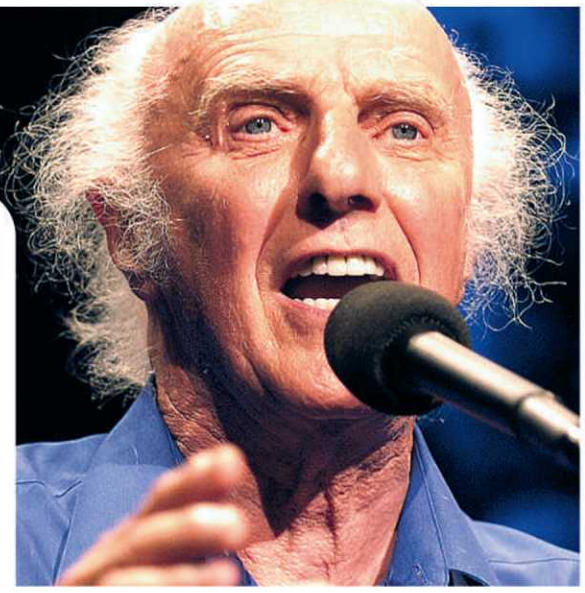
Le quotidien de la capitale | Mardi 27 octobre 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113e année, nº 296

le Soleil

VIGNEAULT À L'OLYMPIA

«MON CHER GILLES, C'EST À TON TOUR...» → 35



GRIPPE A (H1N1)

LE TEMPS DE RETROUSSER SES MANCHES

Les pros de la santé vaccinés d'abord

→ 2 à 5

Soirée de boxe du 28 novembre

Deux championnats du monde sur la même carte

→ 52

FILLION DÉÇU DE LA CAMPAGNE DE LABEAUME → 8

L'économie du Québec en convalescence

→ 29

QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx
PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ
MARDI
6 27657 00072 8

3006363

Verrines et transparence
Venez découvrir notre nouveau menu
LOUIS HÉBERT
668, Grande Allée Est, Québec
louishebert.com · 418 525-7812
Wine Spectator BEST OF AWARD OF EXCELLENCE 2009

café sirocco
Tapas à 1$
Les mardis et mercredis
64, René-Lévesque Ouest (angle Cartier)
418 529.6868 •• cafesirocco.com ••

Le vaccin pour les pros

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

La campagne de vaccination a officiellement démarré au Québec hier. Autant pour les travailleurs de la santé de la région que pour certains députés, donner l'exemple et «le faire pour les autres» semblent les principales motivations des premiers vaccinés contre la grippe A (H1N1).

Pour marquer le lancement de cette campagne de vaccination, la plus grande de l'histoire du Québec, difficile de trouver un symbole plus fort que trois députés qui font fi de la partisanerie pour retrousser leurs manches… et se faire vacciner devant les caméras. C'est ce qu'ont fait le ministre de la Santé, Yves Bolduc, le député de Québec Solidaire, Amir Khadir, et le porte-parole péquiste en matière de santé, Bernard Drainville.

Les trois hommes politiques, dont les deux premiers sont médecins, ont été parmi les premiers à recevoir le vaccin en cette semaine autrement réservée aux travailleurs de la santé. Pour les autres, la campagne débutera lundi prochain, le 2 novembre.

Pendant que les élus disaient vouloir montrer l'exemple dans un hôpital de Longueuil, la campagne de vaccination allait bon train à L'Hôtel-Dieu de Québec, où les employés ont répondu présents. «Ça ne dérougit pas. On voit que les travailleurs de la santé se font vacciner pour eux, mais aussi pour protéger les autres», se réjouissait le Dr François Desbiens, directeur régional de santé publique, dans un local transformé en clinique pour le personnel de l'établissement de la côte du Palais.

Dans les trois hôpitaux du CHUQ, soit L'Hôtel-Dieu, Saint-François d'Assise et le CHUL, quelque 10 000 employés sont invités à se faire vacciner dans des salles réservées à cet effet de 8h à 20h chaque jour jusqu'à samedi. Il en est de même dans les centres de santé et de services sociaux du territoire de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches. Au CHA (l'Enfant-Jésus et Saint-Sacrement), 6000 employés seront vaccinés d'aujourd'hui à samedi de 7h à 19h.

CENT À L'HEURE

À L'Hôtel-Dieu hier, une centaine de personnes à l'heure ont reçu le vaccin administré par quatre équipes de deux infirmières. Au total, une cinquantaine d'infirmières assureront la bonne marche de l'opération vaccination dans les trois hôpitaux du CHUQ. «Je suis content qu'il y ait du monde. Ça donnerait une mauvaise image si même le personnel avait des hésitations», estime le Dr Serge Whittom, endocrinologue, quelques minutes après avoir reçu le vaccin.

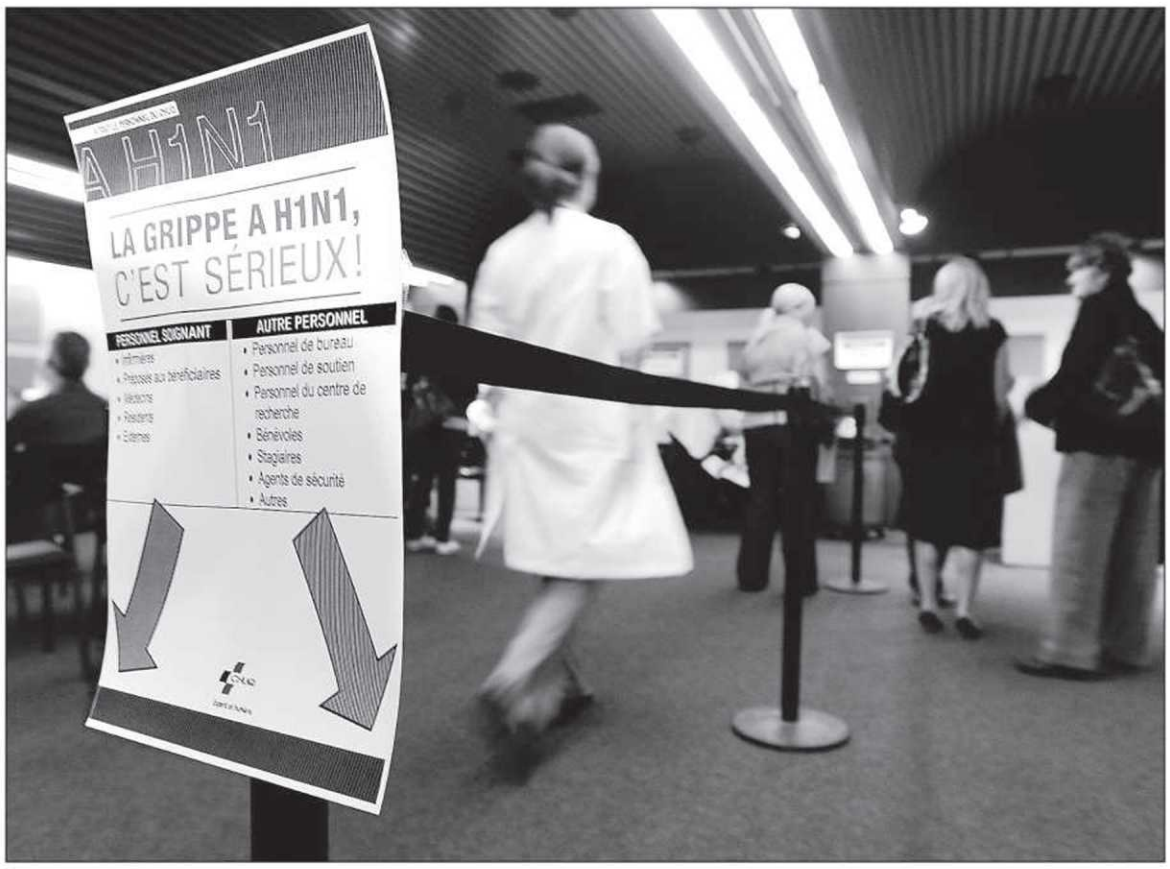
Assis dans la zone de repos où chacun doit rester une quinzaine de minutes, le Dr Whittom est l'un des rares à porter un masque. H1N1? «Non, je n'ai pas la grippe, dit-il. J'ai fait une infection respiratoire et je tousse encore un peu alors je ne prends pas de chance», ajoute celui qui dit n'avoir eu «aucune hésitation» avant de choisir de recevoir le vaccin.

POUR LES AUTRES AUSSI

Employé du centre de documentation de L'Hôtel-Dieu, Pierre-Luc Mercier a lui aussi choisi d'être parmi les premiers à se faire immuniser contre ce fameux nouveau virus. «Je me faisais déjà vacciner contre la grippe saisonnière alors je n'ai pas hésité longtemps», explique le jeune homme. Il faut dire qu'avec une fillette de sept mois à la maison, il trouve une motivation supplémentaire. «On le fait aussi pour les autres», dit-il.

Un choix partagé par deux de ses collègues fraîchement vaccinées. Les deux jeunes femmes ont des mères aux prises avec une maladie chronique. «J'ai hésité parce qu'après tout, c'est juste la grippe, confie l'une d'elles. Finalement, je le fais aussi pour ma mère.»

À quelques pas de là, Annette Dionne, sœur Augustine, fait un brin de lecture en attendant de s'assurer qu'elle réagit bien au vaccin. Bien que retraitée, elle continue à aider les patients de L'Hôtel-Dieu, à les accompagner à la chapelle, à leur rendre des services. «Je me fais vacciner parce que je rencontre les malades. On est une dizaine de bénévoles comme moi et les autres aussi vont se faire vacciner», explique celle qui fait partie de la communauté religieuse depuis 1945.



À L'Hôtel-Dieu, le vaccin a été administré par quatre équipes composée de deux infirmières au rythme d'une centaine de patients à l'heure. — PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Bien que retraitée, Annette Dionne, une sœur Augustine, a tenu à se faire vacciner puisqu'elle continue d'aider bénévolement les patients de L'Hôtel-Dieu.

Le vrai départ : le 2 novembre

Même si les travailleurs de la santé se font vacciner depuis hier, la campagne ne démarre que le 2 novembre pour la population, tient à rappeler l'Agence de la santé.

«Il y a un peu de confusion dans la population, on a été débordés d'appels. Il faut rappeler que cette semaine, la campagne vise exclusivement les travailleurs de la santé», précise Pierre Lafleur, porte-parole de l'Agence de la santé de la Capitale-Nationale.

Inutile, donc, de se présenter dans les cliniques des hôpitaux mises sur pied depuis hier. La population a rendez-vous à partir du 2 novembre selon un ordre de priorité.

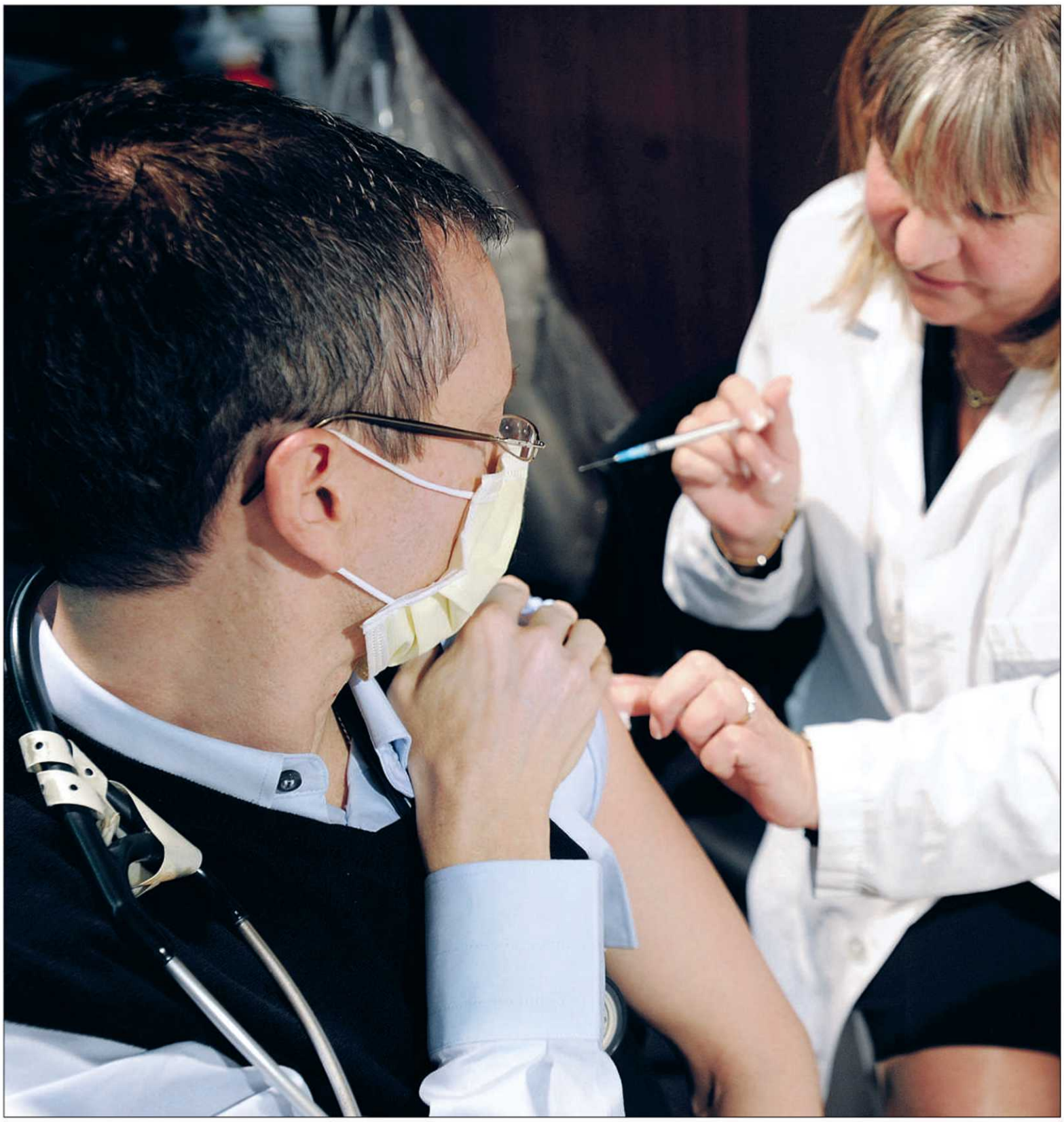
En premier lieu, les femmes enceintes, les enfants de six mois à quatre ans et les proches de bébés de moins de cinq mois pourront se rendre dans un centre de vaccination de leur région. Dès le 9 novembre, ce sera au tour des personnes de 5 à 64 ans aux prises avec des maladies chroniques et la semaine du 16, les proches des personnes immunosupprimées (greffées, infectées par le VIH).

Le 23 novembre est la semaine de 5 à 17 ans, alors que le reste de la population a rendez-vous le 30 novembre. Les résidants des CHSLD et les bénéficiaires de soins à domicile qui sont dans l'impossibilité de se déplacer recevront sous peu le vaccin à la maison par une équipe mobile du CLSC, précise Pierre Lafleur.

Le porte-parole de l'Agence rappelle aussi que les détails concernant les heures et les lieux de vaccination seront transmis dans chaque région par un carton envoyé à partir d'hier dans tous les foyers. Les informations se trouvent aussi au **www.pandemiequebec.gouv.qc.ca**. Ce site Internet sera mis à jour quotidiennement en fonction de l'évolution des campagnes de vaccination de chaque région du Québec. Service Québec a aussi un numéro de téléphone spécial : 418 644-4545.

Valérie Gaudreau

de la santé d'abord



Les membres des services de santé de la province, dont le Dr Serge Whittom, sont les premiers patients de cette campagne de vaccination massive.

Des livraisons régulières, mais pas sans limites

Le choix de la vaccination par étape n'est pas une coquetterie des autorités de la santé. En plus de donner accès au vaccin en priorité aux personnes vulnérables, elle vise à assurer qu'il y aura assez de doses pour tout le monde. Cette semaine, environ 38 000 vaccins sont disponibles pour les quelque 33 000 travailleurs du réseau de la santé de Québec, Portneuf et Charlevoix.

La région de la Capitale-Nationale recevra par la suite environ 38 000 doses par semaine, ce qui explique pourquoi l'Agence de la santé a établi des priorités de vaccination. Mais hier, la coordonnatrice régionale en sécurité civile, Carole Bélanger, a indiqué que la séquence de vaccination pourrait changer en fonction des doses reçues. «Dès l'instant qu'on saura combien de vaccins on recevra, on va s'ajuster», dit-elle.

«LE MESSAGE PASSE»

La popularité du vaccin aura aussi une influence sur la rapidité à écouler les doses. Or, Mme Bélanger estime que «le message passe» et dit voir de plus en plus de gens adhérer à la vaccination. Prônant pour le plus de personnes vaccinées possible, elle souhaite contrer le scepticisme persistant. «Le vaccin n'est pas dangereux. Il n'y a pas de crainte à avoir», tranche-t-elle.

Dès lundi prochain, quatre centres de vaccination seront ouverts dans la ville de Québec (Promenades Beauport, ExpoCité, Carrefour Neufchâtel et Université Laval). On prévoit pouvoir y vacciner jusqu'à 320 personnes par heure par centre, sept jours sur sept, de 12h à 20h.

Valérie Gaudreau

3006539

VERSA

CUISINER VOTRE PARTY, C'EST DU BONBON!
RÉSERVEZ MAINTENANT

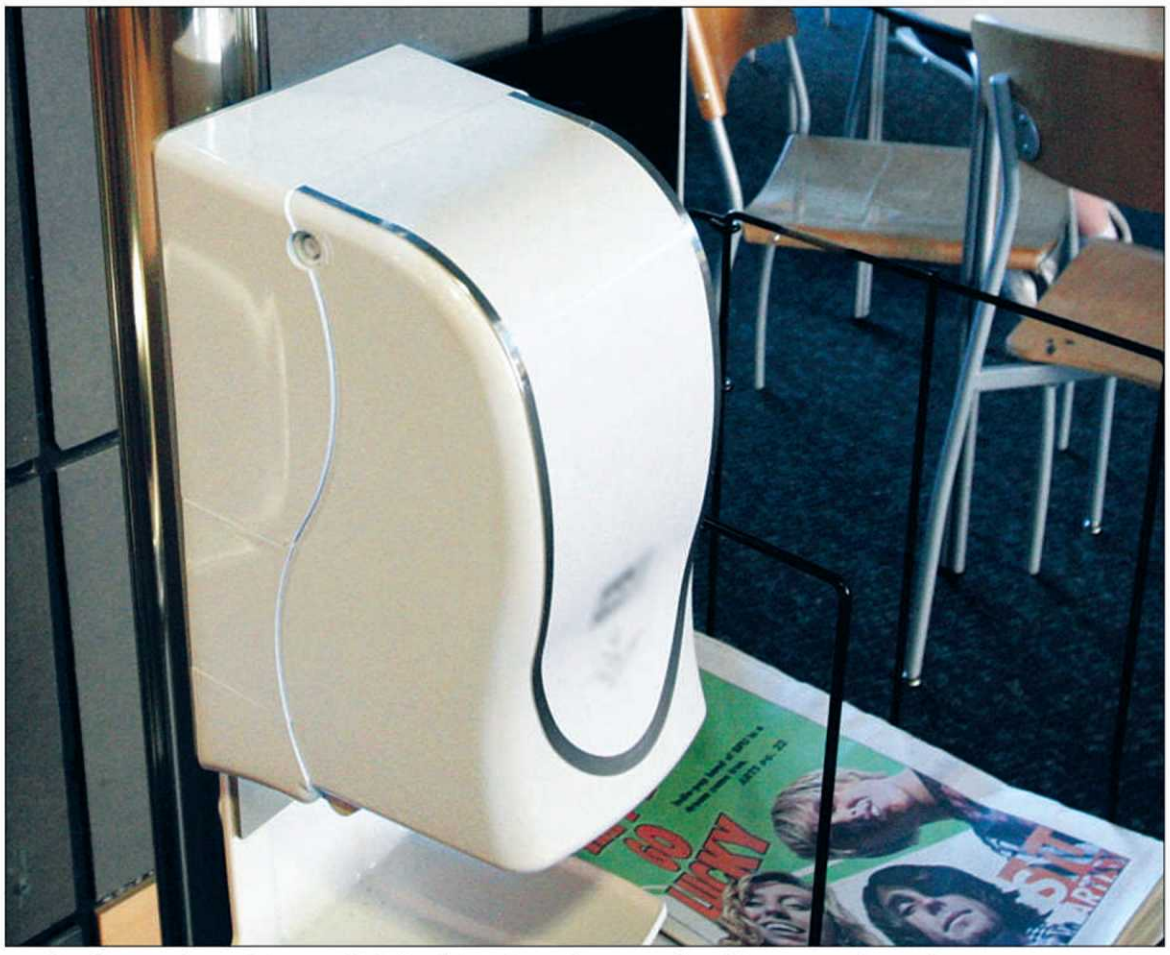
VERSA RESTAURANT-BAR

MENUS DE GROUPE DISPONIBLES SUR **WWW.VERSARESTAURANT.COM** . 418 523.9995 . NOUVO ST-ROCH

Purell, comme de l'or liquide

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Des institutions d'enseignement et des entreprises utilisant l'antiseptique pour les mains de la marque Purell ne peuvent pas renouveler leur provision du précieux liquide; les commandes sont reportées à cause d'une rupture de stock.



Un distributeur de produits Purell de la région de Québec a confirmé la rupture de stock pour toutes ses commandes de recharges liquides pour les appareils de distribution d'antiseptique. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La rupture de stock est confirmée par un distributeur des produits Purell dans la région de Québec, Fournitures de bureau Denis, où l'on répond que toutes les commandes de recharges liquides pour les appareils de distribution sont retardées. On pense pouvoir répondre à la demande lundi, mais le vendeur était incertain de recevoir le produit la semaine prochaine.

Pour les distributeurs de mousse, il n'y aurait aucun problème d'approvisionnement. Le Purell vendu au Canada est fabriqué aux États-Unis.

Dans les commissions scolaires des Navigateurs et de la Capitale, on utilise très peu d'antiseptique pour les mains. On suggère le lavage fréquent des mains; les antiseptiques servent uniquement dans les endroits où il n'y a pas de lavabo à proximité comme les autorités le recommandent

GRAND INVENTAIRE

Toutefois, un distributeur d'un produit concurrent, l'antiseptique InstantFoam, soutient que pour satisfaire tout le monde et répondre à la demande de tous les retardataires réagissant à l'alerte actuelle, les fabricants des antiseptiques devraient avoir un inventaire équivalant à quatre ou cinq mois de consommation.

«Si l'on suit le plan de Santé Canada pour la continuité des affaires», souligne M. Georges Perron, représentant de DEB Canada, «les entreprises et les institutions devraient avoir une réserve de certains produits pour au moins quatre mois, car une pandémie pourrait durer entre quatre et six mois.»

Certaines entreprises ont été prévoyantes, mais d'autres ont attendu à la dernière minute pour s'équiper et s'interrogent sur les délais de livraison. «L'an dernier, lors de la première alerte, poursuit-il, nous avons averti bien des clients d'être prévoyants. De grandes entreprises dans différents milieux, des collèges et des écoles nous répondaient qu'ils y penseraient à l'automne.

«Maintenant, c'est plus difficile de répondre à toutes les demandes en même temps. Et dans un contexte de pandémie, il sera plus difficile de s'approvisionner de certains produits.»

Des vaccins d'Australie

Le gouvernement fédéral importera de l'Australie un vaccin sans adjuvant contre le virus de la grippe A (H1N1) expressément pour les femmes enceintes. La ministre de la Santé, Leona Aglukkaq, a indiqué hier que le Canada a acheté 200 000 doses de la firme CSL, qui n'utilise pas l'adjuvant dans la production de son vaccin, en vertu de dispositions permettant de telles mesures en cas d'urgence. Les femmes enceintes courant plus de risques si elles sont atteintes du virus, Ottawa a jugé qu'il était plus prudent de leur permettre de se faire vacciner plus rapidement, a ajouté M^me^ Aglukkaq.

Par ailleurs, le vaccin sans adjuvant produit pour le compte du gouvernement du Canada par GlaxoSmithKline à son usine de Sainte-Foy ne sera pas disponible avant la mi-novembre. Selon le D^r^ David Butler-Jones, administrateur en chef de la santé publique du Canada, le vaccin sans adjuvant venant d'Australie sera disponible au Canada dès la semaine prochaine. ***La Presse Canadienne***

Les pays pauvres manquent de doses

LA HAVANE, Cuba — Des «milliards de doses» vont manquer pour protéger la population des pays pauvres contre la grippe A (H1N1) dans le cadre du programme de vaccination soutenu par l'Organisation mondiale de la Santé, a prévenu hier Margaret Chan, directrice de l'OMS, en visite à La Havane.

«La capacité globale d'acquisition des vaccins est limitée et inadéquate et il manquera toujours des milliards de doses pour protéger toute la population», a déclaré à la presse M^me^ Chang, en rappelant que l'OMS allait commencer à distribuer en novembre des vaccins à plus de 100 pays en développement, dont Cuba.

C'est par milliards qu'il faudra compter les vaccins manquants pour protéger les pays pauvres, selon l'OMS

Ces dizaines de milliers de vaccins contre la grippe pandémique, qui seront envoyés vers les pays pauvres, seront fournis par les groupes pharmaceutiques ainsi que par les pays développés, ces derniers ayant promis de distribuer 10 % de leurs stocks de vaccins aux pays pauvres.

La distribution de ces vaccins atteindra près de 2 % de la population de ces pays pauvres d'ici quatre à cinq mois, avait indiqué il y a deux semaines l'OMS. Comme dans le reste du monde, les premiers vaccinés seront les membres du personnel de santé ainsi que les personnes à risque.

Jusqu'à présent, 195 pays ont rapporté des cas de grippe A (H1N1) qui a fait au total au moins 5000 morts, selon l'OMS. À Cuba, la grippe a fait sept morts. ***AFP***

lesoleil.cyberpresse.ca

À L'OLYMPIA

Valérie Lesage est à Paris où elle a assisté au spectacle de Gilles Vigneault à l'Olympia. Lisez le blogue des arts du *Soleil* : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

TWITTER

Suivez les manchettes de notre site Internet sur Twitter
http://twitter.com/cyblesoleil

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi
lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES

RICHARD THERRIEN
La télévision vous passionne?

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires – bourse	29 et 34	loteries	43
dans les cinémas	40	petites annonces	47
décès	50	santé	42
divertissements	46	sports	52
éditorial	27	télévision	38
horoscope	48		

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 2
min. -1
Nuageux, faible neige

MÉTÉO EN DÉTAIL → 48

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 93,8 L'an dernier : 84,6
Cet été : 635,9 L'été dernier : 744,3

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

TROIS-PISTOLES

Éclosion du virus hors de l'école

Carl Thériault
Collaboration spéciale

TROIS-PISTOLES — L'éclosion du virus de la grippe A (H1N1) qui frappe actuellement à Trois-Pistoles trouverait sa source en dehors de l'école l'Arc-en-Ciel, selon les informations de la santé publique.

En plus des 18 élèves absents hier, des adultes sont maintenant atteints et deux ont dû être hospitalisés, l'un à Rimouski et l'autre à Rivière-du-Loup (il a reçu son congé hier). L'une de ces personnes était considérée auparavant comme étant en bonne santé.

On doit ajouter que deux médecins en plus de deux infirmières de ce centre de santé se sont déclarés absents hier en raison des mêmes symptômes. Ils avaient été vaccinés vendredi et samedi.

«Comme il s'est passé deux semaines depuis le début de cette pandémie chez nous, le sommet devrait être atteint dans trois ou quatre semaines. Environ 40 % des personnes qui ont fréquenté l'urgence du Centre de santé des Basques ces derniers jours avaient des symptômes d'allure grippale», a dit hier au *Soleil* le Dr Martin Gamache, directeur des services professionnels au CSSS des Basques. La pandémie peut durer 12 semaines, selon le médecin.

MOINS D'ABSENCES À L'ÉCOLE

Hier, il n'y avait à l'école l'Arc-en-Ciel que 18 absences en raison de symptômes d'allure grippale, comparativement à 71 la semaine dernière. L'école compte près de 400 élèves dans cette communauté de 3500 citoyens.

Lors de la visite du *Soleil* à l'école, hier, les élèves ne semblaient pas stressés, parlaient, riaient lors de la pause de l'avant-midi. Pour les visiteurs, il n'y avait pas de port obligatoire d'un masque.

«Nous n'avons pas de mesures particulières à l'entrée de l'école pour les visiteurs. Pour les élèves, il y a des produits antiseptiques dans toutes les classes qui sont là depuis l'été et des affiches rappelant le lavage des mains. On a par contre annulé un voyage d'élèves à Carleton pour du basketball par mesure préventive», a dit Claude Thibault, directeur de l'établissement, qui a lancé, lors de notre passage, un message de rappel aux élèves sur les mesures d'hygiène. À l'école, un membre du personnel est atteint du virus.

La séance de vaccination au CSSS des Basques, à Trois-Pistoles, samedi, a attiré des gens qui veulent se soustraire à une pandémie qui peut durer environ 12 semaines. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE LOUIS DESCHENES

POPULATION PRÉOCCUPÉE

Au marché d'alimentation Coop-Provigo de Trois-Pistoles, le gérant, Daniel Rousseau, n'a pas vu de clients portant des masques. «Les clients n'en parlent pas beaucoup. Nous avons mis des produits désinfectants à la disposition de nos clients et à chaque caisse. Je n'ai pas vu de différence dans l'achalandage au magasin.»

Sans se dire inquiets, des clients interrogés au passage sont toutefois préoccupés par ce sujet. Ginette Fournier, caissière au magasin Coop depuis 24 ans, ne craint pas pour sa part le virus, mais plutôt le vaccin. «Je ne me ferai pas vacciner. Moi, je pense que ces pandémies sont occasionnées par trop de vaccins qui brisent le système de défense immunitaire. Trop, c'est trop», clame Mme Fournier.

Claire Bernier, copropriétaire du Café du P'tit chansonnier à Trois-Pistoles, a confié avoir remarqué que «c'était tranquille en fin de semaine dans les rues Jean-Rioux et Notre-Dame, à Trois-Pistoles.»

Le vote avant la vaccination

Peur ou non de la grippe A (H1N1), les électeurs de Trois-Pistoles ont préféré aller voter en grand nombre dimanche lors du vote par anticipation. Le maire sortant Jean-Pierre Rioux a pris toutes ses précautions... électorales. Son équipe a battu campagne, craignant peut-être une recrudescence du virus d'ici le 1er novembre, jour du scrutin. «Il faut penser à cette possibilité qu'il y ait encore plus de cas cette semaine avec les effets sur les électeurs qui hésiteraient à aller voter.» Le taux du vote par anticipation a atteint les 23 %. «Moi, je recommande la vaccination, a dit le maire Rioux. On suggérera à notre personnel d'y aller. Je fais confiance aux autorités médicales qui ont pris cette décision en toute connaissance de cause. Mais chaque citoyen se fait son idée, selon ce qu'il entend dans les médias.» ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

C'est au Québec que le vaccin fait le plus peur

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

Les Canadiens sont de moins en moins enclins à se faire vacciner contre la grippe porcine, et c'est au Québec que le recul est le plus marqué, selon un sondage de la firme Strategic Counsel pour le compte du quotidien torontois *The Globe and Mail* et du réseau de télé CTV.

Entre juillet dernier et la réalisation du sondage, du 22 au 24 octobre, la proportion de Québécois qui ont l'intention de se faire vacciner a chuté de 24 points, passant de 65 à 41 %. Dans le même temps, ce ratio perdait 10 points dans le reste du Canada, de 61 à 51 %.

C'est aussi au Québec que le vaccin fait le plus peur, pour des raisons que l'enquête n'éclaire pas : seulement 53 % des sondés de la Belle Province considèrent que le vaccin est «sécuritaire pour les adultes», contre 71 % hors Québec. Les Québécois sont en outre moins nombreux que les autres Canadiens à considérer le A (H1N1) comme «une menace sérieuse pour la santé» (65 % contre 74 %), à le voir comme «pas ou à peine pire qu'une grippe normale» (51 % contre 33 %) et à croire que les médias ont «exagéré la menace» (83 % contre 76 %).

Le coup de sonde a été mené auprès de 1000 personnes. Cependant, pour des raisons méthodologiques — les répondants ont été sélectionnés parmi des gens qui avaient accepté de participer à des sondages en ligne —, la firme n'est pas en mesure de calculer la marge d'erreur. Les données sur le Québec portent en outre sur un sous-échantillon de 243 personnes et sont donc moins fiables.

Équipe Labeaume a bien

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

L'Équipe Labeaume n'a pas seulement fait le plein dans les intentions de vote, elle affiche aussi une caisse électorale bien garnie. Le parti du maire sortant a récolté au moins 191 000 $ pour faire campagne, soit près de quatre fois plus que le budget prévu au Renouveau municipal. Pendant ce temps, le Défi vert se limitera à dépenser 6000 $.

Même si Équipe Labeaume n'a pas dévoilé la liste de tous ses donateurs comme elle s'est engagée à le faire d'ici le scrutin, une compilation partielle publiée en fin de semaine révèle l'ampleur du gouffre avec les autres formations politiques. Selon la liste des dons de 500 $ et de 1000 $ faits dans les quatre premiers mois de 2009, le parti dit avoir récolté 113 500 $ de 138 donateurs différents.

Pas moins de 89 donateurs ont offert le maximum autorisé par la loi, soit 1000 $. Fait inusité, aucun des 28 candidats sous cette bannière — en comptant le maire sortant — n'apparaît sur cette liste des généreux donateurs. On y note toutefois les noms de certains entrepreneurs en vue de Québec, dont Dominique Brown de Beenox, et même de l'artiste Robert Lepage.

À ce montant récolté dans les quatre premiers mois de 2009, il faut ajouter le surplus de 28 000 $ engendré en 2008, première année d'activité d'Équipe Labeaume. De plus, le cocktail du parti organisé jeudi au Patro Roc-Amadour a permis d'amasser 50 000 $, 1000 entrées à 1000 $ ayant été vendues.

Avec ces 191 000 $ en banque, Équipe Labeaume pourrait en théorie dépenser jusqu'à 382 000 $ puisque le Directeur général des élections rembourse la moitié des dépenses aux candidats obtenant plus de 15 % des votes. Or, le maire sortant a indiqué voilà un peu plus d'une semaine que son parti comptait investir environ 250 000 $.

Les chiffres d'Équipe Labeaume illustrent l'ampleur du gouffre la séparant de ses opposants. Le Renouveau municipal compte dépenser environ 50 000 $ durant cette campagne, a appris *Le Soleil*. Et ce, même si le parti a récolté plus de 75 000 $ depuis le début de l'année. Une partie des fonds a en effet servi à éponger la dette héritée de la campagne électorale de 2005.

Contrairement à M. Labeaume, qui multiplie les généreux donateurs, seulement 22 personnes ont donné le maximum de 1000 $ au RMQ, révèle une analyse de la liste des contributeurs publiée jeudi dans le site Internet du parti. À noter, cette compilation ne compte que les 175 personnes ayant offert plus de 100 $. Leurs dons se chiffrent à 62 000 $. Reste que, mis ensemble, les dons de 100 $ et moins représentent environ 15 000 $, indique Étienne Chabot, directeur général du parti.

TOUJOURS DONATEURS

Fait cocasse, trois conseillers ayant claqué la porte au RMQ en juin et se présentant comme indépendants le 1er novembre figurent sur la liste des donateurs du parti. Carole Bégin-Giroux, Francine Bouchard et André Demers ont chacun offert 1000 $, vraisemblablement au début de l'année.

Autre fait inusité, l'indépendant Yvon Bussières a également contribué à la caisse électorale du RMQ pour 300 $. Et ce, même s'il a quitté le parti en septembre 2008 pour siéger comme indépendant.

Même si elle a quitté le parti en 2007, l'ancienne chef Ann Bourget continue de contribuer généreusement. Elle a offert 1000 $ pour la présente campagne. Alain Loubier, qui devait briguer la mairie à la tête du RMQ, mais, s'est désisté en juin, a également offert 1000 $. Nouveau venu sur la scène municipale, le Défi vert a pour sa part récolté moins de 5000 $ en dons depuis le début de la campagne. Celui-ci compte néanmoins dépenser 6000 $ en tout et pour tout. La direction du parti devait décider hier soir si elle publiera d'ici dimanche la liste de ses donateurs pour faire preuve de la même transparence que les deux autres partis.

Yvan Lachance, le vice-président de la Fondation des Voltigeurs de Québec, et Line-Sylvie Perron, la candidate d'Équipe Labeaume dans le district Vieux-Québec–Montcalm, ont participé à une conférence de presse ensemble, hier, au sujet de la reconstruction du manège militaire. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

3006469

garni ses coffres

DÉPENSES DE PARTI

Le DGE devra trancher sur une autre conférence

Après l'annonce du colisée, voilà que le Directeur général des élections doit trancher aujourd'hui pour déterminer si Équipe Labeaume devra inclure les coûts d'une autre conférence de presse dans ses dépenses électorales.

Hier matin, la Fondation des Voltigeurs de Québec conviait les médias au Château Laurier pour présenter l'appui de Line-Sylvie Perron, candidate d'Équipe Labeaume dans Vieux-Québec–Montcalm, à son projet de reconstruction du Manège militaire. «On a entendu les trois candidats [du district] et c'est la seule qui a décidé d'appuyer notre projet, alors on l'a invitée à dire publiquement son appui au dossier», a expliqué le vice-président de la Fondation, Yvan Lachance, pour justifier l'invitation. Celui-ci confirme avoir défrayé les 400 $ pour louer la salle et le système de sonorisation. «On aurait fait la même chose si on était en campagne fédérale.»

Mais voilà, quelques jours à peine après avoir décidé de considérer comme une dépense électorale la conférence de presse du maire sortant sur son projet d'amphithéâtre, le DGE se questionne de nouveau au sujet de cette présentation. Une disposition dans la loi permet en effet à des organisations de tenir une activité et qu'un candidat y participe sans qu'il s'agisse d'une dépense électorale. Était-ce le cas hier, la conférence ayant été convoquée pour annoncer le seul appui de M^me^ Perron?

En conférence de presse, la candidate a reconnu qu'il s'agissait d'un engagement électoral. «Depuis deux mois que je suis en campagne électorale, j'ai manifesté mon appui à différents projets et c'est ce qu'on fait en campagne. On appuie des causes et les citoyens ont besoin de savoir où logent leurs candidats», de dire M^me^ Perron.

Cette dernière se refusait toutefois à y voir une dépense électorale, puisqu'elle a été invitée par la Fondation. «Je m'excuse de diverger complètement d'opinion avec vous, sauf tout le respect que je dois aux avis contraires», a-t-elle répondu aux questions des journalistes à ce sujet.

TROISIÈME AVERTISSEMENT

Par ailleurs, le DGE a donné hier un troisième avertissement de la campagne à Équipe Labeaume, certaines publicités diffusées dans Internet ayant été mal identifiées. L'agent officiel du parti devra s'assurer que son autorisation soit clairement affichée, sans quoi celles-ci ne pourront être comptabilisées dans les dépenses remboursables.

Ce n'est pas la première fois qu'Équipe Labeaume oublie cette mention. En début de campagne, le parti avait publié des publicités pleines pages dans les deux quotidiens de la capitale sans inclure la phrase «autorisé par l'agent officiel d'Équipe Labeaume», une obligation en vertu de la loi. Si bien que leur coût ne pourra être comptabilisé dans les dépenses électorales, a décrété le DGE dans son premier avertissement.

La semaine dernière, le DGE envoyait un deuxième avertissement, invitant Équipe Labeaume à inclure les frais entourant la conférence de presse du maire sortant sur le nouvel amphithéâtre dans ses dépenses électorales. Il avait été jugé que cette sortie en pleine campagne avantageait la candidature de Régis Labeaume.

Pierre-André Normandin

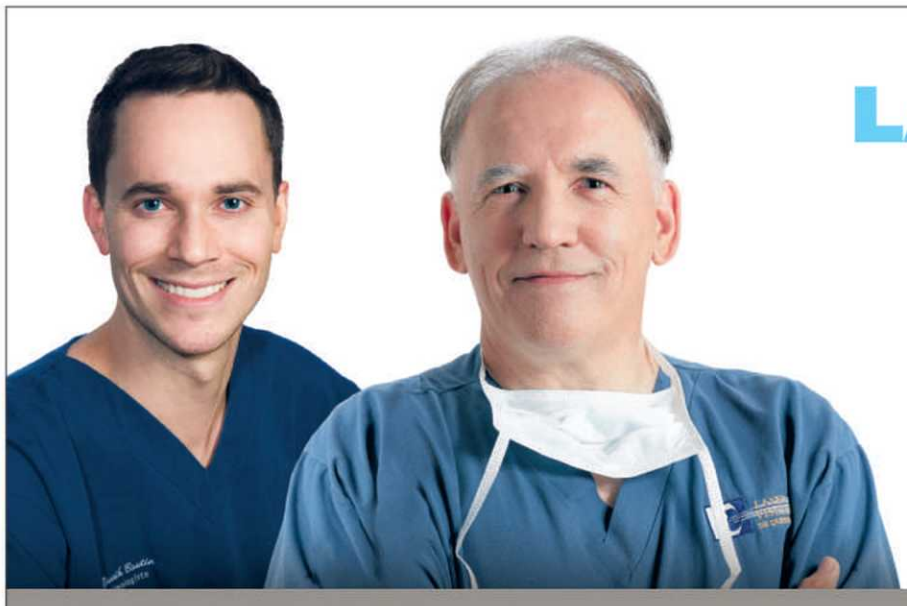
«On a entendu les trois candidats et c'est la seule qui a décidé d'appuyer notre projet, alors on l'a invitée à dire publiquement son appui au dossier»

— Yvan Lachance, vice-président de la Fondation des Voltigeurs de Québec

«On appuie des causes et les citoyens ont besoin de savoir où logent leurs candidats»

— Line-Sylvie Perron, candidate d'Équipe Labeaume dans Vieux-Québec–Montcalm

3006571



LA CHIRURGIE DE L'ŒIL SANS COMPROMIS !

TECHNOLOGIE INTRALASIK

LASER VISUEL DE QUÉBEC

Dr Yannik Boutin Ophtalmologiste
Dr Ghislain-A. Boudreault Ophtalmologiste
801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec | www.laser.ca | 418 683-7999

Fillion fustige Labeaume

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Au départ, Jeff Fillion s'était présenté à la mairie de Québec dans l'unique but d'aider Régis Labeaume à atteindre son potentiel. Aujourd'hui, le ton a changé au point où il considère que le maire sortant mène une campagne «décevante».

Après avoir appuyé Régis Labeaume, le candidat à la mairie et animateur de radio Jeff Fillion fait maintenant volte-face. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Je ne veux pas partir en guerre contre le maire Labeaume. Je l'adore. C'est un bon social-démocrate. Je vais lui amener des idées, des dossiers […] Si, dans un mois, j'ai amené quelques points et que Régis part avec ça et il les réalise, tant mieux!» déclarait M. Fillion au *Soleil* le 1er octobre. Hier, il était plus critique à son endroit.

«Ton *focus* change en cours de campagne. Avec l'épisode des Nordiques et du référendum, j'ai remarqué que le maire Labeaume est très émotif, qu'il est prêt à tout pour gagner et avoir sa majorité. Je ne peux pas concevoir qu'on va lui donner tout le pouvoir qu'il demande», explique celui qui ne votera pas pour le candidat d'Équipe Labeaume dans son district.

«PAS PRÉPARÉ»

«Il n'était pas préparé et il sait qu'il a l'appui de la population. Il a essayé d'improviser avec l'affaire du colisée parce qu'il s'est rendu compte qu'il n'avait rien de concret à présenter.» Sans dire ouvertement qu'il ne faut pas «voter Labeaume», le candidat Fillion demande un bon appui de la population pour lancer un message au maire sortant que les Québécois le surveillent. «Avec 88 % des intentions de vote, il va penser qu'il peut faire ce qu'il veut.»

Il renchérit avec le fait qu'il s'est passé «des affaires bien spéciales la semaine dernière», notamment lorsque le maire a demandé aux gens de voter pour lui s'ils voulaient leur colisée. Une attitude que le candidat Fillion n'a pas appréciée. «Depuis, on le sort de temps en temps, mais la corde n'est pas trop longue et on a réussi à le retenir», lance-t-il, faisant toujours référence à la sortie du maire qui a été vue par plusieurs comme une menace.

M. Fillion croit que le sondage publié hier dans *Le Soleil* ne reflète pas fidèlement les intentions de vote à son égard. Avec 6,5 %, contre 88,3 % en faveur de Régis Labeaume, il arrive deuxième même s'il est très loin derrière. «D'après moi, c'est un peu plus serré que ça.» Toutefois, il n'ose pas encore affirmer avoir la prétention de gagner. «J'ai jamais dit que je ne voulais pas gagner, mais que je ne pouvais pas gagner. J'aurais eu l'air un peu zouf de dire que je pouvais le battre», précise-t-il.

> **«Avec 88 % des intentions de vote, [Labeaume] va penser qu'il peut faire ce qu'il veut»**
>
> — Jeff Fillion

EXPRESS DE CAMPAGNE

Le RMQ ne s'avoue pas vaincu

→ Le Renouveau municipal ne s'avoue pas vaincu malgré les intentions de vote largement favorables à Équipe Labeaume selon les résultats d'un sondage Segma-*Le Soleil*, publié hier. «Nous sommes encore très confiants, pas du tout ébranlés», a dit Anne Beaulieu, chef de l'opposition, qui se présente comme conseillère dans le district de Sylvain-Lelièvre. Soulignant la marge d'erreur dépassant les 10 % dans plusieurs secteurs de la ville, celle-ci répète que «le véritable sondage, c'est dimanche prochain». Par ailleurs, elle s'est montrée peu surprise de l'appui de 88 % obtenu par le maire sortant. «Dans notre porte-à-porte, ça fait longtemps qu'on dit qu'il n'y a pas d'enjeu à la mairie. Pour nous, la réélection de M. Labeaume, c'est le secret le moins bien gardé en ville.» ***Pierre-André Normandin***

Les verts sont très déçus

→ Les verts sont amèrement déçus des résultats du sondage Segma-*Le Soleil* publiés hier donnant à peine 3,6 % des intentions de vote à leur candidat à la mairie, Yonnel Bonaventure. «Mon maître à penser, c'est Georges Brassens. Il disait un jour : "les hommes sont faits, nous dit-on, pour vivre en bande comme des moutons. Moi, je vis seul et c'est pas demain que je suivrai leur droit chemin". Je ne veux pas dire que les gens sont bêtes, mais je trouve tellement malheureux que les gens suivent aveuglément quelqu'un qui leur fait des promesses. J'ai de la peine pour eux», de lancer le porte-étendard des verts. Interrogé sur sa troisième place derrière l'animateur de radio, celui-ci répond que «Jeff Fillion est un autre comme André Arthur qui crie des inepties et le monde a l'impression que ce sont des grands savants qui vont changer les choses». La déception est d'autant plus grande chez les verts que leurs sondages internes leur donnaient des résultats plus encourageants dans Limoilou, Vieux-Québec–Montcalm et Saint-Sacrement–Belvédère, où ils espérèrent toujours récolter 20 % des voies. Or, selon le sondage du *Soleil*, 55 % des électeurs de cet arrondissement songent à voter pour les candidats d'Équipe Labeaume. Reste que la marge d'erreur est de 9,3 %. ***Pierre-André Normandin***

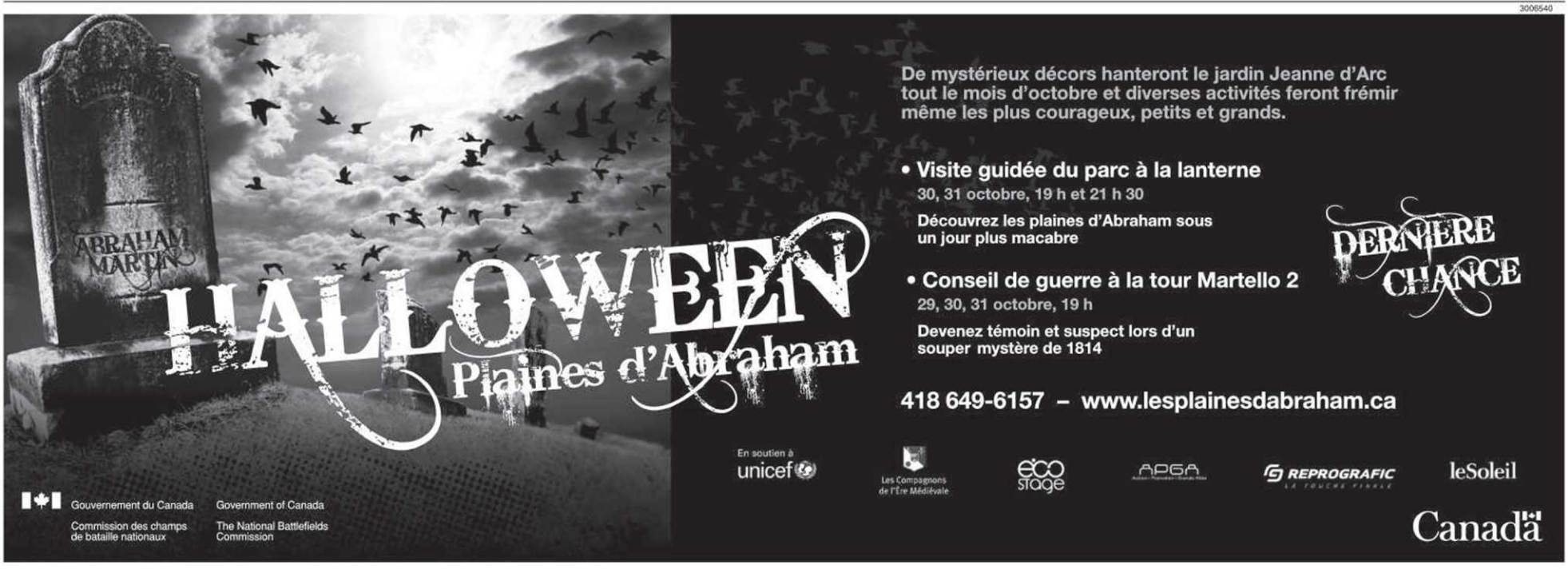
Marinelli expose son plan vert

→ La chef de Lévis Force 10, Danielle Roy Marinelli, réélue sans opposition, a fait connaître, hier, les priorités de son parti en matière d'environnement. La pièce maîtresse réside dans l'adoption d'un schéma environnemental qui s'articule autour de l'air, la terre et l'eau. «Nous allons évaluer notre consommation de gaz à effet de serre, élaborer une politique de gestion des fosses septiques et implanter un plus grand nombre de bâtiments verts», illustre-t-elle. Mme Marinelli souhaite aussi faire un parc quatre saisons du parc de la rivière Etchemins, qui chevauche Saint-Romuald et Saint-Jean-Chrysostome. «C'est un endroit central où les gens pourraient faire du vélo, se balader et pêcher l'été et glisser et patiner l'hiver.» ***Jean-François Néron***

Près de 7 % des électeurs ont voté par anticipation à Lévis

→ Quelque 6276 citoyens, soit 6,78 % des électeurs inscrits, se sont prévalu des nouvelles règles permettant de voter par anticipation sans invoquer un quelconque motif, dimanche, à Lévis. Ce changement à la loi et une météo favorable expliquent, selon Danielle Bilodeau, la présidente d'élections, la hausse de participation depuis les élections municipales de 2005, alors que 5,96 % des électeurs inscrits avaient voté par anticipation à Lévis. ***Jean Pascal Lavoie***

3006540



6009509
H1N1 LA GRIPPE H1N1
SOMMES-NOUS PRÊTS?
CE SOIR 19 H
RDI

Labeaume vedette d'un *lip dub*

Parmi la soixantaine de participants, un joueur des Capitales et le chanteur Pépé

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

La Grande Allée a servi de lieu de tournage, hier, à une vidéo promotionnelle de Régis Labeaume, diffusée dès aujourd'hui sur le Web.

Sur l'air de la très entraînante chanson *I Gotta Feeling* du groupe Black Eyed Peas, une soixantaine de participants ont prêté leur concours à la réalisation d'un *lip dub*, clip chantant très populaire sur la Toile. Ces vidéos, filmées en un seul plan, cherchent généralement à témoigner de la créativité et de la bonne humeur qui règnent dans une équipe ou une entreprise, explique Wikipédia, à propos du *lip dub*.

Des paroles en français ont été composées pour l'occasion. Dès le départ, «Moi, j'ai le *feeling* que Labeaume, c'est le plus meilleur maire» donne le ton à la chanson. Des extraits choisis ne laissent aucun doute sur les intentions des auteurs. «Les Nordiques, avec toi, ça va se régler [...] Je m'ennuie des Nordiques, ramène-les donc [...] On veut la coupe avant qu'elle retourne à Montréal [...] Le 500e, l'année prochaine [...] Je veux, Labeaume, un TGV», en sont quelques-uns qui font l'éloge de M. Labeaume.

La vidéo promotionnelle de Régis Labeaume est disponible sur le site **regislabeaume.tv.** — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

«On voulait décrire l'atmosphère qui règne dans la ville en ce moment. Régis Labeaume, c'est notre superstar. C'est super positif pour la ville de Québec ce qu'on fait aujourd'hui», confie Sylvie Roberge, directrice de la programmation chez NRJ, station qui a monté le projet.

Parmi les figurants, plusieurs jeunes anonymes, mais aussi quelques personnes davantage connues : Michel Simard, lanceur des Capitales de Québec, des joueurs des Kebs, le chanteur Pépé et sa guitare et Hugh et Ardiadio de la populaire émission *Loft Story*.

DOMAINE ACHETÉ

Évidemment, les animateurs de NRJ ont collaboré à la vidéo, dont Pascal Babin, humoriste, qui a composé la majeure partie du texte. L'idée est née d'une réflexion sur la façon d'exploiter le site **regislabeaume.tv**, nom de domaine acheté par l'animateur Pierre-Yves Lord.

«J'avais eu une discussion avec M. Labeaume et je lui avais dit que j'avais acheté le site. C'est arrivé au moment où est apparue la parodie Équipe Embeaume sur Internet. Je lui avais proposé de lui redonner les droits sur le site en échange de couches qu'il devait acheter pour mon bébé. Comme je n'ai jamais eu les couches, je vais continuer à exploiter **regislabeaume.tv**», confie M. Lord.

Le *lip dub* a été réalisé en un peu moins de trois heures, hier. C'est une bonne performance compte tenu de la difficulté de l'exercice. «Le plus dur, c'est de placer les gens dans leur rôle. C'était compliqué parce que c'était dans un endroit public et il y avait de la circulation», ajoute l'animateur. La vidéo est disponible dès ce matin sur le site **regislabeaume.tv**.

6009530
H1N1 FORUM SUR LA GRIPPE H1N1
Invités et experts font le point et répondent aux questions que tout le monde se pose.
SPÉCIALE DE DEUX HEURES
24 HEURES EN 60 MINUTES
CE SOIR 19 H
RDI

Des résidus de savon ou de lait conventionnel qui subsisteraient dans les citernes après le nettoyage des camions sont au cœur du litige entre les producteurs et l'organisme Québec Vrai. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Des camions

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Le lait biologique est menacé de perdre sa certification bio si la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ), qui assure le transport du précieux liquide, ne modifie pas ses méthodes de lavage des camions.

L'organisme Québec Vrai, qui atteste du respect des normes biologiques québécoises par les entreprises profitant de l'appellation réservée, estime être incapable de garantir «l'intégrité» du lait bio entre la ferme et l'usine de transformation. Une «non-conformité majeure» a été constatée lors du renouvellement de la certification du transporteur, indique la directrice générale de Québec Vrai, l'agronome Julie Bergeron. Celle-ci refuse de donner des détails. «Pour qu'on se rende à une suspension ou un retrait, il ne faut pas que ce soit seulement une faute d'orthographe», insiste-t-elle cependant.

François Dumontier, le porte-parole de la FPLQ, confirme que c'est le lavage des camions qui est au cœur du litige. Il est notamment question de résidus de savon ou de lait conventionnel qui pourraient subsister dans les citernes après le nettoyage. «Ça fait depuis 1993 qu'on livre du lait bio en appliquant la même procédure et il n'y a jamais eu de problèmes soulevés avant», se plaît-il à rappeler.

UN AVIS CONTESTÉ

La Fédération conteste l'avis de non-conformité de Québec Vrai devant le Conseil des appellations réservées et des termes valorisants (CARTV), ultime référence en matière de normes biologiques au Québec. En attendant que son appel soit entendu, le transporteur bénéficie d'une extension de sa certification. En fait, il s'agit d'un deuxième sursis puisqu'une première extension de trois mois avait déjà été accordée par Québec Vrai dans l'espoir que des correctifs soient adoptés, comme c'est généralement le cas quand une entreprise certifiée est prise en défaut. Sans succès.

Le CARTV a indiqué vendredi, dans un communiqué de presse, que son Comité d'accréditation en évaluation de la qualité étudiera le dossier «en priorité» et «prendra connaissance des

3005958

et un nouveau menu comprenant
30 plats vedettes du terroir québécois
à savourer dans une ambiance champêtre

le lapin sauté resto champêtre
Chouchou depuis 20 ans

52, rue du Petit-Champlain, Québec
Tél. : 418 692-5325
www.lapinsaute.com

3006661

Offrez-vous l'implantologie dentaire

Services offerts :
- Scanographie des maxillaires ;
- Couronnes et ponts ;
- Prothèses fixes sur implants et sur dents naturelles ;
- Pose d'implants dentaires ;
- Remplacement de dents usées sur pont Marius et barre Montréal.

Venez rencontrer Dre Rousseau et son équipe attentionnée.

Dre Claire Rousseau
D.M.D. FICOI

expression
IMPLANTOLOGIE DENTAIRE
Dre Claire Rousseau

Savourez la vie...

989, rte de l'Église, Qc • www.implantexpression.com
Tél. : (418) 614-5747

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 2 novembre 2009, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
Le Jardin Mobile
VENEZ NOUS VISITER AU www.jardinmobile.com

Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

mal lavés menacent le lait bio

«Pour qu'on se rende à une suspension ou un retrait, il ne faut pas que ce soit seulement une faute d'orthographe»

— Julie Bergeron,
directrice générale de Québec Vrai

points de vue des deux parties et déterminera si oui ou non il y a eu erreur dans la procédure de certification ou encore erreur d'interprétation de la norme».

Gilbert Halde, président du Syndicat des producteurs de lait biologique du Québec, se range du côté de la Fédération et affirme qu'«il n'y a aucun risque. À tous les jours, les camions sont bien lavés et bien rincés», assure-t-il. Selon lui, l'organisme Québec Vrai est parti sur une fausse piste à la suite d'une demande d'information et «c'est devenu un petit conflit qu'il va falloir régler».

Chez Québec Vrai, la directrice générale affirme avoir fait ses devoirs avant d'envisager le retrait de la certification du transporteur laitier, en demandant notamment au CARTV «de nous aiguiller avant». «On sait que ça peut avoir un impact important sur l'industrie laitière du Québec», explique-t-elle.

Québec Vrai rapporte «quelques cas par année» de suspension et même de retrait de l'appellation biologique pour non-respect des normes québécoises, mais c'est la première fois qu'un aussi gros joueur est visé.

En forte croissance depuis plus de cinq ans, l'industrie québécoise du lait biologique approvisionne 50 % du marché canadien. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Des règles strictes

La Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ) dit se conformer aux exigences de la Loi sur les produits alimentaires, qui prescrit le lavage et la désinfection de la citerne du véhicule servant au transport des produits laitiers «après le dernier déchargement complet de la journée à l'usine laitière». Les jours de cueillette du lait biologique, les camionneurs ne visitent pas de fermes conventionnelles. Le nettoyage se fait à l'usine de transformation, qui met l'espace et l'équipement nécessaires à la disposition des camionneurs, en plus de tenir un registre serré auquel les inspecteurs du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec ont accès. D'autres dispositions de la Convention de mise en marché du lait ajoutent que le lait livré aux transformateurs doit être exempt de toute trace de savon ou de produits chimiques.

Le lait est un produit phare du secteur biologique au Québec. Exactement 105 producteurs et 19 transformateurs sont accrédités, en plus de la FPLQ qui gère les opérations de transport. En forte croissance depuis plus de cinq ans, l'industrie locale approvisionne environ 50 % du marché canadien. ***Annie Morin***

3005190

Photo : Nicolas Fransolet

LA GÉNÉROSITÉ NE DOIT PAS SUBIR DE RÉCESSION.

Centraide Québec et Chaudière-Appalaches

CENTRAIDE. PLUS QUE JAMAIS.

La situation économique frappe durement les personnes âgées. Dans bien des cas, la perte de leur pouvoir d'achat ne leur permet plus de vivre dignement leur retraite, et leur santé ainsi que leurs relations familiales s'en ressentent. **Plus que jamais,** Centraide aide les aînés à combattre leur isolement en soutenant, dans les régions de Québec et de Chaudière-Appalaches, 23 organismes qui améliorent leur qualité de vie.

www.centraide-quebec.com

3006176

HONDA

EN CE QUI NOUS CONCERNE, HENRI IV, C'EST DÉJÀ...
L'AUTOROUTE DE LA BRAVOURE !

D'ici la mi-novembre, de nombreux militaires de la garnison Valcartier rentreront d'Afghanistan. **Nous préférons donc taire notre publicité habituelle pour plutôt saluer le courage de ces hommes et femmes et leur souhaiter un heureux retour !**

L'équipe Honda de la Capitale

par mois / 48 mois Comptant requis | À la location | Route: 6,4 L/100 km† Ville: 9,4 L/100 km†

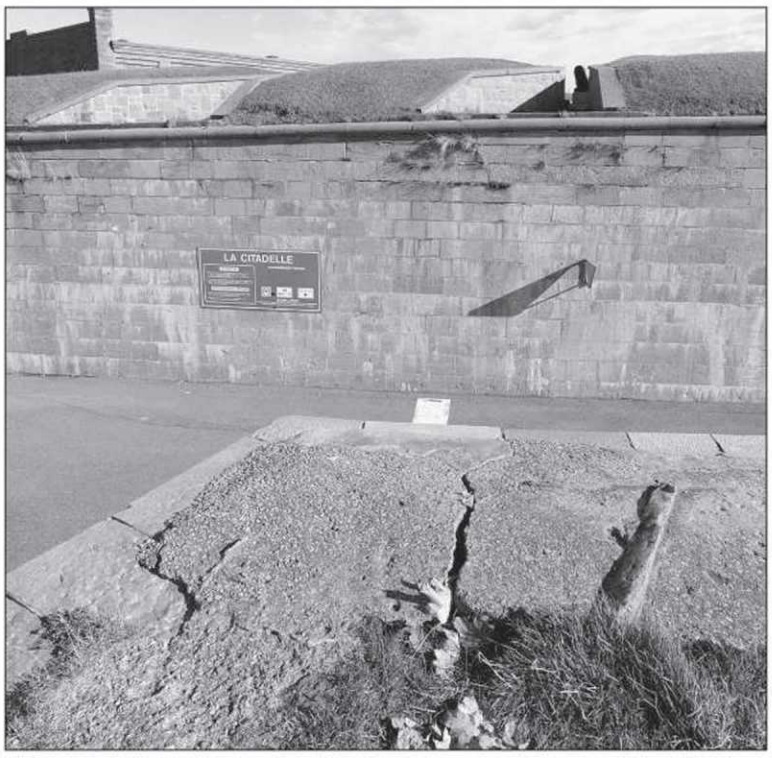
Transport et préparation inclus

Sur Henri-IV Nord, Sortie 5, Ste-Geneviève
(Val-Bélair et Loretteville)

Honda de la capitale

Facile de nous trouver. Difficile de nous battre !

418 **845-6060** hondadelacapitale.com



Seize des 35 bâtiments militaires de Québec sont dans un état médiocre. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Dans un état pitoyable, la Citadelle attendra 2019

Jean Pascal Lavoie
jplavoie@lesoleil.com

La ministre responsable de la région de Québec a réagi avec une extrême prudence aux révélations de Radio-Canada sur le piètre état des immeubles militaires patrimoniaux de Québec et le report des travaux de rénovation de la Citadelle.

En marge d'une conférence de presse sur le logement social à Québec, M^me^ Verner n'a pas voulu commenter le contenu de l'étude dévoilée par Radio-Canada, hier matin. «Je n'ai pas lu ce rapport, je ne peux pas en dire plus. Je vais d'abord prendre connaissance du rapport», s'est-elle bornée à dire.

Selon l'étude du ministère de la Défense nationale, des 35 bâtiments évalués à Québec, 16 sont dans un état médiocre et 15 sont dans un état passable. Plus inquiétant, l'état de 11 de ces bâtiments pose un risque pour leur valeur patrimoniale et certains représentent même des «menaces à la santé et à la sécurité des piétons». La grande majorité des bâtiments dont il est question font partie du complexe de la Citadelle.

Les trois bâtiments exploités par Parcs Canada à la Citadelle n'échappent pas non plus à l'usure du temps et sont dans un état médiocre.

Pourtant, en mars dernier, un investissement de 100 millions $ sur 10 ans pour la rénovation de la Citadelle était annoncé par la Défense nationale. Au quartier général du Secteur du Québec de la Force terrestre, on affirmait alors que ce dossier était le plus délicat qu'on ait à gérer, en raison du caractère patrimonial de la Citadelle. La lieutenante-colonelle Annie Lapointe, commandant des services de génie, déclarait au *Devoir* que la Citadelle était «un joyau pour la ville de Québec, ça touche beaucoup de gens.»

Le «joyau» devra cependant attendre au moins jusqu'en 2019 avant d'être retapé. L'investissement de 100 millions $ a été repoussé d'une décennie.

Questionné à ce sujet en Chambre par la députée du Bloc québécois Christiane Gagnon, le secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale, Laurie Hawn, ne semblait pas au courant du report de l'investissement.

«Le ministère de la Défense nationale prend très au sérieux son engagement et sa responsabilité de veiller sur ses bâtiments patrimoniaux. […] Nous investissons 100 millions $ pour rénover la Citadelle. […] Le fait est que c'est un très vieux bâtiment qui prendra beaucoup d'argent et de temps à rénover, mais nous le ferons», a-t-il répondu.

«Quand on a vu ce qui est arrivé avec le Manège militaire, c'est inquiétant, a commenté M^me^ Gagnon. Et ce n'est pas très sérieux de la part de Josée Verner qui n'aurait jamais entendu parler du rapport. C'est la preuve que le leadership est inexistant dans la région de Québec.»

CHOQUANT ET INQUIÉTANT

Yvan Lachance, vice-président de la Fondation Les Voltigeurs de Québec, se demande ce qu'il adviendra de la Citadelle si l'on attend encore pour la rénover. «C'est choquant. On reporte de 10 ans de l'entretien qui était tout juste, peut-être, pour remettre les bâtiments aux normes. Qu'est-ce qu'on va faire dans les prochaines années, alors que ces bâtiments sont déjà dans un état de délabrement?»

De son côté, le maire Régis Labeaume n'était pas disponible pour réagir, hier, et c'est sa candidate dans le district du Vieux-Québec–Montcalm, Lyne-Sylvie Perron, qui a commenté. «C'est inquiétant. Québec est une ville de garnison. Ça fait partie de notre histoire. Il faut absolument que l'argent soit au rendez-vous. C'est un devoir envers les générations futures.»

3006408

20 ans d'expertise et de services
en évaluation et en analyse immobilière.

Qualité et intégrité sont des valeurs qui nous animent depuis près de 20 ans et qui nous ont permis d'occuper une place de choix sur le marché de l'évaluation immobilière au Québec.

Une équipe multidisciplinaire de plus de 20 personnes, hautement qualifiée, au savoir-faire reconnu, est en mesure de répondre à tous vos besoins d'évaluation tant résidentielle que commerciale.

Stimulé par votre confiance, nous nous projetons dans l'avenir avec assurance et dynamisme.

Services offerts :
• Achat ou vente • Financement hypothécaire • Contestation d'évaluation municipale • Partage du patrimoine familial • Assurances • Expropriation • Contrôle et suivi des coûts • Fonds de prévoyance • Fiscalité • Évaluation d'équipements lourds

DeRico Hurtubise
& associés

ÉVALUATEURS AGRÉÉS ET ANALYSTES IMMOBILIERS

Québec • Lévis • Portneuf • Montréal

1 866 655-2634

www.dericohurtubise.qc.ca

Trois intrus prennent le chemin de la prison

Trois des cinq comparses qui ont flanqué la peur de leur vie à deux personnes âgées, en mars 2007, en défonçant la porte pour s'introduire dans leur logement de Saint-Agapit en pleine nuit, ont pris le chemin du pénitencier hier matin.

Le juge Pierre Rousseau a condamné Frédéric Ménard à 36 mois de prison, tandis que Christian Raymond écope 30 mois, et Donald Laberge reçoit une peine de 24 mois. Les peines tiennent compte du degré d'implication de chacun des accusés ainsi que des antécédents judiciaires.

En mars 2007, cinq hommes se sont présentés au domicile du couple dans le but de dévaliser la plantation de marijuana qui devait se trouver au sous-sol de la résidence. Ils étaient convaincus qu'ils feraient face au gros Mulrony, le gardien de la plantation.

Les cinq intrus, déguisés en policiers, ne possédaient pas de bonnes informations, la résidence étant occupée par un couple de personnes âgées qui ne s'adonnaient nullement à la culture de drogue. Le couple a été jeté au sol puis ligoté pendant 20 minutes.

Les voleurs sont repartis avec un sac de persil trouvé dans le congélateur. Le principal artisan de cette intrusion, Alain Tanguay-Siconnelly, avait écopé une peine totale de 72 mois de prison au printemps. Reste un cinquième complice à sanctionner, Jonathan Havard, qui devrait connaître son sort demain.

Guy Benjamin

ARMÉE DU SALUT
Un don d'espoir pour la vie
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

«Cute Sarah» écope un an

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

«Cute Sarah» a été condamné hier à purger une autre année de prison. L'ex-militaire Denis Morisset utilisait ce surnom lorsqu'il communiquait par Internet avec des jeunes filles pour les inviter à lui transmettre des photos d'elles en petite tenue.

L'homme de 46 ans s'est rendu coupable de leurre d'enfants, d'extorsion sur une jeune femme de 19 ans dans un contexte sexuel, et d'accès et de possession de pornographie juvénile. Il a fait deux vraies victimes, et une fausse victime.

La première vraie victime est une jeune fille de 13 ans de qui l'accusé souhaitait obtenir une photo sur laquelle elle serait le moins habillée possible. Des photos qui pouvaient rapporter gros, lui faisait croire l'accusé, qui, sur le site Do you look good avait le profil d'une femme dénommée Sarah.

L'adolescente a porté plainte, ce qui a incité un policier de l'escouade de la cyber-criminalité à se faire passer pour une fille de 13 ans et à communiquer avec Morisset, qui encore une fois désirait une photo de sa nouvelle correspondante. C'est elle, la fausse victime.

Une jeune femme de 19 ans était tombée dans le piège de Morisset. Elle a transmis à l'accusé des photos d'elle nue, et attendait de recevoir l'argent promis par l'accusé.

Mais Moriset voulait d'autres photos, et menaçait la femme de diffuser les premières photos si elle n'obéissait pas. Un chantage qui a valu à l'ex-militaire une accusation d'extorsion.

Dans l'ordinateur du spécialiste en informatique, les policiers ont retrouvé 126 844 images reliées à la sexualité. Des photos de personnes adultes, mais aussi de jeunes filles visiblement de moins de 18 ans.

RÉCIDIVISTE

Morisset est un récidiviste en la matière. En 2003, il avait été condamné à 36 mois de prison pour des gestes semblables. Voilà pourquoi la poursuite a demandé aux spécialistes de l'Institut Phillipe-Pinel d'évaluer l'accusé afin de déterminer s'il pouvait être déclaré délinquant à contrôler ou, pire encore, délinquant dangereux. La réponse est négative.

Afin de mieux contrôler l'accusé, le juge Jean-François Dionne a imposé une probation de trois ans avec suivi. Morisset devra se soumettre à toute thérapie suggérée par son agent de probation pendant ces trois années. De plus, il est interdit à l'accusé d'utiliser un ordinateur.

La peine de prison d'un an imposée hier s'ajoute à une détention provisoire de trois ans, pour une sanction globale de quatre ans.

Voyeur épinglé rue Learmonth, dans Montcalm

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

Un homme de 46 ans, Robert L'Heureux, a été épinglé par les policiers vers 3h30 dimanche alors qu'il s'adonnait au voyeurisme dans le quartier Montcalm.

L'individu se trouvait dans la rue Learmonth quand une femme, habitant un demi-sous-sol, l'aurait aperçu près de sa fenêtre. La femme a composé le 9-1-1 et l'homme a été arrêté quelques minutes plus tard. «Les agents ont aussi saisi deux caméras vidéo dans la voiture du suspect», explique Catherine Viel, porte-parole de la police de Québec.

M. L'Heureux, qui est originaire de Charny, était en probation. Il possède un dossier criminel remontant à plusieurs années pour introduction par effraction, vol et fraude.

L'homme a brièvement comparu hier après-midi au palais de justice de Québec pour être accusé de voyeurisme et d'intrusion de nuit. L'avocate de la Couronne s'étant objectée à sa remise en liberté, il comparaîtra de nouveau demain pour subir son enquête sur remise en liberté.

PLUSIEURS PLAINTES

Depuis le début de l'été, plusieurs plaintes ont été adressées à la police de Québec par des résidants de la haute ville au sujet d'un voyeur. Il reste à savoir si les signalements cesseront avec l'arrestation de Robert L'Heureux.

3006497

6001132

PROCÈS D'EUGÈNE GODBOUT, ACCUSÉ D'AGRESSIONS SEXUELLES SUR SES FILLES

Une histoire qui divise la famille

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Les affaires d'abus sexuels dans une famille, ça se règle à l'intérieur de la famille, pas devant les tribunaux. Voilà le point de vue de Jacinthe Godbout, qui témoignait hier pour la défense de son père. Eugène Godbout subit son procès depuis cinq jours et doit répondre à 14 accusations relatives à des agressions sexuelles et à des gestes de violence physique contre deux de ses filles.

Le témoin est la jeune sœur de Nancy Godbout et la demi-sœur de Lucie Blais, deux des plaignantes dans le dossier. La jeune sœur a affirmé hier n'avoir jamais été témoin de gestes déplacés de son père envers les deux plaignantes.

De toute évidence, cette histoire qui a commencé dans les années 70 divise la famille. Jacinthe Godbout a vécu de vives émotions hier, pleurant à chaudes larmes, et répétant à plusieurs reprises qu'elle en avait assez de cette histoire.

«JE NE SUIS PLUS CAPABLE»

«Toute ma vie, j'en ai entendu parler. Je ne suis plus capable de vivre avec ça», de dire la femme.

Une image lui trotte dans la tête. Alors qu'elle était toute jeune, quatre ou cinq ans, sa mère était couchée sur le dos, et son père était sur elle et la frappait à coups de poing. Mais elle est incapable de dire si cela s'est vraiment produit ou si elle s'est forgée cette image à force d'entendre parler des violences qu'aurait commises son père. «Je m'en suis tellement fait dire sur mon père.»

«Mon père a toujours été correct avec moi», a insisté le témoin. La femme a reconnu qu'elle aurait préféré ne pas avoir à témoigner. Souhait dont elle avait fait part à son père. Mais elle a été convoquée par la défense. Elle aurait préféré que cette affaire se règle en famille.

Le premier témoin entendu pour la défense a été le frère de l'accusé. Jean-Paul Godbout a affirmé n'avoir jamais eu connaissance de gestes déplacés de son frère. Mais il a admis qu'il ne posait pas de questions, et qu'il n'était pas du genre à se mêler des affaires des autres.

> **Jacinthe Godbout, la sœur de deux des plaignantes, a reconnu qu'elle aurait préféré ne pas avoir à témoigner**

Le témoin a reconnu que sa conjointe n'aimait pas son frère Eugène. Mais il ne lui a jamais demandé pourquoi.

6974234

Dupuis met sur la glace la nomination de Johnny Simard

Fanny Lévesque
Collaboration spéciale

SEPT-ÎLES — Le ministre de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, met sur la glace la nomination controversée de Johnny Simard au poste de directeur adjoint de la prison de Sept-Îles. L'ancien directeur de la prison d'Amos, qui a été suspendu pour avoir contrevenu à certaines règles, n'est pas entré en fonction hier, comme il était pourtant prévu.

Le ministre Dupuis a mandaté un sous-ministre pour revoir toutes les options possibles à la satisfaction des parties. Selon un porte-parole du cabinet, le dossier est en cours d'analyse. Tant qu'elle ne sera pas complétée, M. Simard ne se présentera pas à Sept-Îles.

L'annonce de cette nomination la semaine dernière avait soulevé un tollé de la part du Syndicat des agents de la paix en services correctionnels du Québec. La majorité des agents de l'établissement de Sept-Îles a signé une pétition pour que M. Simard retourne à Amos. L'affaire a même trouvé écho à l'Assemblée nationale où la députée de Duplessis, Lorraine Richard, a pressé Jacques Dupuis de revenir sur sa décision.

Johnny Simard a écopé de 10 mois de suspension pour avoir notamment utilisé des détenus pour effectuer des travaux à sa résidence. En 2008, la Commission de la fonction publique du Québec annulait son congédiement, jugeant le renvoi trop sévère. Le ministère de la Sécurité publique avait porté ce jugement en appel. Récemment, les parties avaient conclu une entente à l'amiable qui donne à M. Simard le droit de postuler de nouveau pour un emploi dans les prisons du Québec. ***Avec la collaboration de Steeve Paradis***

Deux conducteurs de 17 ans comparaissent

→ Les deux conducteurs âgés de 17 ans ont comparu, hier, à Saint-Jean-sur-Richelieu, en lien avec l'accident qui a tué une adolescente de 14 ans, dimanche. Selon Radio-Canada, la Couronne a réclamé qu'une peine pour adultes leur soit infligée. Les jeunes doivent revenir en Cour d'ici vendredi pour réclamer une mise en liberté sous caution. Les deux conducteurs devaient être accusés de conduite dangereuse causant la mort et de conduite dangereuse causant des lésions. Une accusation de négligence criminelle devait s'ajouter pour celui qui a fait monter des personnes dans son hayon. Deux véhicules, avec à leur bord 12 adolescents, ont effectué des manœuvres de dépassement, faisant une victime et six blessés. ***La Presse Canadienne***

Gilbert Lavoie Pour joindre notre chroniqueur : *glavoie@lesoleil.com*

La journée des mauvaises nouvelles

L'Action démocratique du Québec s'est livrée à un exercice intéressant la semaine dernière. Son critique financier, François Bonnardel, a essayé de calculer quelles coupes budgétaires le gouvernement Charest devra faire s'il veut limiter la croissance des dépenses à 3,2 % dès l'an prochain, tel que promis. Serrez vos ceintures les amis, ça va jouer dur si le gouvernement est sérieux.

Le ministre des Finances, Raymond Bachand, a déjà dit que la Santé et l'Éducation ne subiront pas de compressions. Dans son scénario, l'ADQ présume que les ministères des Transports, de l'Emploi et de la Solidarité sociale seront également exemptés des coupes à cause des grands travaux routiers déjà engagés et de la hausse du nombre de bénéficiaires de l'aide sociale. Si tel devait être le cas, les autres ministères devraient subir une coupe budgétaire de 7,10 % pour limiter la croissance des dépenses.

À titre d'exemple, ce serait 76 millions $ de moins à la Sécurité publique, 48 millions $ de moins à la Justice et 15 millions $ de moins à l'Environnement. Vous imaginez la crise? Et tout cela, au moment où les syndicats de fonctionnaires demandent des hausses salariales et que le maire Régis Labeaume veut de l'argent pour un amphithéâtre...

Les chiffres de l'ADQ ne sont peut-être pas exacts, mais ils sont tout de même un reflet de la réalité budgétaire qui nous attend.

Ce matin, le ministre des Finances fera le point sur la situation des finances publiques. Il est déjà acquis que le déficit prévu sera dépassé, mais de combien? La semaine dernière, l'Ontario a annoncé un déficit de 24,7 milliards $! C'était presque le double des prévisions du printemps dernier. En septembre, la Colombie-Britannique a quintuplé ses prévisions de déficit. L'Alberta se dirige vers un déficit de 7 milliards $, et le gouvernement fédéral affiche un manque à gagner de 23,7 milliards $ pour les cinq premiers mois de l'année.

Jean Charest a beau dire que le Québec s'en sort mieux que les autres, on n'y échappera pas. Même le géant américain y goûte, avec un déficit de 1420 milliards $.

Quand la dette des gouvernements croît à un tel rythme, les pressions sur le crédit peuvent entraîner une hausse des taux d'intérêt. Est-ce à dire qu'en plus de subir des hausses de tarifs et de taxes pour rembourser la dette, il faudra éventuellement assumer une augmentation des coûts du crédit? C'est malheureusement dans l'ordre du possible.

Pendant ce temps à l'ADQ...

Gilles Taillon n'a pas été malmené comme Mario Dumont à *Tout le monde en parle*, mais il n'a pas impressionné. Il faut dire qu'il n'était pas dans un milieu favorable au discours politique, assis entre les humoristes Martin Matte et Stéphane Rousseau.

Mais le principal problème de M. Taillon, c'est que sa victoire a été trop courte pour lui attirer la sympathie généralement réservée aux gagnants. En fait, M. Taillon se retrouve dans une situation similaire à celle de John Turner après sa victoire à la direction contre Jean Chrétien, en juin 1984. En annonçant la victoire de M. Turner, la présidente du parti Iona Campagnolo avait déclaré que Jean Chrétien avait gagné le cœur des militants. John Turner ne s'en est jamais remis.

Serrez vos ceintures, ça va jouer dur si le gouvernement veut limiter la croissance des dépenses à 3,2 %

Si on fait exception de sa lutte contre le cancer, le plus grand défi de Gilles Taillon est de présider à la réconciliation des trois groupes qui se sont affrontés pendant la course à la direction du parti. M. Taillon doit annoncer demain à son caucus qui sera le chef de l'aile parlementaire. On dit que Sylvie Roy ne veut plus de cette tâche, et que M. Caire serait intéressé. Quelle décision difficile, et lourde de conséquences... Infoman à la rescousse?

DE TOUTE FAÇON, VOUS CHERCHEZ SEULEMENT LES MEILLEURS CANDIDATS

EMPLOYEZ LA SECTION CARRIÈRES
leSoleil

3004804

Jolan 40 ans

unstructured Clarks

Messieurs, dorlotez vos pieds!

Style, confort et souplesse

CENTRE D'AJUSTEMENT Jolan
Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants

Laurier Québec 418 651-7418 | Place Fleur de Lys 418 525-6755

3006686

6001133

Ruée vers les permis d'abattoirs

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Sans statut légal depuis plus de 30 ans, les petits abattoirs régionaux se ruent sur les nouveaux permis offerts par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), qui promet pourtant de surveiller leurs activités de plus près.

En adoptant la Loi visant la régularisation et le développement d'abattoirs de proximité, cet été, l'ex-ministre de l'Agriculture, Laurent Lessard, se réjouissait dans les pages de la *Terre de chez nous* d'avoir «réglé le plus vieux dossier au ministère».

En 1977, dans la foulée du scandale de la viande avariée mis au jour par la Commission d'enquête sur le crime organisé (CECO), Québec privilégiait le recours aux abattoirs provinciaux sous inspection permanente, dits de type A, où vétérinaires et inspecteurs sont toujours présents pour surveiller les activités.

Pour ne pas déstabiliser complètement le marché, le gouvernement avait accordé une exemption de permis aux petits abattoirs régionaux déjà existants, dits de type B, qui se comptaient par centaines à l'époque. En fait, le permis était attaché au propriétaire et non à l'établissement, de façon à ce que les activités ne se poursuivent pas au-delà d'une génération.

Mais en juin 2009, il y avait encore 81 de ces abattoirs qui opéraient au Québec. Même si cela était interdit, plusieurs ont été vendus ou repris par des membres de la famille. Pire, de nouveaux établissements ont ouvert leurs portes pour répondre à la demande grandissante pour la vente directe et les produits locaux.

Québec a décidé de soumettre les petits abattoirs à des inspections plus serrées

Après 32 ans de *no man's land*, Québec a donc décidé de régulariser le statut des petits abattoirs et de les soumettre à des inspections plus fréquentes et plus serrées. Désormais désignés comme des «abattoirs de proximité», ceux-ci auront le droit d'abattre des animaux pour fournir leur propre boucherie ou leur propre restaurant, d'abattre à forfait les animaux d'un consommateur pour lui remettre les viandes et de préparer à forfait des viandes de gibier sauvage.

En contrepartie, ils devront fournir leur horaire d'abattage aux inspecteurs, qui se rendront plus régulièrement sur les lieux et étendront leur surveillance aux activités *ante* et *post-mortem*, donc aux animaux vivants aussi bien qu'aux carcasses. «Ça va demeurer variable d'un établissement à l'autre parce qu'on privilégie une inspection basée sur le risque», précise Geneviève Godbout, conseillère à l'inspection des aliments et médecin vétérinaire au MAPAQ.

Les propriétaires d'abattoirs devront également s'assurer que leurs locaux et leurs équipements respectent une série de normes édictées par le MAPAQ. Pour financer la modernisation, un programme d'aide a été mis en place tout récemment, subventionnant jusqu'à 90 % de certains travaux.

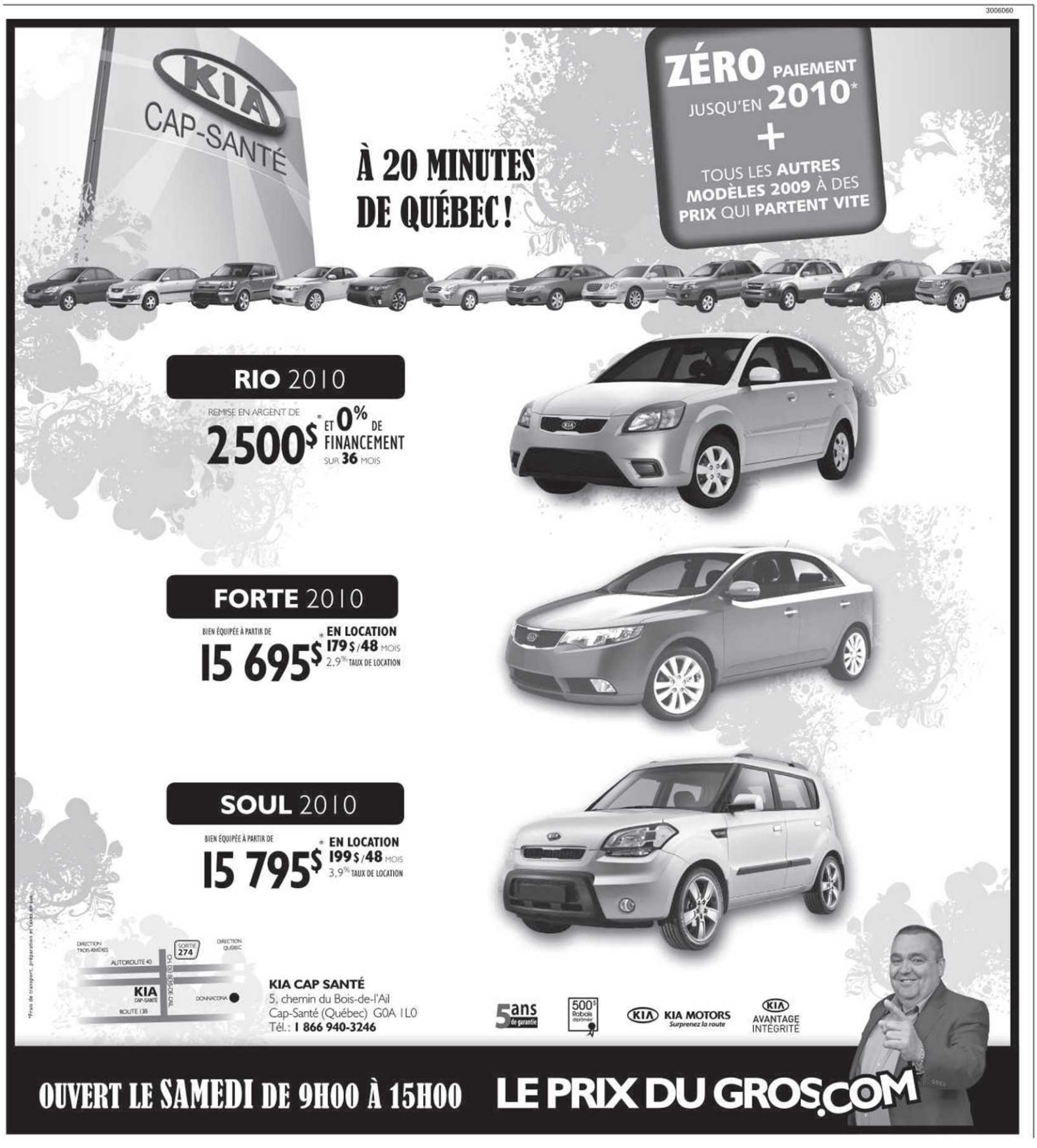
Exactement 63 abattoirs de type B et 23 de leurs «descendants» — repris malgré la vieille interdiction, voire carrément clandestins — ont déposé une demande de permis transitoire leur permettant d'espérer le nouveau statut d'abattoir de proximité. Le MAPAQ se donne jusqu'en juin pour s'assurer que les installations respectent quelques normes minimales et accorde trois ans aux demandeurs pour prouver leur conformité totale. Un autre dossier complètement nouveau a également été déposé.

«Un pas important», dit le président de l'Ordre des vétérinaires

Le Dr Joël Bergeron, président de l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec, se réjouit du «pas important franchi par le MAPAQ». Mais il ajoute que «ce n'est pas complètement satisfaisant parce que c'est une question de sécurité alimentaire et de santé publique». Selon lui, le fait de donner son horaire d'abattage et de mieux aménager les lieux physiques ne garantit pas la salubrité du produit fini. Pour bien faire, vétérinaires et inspecteurs devraient être «toujours» présents sur les lieux. «Je me permets d'espérer que tout ça n'est qu'une étape», confie le Dr Bergeron.

La difficulté de rendre les installations conformes

Kevin Danaher, président de l'Association pour la conservation des petits abattoirs, craint quant à lui que certains de ses membres soient incapables de rendre leurs installations conformes, malgré les subventions. Cela, alors que des «abatteurs clandestins», comme il les appelle, se promènent de ferme en ferme pour abattre des animaux «au bout de la pelle» de tracteur. Ces carcasses se retrouvent parfois dans les réfrigérateurs des ateliers de découpe à forfait, qui peuvent aussi y entreposer de la viande découpée dans des abattoirs surveillés. «Scientifiquement parlant, le ministère sait que c'est complètement inacceptable», dit M. Danaher, qui croit que les abattoirs de proximité représentent une solution beaucoup moins risquée pour les consommateurs.



Au pays, six provinces ont déjà adopté des lois imposant le port du casque à vélo. Au Québec, personne ne s'entend. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

PORT OBLIGATOIRE DU CASQUE

Aucun consensus en vue

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Le port obligatoire du casque à vélo divise le milieu du cyclisme et de la sécurité routière. Les groupes de cyclistes approuvent la décision de Vélo Québec de s'objecter à un éventuel projet de loi, à l'exception de la Fédération québécoise des sports cyclistes, qui se dit totalement en faveur d'une obligation à porter le casque.

Vélo Québec a temporairement suspendu sa participation à la Table de la sécurité routière, présidée par Jean-Marie de Koninck, dans l'attente d'une rencontre avec la ministre des Transports, Julie Boulet. La présidente de Vélo Québec, Suzanne Lareau, pense avoir des raisons de croire que la ministre veut imposer le port du casque.

«Les recommandations de la Table sont basées sur les consensus et il n'y a pas de consensus sur cette question-là. Pourtant, à plusieurs reprises, le représentant de la santé publique pour la région de Québec et un représentant du ministère des Transports ont insisté pour remettre le sujet à l'ordre du jour. On voit qu'ils tiennent à cette recommandation, et ça nous porte à croire que le ministère a déjà arrêté son agenda.»

Selon Vélo Québec, les lois imposant le port du casque entraînent une diminution de la pratique du vélo. M^me^ Lareau mentionne par ailleurs que les policiers ne sont, eux non plus, pas favorables à cette idée. «Les policiers sont totalement contre. D'abord, ils n'ont pas le temps, et en plus, ça les oblige à arrêter des mineurs. Ils font faire quoi avec des jeunes de 12 ans, et avec leur vélo?»

À Québec, les organismes Promo-Vélo et Accès Transports Viables appuient la position de Vélo Québec. «On peut inciter à porter le casque, affirme la présidente de Promo-Vélo, Jeanne Robin, mais si on l'impose, il y a des gens qui vont cesser la pratique du vélo. Au final, l'impact sur la santé publique est négatif.»

POUR UNE LOI

Tous ne partagent pas cet avis, cependant. L'organisme SécuriJeunes Canada rappelait récemment que six provinces ont adopté des lois imposant le port du casque. Dans une lettre envoyée en août au ministre de la Santé, Yves Bolduc, la directrice générale de SécuriJeunes, Pamela Fuselli, soutenait que «les lois sur le port du casque réduisent le nombre de traumatismes crâniens et de décès chez les cyclistes, sans entraîner de diminution de la pratique du vélo».

Un avis partagé par la Fédération québécoise des sports cyclistes. «On n'a aucun problème à rendre le port du casque obligatoire de façon générale, explique le directeur général, Louis Barbeau. Ça fait déjà partie des obligations dans tous nos événements. Le casque, c'est indissociable de la pratique du vélo. C'est un élément important pour réduire les blessures, que ce soit à vélo, à motocyclette ou en mobylette.»

De son côté, Jean-Marie de Koninck espère que Vélo Québec conserve sa place à la Table de la sécurité routière. «À la Table, on a un consensus pour la promotion du casque, mais pas pour l'obligation. Les gens de santé publique disent : il faut que le casque soit obligatoire. C'est eux qui ramassent les victimes, alors ils sont sensibles à ça. Par contre, les policiers sont réticents, ils en ont déjà plein les bras. Si on n'a pas de consensus, mes recommandations vont le refléter. Malheureusement, Vélo Québec a l'impression que la ministre n'en tiendra pas compte.»

3006483

3005556

Un déficit plus élevé que prévu, confirme le ministre Bachand

Sylvain Larocque
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le ministre des Finances, Raymond Bachand, a confirmé hier que le déficit du gouvernement du Québec pour l'exercice en cours sera supérieur à la prévision de 3,9 milliards $ inscrite dans le budget de mars dernier.

Le ministre doit livrer la plus récente prévision sur le déficit du gouvernement québécois dans sa mise à jour économique et financière, aujourd'hui.

Mais dans un discours prononcé lors d'une réunion de l'Autorité des marchés financiers, à Montréal, M. Bachand a affirmé qu'il y aurait «un écart par rapport à nos prévisions», en soutenant que Québec avait dû faire face à «une situation plus difficile que prévu».

PRÉVISIONS

Pour établir son budget, en mars, Québec s'était fondé sur la prévision la plus courante à l'époque, soit une diminution de 1,2 % du produit intérieur brut (PIB) en 2009, alors que les plus récentes estimations font état d'une baisse de 1,5 %.

Le Québec fait tout de même meilleure figure qu'ailleurs : pour 2009, on prévoit actuellement un recul de 2,3 % du PIB au Canada, de 3,5 % en Ontario, de 2,6 % aux États-Unis, de 3,9 % en Europe et de 6 % au Japon, a tenu à souligner le ministre.

ÉCARTS

Du même souffle, il a indiqué que l'écart entre les prévisions budgétaires de l'hiver et celles de l'automne serait moins important au Québec qu'en Ontario et au gouvernement fédéral.

«On verra demain lors de la mise à jour si on est aussi bons prévisionnistes que l'Institut C.D. Howe le dit», a lancé Raymond Bachand

Queen's Park a annoncé la semaine dernière que son déficit pour le présent exercice atteindrait 24,7 milliards $, alors qu'il prévoyait un manque à gagner de 14,1 milliards $ en mars et de 18,5 milliards $ trois mois plus tard.

OTTAWA

À Ottawa, on prévoit désormais un déficit de 55,9 milliards $, alors qu'en juin, on prédisait un manque à gagner de 50,2 milliards $. Dans le budget de janvier, la cible avait été fixée à 33,7 milliards $.

M. Bachand a répété que Québec comptait toujours résorber le déficit d'ici 2013-2014 et que pour y arriver, tous allaient devoir «mettre l'épaule à la roue». Il a une fois de plus évoqué une hausse des tarifs d'Hydro-Québec et l'objectif de limiter à 3,2 % la croissance des dépenses gouvernementales, un message en bonne partie destiné aux syndiqués de la fonction publique, qui négocieront sous peu avec Québec.

« La scolarisation et l'obtention d'un diplôme ou d'une qualification constituent de puissants leviers pour l'épanouissement personnel et le bien-être des jeunes ainsi que pour le développement de la région et du Québec. »

Jean-François St-Cyr
Coordonnateur de la démarche pour la persévérance et la réussite scolaires dans la région

www.perseverancecapitale.ning.com

La persévérance... c'est CAPITALE

Fini la libération automatique au sixième de la peine

Les fraudeurs trouveront bientôt le projet de loi C-53 sur leur chemin, promet Ottawa

La Presse Canadienne

OTTAWA — Après avoir parlé pendant des semaines de leur intention d'abolir la remise en semi-liberté automatique des fraudeurs au sixième de leur peine, les conservateurs ont finalement déposé un projet de loi hier aux Communes pour éviter que ces criminels sortent de prison après n'avoir purgé qu'une fraction de leur condamnation.

Le projet de loi C-53 a de bonnes chances de faire son chemin puisque les partis d'opposition sont en accord avec son principe, même si tous veulent d'abord l'étudier en profondeur avant de se prononcer officiellement.

Comme ils ont l'habitude de le faire lorsqu'il est question des dossiers touchant la justice, des ministres fédéraux ont dans un premier temps annoncé le dépôt du projet de loi pour modifier la procédure d'examen expéditif devant les journalistes plutôt que les députés.

À Montréal, le ministre de la Sécurité publique, Peter Van Loan et son collègue des Travaux publics, Christian Paradis, ont déploré le caractère automatique de cette procédure. «Même si la Commission des libérations conditionnelles estime que le délinquant est susceptible de commettre une autre fraude, un autre vol ou une autre infraction liée aux drogues, elle est tenue d'ordonner sa remise en liberté [au sixième de sa peine]. Les Canadiens et les Québécois ne toléreront pas un tel état de fait et notre gouvernement ne le tolérera plus non plus», a déclaré le ministre Paradis, également lieutenant québécois de Stephen Harper.

Les deux ministres ont dit croire en la nécessité de rétablir un système de remise en liberté basé sur le mérite. «Notre annonce d'aujourd'hui nous permettra de nous rapprocher un peu plus d'un système de libération conditionnelle méritée dans lequel la libération anticipée est un privilège accordé à ceux qui ont démontré qu'ils veulent se réhabiliter plutôt qu'un droit conféré à tous les criminels de façon automatique», a poursuivi M. Paradis.

Jean-Guy Houle, dont les deux petits-enfants ont vu une part de leur héritage dilapidé dans le scandale Norbourg et qui était présent lors de l'annonce, s'est réjoui de cette décision. «Continuez de parler de Lacroix et compagnie, et de Earl Jones. Ces gars-là ne méritent pas d'être en liberté et de se promener indûment au point de vue de la société à qui ils ont volé des milliers de dollars», a-t-il lancé.

À Ottawa, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a rappelé à la sortie de la période de questions que son parti avait déjà déposé un projet de loi sur la libération au sixième de la peine, rejeté par les conservateurs. «Ils auraient pu agir sur le sixième de la peine avec nous l'autre jour, mais ils veulent le mettre à leur profit», a déploré le chef bloquiste.

COÛTS SUPPLÉMENTAIRES

Le coût d'une telle loi, qui mettra davantage de pression sur le système carcéral puisque les prisonniers y resteront plus longtemps, est incertain.

Peter Van Loan est d'avis que ce changement se traduirait par une dépense annuelle additionnelle de 60 millions $, mais le porte-parole libéral en matière de justice, Dominic LeBlanc, croit que ce chiffre est sous-estimé.

> **Jack Layton s'est dit inquiet des sommes qui devront être mobilisées pour mettre en œuvre la nouvelle législation**

«Moi, je pense que M. Van Loan invente des chiffres. Il y a des documents que nous avons vus de son ministère qui parlent d'un plan pour réaménager des prisons fédérales à un coût d'un milliard de dollars», a noté M. LeBlanc.

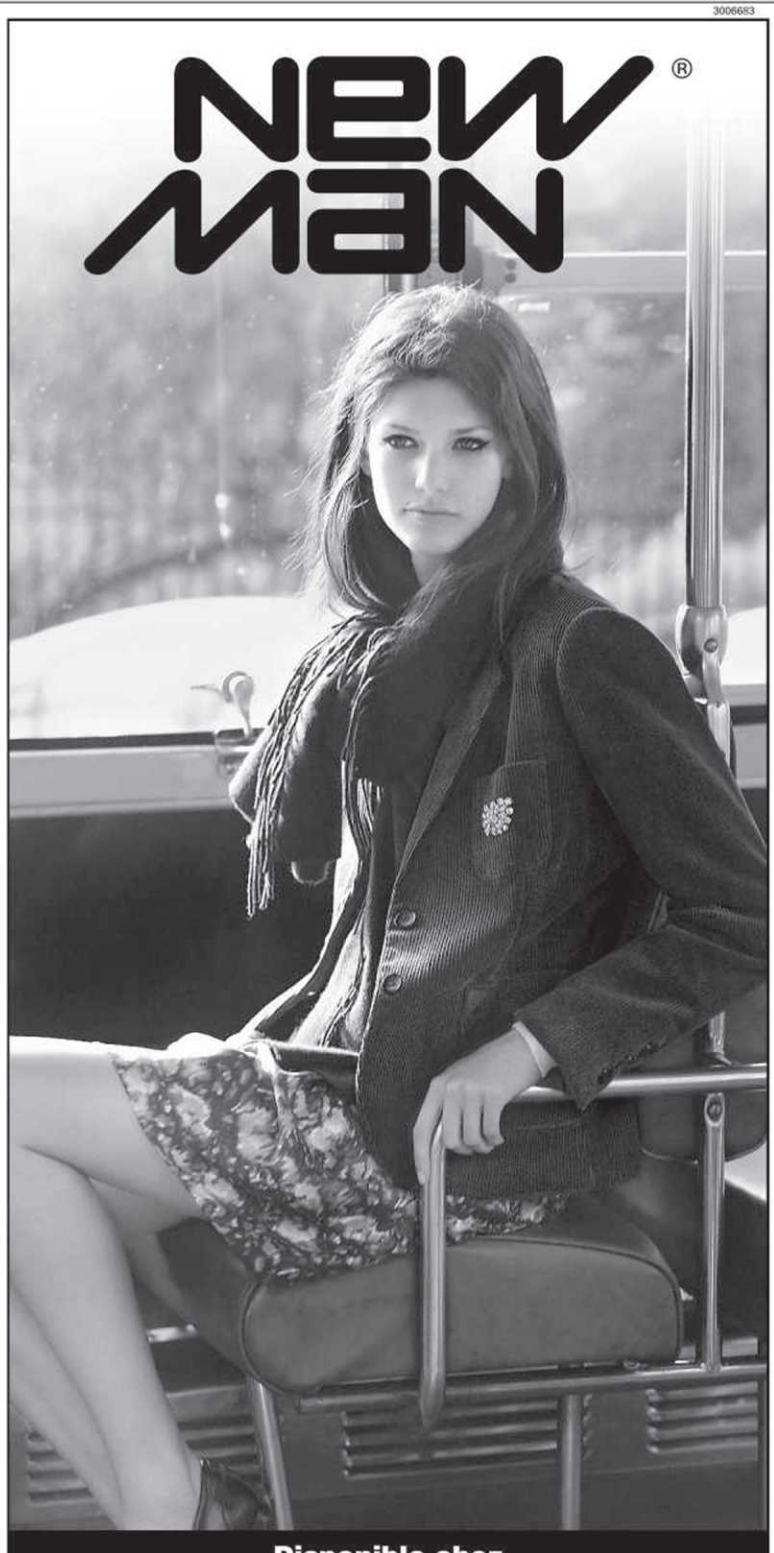
Le leader néo-démocrate Jack Layton s'est dit lui aussi inquiet des sommes qui devront être mobilisées pour mettre en œuvre la nouvelle législation si elle est adoptée.

«Je pense que tous les Canadiens seraient préoccupés par la croissance des coûts et le gouvernement ne semble pas inclure ces calculs dans la législation qu'ils mettent de l'avant», a-t-il souligné.

Le ministre Van Loan avait sans doute prévu une telle critique; il n'a pas manqué d'écorcher les libéraux qu'il a accusés d'avoir instauré la procédure dans un seul souci d'économie. «Apparemment, c'est acceptable — pour les libéraux — de laisser les criminels sur la rue pour épargner quelques dollars au gouvernement. Ce n'est pas ce que nous croyons», a-t-il lancé.

Il a affirmé qu'il ne serait nullement surpris de les voir faire obstruction à l'adoption du projet de loi, sinon aux Communes, probablement au Sénat.

3006683



Disponible chez
GEJAC
Place Quatre-Bourgeois
418 658-0635

3006644

Un visage plus jeune
deux façons simples et efficaces

LA BLÉPHAROPLASTIE
L'intervention vise à faire disparaître les poches sous les yeux et à corriger les paupières flétries ou lourdes.

Cette nouvelle apparence peut durer plusieurs années. L'intervention permet de rajeunir considérablement l'expression du visage et d'alléger le regard, ce qui donne un air plus reposé.

LIFTING À INCISIONS COURTES
Cette technique développée par le Dr Claude Léveillé apporte une nouvelle alternative aux personnes désirant retrouver un air plus jeune, tout en évitant une convalescence prolongée.

LES AVANTAGES DES DEUX INTERVENTIONS
- Anesthésie locale
- Convalescence courte (5 à 7 jours)
- Conserve l'expression naturelle du visage
- Très haut taux de satisfaction

Clinique de chirurgie esthétique du Québec métropolitain
Bureaux à Québec et Lévis

Dr Claude Léveillé, M.D., C.S.P.Q.
CHIRURGIEN PLASTIQUE CERTIFIÉ DEPUIS 25 ANS

Rendez-vous au 418 654-1720
www.drclaudeleveille.com

Des liens entre le sénateur Housakos et Benoit Labonté

La Presse Canadienne

Déjà placé sous les feux de la rampe en raison de ses liens avec une entreprise ayant obtenu un contrat avec le gouvernement fédéral, le sénateur conservateur Leo Housakos aurait travaillé activement avec l'ancien chef de Vision Montréal, Benoit Labonté, d'août 2008 à février 2009, a appris La Presse Canadienne.

Toutefois, rien n'indique que M. Housakos aurait agi de façon incorrecte.

Selon une source au sein de Vision Montréal, M. Housakos s'est rendu à de nombreuses reprises dans les bureaux du parti. Peu après que Benoit Labonté et lui eurent décidé de collaborer, un proche ami du sénateur, Giulio Maturi, est devenu le directeur général du parti. Cette source a ajouté que le parti était au courant des rencontres entre M. Labonté et M. Housakos.

M. Maturi a quitté Vision Montréal en mars dernier. Il travaillait pour le Parti conservateur, à Montréal, jusqu'à tout récemment.

AIDE

M. Housakos n'a pas retourné les appels de La Presse Canadienne mais il a affirmé au site Rue Frontenac avoir offert de l'aide à Benoit Labonté. Il a insisté pour dire qu'il ne s'est pas occupé du financement de Vision Montréal.

Le sénateur a aussi reconnu au site Internet qu'il avait rencontré à quelques reprises le controversé homme d'affaires Tony Accurso.

Les liens possibles entre M. Accurso et M. Housakos sont tombés dans l'oreille de certains députés fédéraux.

À la Chambre des communes, hier, le député de Hull, le libéral Marcel Proulx, a demandé si le premier ministre Stephen Harper avait profité du vaste réseau d'amis mis sur pied par MM. Housakos et Dimitri Soudas.

M. Housakos est ancien adéquiste et organisateur important du Parti conservateur au Québec. Il a été nommé au Sénat par Stephen Harper au début de l'année.

Il a demandé la semaine dernière l'avis du Bureau du conseiller sénatorial en éthique au sujet du contrat obtenu par BPR.

6966796

CHEVROLET PLUS QUE JAMAIS

Garantie de satisfaction
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons[1].

AVEO LT

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal) VILLE : 7,9 L/100 km (36 mi/gal)[5]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[6]

AVEO VOUS EN DONNE PLUS. GARANTI.

	AVEO LT 2009 5 portes	Toyota Yaris LE 2009 Berline de base	Honda Fit DX 2009 5 portes de base
PRIX À L'ACHAT*	11 999$	13 270$	14 980$
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
PHARES ANTIBROUILLARD	OUI	NON	NON
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
ONSTAR	OUI	NON	NON
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

Avec plus de 3 000$† en caractéristiques additionnelles de plus que Toyota et Honda

*Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression. †La valeur des caractéristiques additionnelles est établie en fonction des prix des concessionnaires. Les véhicules comparés sont les suivants : Aveo LT 2009 (1TX48 1SB + CF5), Yaris LE 2009 (KT923M), et Fit DX 2009 (GE8729E).

11 999$[2] PRIX À L'ACHAT Inclut le rabais fidélité de 1 000$ accordé aux propriétaires GM

3 125$[3] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

90$[4] aux deux semaines

0$ de comptant

Financement à l'achat pour 72 mois

Modèle Sport illustré

COBALT LT

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal) VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[5]

12 999$[2] PRIX À L'ACHAT Inclut le rabais fidélité de 1 000$ accordé aux propriétaires GM

4 000$[3] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

97$[4] aux deux semaines

0$ de comptant

Financement à l'achat pour 72 mois

HHR LS

Modèle SS illustré

ROUTE : 6,2 L/100 km (46 mi/gal) VILLE : 8,2 L/100 km (31 mi/gal)[5]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[6]

15 798$[2] PRIX À L'ACHAT Inclut le rabais fidélité de 1 000$ accordé aux propriétaires GM

3 400$[3] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

118$[4] aux deux semaines

0$ de comptant

Financement à l'achat pour 72 mois

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À 3 300$[7] DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU

EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

Fondation airpur

CHEVROLET

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM* • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Aveo5 (1TX48/1SN), coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM) et HHR (1AT46/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. 2. Transport (Aveo et Cobalt : 1 325$, HHR : 1 225$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000$ accordé aux propriétaires GM est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1er septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Les rabais de 3 125$, 4 000$ et 3 400$ (taxes exclues) sont déduits du prix de vente négocié et sont inclus dans les prix annoncés. 4. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 5. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et la HHR avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses et la HHR, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 7. Pour être admissible au programme *Adieu bazou*, appuyé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou avant qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (douze mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme *Adieu bazou* par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500 $ à 3 000 $ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen, selon le modèle choisi. La remise est applicable après les taxes. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* est offerte uniquement aux résidents des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme *Adieu bazou* du gouvernement, et par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada. Certaines conditions s'appliquent. Visitez adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

UN RECORD... SANGUIN

MICHEL Therrien est le plus grand donneur de sang d'Héma-Québec, et du Canada. Hier, il a tendu le bras pour la 1000e fois, un record canadien. Il l'a fait en présence d'un jeune bénéficiaire de produits sanguins, Jérémy Plourde, et de la présidente d'Héma-Québec, Francine Décary. «Nous sommes ici pour témoigner notre gratitude et souligner l'extraordinaire sens du partage de Michel Therrien», a-t-elle déclaré.

— PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Villanueva : les policiers ont eu l'occasion d'accorder leurs flûtes

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Alors que les civils impliqués dans les événements qui ont mené à la mort de Fredy Villanueva, à Montréal-Nord, ont été isolés et rapidement interrogés pour éviter que chacun ne «contamine» la version des autres, les agents Jean-Loup Lapointe et Stéphanie Pilotte, du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), n'ont jamais été visés par une telle précaution.

Ils ont au contraire eu plusieurs fois l'occasion d'accorder leurs flûtes, ce qui ne veut toutefois pas dire qu'ils l'ont nécessairement fait. Ils ont aussi pu rencontrer leurs représentants syndicaux avant même que le dossier ne soit confié à la Sûreté du Québec (SQ) en vertu d'une politique ministérielle.

À la SQ, l'enquêteur principal au dossier, le sergent-détective Bruno Duchesne, n'a vu aucun problème dans tout cela. «Les policiers, on est honnêtes», a-t-il fait valoir pendant son témoignage, hier, au palais de justice de Montréal, à la reprise de l'enquête du coroner sur les événements du 9 août 2008.

Plus de 820 millions $ pour le logement abordable

→ Québec et Ottawa ont annoncé, hier, un investissement de 823 millions $ pour la construction et la rénovation de logements sociaux au cours des deux prochaines années. L'entente devrait profiter à plus de 15 000 logements abordables au Québec, ainsi qu'à près de 16 500 logements qui pourront bénéficier du financement des programmes de rénovation et d'adaptation de domicile. «Cet investissement atteindra deux objectifs, en stimulant l'économie et en augmentant l'offre de logements abordables», a souligné Laurent Lessard, ministre des Affaires municipales, qui était accompagné de Josée Verner, ministre responsable de la région de Québec. La contribution fédérale s'élève à 384 millions $, et celle de Québec, à 439 millions $. ***Jean Pascal Lavoie***

1822492

METALLICA
...dans 4 jours...
31.10.09 | 01.11.09 | 12H À 20H
SPÉCIAL METALLICA
Radio X 100,9
Incluant le DRX spécial Metallica ... animé par Metallica

3005915

BAnQ NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

lemonde

La sécurité mise en cause à Bagdad

Associated Press et Agence France-Presse

BAGDAD — Des renforts ont été déployés hier à Bagdad pour garder les locaux du gouvernement et boucler des rues autour de la capitale afin de protéger les institutions irakiennes, au lendemain du double attentat qui a fait au moins 155 morts, dont 24 enfants, selon le dernier bilan.

Plus de 500 personnes ont été blessées dans les deux explosions qui se sont produites dimanche à moins d'une minute d'intervalle près du ministère de la Justice et du siège de l'administration de la province de Bagdad, près de la «zone verte» fortifiée où se trouvent les services du premier ministre irakien et l'ambassade des États-Unis.

Ce double attentat a suscité hier une polémique sur le rôle des services de sécurité, l'éventuelle implication de pays voisins et même sur le bilan des victimes.

Parallèlement, les dirigeants politiques sont arrivés à un compromis amendant la loi électorale en prévision des prochaines élections générales.

Le gouverneur de Bagdad a insisté sur la responsabilité des forces de sécurité dans les attentats de dimanche. «Il s'agit d'une faute humaine. Une caméra fixée sur le bâtiment du ministère de la Justice (visé par l'attaque) a filmé l'attentat suicide. C'était un camion Renault blanc de la compagnie d'eau de Fallouja. Comment a-t-il pu arriver jusqu'ici et passer tous les barrages?»

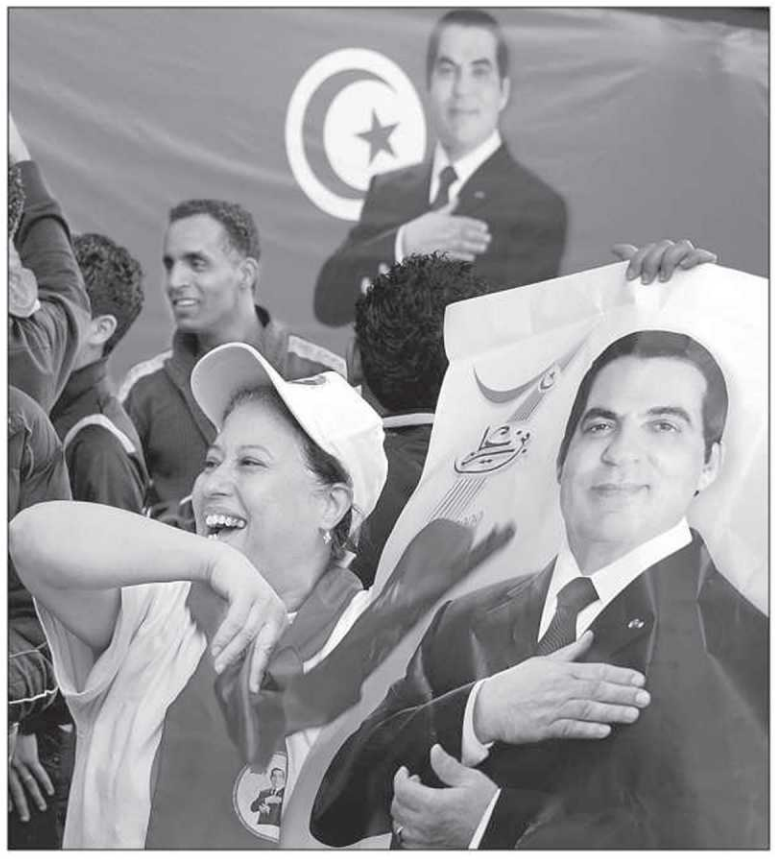
«Il s'agit ou d'une négligence [des services de sécurité] ou le chauffeur bénéficiait de complicités. L'enquête doit nous le dire», a souligné Salah Abdel Razak.

LES PAYS VOISINS

Des accusations identiques avaient été adressées aux services de sécurité, dont plusieurs responsables avaient été mis aux arrêts, après le double attentat du 19 août contre les ministères des Affaires étrangères et des Finances qui avait causé la mort d'une centaine de personnes.

Le premier ministre, Nouri Al-Maliki, a évoqué des responsabilités externes. «Je me pose la question : l'Irak est-il encore une dictature? L'Irak cherche-t-il a attaquer ses voisins ? Alors pourquoi font-ils ceci? [...] Nous leur disons : la honte vous poursuivra pour avoir tué des innocents.»

La provenance des explosifs est également sujette à controverse. Le général Mohammad Al-Askari, du ministère de la Défense, a annoncé que «les produits chimiques qui ont servi aux attentats venaient d'un pays voisin».



Des partisans du président Zine El Abidine Ben Ali, réélu dimanche par une majorité de 89,62 % des suffrages, exultent à Tunis. — PHOTO AP

Cinquième mandat au «dictateur» de la Tunisie

Associated Press

TUNIS — Candidat malheureux de la présidentielle tunisienne, le dirigeant du mouvement Ettajdid (Le Renouveau, ex-communiste) Ahmed Brahim a accueilli hier «sans beaucoup de surprise» les résultats du scrutin, regrettant une «occasion ratée» d'amorcer une «véritable démocratisation» du pays.

Le président sortant, Zine El Abidine Ben Ali, 73 ans, a remporté le scrutin pour un cinquième mandat consécutif de cinq ans avec 89,62 % des suffrages, selon les résultats officiels annoncés hier.

Alors qu'il était présenté comme le «principal candidat de l'opposition», Ahmed Brahim n'a recueilli que 1,57 % des voix et se désole de voir la présence de son parti au Parlement réduite à deux sièges contre trois auparavant.

Quant à la cheffe du Parti démocratique progressiste (PDP), Maya Jribi, elle juge «d'une autre époque» les résultats qui ont sanctionné les élections de dimanche. «Les pays démocratiques et ceux en transition et même nombre de pays en développement n'ont jamais réalisé des taux semblables», a-t-elle déclaré hier.

Paris ayant félicité Ben Ali sans nuances, Washington a, lui, fait part de sa préoccupation quant à l'équité de cette présidentielle.

«Le gouvernement de Tunisie n'a pas autorisé une surveillance internationale de l'élection [...] À notre connaissance, aucune autorisation n'a été accordée à aucun observateur international crédible», a déclaré le porte-parole du département d'État, Ian Kelly, précisant toutefois que Washington était prêt à travailler avec les autorités tunisiennes.

Jour le plus noir pour les G. I. en Afghanistan

Associated Press et Agence France-Presse

KABOUL — Quatorze soldats et agents américains ont péri hier matin dans une série d'accidents d'hélicoptères dans le sud et l'ouest de l'Afghanistan, selon l'armée américaine. C'est la journée la plus meurtrière pour l'armée américaine depuis la perte de 16 militaires dont l'hélicoptère avait été abattu le 28 juin 2005.

Dans le premier cas hier, un hélicoptère s'est écrasé dans l'ouest du pays après avoir quitté le théâtre de combats avec les insurgés. Dix Américains — sept soldats et trois membres de l'Agence fédérale de lutte contre la drogue (DEA) — ont péri. Onze militaires et un civil américains ainsi que 14 Afghans ont également été blessés.

Par ailleurs, deux hélicoptères sont entrés en collision dans le sud de l'Afghanistan, tuant quatre militaires et en blessant deux autres. L'armée exclut un tir ennemi.

Les talibans ont affirmé avoir abattu un hélicoptère dans la province de Badghis, dans le nord-ouest. Mais cette affirmation était impossible à vérifier et on ignore si elle fait référence au même incident.

L'armée américaine a également rapporté que deux de ses soldats avaient été tués dimanche : l'un dans une attaque à la bombe dans l'est de l'Afghanistan, tandis que l'autre a succombé à ses blessures après une attaque des insurgés dans la même région.

Ces décès portent à au moins 46 le nombre de soldats américains tués en octobre, à l'heure où l'administration Obama s'interroge sur la nécessité d'envoyer des renforts sur place.

OBAMA PAS PRESSÉ

Le président Barack Obama a promis hier, à l'issue d'un nouveau conseil de guerre consacré à ce pays, qu'il ne prendrait pas de décision à la hâte concernant l'envoi de renforts dans ce pays.

«Je n'hésiterai jamais à faire usage de la force pour protéger les Américains et nos intérêts vitaux», a déclaré M. Obama, qui s'exprimait à Jacksonville, en Floride, devant des militaires américains, après une réunion avec ses conseillers.

Mais «je ne prendrai jamais à la hâte la décision solennelle de vous envoyer au front», a-t-il ajouté en direction des militaires.

Quelque 68 000 soldats américains devraient être stationnés d'ici à la fin de l'année en Afghanistan. Ce conflit de plus en plus sanglant rencontre une opposition grandissante auprès de l'opinion publique américaine.

Le commandant américain sur le terrain, le général Stanley McChrystal, réclamerait environ 40 000 soldats supplémentaires pour combattre les talibans et empêcher Al-Qaida de reprendre pied dans le pays.

Un accord «partiel» de Téhéran?

Associated Press

TÉHÉRAN — Le ministre iranien des Affaires étrangères, Manouchehr Mottaki, a fait savoir hier que son pays pourrait accepter de transférer «une partie» de ses stocks d'uranium enrichi à l'étranger, dans le cadre d'une offre onusienne.

Il s'agit de la première indication officielle que Téhéran pourrait accepter, au moins en partie, la proposition de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA). Le régime des mollahs, qui était censé initialement donner sa réponse vendredi dernier, s'est donné un délai de réflexion supplémentaire.

Le projet d'accord, déjà validé par Paris, Washington et Moscou, prévoit que l'uranium iranien faiblement enrichi à 3,5 % soit envoyé en Russie pour y être enrichi à 20 % environ, puis transféré en France pour y être transformé en combustible destiné au réacteur de recherche de Téhéran.

La décision de Téhéran «sera prise dans les prochains jours», a déclaré hier le chef de la diplomatie iranienne.

Manouchehr Mottaki a précisé que l'Iran n'avait pas écarté une alternative à la proposition de l'AIEA : acheter à l'étranger de l'uranium déjà enrichi qui pourrait servir de combustible à ce réacteur de recherche qui fabrique des isotopes médicaux. «Pour nous fournir en combustible, nous pouvons l'acheter comme par le passé, ou bien nous pouvons livrer une partie (de l'uranium faiblement enrichi) dont nous n'avons pas besoin actuellement», a-t-il dit.

Présumé assassinat politique au Honduras

Agence France-Presse

TEGUCIGALPA — Un neveu du président putschiste du Honduras Roberto Micheletti a été tué lors d'un possible assassinat politique, ont annoncé hier les autorités du pays en crise depuis un coup d'État militaire il y a près de quatre mois.

Un colonel a par ailleurs été assassiné dans une affaire séparée, selon elles.

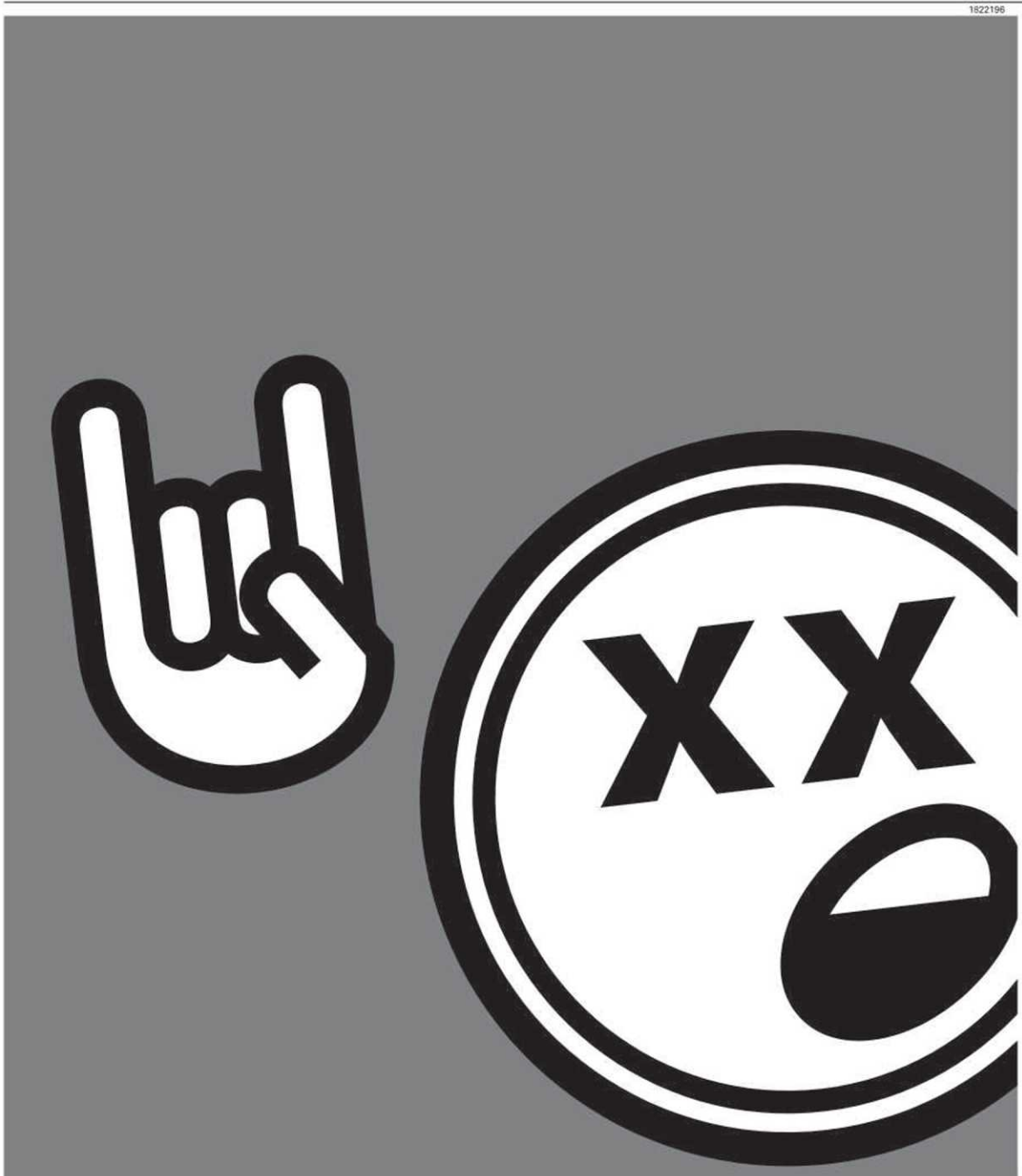
«Aujourd'hui [hier], il a été confirmé que le cadavre retrouvé dimanche près de Choloma [dans le nord du pays] est celui d'Enzo Micheletti», a dit le coordonnateur du Parquet de la région nord du pays, Rafael Fletes.

Enzo Micheletti, 25 ans, fils du frère décédé du président putschiste, avait disparu vendredi avec un autre jeune homme, a-t-il dit, ajoutant que l'hypothèse d'un assassinat politique n'était pas écartée.

Des inconnus ont par ailleurs abattu dimanche le colonel Concepcion Jimenez, directeur d'Indumil, une entreprise privée de l'armée du Honduras qui fabrique des uniformes pour les soldats, a indiqué le ministre de la Sécurité, Orlin Cerrato.

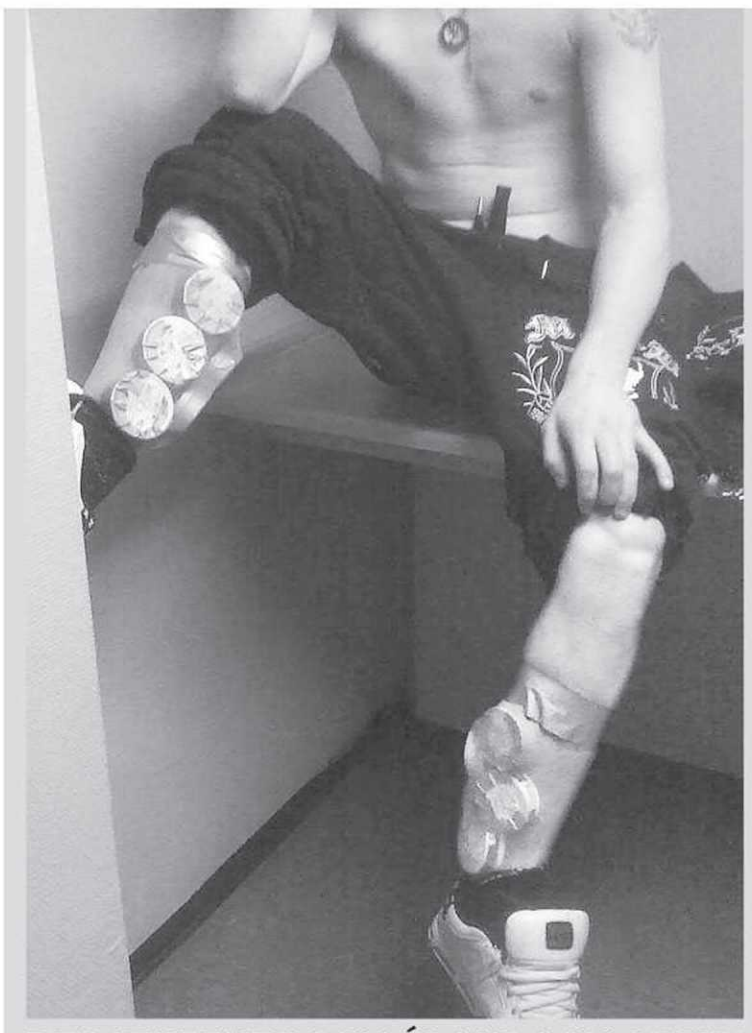
Jimenez «était en face de chez lui [dans le sud de la capitale Tegucigalpa] quand deux individus sont descendus d'un taxi et ont tiré», a dit Cerrato, qui a ajouté que les auteurs et les mobiles du crime n'avaient pas été déterminés. Un coup d'État a renversé le 28 juin le président Manuel Zelaya dans ce petit pays parmi les plus violents et les plus pauvres d'Amérique centrale, où des gangs extrêmement dangereux appelés *maras* sèment régulièrement la terreur.

1822196



Green Day | Billy Talent | Shinedown | The Spleen | Taking Back Sunday | Placebo | Rancid
DES NOUVELLES QUI T'INTÉRESSENT | Disturbed | Rise Against | Linkin Park
Malajube | Drowning Pool | Les Vulgaires Machins | Slipknot | Beast | Pennywise | Metallica
Atreyu | Silverstein | Anberlin | Cavo | BLA BLA BLA BLA | Silversun Pickups
The Raconteurs | The Red Jumpsuit Apparatus | The White Stripes | Hollywood Undead
DES NOUVELLES DIFFÉRENTES | Papa Roach | Kings of Leon | Incubus | 311
Dropkick Murphys | Mudvayne | Godsmack | Paramore | Seether | System of a down
Manchester Orchestra | Sugarcult | DES NOUVELLES BRÈVES | Saving Abel

KOUKOU KOLOSS Radio Rock 100,9
KOLOSS | CHRISTIANA | JEAN-CLAUDE | 6H À 10H



DES SERPENTS COLLÉS SUR SON CORPS

Les douanes norvégiennes ont annoncé hier avoir arrêté un homme qui essayait d'importer illégalement 14 pythons et 10 lézards... collés sur son corps. Les serpents, des pythons royaux non venimeux mais de belle taille, étaient placés enroulés dans des bas attachés avec du papier adhésif sur le torse du jeune homme. Les 10 geckos ont, eux, été retrouvés dans des petites boîtes collées sur les jambes de l'intéressé, qui avait débarqué dimanche d'un traversier en provenance du Danemark. — PHOTO AFP

Les pilotes avaient oublié d'atterrir par distraction

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le commandant de bord et le copilote de l'Airbus A320 de Northwest Airlines qui ont oublié d'atterrir mercredi ont reconnu avoir été distraits par leur conversation, mais ils ont nié s'être endormis, a indiqué hier l'autorité américaine chargée de l'enquête.

Le commandant de bord, 53 ans, et son copilote, 54 ans, ont été interrogés par le Bureau de la sécurité des transports américain (NTSB) pendant plus de cinq heures au total sur cet incident qui les a amenés à dépasser leur destination de 240 km.

Ils ont affirmé ne pas s'être endormis durant le vol entre San Diego et Minneapolis avec 144 passagers et deux agents de bord. Les deux hommes ont indiqué aux enquêteurs qu'il y avait eu «un moment de distraction dans le cockpit», évoquant une «conversation» durant laquelle ils n'ont pas surveillé les instruments de l'appareil ou répondu aux appels des contrôleurs aériens ni à ceux de leur compagnie aérienne, ce qui avait suscité la crainte d'un détournement.

6987629

UNE CIVIC À PRIX TRÈS, TRÈS CIVIQUE

Coupé Civic DX-A 2009

P.D.S.F. de 18 490 $

Rabais de 3 500 $

14 990 $†

AIR CLIMATISÉ INCLUS (VALEUR DE 1 300 $)

Vous louez déjà une Honda ? Obtenez un rabais supplémentaire de **500 $***
à l'achat ou à la location d'un nouveau véhicule Honda.

Civic berline DX 2010 en location

218 $/MOIS†† TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

1 825 $ COMPTANT REQUIS

TERME DE **36 MOIS**

Vous louez déjà une Honda ? Obtenez un rabais supplémentaire de **500 $***
à l'achat ou à la location d'un nouveau véhicule Honda.

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDA.CA

†Le prix est pour le coupé Civic DX-A manuelle 2009 neuve (modèle FG1129EX). Transport et préparation de 1 395 $ en sus. ††L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2010 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 36 mois : Civic berline DX manuelle 2010 (modèle FA1E2AEX) : a) 218 $, b) 1 825 $. Franchise de kilométrage de 72 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. *Le rabais supplémentaire de 500 $ s'applique aux particuliers qui ont un véhicule Honda en location auprès de SFHI et dont les paiements sont à jour au moment de se prévaloir de l'offre. Ce rabais est applicable pour l'achat ou la location d'un nouveau véhicule Honda au plus tard le 2 novembre 2009. Ce rabais peut être transféré à tout membre de la famille habitant à la même adresse que la personne admissible à l'offre. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

6989604

DODGE OSEZ COMPARER

L'ÉVÉNEMENT

COMPAREZ NOS VÉHICULES, LES PLUS VENDUS ET SOUVENT PRIMÉS.
NOUS CROYONS QUE VOUS ARRIVEREZ À LA MÊME CONCLUSION QUE NOUS...

ILS SONT INCOMPARABLES AVEC LA CONCURRENCE.

LES MODÈLES 2010 SONT ARRIVÉS !

ET NOUS OFFRONS DÈS MAINTENANT JUSQU'À **1000 $**• DE BONI AU COMPTANT••

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE DEPUIS 25 ANS

ACHETEZ UNE **DODGE GRAND CARAVAN SE 2010**

ÉCONOMIQUE LOGIQUE. Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)• Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)•

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale••

À PARTIR DE **20 995 $**‡

PLUS OBTENEZ **1,99 %** TAP' FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

INCLUT
REMISE AU COMPTANT/BONI AU COMPTANT DE **6000 $**Ω

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant • Transmission automatique • Climatiseur
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec assistance au freinage • Banquettes de 3e rangée Stow 'n Go rabattable dans le plancher avec position hayon • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux
- Rétroviseurs chauffants et repliables à commande électrique • Vitres, portes à commande électrique et télédéverrouillage • Roues de 16 po • Régulateur de vitesse

Aussi offerts en option

Système DVD double

Glaces à commande électrique à la deuxième rangée

Système de sièges Stow 'n Go^MD

LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU PAYS^V

ACHETEZ UN **DODGE RAM 1500 SXT 4X4 2010**

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale••

À PARTIR DE **28 995 $**‡

PLUS OBTENEZ **1,99 %** TAP' FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

INCLUT
REMISE AU COMPTANT/BONI AU COMPTANT DE **6000 $**Ω

- Moteur V8 de 4,7 L et de 310 ch • Transmission automatique à 5 vitesses
- Climatiseur • Boîte de transfert électrique à prise temporaire
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec dispositif anti-louvoiement de la remorque • Radio satellite Sirius avec un an d'abonnement • Miroirs, glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- Ensemble allure chrome incluant roues chromées de 17 po • Différentiel autobloquant
- Ensemble remorquage

La meilleure cote attribuée à un camion pendant les 15 ans d'histoire du sondage de l'index de qualité totale (TQI)^0

Meilleure nouvelle camionnette 2009

OSEZ COMPARER

	Dodge Ram 1500 Quad Cab® SXT 4x4 2010 à boîte courte	Ford F-150 SuperCab XLT 4x4 2010 à boîte courte	Chevrolet Silverado 1500 Ext. Cab LT 4x4 2010 à boîte standard
MOTEUR DE SÉRIE	4,7 L V-8	4,6 L V-8	4,8 L V-8
Puissance: ch	310 hp	292 hp	295 hp
Couple	330 lb pi	320 lb pi	305 lb pi
Transmission de série	Automatique à 5 vitesses	Automatique à 6 vitesses	Automatique à 4 vitesses
Boîtier de transfert à commande électronique (ERS)	OUI	NON	NON
Assistance au départ en pente	OUI	NON	NON
Suspension arrière	Suspension arrière à cinq bras à ressorts hélicoïdaux, exclusive à sa catégorie††	à lames	à lames
Sièges à dessus en tissu antitache résistant aux odeurs et à l'électrostatique	OUI	NON	NON
Système électronique d'antidéparage (ESP^MC)	OUI	OUI	OUI
Dispositif anti-louvoiement de la remorque	OUI	OUI	NON
Volume intérieur : L	116,6	116,1	115,6
Freins antiblocage à disque	OUI	OUI	NON
Assistance au freinage	OUI	NON	NON

†† Selon la catégorie des camions pleines dimensions établie par *Automotive News*.

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2009 EN STOCK••

LES RECRUES DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères : ♦, †, ‡, Ω, ‡‡ Ces offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des modèles neufs 2010 sélectionnés, achetés du 1er octobre au 2 novembre 2009 et peuvent changer sans préavis. (1 400 $), les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Les offres sont en vigueur du 1er octobre au 2 novembre 2009 et peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire et visitez le www.chryslercanada.ca pour les détails et les conditions. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Ces offres, d'une durée limitée, s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel des véhicules neufs Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) et Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH+ XFH). Les prix d'achat s'appliquent aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) : 20 995 $ et Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DSRL41 + 24A + AGR + DMH+ XFH) : 28 995 $. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 5 000 $, Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 5 000 $) déduite du prix négocié avant l'application des taxes. ◆ Jusqu'à 1000 $ de boni offerts sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia ou de TD Canada Trust. L'offre s'applique à l'achat/la location de la plupart des modèles 2009/2010 neufs Chrysler fabriqués à réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia ou de TD Canada Trust. L'offre s'applique à l'achat/la location de la plupart des modèles 2009/2010 neufs Chrysler ation totale de 21 635,64 $/29 880,24 $. Ω Les remises au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) : 5 000 $, Dodge Ram Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) et Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH+ XFH) sont déduits du prix négocié après l'application des taxes. ♦♦ Le boni au comptant (économies associées au boni) planifié du 16 octobre au 2 novembre 2009, tel que mentionné dans notre publipostage, a maintenant été devancé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ♦♦ Le boni au comptant (économies associées au boni) planifié du 16 octobre au 2 novembre 2009, tel que mentionné dans notre publipostage, a maintenant été devancé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : tarif de financement à l'achat de 1,99 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia ou de TD Canada Trust. L'offre s'applique à l'achat/la location de la plupart des modèles 2009/2010 neufs Chrysler fabriqués à avec un prix de vente de 20 995 $/28 995 $ financé à un taux annuel de 1,99 % pour 36 mois équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 277,38 $/383,08 $, des frais de crédit de 640,64 $/885,24 $ et une obligation totale de 30 000 $. Tests effectués selon les méthodes de Transports Canada. Votre consommation d'essence peut varier. •• Financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia ou de TD Canada Trust, sur les nouveaux modèles neufs 2009, à l'exception des Sprinter, Challenger, fourgonnettes utilitaires Grand Caravan et des châssis-cabines Ram. Exemple : 30 000 $ financés à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivalent à des paiements mensuels de 833,00 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 30 000 $. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. √ La mention « plus puissant » se rapporte au modèle Ram 1500 offrant le plus puissant moteur V8, en dessous de 6,0 litres de sa catégorie. ^ Dodge Ram 1500, Gagnant du prix *Best Full-Size Pickup Ownership Experience* 2009, des Total Quality Awards^MD de Strategic Vision. Visitez le site Web de Strategic Vision (www.strategicvision.com) pour des renseignements supplémentaires sur l'étude. ∞ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2009 Dodge Grand Caravan et Dodge Ram. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC, et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge**

CHRYSLER
Jeep^MD
DODGE
CINQ ÉTOILES

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Beau dilemme

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com

Le gouvernement conservateur entend ne pas se laisser damer le pion par aucun autre parti lorsqu'il s'agit d'assurer la sécurité des Canadiens. Hier, c'était au tour du ministre de la Sécurité publique, Peter Van Loan, d'ajouter sa contribution à cet engagement. Il a déposé un projet de loi visant à éliminer toute possibilité de semi-liberté pour les détenus au sixième de leur peine, tout en resserrant les possibilités d'une libération conditionnelle au tiers de celle-ci.

En ce faisant, il s'inscrit en partie dans un assez large consensus. On estime en effet que le caractère punitif et dissuasif d'une peine de prison est passablement émoussé si le délinquant peut déjà vivre à l'extérieur des murs du pénitencier après avoir servi seulement le sixième de sa peine. Les réactions entendues à la suite du passage de Vincent Lacroix à la maison de transition après seulement 18 mois de prison sont éloquentes quant à la perception critique de ce régime par bien des Québécois.

Ce que plusieurs oublient cependant dans leur évaluation de ces cas, c'est que cette possibilité de sortir au sixième de la peine n'est disponible que pour les détenus qui ont commis des crimes sans violence et qui reçoivent une peine de prison pour la première fois. La justice vise dans leur cas bien davantage la réhabilitation que la répression.

Mais, si tout le monde convient qu'il faut laisser ces premiers contrevenants réfléchir plus longtemps sur leur faute entre les quatre murs d'une cellule, pas de problème… Dans la mesure où tout le monde accepte du même souffle et de bonne grâce de voir une portion plus importante de leurs impôts détournée vers la construction, l'agrandissement et l'entretien des établissements pénitentiaires, de même que vers la surveillance, la subsistance et la réhabilitation des détenus.

Selon le ministre Van Loan, il faut compter une facture annuelle additionnelle d'environ 60 millions $ si son projet de loi déposé hier à la Chambre des communes est adopté.

En passant plus de jours à l'ombre, les coupables nous coûteront aussi plus cher

Or, cela s'ajoutera au coût d'une autre mesure conservatrice qui vient tout juste de recevoir la sanction royale. Avec la nouvelle loi C-25, le temps passé en cellule dans l'attente d'un procès ne comptera plus en double. Le crédit de détention préventive a été ramené à un ratio de un pour un.

Encore là donc, les coupables séjourneront dorénavant plus longtemps à l'ombre.

Peut-on soupçonner que les personnes qui crient le plus fort pour une justice beaucoup plus sévère sont les mêmes qui crient tout aussi fort pour payer moins d'impôts? Beau dilemme. Peut-être faudrait-il sagement se poser la question : sommes-nous en train de régler à grands frais un problème qui n'en était pas un?

MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

«Moi, je vais attendre avant de me faire vacciner... juste au cas.» — Pierre Paradis

POINT DE VUE

Une circonscription pour Taillon

Le nouveau chef de l'ADQ, Gilles Taillon, devrait faire sa rentrée à l'Assemblée nationale rapidement. M. Taillon se cherchait une circonscription et je pense que Sylvie Roy devrait lui céder son siège. Surtout après ses déclarations de jeudi en Chambre, où elle a demandé au premier ministre Charest s'il savait que trois de ses ministres étaient allés sur le bateau de Tony Accurso. Vérifications faites, Mme Roy lançait cette question sans avoir de preuves et en se basant sur des rumeurs. Les trois ministres ont démenti en bloc ces allégations en plus du propriétaire du bateau lui-même. Il y a des limites à lancer de fausses accusations et à salir des réputations. Madame Roy, la meilleure chose à faire pour vous est de céder votre circonscription à un homme de grande valeur qui saura remonter la crédibilité d'un parti qui a en a bien besoin.

Amélie Hébert
Saint-Rédempteur

CARREFOUR DES LECTEURS

Viser l'émulation

Le maire Labeaume veut confier l'ensemble de la collecte des déchets au secteur privé. C'est une erreur. Il est nécessaire de maintenir dans le secteur public une certaine part de la collecte. C'est la seule façon de conserver le contrôle des coûts. Un secteur public présent dans les territoires les plus représentatifs agit comme témoin de la valeur des travaux et donne à la Ville un pouvoir lors de la négociation des contrats. Autrement, il arrive ce qui est arrivé à Montréal, où on a perdu le contrôle des coûts dans le projet des compteurs d'eau. Il est d'usage que le discours néolibéral plaide pour le «tout-au-privé», en visant une certaine éviction du syndicalisme dans la fonction publique. Pourtant, l'expérience vécue à tous les ordres de gouvernement montre qu'une saine émulation entre les secteurs public et privé produit d'excellents résultats, tant au point de vue de l'économie que de la compétence et du service aux citoyens. C'est cela que le maire devrait viser.

Jean-Marie Desgagné, ing.
Québec

Arrosons l'arroseur

Le 1er novembre, donnons à M. Labeaume une opposition forte qui pourra renverser sa décision d'abandonner le projet de nouvel amphithéâtre.

Danielle Simard
Québec

La faute aux feux

On parle souvent des problèmes importants de congestion automobile sur le boulevard Laurier et de toutes sortes de moyens pour en réduire les effets. Comment se fait-il que personne ne remet en question la synchronisation des feux de circulation? Les feux accordent tellement de temps aux voies perpendiculaires qu'il ne reste tout simplement plus assez de temps pour la fluidité sur Laurier. La congestion sur plusieurs artères principales serait facilement réglée si seulement on cessait d'en briser la fluidité avec des feux de circulation trop longs et mal synchronisés.

Bruno Rhéaume
Québec

Fossoyeurs du RMQ

J'étais un fan du bon maire L'Allier. Il était chef d'un parti dont Mme Boucher et Régis Labeaume auront été les fossoyeurs. Deux critiques virulentes et récurrentes concernaient les hausses de taxes et les voyages à l'étranger. Le maire sortant ne s'en prive pourtant pas!

Paul-André Desjardins
Québec

Pandémie d'aveuglement volontaire

Il y a belle lurette que la terrible maladie de se fermer les yeux et les oreilles quand cela ne nous dérange pas trop trop, et quand cela pourrait devenir utile de n'avoir rien vu ni entendu, s'est installée chez nous au Québec. On l'avait constaté avec le rapport du juge Gomery dans la triste et célèbre enquête sur les commandites, et nous voilà encore plongés dans une pléiade d'accusations et de récriminations qui nous annoncent une vraie pandémie d'aveuglement volontaire dont seraient infestés certains responsables de nos milieux politiques. Cette pandémie est cyclique et presque impossible à prévenir et à éviter, à moins d'utiliser les grands moyens. Une grande commission d'enquête à l'abri des soupçons est devenue nécessaire. Il est incompréhensible et tout à fait inadmissible que M. Charest s'obstine à utiliser la simple police en refusant le vrai ménage qui puisse nous débarrasser de cette arnaque dans les gros contrats à tous les niveaux. Ils sont causés et tolérés par l'aveuglement volontaire de trop de responsables québécois qu'il faut démasquer.

André Marceau, *Québec (Sillery)*

Six candidats très divisés

Ce ne sont pas les enjeux qui manquent à la mairie de Matane cette année

Carl ThériaultT
Collaboration spéciale

Johanne Fournier
Collaboration spéciale

MATANE — Le record du nombre de candidats à la mairie d'une ville de l'Est du Québec cette année, on le retrouve à Matane : six personnes se battent pour ce siège. Et ces six candidats sont aussi divisés que l'ensemble des électeurs sur certains enjeux qui font tant jaser : la salle de spectacle et la construction d'une maison pour personnes retraitées au centre-ville.

«Chaque candidat a des points forts et des points faibles mais c'est tout de même l'une des élections à la mairie les plus intéressantes des 30 dernières années, en plus d'avoir d'excellents candidats à des postes de conseillers. Le prochain maire risque en plus d'être élu avec un faible taux des suffrages avec un si grand nombre de candidats», observe Romain Pelletier, journaliste depuis 30 ans aux hebdomadaires *La voix gaspésienne* et *La voix de la Matanie*, à Matane.

Les six candidats à la mairie (René Canuel, Rodrigue Drapeau, Annick Fortin, Guy A. Gauthier, Jean Nazair et Bernard Tremblay) partagent tout de même quelques idées communes (lourd fardeau fiscal des contribuables, gestion des finances publiques à revoir, environnement, revitalisation du centre-ville, nouvelles pistes cyclables...).

SALLE DE SPECTACLE

Le candidat Rodrigue Drapeau est contre la construction d'une salle de spectacle. Guy A. Gauthier préfère, lui, placer le projet en veilleuse alors que les quatre autres sont favorables, avec des variantes.

Bernard Tremblay veut dénouer la question de la salle de spectaclesen l'intégrant à un centre de congrès et à un centre d'expérimentation en imagerie 3 D. Jean Nazair milite pour une salle de spectacle à même le centre sportif. Anick Fortin se rallie à la même idée.

Les candidats Nazair, Tremblay, Fortin et Gauthier veulent respecter le choix de la population exprimé lors d'une consultation populaire concernant la construction d'une résidence pour retraités au centre-ville. M. Drapeau plaide contre un tel projet, préférant plutôt le maintien à domicile, tandis que Claude Canuel considère que la question doit être réétudiée de fond en comble.

La mairesse, Linda Cormier, part après deux mandats.
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ROMAIN PELLETIER

Guy A. Gauthier veut réduire le budget municipal de 10 % alors que Rodrigue Drapeau, qui accorde beaucoup d'importance au monde rural, veut augmenter la population de Matane de 2000 personnes en cinq ans.

Linda Cormier, qui quitte la mairie après deux mandats, est fière de la relance économique qu'a connue Matane depuis une dizaine d'années.

«Quand je suis arrivée à la mairie, je voulais rétablir un climat de confiance après la fusion et relancer l'économie. Il y a eu dans ces années-là près de 45 millions $ d'investissement. Dans une année de récession, nous avons 47 millions $ d'investissement seulement dans les éoliennes par la compagnie Enercon. On doit exprimer notre fierté devant la nouvelle image que projette Matane. Dans ce sens-là, mission accomplie. Je ne me mêlerai pas de la campagne en cours mais il faut quelqu'un qui connaisse le monde municipal et qui a une vision d'avenir pour Matane», affirme M^me^ Cormier.

14 771
habitants

24,5
millions $
de budget

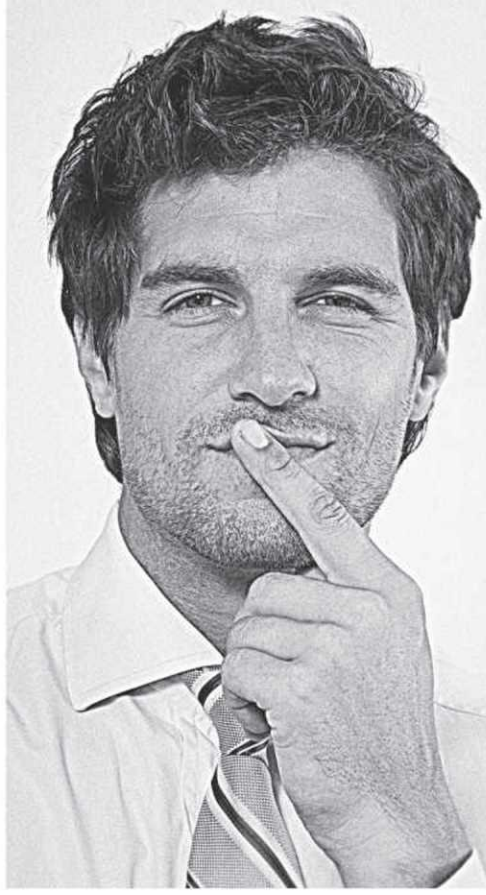
2009
année-record
en permis de construction : 26 millions $ en neuf mois

3006308

BMW
323i

villedequebec.bmw.ca

Le plaisir de conduire.



VOUS VOUS DÉCIDEREZ EN MOINS DE 3 SECONDES.

Offre à la location

323i 2009 à 323$* par mois pendant 33 mois

1,9 %† taux de financement / mois pendant 60 mois

BMW ville de Québec
270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000
villedequebec.bmw.ca

†Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. *Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. **BMW 323i 2009** : le PDSF pour le modèle de base est de 34 900 $. Pour une location de 33 mois avec un taux d'intérêt annuel de 2,5 % comportant une mensualité de 323 $, un montant de 6 103 $ est exigé à la signature du contrat de location**. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 20 242 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. **Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le comptant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de préparation, les frais de transport, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 octobre 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo de Série 3 à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

Taux de participation élevé en Gaspésie

→ Le taux de participation a été très élevé hier dans plusieurs villes et villages gaspésiens lors de la tenue du vote anticipé des élections municipales. Paspébiac a probablement battu un record alors que 824 électeurs se sont déplacés, pour un taux de participation de 36,1 %. Le vote a aussi été très fort chez le voisin est, Hope, où 34 % des citoyens majeurs sont allés aux urnes, et à New Carlisle, le voisin ouest, où le taux de participation s'est établi à 22,5 %. À Carleton, 459 personnes ont voté, ce qui représente 13,5 % de l'électorat. Le début de la chasse au chevreuil le 31 octobre, des luttes à la mairie et dans la majorité des sièges au conseil et une volonté de changement sont évoqués pour expliquer la mobilisation. À Hope toutefois, seul le siège du maire et d'un conseiller sont disputés.

Gilles Gagné
(collaboration spéciale)

FONDATION COMMUNAUTAIRE DU GRAND QUÉBEC

418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

affaires

TORONTO	11 234,88	- 147,25
TSX 60	668,11	- 8,56
NASDAQ	2141,85	- 12,62
NEW YORK	9867,96	- 104,22
LE DOLLAR	- 1,35	93,72 ¢US

Une économie en convalescence

La récession est maintenant chose du passé au Québec

Le Mouvement Desjardins le confirme : la récession est bel et bien derrière nous. Toutefois, l'économie québécoise demeure convalescente et aura encore besoin d'un peu de temps pour se refaire une santé et pour se remettre des effets de la crise dont les premiers symptômes sont apparus en novembre 2008.

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

C'est connu, le mot *récession* disparaît du vocabulaire des économistes dès que le produit intérieur brut réel (PIB) d'un territoire défini enregistre deux hausses consécutives.

Si les États-Unis et le Canada attendent encore l'annonce officielle de la fin de la récession, le Québec, lui, peut enfin pousser un soupir de soulagement. Après une hausse de 0,7 % en juin, le PIB réel a fait un tout petit bond de 0,1 % en juillet.

Une hausse «modeste», analyse l'économiste principale du Mouvement Desjardins, Hélène Bégin, qui confirme toutefois que l'économie du Québec s'est replacée sur le chemin de la croissance.

«Nous avons perdu beaucoup de terrain pendant la récession qui aura duré sept mois — de novembre 2008 à mai 2009 — et c'est pourquoi nous affirmons, aujourd'hui, que l'économie québécoise est en convalescence. Le pire est passé, la tête est sortie de l'eau, mais il reste encore du chemin à parcourir.»

Chose certaine, l'économie du Québec prend une longueur d'avance sur le Canada, qui attend toujours la fin de la récession et dont le PIB réel ne bouge pas beaucoup.

«Au Québec, les dommages ont été moins importants qu'en Ontario, par exemple, qui a beaucoup souffert des malheurs de l'industrie automobile. Les mesures mises de l'avant par les deux paliers du gouvernement ont aussi contribué à contrer les effets de la récession», fait remarquer l'économiste.

Avec une hausse famélique d'à peine 0,1 % en juillet — les spécialistes du Mouvement Desjardins prévoyaient un gain de 0,3 % — le PIB réel risque-t-il de basculer encore une fois en territoire négatif? Pourrait-on retomber en récession d'autant plus que les premiers signaux en ce qui a trait aux résultats du mois d'août n'ont rien de réjouissant?

«Heureusement, les marchés financiers se sont stabilisés. Le secteur immobilier se porte bien et la confiance est de retour»
— Hélène Bégin, économiste principale du Mouvement Desjardins

«Il s'agit d'une faible probabilité», répond Hélène Bégin, en ajoutant que l'on ne pouvait exclure, dans le cas d'une économie en convalescence, que des statistiques négatives viennent, de temps à autre, assombrir le portrait.

«Heureusement, les marchés financiers se sont stabilisés. Le secteur immobilier se porte bien et la confiance est de retour.»

LE DOLLAR ET L'EMPLOI

S'il devait y avoir un frein à la reprise, il viendra vraisemblablement de la hausse de la valeur du huard, qui s'approche à vitesse grand V de la parité avec le dollar américain et qui fera très mal aux exportateurs d'ici.

De l'avis de l'économiste, le secteur de l'emploi n'est pas sorti du marasme. De gros nuages noirs vont continuer de s'accumuler sur la tête des travailleurs.

«Nous prévoyons qu'il y aura encore des pertes d'emploi d'ici à la fin de l'année. À vrai dire, il faudra attendre au début de 2010 pour apercevoir un début d'éclaircie dans le secteur de l'emploi au Québec», rend compte Hélène Bégin.

3006679

Animation : Anne Marcotte
photo : Laurence Labat

Vous voyez grand pour votre entreprise ?
VOIRGRAND.TV
recherche les entrepreneurs de la relève !
Serez-vous l'un des 7 finalistes de la prochaine série télévisée ?
Déposez votre candidature avant le 30 octobre au www.voirgrand.tv
Réseau des SADC du Québec
Développement économique, Innovation et Exportation Québec
VOX Chaîne exclusive aux abonnés Vidéotron
VOIR GRAND.tv

RETRAITÉS DE NORTEL

Québec s'engage

→ Québec s'engage à ce que les retraités québécois de Nortel puissent profiter des dispositions de la loi nº 1 advenant que la compagnie soit liquidée. Hier matin, le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, ministre du Travail et ministre responsable de la Régie des rentes du Québec, Sam Hamad, a fait cette promesse, expliquant que si les régimes de retraite de Nortel se terminent alors que la compagnie est toujours sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et que ces terminaisons entraînent une réduction de la rente des retraités québécois, les dispositions de la loi québécoise adoptée en janvier dernier qui sont applicables en cas de faillite s'étendront à eux, comme s'il y avait faillite. ***La Presse Canadienne***

10 milliards $

Une entente de 10 milliards $ en vertu de laquelle Hydro-Québec achèterait des actifs du service public d'électricité du Nouveau-Brunswick, dont la dette s'élevait à tout près de 3,5 milliards $ au 31 mars 2008, serait présentement en préparation. Le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, Danny Williams, a affirmé hier qu'il lutterait contre toute tentative d'Hydro-Québec de prendre le contrôle d'actifs clés d'Énergie Nouveau-Brunswick.

Finis les McDo en Islande

→ Les restaurants McDonald's en Islande vont fermer en raison des coûts entraînés par l'effondrement économique de l'île, qui deviendra un des rares pays d'Europe de l'Ouest dépourvus de l'enseigne américaine de restauration rapide. La fermeture ne tient pas au succès de l'enseigne : les restaurants n'ont jamais été aussi remplis, mais en même temps, les profits n'ont jamais été aussi bas en raison du coût élevé des importations rendues nécessaires en raison des problèmes d'approvisionnement sur place, a-t-on souligné. ***AFP***

LE TRANSPORT MARITIME

Un long fleuve tranquille

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Année après année, le transport maritime s'intensifie sur le Saint-Laurent. Mais il ne faut pas s'attendre à une progression fulgurante, malgré ses atouts environnementaux. Ni à un solide coup de main du gouvernement pour imposer ce mode transport.

À la veille de participer à la Journée maritime, qui réunit aujourd'hui, à Québec, 150 représentants de l'industrie maritime, le ministre québécois responsable du dossier, Norman MacMillan, s'est félicité des perspectives qui s'ouvrent dans ce domaine.

De 2000 à 2020, le trafic sur le Saint-Laurent doit croître de 40 %, à l'échelle mondiale. Le ministère québécois des Transports ne dispose pas de détails sur ce qui se passe sur le grand fleuve, si ce n'est que le total de marchandises y est passé de 100 millions de tonnes, en 2000, à 120 millions de tonnes, en 2008.

En entrevue, le ministre MacMillan prend soin de signaler que la récession ne manquera pas de faire baisser les chiffres pour 2009. La tendance haussière reprendra à coup sûr, poursuit le politicien. D'ici cinq ans, la progression devrait être de 15 %.

Des études ont souligné l'avantage environnemental de recourir aux navires. Selon Plan Saint-Laurent 2004, pour transporter les marchandises, les bateaux émettent près de 25 fois moins de gaz à effet de serre que les camions. Pourtant, signale le même document, «à l'exception du mode maritime, tous les autres modes [l'avion, le train et le camion] sont susceptibles de connaître une croissance substantielle de leurs activités» au Canada.

Norman MacMillan insiste sur le fait que son gouvernement a mis sur pied trois programmes qui peuvent profiter au secteur maritime. Les budgets et les sommes dépensées ne sont pas énormes, a constaté *Le Soleil*.

L'aide «à l'intégration modale» a versé 6 millions $ pour 26 projets dans le secteur maritime. Lancé en mai 2008, un plan pour réduire les gaz à effet de serre a avancé 3 millions $ pour un projet à Sept-Îles. Le programme d'efficacité énergétique vient de démarrer et la sélection des projets n'a pas été effectuée.

Le député-ministre de Papineau à l'Assemblée nationale laisse entendre qu'il n'a pas l'intention de fausser les règles du marché et de privilégier le maritime. Il croit que ce secteur a sa part. Le recours à l'un ou à l'autre moyen de transport «c'est le choix des gens. Cela dépend de ce qui coûte le moins cher, de ce qui est le plus pratique.»

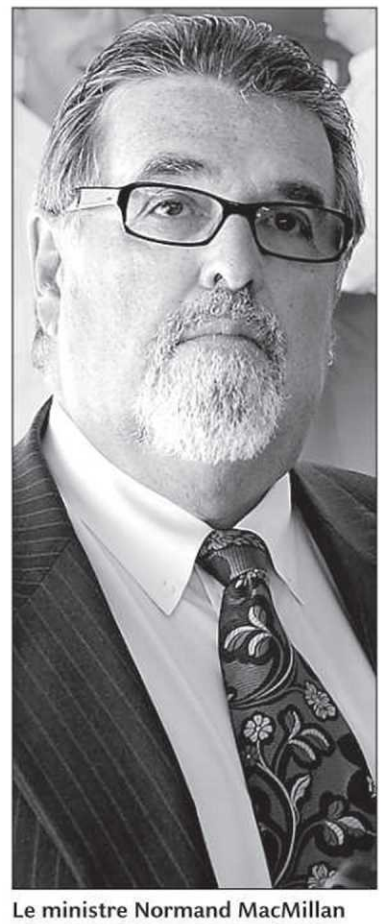
150 représentants
de l'industrie maritime à Québec, aujourd'hui

M. MacMillan glisse que l'industrie du camionnage, si elle représente une source de pollution pour les changements climatiques, a aussi accès à des mesures pour réduire ses rejets. «Il y a un problème. Mais on le gère. On aide les camionneurs à réduire les gaz à effet de serre», notamment en abaissant la limite de vitesse des poids lourds. «On ne peut pas les empêcher de gagner leur vie.»

Les Armateurs du Saint-Laurent, un des deux groupes qui organisent la Journée maritime, dénotent un manque de volonté politique. «Le ministère a toujours eu une attitude de neutralité modale», résume Nicole Trépanier, directrice générale de l'association défendant les intérêts des armateurs de navires battant pavillon canadien. «Il y a des programmes. Il y a un intérêt. Mais les Transports ne veulent pas dire qu'ils poussent» en faveur du transport maritime pour ce qui est de l'environnement.

Paradoxalement, le transport maritime risque de souffrir davantage des changements climatiques. Transports Canada a rapporté que des prévisions scientifiques laissent croire que le niveau d'eau pourrait baisser de 1,25 mètre dans le port de Montréal.

Le ministre MacMillan refuse de prédire si cela remettra en question l'utilisation de certains navires. «Nous n'en sommes pas là», fait-il, rassurant. La directrice générale des Armateurs indique que l'abaissement du niveau d'eau ne se posera qu'à l'ouest du lac Saint-Pierre, au port de Montréal. L'industrie s'adaptera, a-t-elle signifié.



Le ministre Normand MacMillan
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CONDOS

Plus de risques de problèmes financiers

La Presse

MONTRÉAL — Vous êtes propriétaire d'un condo? Vous courez plus de risques de connaître des difficultés financières que votre voisin propriétaire d'une unifamiliale.

Ces sombres augures proviennent d'un portrait démographique publié par l'Institut de la statistique du Québec, et appuyé sur les données du recensement de 2006.

L'article de la démographe Claudine Lacroix révèle qu'au Québec, un ménage copropriétaire sur cinq consacre au moins 30 % de son revenu brut aux dépenses d'habitation. Chez les ménages qui possèdent leur domicile en propriété franche, à peine 13 % touchent ce plafond de 30 %.

Ce barème est fréquemment cité comme limite du revenu brut qu'un ménage devrait consacrer à ses frais d'habitation. Cette tendance au risque se vérifie dans toutes les tranches d'âge, mais se trouve particulièrement marquée chez les ménages dont le principal soutien est âgé de moins de 25 ans.

Dans ce groupe, près de la moitié des copropriétaires appliquent au moins 30 % de leurs revenus bruts au logement, alors qu'un quart des ménages en propriété franche font de même.

Le seuil d'inconfort budgétaire est encore franchi par 22 % des ménages copropriétaires de 75 ans et plus, alors que chez les ménages en propriété franche, 13 % commettent cet excès au même âge.

POURQUOI?

Le revenu médian des copropriétaires est plus faible que celui des ménages en propriété franche; 55 200 $ chez les premiers, 62 800 $ chez les seconds. Il est donc vraisemblable qu'ils consacrent proportionnellement davantage au logement.

Toutefois, pour les groupes d'âge au-dessus de 64 ans, ce sont les ménages copropriétaires qui gagnent davantage. «Les ménages deviennent plus petits parce que les enfants quittent le domicile familial, souligne Claudine Lacroix, et ils peuvent choisir d'habiter dans un condo plutôt que dans une propriété franche.»

Les condos sont plus populaires dans les tranches d'âge où les personnes seules se retrouvent en plus forte proportion, soit chez les moins de 25 ans et les 55 ans et plus. Or, une personne seule consacrera souvent une proportion plus importante de son revenu à son logement. Même si elle y demeure moins populaire qu'ailleurs au pays, la copropriété gagne de plus en plus d'adeptes au Québec.

CROISSANCE

Entre 2001 et 2006, le nombre de ménages propriétaires de condos est passé de 99 600 à 147 900, une croissance de 49 %. Durant cette période, 200 000 ménages québécois ont accédé pour la première fois à la propriété. Le quart d'entre eux se sont procuré un condo. «L'augmentation du nombre de ménages propriétaires de condominiums contribue à la hausse de l'accession à la propriété», conclut Claudine Lacroix.

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Changez d'attitude, exhorte Carney

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, a reproché hier aux institutions financières du monde de «résister» aux tentatives de réforme de l'industrie et les a exhortées à changer d'attitude. «Le système financier, après s'être autoproclamé centre de l'activité économique, doit graduellement reprendre son rôle de serviteur de l'économie réelle», a déclaré M. Carney dans un discours prononcé lors d'une rencontre organisée par l'Autorité des marchés financiers (AMF).

«Des institutions plus solides et un système capable de résister aux défaillances sont des conditions nécessaires. Mais la pleine réalisation de cet objectif exige aussi un changement d'attitude», a-t-il ajouté.

Pour éviter l'éclosion d'une nouvelle crise financière, la Banque du Canada dit prôner davantage une «réglementation qui se fonde sur des principes» et «la confiance dans le jugement des personnes» plutôt que la «foi aveugle» dans la surcapitalisation.

«Or, une telle conception suppose une réceptivité de la part de l'industrie, réceptivité qui a manqué à l'appel au cours des derniers mois, a déploré le gouverneur. Le soulagement menace de céder la place à un orgueil démesuré. Les institutions financières doivent démontrer qu'elles sont conscientes de leurs responsabilités élargies. Chaque jour, les financiers devraient se demander en quoi leurs activités influent sur le risque systémique et ce qu'ils font pour la promotion de la croissance économique.»

Lors d'une séance de questions-réponses, Mark Carney a indiqué que ses homologues des autres pays et lui étaient «déçus» du comportement des banques par rapport aux changements réglementaires récemment proposés par le G20. Il a notamment évoqué le retour des généreuses primes dans plusieurs institutions américaines et européennes, à peine un an après la faillite de la banque Lehman Brothers, qui a précipité la crise.

«À l'échelle mondiale, pas nécessairement au Canada, il y a une pénurie de fonds propres [dans les institutions financières], a-t-il souligné. Alors est-ce une bonne idée de payer de fortes primes? On peut décider. Mais peut-être [que] les régulateurs vont décider.»

Les énormes profits enregistrés au cours des derniers mois par plusieurs institutions financières occidentales s'expliquent en bonne partie par l'aide des gouvernements, que ce soit des injections dans le capital-actions, des prêts ou des facilités de trésorerie extraordinaires, a rappelé M. Carney.

L'Association des banquiers canadiens a soutenu que Mark Carney ne les visait pas spécifiquement

Le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, a demandé aux institutions financières de reprendre leur rôle de serviteur de l'économie réelle. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

C'est sans compter que les institutions financières ont profité des politiques monétaires expansionnistes (faibles taux d'intérêt promis pendant plus d'un an) et de la nette diminution de la concurrence internationale, en raison de la faillite de plusieurs institutions et de la baisse de l'activité bancaire transfrontalière.

«Les banques à l'échelle du globe auraient tout intérêt à saisir cette occasion qui leur est offerte», a prévenu le gouverneur de la banque centrale, en soulignant que les pouvoirs publics allaient être réticents à secourir les institutions financières dans l'éventualité d'une nouvelle crise.

L'Association des banquiers canadiens s'est empressée de contacter les journalistes pour soutenir que Mark Carney ne les visait pas spécifiquement.

MAUVAISES HABITUDES

Il reste que pendant la rencontre, le surintendant des marchés de valeurs de l'AMF, Louis Morisset, a relevé que les mauvaises habitudes étaient vite revenues au galop. «Les progrès qu'on a accomplis à date [en matière réglementaire] sont importants, mais il nous reste encore, comme régulateur, beaucoup de travail à faire, a-t-il affirmé. Les défis sont importants parce que les marchés évoluent rapidement et que malheureusement, la mémoire des investisseurs et des intervenants du marché est excessivement courte. Dès maintenant, on est en train de voir, de façon ponctuelle, des comportements que l'on jugeait très répréhensibles qui reviennent graduellement dans les marchés.»

Abordant le fiasco du papier commercial adossé à des actifs (PCAA), M. Morisset a estimé qu'il était «peut-être temps» pour les organismes réglementaires d'imposer aux produits financiers complexes des «conditions» en matière de divulgation et de transparence.

«L'expérience récente avec le PCAA nous a démontré que les investisseurs institutionnels, même avertis, ne sont pas toujours en mesure de bien comprendre et saisir les risques reliés aux instruments titrisés», a-t-il fait remarquer.

ABITIBIBOWATER DE BEAUPRÉ

Un million demandé pour chauffer l'usine

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

BEAUPRÉ — Le comité de relance de l'usine AbitibiBowater de Beaupré demande 1 million $ à Québec pour chauffer l'usine tout l'hiver, le temps d'élaborer un plan d'affaires puisqu'il est convaincu que l'usine a une chance de reprise grâce à sa mission de recherche et développement.

D'abord, le comité de relance a rencontré la direction d'AbitibiBowater à Montréal le 23 octobre. «La rencontre a été suffisamment constructive pour nous permettre de mieux connaître le cadre dans lequel nous pouvons travailler dans la préparation d'un plan d'affaires», confie Jacques Bouchard, membre du comité de relance de l'usine. La compagnie a accepté de maintenir le chauffage de l'usine jusqu'au 1er décembre, mais le comité de relance doit trouver le financement pour se rendre au printemps.

«Nous avons besoin de maintenir le chauffage dans l'usine afin de préserver certains équipements. Sans cela, tout effort de relance est inutile», précise le maire de Beaupré et président du comité de relance de l'usine, Henri Cloutier.

Pour ce dernier, il est permis d'espérer pour les 340 travailleurs touchés par la fermeture de l'usine le 16 octobre. «On cherche une façon de travailler gagnant-gagnant avec AbitibiBowater. Dans ce sens, nous voulons devenir le labo de la compagnie, en faisant de la recherche et du développement. C'est notre force, être capable de se retourner de bord rapidement pour produire un nouveau papier», explique M. Cloutier, qui pense à «un nouveau modèle d'usine».

«On cherche une façon de travailler gagnant-gagnant avec AbitibiBowater»

— Henri Cloutier, maire de Beaupré et président du comité de relance

Il demandera dans les prochaines heures une rencontre avec le ministre du Développement économique, de l'Industrie et de l'Innovation, Clément Gignac. «Ce n'est pas Beaupré, mais la région qui travaille ensemble, ça regroupe tous les intervenants de la côte», conclut M. Cloutier, confiant d'obtenir l'aide de Québec.

3006352

Nouveaux espaces à bureaux et commerciaux disponibles

418 835-8246
developpement@ville.levis.qc.ca

VILLE DE LÉVIS

COLLOQUE DÉFENSE SÉCURITÉ INNOVATION 2009

Science et technologie au cœur du programme

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

Alors que la pandémie de grippe A (H1N1) retient l'attention des autorités de santé publique, Québec sera l'hôte, à compter d'aujourd'hui, d'un colloque scientifique de trois jours réunissant près de 300 spécialistes de la gestion des situations d'urgence venant de l'Amérique du Nord et de l'Europe.

Les organisateurs du colloque Défense, Sécurité, Innovation 2009 — Technopôle Défense et Sécurité, le centre de recherche et de développement pour la défense Canada de Valcartier et PÔLE Québec Chaudière-Appalaches ne pouvaient choisir un thème plus approprié pour ce colloque qui vivra cette année sa cinquième présentation : la science et la technologie au service de la gestion des urgences.

«Nous y traiterons de crises naturelles, comme les cataclysmes provoqués par les conditions climatiques et les menaces à la santé publique, et de gestion de grands événements comme les Fêtes du 400e anniversaire de Québec, les Jeux olympiques de Vancouver ou des rencontres du G20», souligne le directeur général du centre de recherche et de développement pour la défense du Canada, Guy Vézina.

Des conférenciers viendront parler des grands défis actuels dont la lutte contre la grippe A (H1N1). «L'occasion est belle pour revenir sur certains événements pour en tirer des leçons pour l'avenir», fait remarquer M. Vézina en signalant que des représentants d'agences du gouvernement américain et de consortium d'entreprises traceront un bilan des interventions effectuées à l'occasion du passage de l'ouragan Katrina qui a fait près de 2000 morts en 2005 dans le sud des États-Unis.

Les participants discuteront également de différents sujets liés à la gestion de crise dont la préparation et l'entraînement, la gestion de l'information et l'interopérabilité.

LES AFFAIRES

La dernière journée du colloque sera consacrée au développement des affaires. «Par la découverte de nouvelles idées et par la formation de partenariats, nous voulons augmenter le chiffre d'affaires des entreprises qui y participeront», indique le pdg de l'organisme Technopole Défense et Sécurité, Alain Fecteau.

Des dizaines de conférenciers présenteront des problématiques particulières en matière de sécurité devant un auditoire composé de dirigeants d'entreprise.

MEXICO

Par exemple, un dirigeant du métro de Mexico viendra expliquer les nouveaux enjeux de sécurité auxquels est confrontée son organisation.

«Le défi des entreprises est de trouver des solutions aux problématiques soulevées par les organisations. Il est rare qu'une entreprise aura une solution globale à un problème précis. Il faut alors favoriser des regroupements d'entreprises qui, ensemble, parviendront à trouver la solution.»

Pour en savoir davantage sur le colloque Défense, Sécurité, Innovation 2009, consultez le site :

http://defenceinnovation.org/accueil.aspx

Alain Fecteau, le pdg de l'organisme Technopole Défense et Sécurité — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

«Par la découverte de nouvelles idées et par la formation de partenariats, nous voulons augmenter le chiffre d'affaires des entreprises qui participeront [au colloque]»
— Alain Fecteau

1821841

À LIRE dans votre Soleil de JEUDI notre cahier spécial

La santé

Consultez la version électronique de ce cahier sur www.lesoleil.com/sante

leSoleil

PROCÈS NORBOURG

Simoneau compare son cousin Lacroix à un gourou

Martin Vallières
La Presse

MONTRÉAL — «Vincent savait persuader les gens. Et il avait des gens bien cotés autour de lui.»
Il était très charismatique?
Comme un gourou?
«Oui, on peut dire ça...»

C'est en ces termes que le cousin du fraudeur Vincent Lacroix, David Simoneau, un commis comptable chez Norbourg qui est devenu délateur, a décrit l'ex-président fondateur de la firme de fonds déchue.

David Simoneau, 31 ans, répondait ainsi en fin de journée, hier, aux premières questions de contre-interrogatoire des avocats de la défense au procès pour fraude et complot de cinq ex-adjoints de Vincent Lacroix.

Avec ce type de questions et réponses échangées avec l'un des principaux témoins de la Couronne, tout indique que la défense tente de susciter un doute parmi les 12 jurés sur l'existence d'un complot ayant impliqué l'un ou l'autre des cinq coaccusés.

D'autant plus qu'un peu plus tôt en journée, alors qu'il répondait à des questions du procureur de la Couronne, David Simoneau avait expliqué que deux des coaccusés, Félicien Souka, ex-chef de l'informatique chez Norbourg, et Serge Beugré, ex-directeur général, avaient pris en charge la «correction» des fréquents écarts de chiffres entre les registres de Northern Trust, gardien de valeur des fonds Norbourg, et la comptabilité interne de la firme.

Toujours selon David Simoneau, cette falsification de documents à la haute direction de Norbourg avait même commencé au moment d'une première inspection menée par la CVMQ (devenue l'AMF depuis) à l'automne 2002.

«Des gens travaillaient alors jour et nuit pour préparer des documents pour les inspecteurs», a indiqué Simoneau devant les 12 jurés.

En contre-interrogatoire, c'est donc l'avocat de Félicien Souka, André Lapointe, qui a lancé la salve de questions à David Simoneau à propos de Lacroix, afin de le dépeindre devant les jurés comme le seul et principal architecte de la fraude des fonds Norbourg.

Est-ce que cette tactique de la défense de ses cinq présumés complices de Vincent Lacroix tiendra la route?

La suite du témoignage de David Simoneau, prévue toute la journée aujourd'hui, s'annonce très révélatrice à cet égard.

Mais hier, dès la première demi-heure de contre-interrogatoire, l'avocat de Félicien Souka a semblé marquer des points en ce sens.

«J'avais confiance en lui. Je ne pensais pas commettre d'actes aussi graves que je regrette amèrement aujourd'hui»

— David Simoneau

Entre autres, à propos de la correction des écarts comptables entre les registres de Northern Trust et ceux de Norbourg, David Simoneau a expliqué que Vincent Lacroix disait à l'époque qu'elle était nécessaire parce que les premiers fonds *hedge* de la firme (fonds spéculatifs) étaient à ce point complexes que «Northern Trust n'était pas capable d'en tenir les livres».

«Je voyais les écarts grandissants entre les chiffres du gardien de valeurs [Northern Trust] et ceux du *back office* chez Norbourg, où je travaillais», a relaté David Simoneau, qui n'avait à l'époque qu'une courte expérience en comptabilité et aucune formation pertinente.

En contrepartie, a-t-il souligné, «jamais Vincent Lacroix est venu dans mon bureau pour me dire qu'il voulait voler ces gens-là [les investisseurs dans les fonds Norbourg].» N'empêche, c'est une partie des inscriptions comptables gérées par David Simoneau, selon les instructions de Vincent Lacroix, dit-il, qui s'avèrent aujourd'hui parmi les principaux éléments de preuve des accusations de fraude.

«J'avais confiance en lui. Je ne pensais pas commettre d'actes aussi graves que je regrette amèrement aujourd'hui», a indiqué David Simoneau.

«Vincent Lacroix a réussi à vous convaincre, un peu comme un gourou dans une secte», a demandé un avocat de la défense, André Lapointe.

«Oui... j'ai cru en lui», a répondu David Simoneau.

Cet important témoin de la Couronne, faut-il rappeler, bénéficie d'une entente d'immunité d'accusations criminelles depuis qu'il a accepté de collaborer avec les enquêteurs de la police, à la suite de la première grande perquisition d'août 2005.

En plus de Félicien Souka et Serge Beugré, les autres ex-adjoints de Vincent Lacroix qui subissent leur procès pour fraude, fabrication de faux documents et complot sont : Jean Cholette, teneur interne de livres, Rémi Deschambault, comptable externe, et Jean Renaud, ex-fonctionnaire du ministère des Finances qui a agi comme conseiller fiscal chez Norbourg.

Le dollar américain trop vigoureux

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé en forte baisse, hier, après que le dollar américain eut rebondi par rapport aux autres grandes devises mondiales, incluant le huard, et provoqué une chute des prix des produits de base.

L'indice S&P/TSX de la Bourse de Toronto a perdu 147,25 points, à 11 234,88 points, à la suite des pertes d'un peu plus de 1 % subies tout au long de la semaine dernière.

Richard Ross, stratège chez Auerbach Grayson, à New York, a fait remarquer que la direction empruntée par le dollar et l'instabilité continuaient d'affecter les transactions sur les marchés. «On observe cette sorte de valse entre le dollar et l'instabilité et les actions», a-t-il déclaré.

Le dollar canadien a terminé la journée en baisse de 1,35 ¢US, à 93,72 ¢US. Le huard avait également chuté lors des deux précédentes séances, après que le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, eut réitéré que la récente poussée à la hausse de la devise risquait de menacer la reprise économique. Il a également clairement indiqué qu'une intervention sur le marché des devises afin de contrôler cette hausse constituait une possibilité.

La vigueur du dollar américain a eu pour effet de faire perdre 1,82 $US au cours du baril de pétrole, qui a fermé à 78,68 $US. Les cours miniers ont aussi reculé, à l'instar de ceux du cuivre et de l'or.

Malgré sa glissade d'hier, le principal indice de la Bourse de Toronto demeure près de ses sommets de 2009 et affiche une hausse de plus de 50 % par rapport à ses niveaux les moins élevés de l'année, atteints en mars. Une bonne saison de résultats est exactement la chose qui puisse donner un nouveau souffle aux marchés, estiment des analystes.

RÉSULTATS À VENIR

Lors des semaines à venir, les investisseurs prendront note des résultats de poids lourds de l'industrie canadienne tels que TransAlta (TSX : TA), le Canadien Pacifique (TSX : CP), l'Impériale (TSX : IMO) et Nexen (TSX : NXY).

Par ailleurs, la Bourse de croissance TSXV a clôturé hier à 1305,95, en baisse de 27,96 points.

À Wall Street, enfin, les indices ont également chuté, la moyenne Dow Jones des 30 valeurs industrielles ayant perdu 104,22 points et terminé la séance à 9867,96 points, tandis que l'indice de référence S&P 500 diminuait de 12,66 points, à 1066,94 points, et que l'indice composé du NASDAQ perdait 12,62 points, à 2141,85 points.

1822553

Avis de dissolution

Prenez avis que la compagnie 9122-2885 Québec inc., ayant son siège au 725, rue Michel-Huppé, Québec (QC) G1B 3J6 a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises en date du 30 avril 2009 conformément aux lois en vigueur.
Québec, le 23 octobre 2009
Mario Dutil, président

1822572

Avis de clôture d'inventaire

Avis est par la présente donné que, à la suite du décès de M. Henri-Paul Boudreault, en son vivant domicilié au 8, rue Petit-Champlain, app. 1, Québec (Québec) G1K 4H4, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs de la succession. Ledit inventaire peut être consulté par les intéressés au 499, rue Lyon Nord, Ottawa (Ontario) H1K 5X6.

1822560

AVIS DE VENTE AUX ENCHÈRES SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE IMMEUBLES et MEUBLES

COOP DE PRODUCTEURS DE VIANDES LES DEUX RIVES.
1825, boul. Port-Royal, BÉCANCOUR, G9H 4W5

Usine d'abattage multi-espèces

Tous les équipements de bureaux, de transformation et d'expédition.

- Lot 3 813 063 du cadastre du Québec, terrain de 7466 mètres carrés
- Bâtiment-usine d'environ 1200 mètres carrés. Capacité d'abattage hebdomadaire d'environ 2000 porcs ou 2800 agneaux ou 1400 veaux ou 1000 bœufs.
- Construit selon les normes fédérales de l'ACIA
- Traitement des eaux usées par la municipalité
- Certificat d'inspection provincial
- Permet l'abattage hallal et kasher

La mise à prix minimum est fixée à 800 000 $

L'adjudicataire devra payer, au moment de l'adjudication, 10% de la mise à prix en argent ou en chèque certifié fait à l'ordre de Trudel et Associés, huissiers de justice, en fidéicommis.

Les conditions de vente et la désignation complète sont disponibles sur demande.

CETTE VENTE AURA LIEU LE
5 novembre 2009 À 14h
AU PALAIS DE JUSTICE DE TROIS-RIVIÈRES
850, RUE HART, TROIS-RIVIÈRES, EN LA SALLE 220
LA VISITE DE L'IMMEUBLE AURA LIEU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT EN COMMUNIQUANT AVEC MONSIEUR SYLVAIN DESHAIES
PAR TÉLÉPHONE AU NUMÉRO : 819 293-6991
OU PAR COURRIEL sylvain.deshaies@fadq.qc.ca

Geneviève Trudel, huissier de justice Tél. : (819) 375-1074

5012320

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

Dans l'affaire de la faillite de

CHRISTIAN CÔTE, RÉSIDANT AU 204, MGR VACHON À ST-RAYMOND, PROVINCE DE QUÉBEC ET AYANT FAIT AFFAIRE SOUS LA RAISON SOCIALE DE **ÉLECTROSOLAIRE ENR.**

Avis est par les présentes donné que la faillite de **CHRISTIAN CÔTE**, RÉSIDANT AU 204, MGR VACHON À ST-RAYMOND, PROVINCE DE QUÉBEC ET AYANT FAIT AFFAIRE SOUS LA RAISON SOCIALE DE **ÉLECTROSOLAIRE ENR.** est survenue le 15 octobre 2009, et que la première assemblée des créanciers à été tenue le **15 octobre 2009, à 14 heures 30, au 2795, boul. Laurier, bureau 160 à Québec**, et que **Ginsberg, Gingras & Associés Inc.** a été nommé syndic à l'actif de la faillite.

Signé à Québec, province de Québec, ce 22e jour de octobre 2009

Patrice Van Houtte, LL.B., CIRP, Syndic

GINSBERG GINGRAS et associés inc.
2795, boul. Laurier
Bureau 460
Québec (Qc) G1V 4M7
Tél. : 418-652-0585
Téléc. : 418-652-0595
Sans frais : 1-877-652-0585

Syndics de faillite, professionnels de la réorganisation
GATINEAU · MONTRÉAL · OTTAWA · ST-LAMBERT · QUÉBEC · RIMOUSKI · ST-JÉRÔME

5012985

Appel d'offres

Société immobilière du Québec

Recherche d'un espace de bureaux à Québec

DOSSIERS N° 177097

Description et localisation : La Société immobilière du Québec désire louer, selon un bail de dix (10) ans, avec une option de renouvellement de cinq (5) ans, un espace de bureaux d'une superficie utilisable minimale de 2 073,60 m^2, mesuré selon ses normes de mesurage. Cet espace de bureaux doit être contigu et situé sur un seul étage ou 2 étages consécutifs, dont un étage aura un minimum de 700 m^2 utilisables, sans dénivellation et être accessible aux personnes à mobilité réduite. L'espace de bureaux doit être situé à l'intérieur du périmètre délimité comme suit : L'autoroute 40 (Félix-Leclerc) : entre le boulevard Saint-Jacques et le boulevard Henri-Bourassa; le boulevard Saint-Jacques : entre l'autoroute 40 (Félix-Leclerc) et la rue de Celles; la rue de Celles : entre le boulevard Saint-Jacques et le boulevard Lebourgneuf; le boulevard lebourgneuf : entre la rue de Celles et le boulevard Pierre-Bertrand; le boulevard Louis XIV : entre le boul. Pierre-Bertrand et le boulevard Henri-Bourassa; le boulevard Henri-Bourassa : entre le boul. Louis XIV et l'Autoroute 40 (Félix-Leclerc).

L'immeuble soumis devra, à la date de clôture, être desservi par deux circuits réguliers de transport en commun (fréquence minimale aux heures) dont un arrêt se situe à moins de 400 mètres de l'immeuble et être conforme aux règlements d'urbanisme de Québec et desservi par les réseaux d'égout et d'aqueduc. Le périmètre inclut, le cas échéant, les adresses civiques de part et d'autre des voies publiques. L'espace de bureaux ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 1er septembre 2010.

Information et procédure : On peut consulter gratuitement la documentation pertinente aux bureaux de la SIQ, à l'adresse suivante : Coordination contractuelles et Ressources matérielles, 1075, rue de l'Amérique-Française, RC, Québec (Québec) G1R 5P8, 418 646-1766, ou en acheter un exemplaire via le site Internet de SÉAO (www.seao.ca) ou par téléphone au 514 856-6600, pour les résidents de la région de Montréal, et au numéro sans frais 1 866 669-7326 pour les résidents de l'extérieur.

Pour renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Martin Blouin au 418 528-8879, poste 2621 ou Marc-André Paquet au 418 646-1766, poste 3213 . Une séance d'information se tiendra le 4 novembre 2009 à 15 h au 475, boul. de l'Atrium, bureau 302, Québec (Québec) G1H 7H9.

Date/heure de clôture et validité des soumissions : Les soumissions devront être reçues dans l'enveloppe-réponse fournie à cet effet avant 15 h, le mardi 24 novembre 2009 et être accompagnées d'une garantie de soumission au montant de dix milles dollars (10 000 $). Elles seront ouvertes publiquement au 1075, rue de l'Amérique-Française, 1er étage, Québec. Les soumissions seront valides pour soixante (60) jours à compter de la date de clôture. La Société n'est pas tenue d'accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Claude Dubé
Vice-président Exploitation-Est

Québec

L'ensemble des appels d'offres de la SIQ peuvent être consultés sur notre site Internet

www.siq.gouv.qc.ca

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

1941,85 POINTS

en baisse de

18,41 POINTS OU

0,94 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P/TSX › 12 mois

› 5 derniers jours

FERMETURE **11 234,88** | VAR. 1 AN **20,88** % | VAR. 1 JOUR **-1,29** %

52 SEMAINES HAUT **11 648,55** BAS **7 479,96**

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	846,25	-0,85
Consom. courante	1 420,89	-0,57
Énergie	2 780,29	-1,48
Finance	1 518,12	-0,93
Industrielles	1 034,92	-0,71
Matériaux	2 859,39	-2,69
Santé	314,57	-0,67
Services publics	1 544,21	-0,44
Technologies	253,50	0,98
Télécoms	656,63	-0,31

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	12 500 756	13,28	-10,57
HORIZONS BETAPRO *(HND)*	9 116 687	5,73	10,83
LUNDIN MINING *(LUN)*	9 003 395	4,45	-1,55
ISHARES CDN S&P/T *(XIU)*	8 665 782	16,81	-1,23
CENTAMIN EGYPT *(CEE)*	8 244 028	2,14	-6,96
HARVEST ENERGY *(HTE.U)*	6 598 147	9,80	-0,31
YAMANA GOLD *(YRI)*	5 808 024	12,03	-4,98
BOMBARDIER/B *(BBD.B)*	4 656 876	4,60	-1,92
HORIZONS BETAPRO *(HOU)*	4 297 140	10,13	-3,62
MERCATOR MINERALS *(ML)*	4 237 132	2,59	-7,83

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

78,68 $ US

-1,82

OR

1042,10 $US

-13,50

ARGENT

19,267 $CAN

-0,184

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE	UN EURO COÛTE
1,0670$	**1,5861$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand)	0,1403
Bahamas (dollar)	1,0616
Chine (renminbi)	0,1555
Em. A. U. (dirham)	0,2890
Mexique (peso)	0,0808
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7947
Philippines (peso)	0,0226
Rép. dominicaine (peso)	0,0295
Royaume-Uni (livre)	1,7423
Slovaquie (couronne)	0,0493
Suède (couronne)	0,1550
Suisse (franc)	1,0443

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	80	0,17	-0,02
ADVITECH	AVI	0	0,01	+0,00
APPALACHES RES	APP	114	0,085	-0,00
AUGYVA RES MINE	AUV	54	0,075	+0,00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	0	0,52	+0,01
BRIT.CON.OILFIE	BCO	0	0,325	+0,00
CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	0,55	+0,00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	0	0,06	+0,00
CO2 SOLUTIONS	CST	11	0,175	+0,00
D-BOX TECHNOL	DBO-A	218	0,33	+0,01
DACHA CAP	DAC	0	0,59	-0,01
DEQ SYSTEMS	DEQ	51	0,51	-0,07
DIA BRAS EXPL	DIB	100	0,205	-0,01
DIANOR RESOURCES	DOR	56	0,08	+0,01
DITEM	DIT	29	0,085	+0,00
ERGORESEARCH	ERG	0	0,10	+0,00
CELTIC EXPLORATIO	CLT	130	19,86	-0,39
FRV MEDIA	FRV	0	0,005	+0,00
G.I.E.ENVRONMNT	GIE	0	0,04	+0,00
H2O INNOVATION	HEO	33	0,58	-0,01
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0,24	+0,00
JUNEX	JNX	65	1,63	-0,02
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	0	0,45	+0,00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	661	0,195	-0,02
MEDICAL INTEL TEC	MIZ	0		+0,00
MELKIOR RESOURCES	MKR	60	0,245	-0,01
MRRM	MRR	0	2,75	+0,00
NOVIK	NVK	5	0,18	-0,02
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	9	0,34	-0,03
NTI NEWMERICAL	CFD	0	0,04	+0,00
NUVOLT	NCO	0	0,095	+0,00
PERLITE CANADA	PCI	0	0,19	+0,00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	75	0,095	+0,01
PETROLIA	PEA	134	0,98	-0,08
PROLAB TECH-A	PLT	0	0,025	+0,00
RES. MIN. RADISS	RDS	30	0,085	-0,00
PRO-OR MNG RES	POI	25	0,225	-0,01
ROAD NEW MEDIA	RNM	0	0,025	+0,00
ROBEX RES	RBX	129	0,09	+0,00
SIRIOS RESOURCES	SOI	25	0,085	-0,01
SOFAME TECH	SDW	30	0,05	+0,00
VANTEX RESOURCES	VTX	60	0,025	+0,00
VIOR EXPLORATION	VIO	75	0,105	+0,00
WANTED TECH	WAN	14	0,205	-0,03

géants américains

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
Exxon Mobil	XOM	27125	73,23	-0,34
●MICROSOFT	MSFT	123921	28,68	+0,66
WAL-MART STORES, WMT		15271	49,84	-0,60
APPLE	AAPL	17188	202,48	-1,46
JPMORGAN CHASE & JPM		42061	43,82	-1,41
PROCTER & GAMBLE	PG	10403	56,90	-0,74
Johnson & Johnson	JNJ	11790	60,09	-0,45
General Electric	GE	96182	15,01	-0,19
INTERNATIONAL BUS	IBM	6537	120,11	-0,25
CHEVRON CORPORATICVX		11142	75,45	-1,23
AT&T, Inc.	T	34503	25,31	-0,42
CISCO SYSTEMS	CSCO	45675	23,70	-0,47
BANK OF AMERICA C	BAC	375595	15,40	-0,82
WELLS FARGO & CO.	WFC	54000	28,45	-0,87
COCA-COLA COMPANY	KO	10783	53,23	-0,01
PFIZER, Inc.	PFE	64460	17,12	-0,13
Hewlett-Packard C	HPQ	11215	47,86	-0,70
Intel	INTC	62982	19,83	+0,05
ORACLE	ORCL	28175	21,99	-0,06
CITIGROUP, Inc.	C	638924	4,27	-0,19
PEPSICO, Inc.	PEP	5112	60,47	-0,56
GOLDMAN SACHS GRO	GS	9423	179,37	-0,99
VERIZON COMMUNICA	VZ	26808	28,64	-0,21
SCHLUMBERGER LIMI	SLB	10947	64,30	-0,90
ABBOTT LABORATORI	ABT	6076	50,89	-0,42
CONOCOPHILLIPS	COP	16468	50,74	-1,23
MERCK & CO., Inc.	MRK	17927	32,02	-0,41
MCDONALDS CORPORAMCD		9013	59,20	-0,23
UNITED TECHNOLOGI	UTX	5456	64,83	-0,98
AMGEN	AMGN	12580	54,33	-1,84
3M COMPANY	MMM	3368	76,82	-1,00
WALT DISNEY COMPA	DIS	13255	28,65	-0,24
CVS CAREMARK CORPCVS		8975	36,50	-0,06
U.S. BANCORP	USB	20703	24,15	-0,80
HOME DEPOT, Inc.	HD	17850	26,10	-0,17
BRISTOL-MYERS SQUBMY		12440	21,92	-0,32
AMERICAN EXPRESS	AXP	17915	34,88	+0,30
MEDTRONIC, Inc.	MDT	4960	36,27	-0,10
KRAFT FOODS, Inc.	KFT	11127	26,70	-0,35
COLGATE-PALMOLIVE	CL	2722	77,42	-0,30
UNITED PARCEL SER	UPS	8865	54,52	-1,18
ALTRIA GROUP, Inc	MO	19926	17,98	+0,05
TIME WARNER, Inc.	TWX	7093	30,73	-0,05
BOEING COMPANY	BA	7427	48,29	-1,60
Bank of New York	BK	14704	28,49	-1,18
BAXTER INTERNATIO	BAX	2718	55,07	-0,01
EXELON CORPORATIO	EXC	4850	48,60	-1,27
Comcast Class A	CMCSA	19788	14,84	-0,22
BURLINGTON NORTHE	BNI	3121	78,87	-0,25

leaders mondiaux

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABB LTD.	ABB	3521	20,71	-0,67
ALUM CORP OF CHIN	ACH	1134	28,65	-0,26
AMERICA MOVIL S.A	AMX	4184	45,90	-0,44
AO VIMPELCOM	VIP	4385	18,92	-0,92
Arcelor Mittal	MT	4692	37,42	-0,76
ASTRAZENECA PLC	AZN	1063	45,33	+0,15
●Baidu.com SP ADR	BIDU	3028	432,97	-2,34
BANCO BRADESCO	BBD	7215	21,18	-0,27
●BHP BILLITON LIMI	BHP	5458	71,52	-1,45
BP P.L.C.	BP	5526	55,48	+0,06
CEMEX S.A.B. DE C	CX	22830	11,90	-0,87
CHINA MOBILE LIMI	CHL	1972	48,55	-0,26
DIAGEO PLC	DEO	648	62,45	-0,63
ELAN CORP., PLC	ELN	12418	5,50	+0,19
FOCUS MEDIA SP ADF	MCN	4480	13,65	-0,86
Fomento Economico	FMX	1856	44,60	-0,24
GLAXOSMITHKLINE P	GSK	2982	40,31	+0,07
GRUPO TELEVISA S.	TV	5208	20,44	+0,15
HSBC HOLDINGS PLC	HBC	3017	56,15	-1,06
INFOSYS TECH SP A	INFY	1531	48,24	-0,34
Lukoil Co Sponsor	LUKOY	72	63,90	-1,18
LYXOR ETF BRAZIL-	RIO	169	25,19	-0,27
MECHEL OAO	MTL	4071	19,66	-0,85
MOBILE TELESYSTEM	MBT	1938	49,34	-2,56
Nestle SA Sponsor	NSRGY	853	45,65	-0,40
NOKIA CORPORATION	NOK	26663	13,03	-0,11
NOVARTIS AG	NVS	1646	51,00	-0,89
O A O Gazprom Spo	OGZPY	354	26,40	-0,07
Petroleo Brasilei	PBR	13295	49,06	-0,53
PETROLEO BRASILEI	PBR-A	8249	42,47	-0,32
RIO TINTO PLC	RTP	959	192,12	-3,09
ROYAL DUTCH SHELL	RDS-A	2368	61,78	-0,37
ROYAL DUTCH SHELL	RDS-B	759	60,42	-0,33
RYANAIR HLDG SP A	RYAAY	733	28,45	-0,37
SANOFI-AVENTIS	SNY	1754	38,08	-1,12
SAP AKTIENGESELLS	SAP	1620	50,96	-0,79
SIEMENS AG	SI	651	96,08	-2,47
SK TELECOM CO., L	SKM	2637	17,26	-0,22
SONY CORPORATION	SNE	1169	29,16	+0,25
TAIWAN SEMICONDUC	TSM	36694	10,02	+0,01
TELEFONICA, S.A.	TEF	225	84,10	-1,03
TELEMEX INTERNATI	TII	535	13,47	-0,33
TENARIS S. A.	TS	3254	39,20	-1,03
TEVAPHARMIND SP A	TEVA	4530	49,97	-0,33
TOTAL S.A.	TOT	2999	62,09	-1,34
●UNILEVER NV	UN	3355	30,69	-0,51
VODAFONE GROUP PL	VOD	8952	22,36	+0,07

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

A à C

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
AASTRA TECH	AAH	49	30.96	+0.25
ABERDEEN INTL	AAB	238	0.39	+0.01
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	100	5.35	-0.16
Acadian Mining	ADA	303	0.095	+0.00
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	5	5.50	-0.11
ACE Aviation Ho	ACE-B	2	5.50	-0.18
ACUITY SMALL CA	ASF	4	4.03	+0.02
ADANAC MOLYBDEN	AUA	445	0.08	+0.00
ADF GROUP SBVTG	DRX	234	2.56	-0.04
ADHEREX TECH	AHX	9	0.055	-0.00
ADVANTAGE OIL	AAV	578	7.26	-0.23
Aecon Group	ARE	149	11.61	-0.34
AEROQUEST INTL	AQL	50	0.51	+0.00
AETERNA ZENTARI	AEZ	65	1.12	-0.05
AFEXA LIFE SCIE	FXA	129	0.71	+0.00
AFRICO RESOURCE	ARL	21	0.82	-0.04
AG GROWTH INTL	AFN	37	31.94	-1.50
AGF Management	AGF-B	116	16.34	-0.28
Agnico-Eagle Mi	AEM	846	69.90	-2.20
Agrium	AGU	1439	52.88	-2.64
AIC GLBL FIN SP	ASC	1	1.75	-0.15
AINSWORTH REG S	ANS	12	1.95	+0.00
AIR CANADA VTG-	AC-A	31	1.38	-0.02
AIR CANADA VTG-	AC-B	408	1.38	+0.01
AKELA PHARMA	AKL	46	0.145	-0.02
AKITA DRILLING	AKT-A	102	10.01	-0.35
Alamos Gold	AGI	388	9.21	-0.23
ALARIS ROYALTY	AD	17	7.45	-0.30
●ALARMFORCE INDS	AF	28	5.61	+0.18
ALEXCO RESOURCE	AXR	110	2.74	-0.08
Alexis Minerals	AMC	194	0.445	-0.01
ALGOMA CENTRAL	ALC	0	73.25	-0.75
ALIMENT COUCHE	ATD-A	0	18.81	-0.22
Alimentation Co	ATD-B	224	18.51	-0.19
ALLBANC SPLIT	ALB	12	9.31	-0.09
ALLBANC SPLIT-A	ABK-A	1	28.17	-0.95
●ALLIANCE GRAIN	AGT	51	22.79	+1.08
ALLIED NEVADA G	ANV	173	10.40	-0.14
ALLON THERAPEUT	NPC	346	0.325	-0.02
ALMADEN MINERAL	AMM	50	0.73	-0.05
ALTIUS MINERALS	ALS	89	7.33	-0.04
●AMERICAN BONANZ	BZA	860	0.15	+0.01
AMERIGO RESOURC	ARG	439	0.77	+0.00
AMICA MATURE LI	ACC	0	4.60	-0.05
AMORFIX LIFE SC	AMF	81	1.00	-0.01
ANACONDA MINING	ANX	115	0.30	+0.01
ANATOLIA MINL D	ANO	657	2.23	-0.11
ANDEAN RESOURCE	AND	698	2.20	-0.07
Anderson Energy	AXL	798	1.11	-0.01
ANDREW PEL NONV	ADW-A	1	8.15	+0.20
ANGIOTECH PHARM	ANP	72	1.58	-0.04
ANGLE ENERGY	NGL	78	5.55	-0.05
Antrim Energy I	AEN	1344	1.16	-0.07
Anvil Mining Li	AVM	1730	3.10	-0.06
APOLLO GOLD	APG	613	0.53	-0.03
AQUILA RESOURCE	AQA	132	0.22	-0.01
AQUILINE RESOUR	AQI	410	5.95	-0.25
ARBOR MEM SVC-A	ABO-A	0	23.33	+0.00
ARISE TECHNOLOG	APV	235	0.39	-0.02
ARMISTICE RESOU	AZ	59	0.185	-0.05
ARSENAL ENERGY	AEI	192	0.45	-0.02
ART ADVANCED RE	ARA	109	0.075	+0.00
Astral Media	ACM-A	357	32.18	-0.03
Atco	ACO-X	74	43.66	+0.41
Athabasca Potas	API	219	5.90	-0.30
●ATLANTIC POWER	ATP	3	11.74	+0.14
ATNA RESOURCES	ATN	268	0.71	-0.05
ATRIUM INNOVATI	ATB	44	14.50	-0.16
●ATS AUTOMATION	ATA	201	6.28	-0.60
AUEX VENTURES	XAU	131	3.00	-0.06
AUGUSTA RESOURC	AZC	172	3.30	-0.32
AURA MINERALS	ORA	316	3.35	-0.14
AURIZON MINES L	ARZ	487	4.78	-0.23
AUSTRALIAN SOLO	SGA	114	0.27	-0.03
AVALON RARE	AVL	1135	2.57	-0.25
AVCORP INDS	AVP	191	0.07	-0.01
AXIA NETMEDIA	AXX	5	1.42	-0.05
AZURE DYNAMICS-	AZD	415	0.245	-0.02
B2GOLD	BTO	289	0.79	+0.00
BAFFINLAND IRON	BIM	1149	0.57	-0.04
BAJA MINING	BAJ	391	0.79	-0.04
BALLARD POWER S	BLD	77	2.70	-0.12
BAM INVESTMENTS	BNB	3	10.30	-0.16
Bank of Montrea	BMO	1073	51.76	-0.27
Bank of Nova Sc	BNS	1531	45.86	-0.48
Bankers Petrole	BNK	1881	4.66	-0.18
BANRO	BAA	77	2.44	-0.22
Barrick Gold Co	ABX	3774	38.60	-0.99
BCE	BCE	1146	25.33	-0.12
BECKER MILK CO.	BEK-B	1	9.07	-0.08
BELLUS HEALTH	BLU	5	0.235	-0.02
BENGAL ENERGY	BNG	19	0.75	-0.07
BENNETT ENVMTL	BEV	62	0.79	+0.04
BERENS ENERGY L	BEN	2507	1.13	-0.15
BIOMS MEDICAL	MS	73	0.34	-0.02
BIONICHE LIFE	BNC	71	0.45	-0.01
BIOSYNTECH	BSY	184	0.12	+0.00
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	125	1.23	-0.01
Biovail Corpora	BVF	448	14.55	-0.15
Birchcliff Ener	BIR	426	7.53	-0.46
BLACKPEARL RES	PXX	588	2.17	-0.08
BLACKWATCH EGY	BWT	857	1.43	+0.03
BMTC GROUPE -A	GBT-A	93	22.50	-0.44
BNK PETROLEUM	BKX	460	1.24	-0.02
BNS SPLIT II	BSC	2	12.05	-0.15
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	28	4.61	-0.08
Bombardier	BBD-B	4657	4.60	-0.09
BONT OIL & GAS	BNE	18	28.75	-0.50
BORALEX -A-	BLX	143	9.05	-0.15
BPO PROPERTIES	BPP	1	43.25	+2.23
BREAKER ENERGY-	WAV	452	5.64	-0.08
BREAKWATER RES	BWR	4258	0.405	-0.01
BRICK BREWING L	BRB	69	0.63	-0.06
BRIDGEWATER SYS	BWC	104	8.60	-0.75
BROMPTON EQUITY	BE	5	10.30	-0.42
BROMPTON SPLIT	SBC	8	10.00	-0.15
Bronco Energy L	BCF	90	0.74	-0.03
Brookfield Asse	BAM-A	422	23.81	-0.18
Brookfield Prop	BPO	563	11.44	-0.06
BURCON NUTRASCI	BU	10	7.28	-0.12
C A BANCORP COM	BKP	5	1.03	+0.03
CAE	CAE	198	8.89	-0.19
CALEDONIA MININ	CAL	761	0.07	+0.01
Calfrac Well Se	CFW	95	17.91	-0.55
CALIAN TECHNOLO	CTY	15	17.81	-0.09
CALVALLEY PETE-	CVI-A	78	2.43	-0.07
Cameco Corporat	CCO	1226	32.00	+0.05
CANACCORD CAPIT	CCI	80	10.70	-0.07
CANADA BREAD CO	CBY	47	45.10	+0.35
Canadian Hydro	KHD	226	5.25	+0.01
Canadian Imperi	CM	1102	63.95	-0.41
Canadian Nation	CNR	677	53.40	+0.40
Canadian Natura	CNQ	1231	73.40	-1.03
Canadian Pacifi	CP	402	48.73	-0.47
Canadian Royalt	CZZ	544	0.74	+0.08
Canadian Tire C	CTC-A	104	57.50	-0.52
Canadian Utilit	CU	51	39.24	+0.05
Canadian Wester	CWB	696	22.15	-0.55
CANADIAN ZINC	CZN	55	0.34	-0.02
CANAM GROUP	CAM	124	6.68	-0.13
CANARC RESOURCE	CCM	68	0.15	-0.01
CANDAX ENERGY	CAX	1809	0.075	+0.00
CANDENTE RESOUR	DNT	197	0.47	+0.00
Canfor Corporat	CFP	112	6.57	-0.02
CANGENE	CNJ	72	5.65	-0.14
CANYON SERVICES	FRC	11	2.09	-0.08
CAPITAL GOLD	CGC	461	0.79	+0.01
CAPITAL POWER	CPX	33	20.20	-0.05
CAPSTONE MINING	CS	3544	3.13	+0.01
CARDERO RESOURC	CDU	66	1.26	+0.02
Cardiome Pharma	COM	25	4.54	+0.02
CARMANAH TECH	CMH	67	0.88	-0.03
CARPATHIAN GOLD	CPN	216	0.30	+0.02
Cascades	CAS	93	7.52	-0.08
●CASH STORE FIN	CSF	64	9.98	+0.61
CASPIAN ENERGY	CEK	195	0.09	+0.00
CATALYST PAPER	CTL	1234	0.285	-0.02
CCL Industries	CCL-B	35	22.25	-0.01
CDN FINANCIALS	CFS	0	3.96	-0.04
CDN LFE COS SPL	LFE	12	8.15	-0.14
CDN SUPERIOR EN	SNG	35	0.69	+0.01
CE FRANKLIN	CFT	7	7.16	-0.42
Celestica	CLS	440	9.21	+0.25
CELTIC EXPLORAT	CLT	130	19.86	-0.39
CENTAMIN EGYPT	CEE	8244	2.14	-0.16
●CENTERRA GOLD	CG	245	8.36	-0.20
CENTRIC HEALTH	CHH	1	0.81	+0.01
CEQUENCE ENERGY	CQE	101	3.63	-0.02
CERES GLOBAL AG	CRP	20	6.65	-0.34
CGA MINING	CGA	1099	1.73	-0.17
CGI Group	GIB-A	726	13.35	+0.04
CHARIOT RESOURC	CHD	502	0.325	-0.01
●CHARTWELL TECH	CWH	23	1.27	-0.05
CHURCHILL -A-	CUQ	33	16.20	-0.10
CI FINANCIAL	CIX	194	19.85	+0.16
CIC ENERGY	ELC	378	1.76	-0.04
●CINCH ENERGY	CNH	81	1.27	+0.04
Clarke	CKI	5	3.44	+0.16
CLAUDE RESOURCE	CRJ	1004	0.81	-0.05
CLINE MINING	CMK	83	0.39	-0.02
COALCORP MINING	CCJ	186	0.265	-0.02
COASTAL CONTACT	COA	21	1.20	-0.06
COEUR D'ALENE M	CDM	22	23.73	-0.58
Cogeco Cable	CCA	214	32.30	+0.08
COGECO INC	CGO	37	26.05	+0.40
COLABOR GROUP	GCL	58	10.24	+0.05
COLOMBIA GOLDFI	GOL	398	0.20	-0.04
COLOSSUS MINERA	CSI	1236	5.10	-0.04
COM DEV INTL	CDV	1646	3.06	-0.06
●COMAPLEX MINERA	CMF	53	6.39	+0.09
COMMERCIAL SOLU	CSA	77	0.305	+0.03
Compton Petrole	CMT	2135	1.15	-0.06
COMPUTER MODELL	CMG	23	15.51	-0.15
CONJUCHEM BIO	CJB	1746	0.085	+0.01
Connacher Oil a	CLL	3957	0.95	-0.04
CONS.MERCANTILE	CMC	2	1.90	+0.10
Consolidated Th	CLM	1301	5.00	-0.15
CONSTELLATION S	CSU	11	35.69	-0.16
CONTL PRECIOUS	CZQ	296	0.60	+0.00
COOLBRANDS INTL	COB	24	0.85	-0.03
COPPER MOUNTAIN	CUM	1088	1.54	-0.01
CORBY DISTILLER	CDL-B	0	14.57	-0.18
CORBY DISTILLER	CDL-A	8	15.55	+0.02
COREL	CRE	0	3.28	-0.09
CORETEC	CYY	566	0.17	+0.06
CORO MINING	COP	160	0.30	-0.01
Corridor Resour	CDH	214	3.18	-0.13
CORRIENTE RESOU	CTQ	303	6.16	-0.32
Corus Entertain	CJR-B	207	17.11	-0.39
COSSETTE SUB VT	KOS	22	5.66	+0.01
●COTT	BCB	377	8.99	+0.48
COUNSEL CORP	CXS	6	0.55	+0.02
CRESCENT GOLD	CRA	62	0.205	-0.01
CRESCENT PT EGY	CPG	816	37.78	-0.37
Crew Energy	CR	831	10.19	-0.31
CREW GOLD	CRU	41	0.31	-0.01
●CRITICALCONTROL	CCZ	24	0.53	+0.01
CROCOTTA ENERGY	CTA	0	1.45	+0.05
CROSSHAIR EXPLO	CXX	287	0.23	-0.01
CROWFLIGHT MINE	CML	1053	0.21	+0.00
CRYPTOLOGIC	CRY	8	4.38	-0.12
CRYSTALLEX INTL	KRY	223	0.26	+0.00
CVTECH GROUP	CVT	22	1.75	+0.07
CYBERPLEX	CX	528	1.39	+0.09
CYMAT TECHNOLOG	CYM	69	0.28	+0.00
CYMBRIA-A	CYB	3	12.60	-0.10

D à H

DAVIE YARDS	DAV	87	0.10	-0.01
DAY4 ENERGY	DFE	147	0.70	+0.02
DEANS KNIGHT 14	DNC	34	10.70	-0.20
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	51	0.54	-0.04
DELPHI ENERGY	DEE	1031	1.65	-0.09
DELTA URANIUM	DUR	226	0.075	+0.00
Denison Mines C	DML	2365	1.72	-0.04
DESTINY RES SVC	DSC	2	1.61	-0.40
DETOUR GOLD	DGC	807	13.66	-0.53
DIAGNOCURE	QUR	3	1.01	+0.01
DIAMOND FIELDS	DFI	29	0.085	+0.01
DIAZ RESOURCES	DZR	86	0.115	-0.00
DISCOVERY AIR-A	DIA-A	57	0.265	+0.01
DISTINCTION	GD	0	1.91	-0.17
DIVESTCO	DVT	11	0.63	+0.05
DIVIDEND 15 SPL	DF	13	7.31	+0.03
DIVIDEND 15 SPL	DFN	58	11.15	-0.50
DOLLARAMA	DOL	121	19.10	+0.15
DOMTAR	UFS	58	42.97	-0.62
DOMTAR CDA EXCH	UFX	7	42.82	-1.06
DOREL INDUSTRIE	DII-A	0	30.75	+0.00
Dorel Industrie	DII-B	80	29.70	-0.42
DRAGON PHARMACE	DDD	4	0.73	+0.08
DRAGONWAVE	DWI	745	8.62	-0.87
●DULUTH METALS	DM	430	1.41	+0.01
●Dundee Corporat	DC-A	84	11.05	-0.10
DUNDEE PRECIOUS	DPM	68	3.51	-0.14
DundeeWealth	DW	62	12.27	-0.09
DYNACOR GOLD MI	DNG	163	0.24	-0.05
DYNASTY METALS	DMM	93	4.09	-0.06
Eastern Platinu	ELR	8257	0.78	+0.03
EASTMAIN RESOUR	ER	191	1.29	-0.04
EASYHOME	EH	14	8.90	-0.11
ECONOMIC INV TR	EVT	0	60.51	+2.36
ECU SILVER MINI	ECU	1012	0.68	-0.05
EGI FINANCIAL H	EFH	0	9.71	+0.01
Eldorado Gold C	ELD	3525	12.19	-0.34
EMBER RESOURCES	EBR	32	1.12	-0.10
Emera	EMA	104	22.76	+0.06
Empire Company	EMP-A	74	43.74	+0.56
Enbridge	ENB	737	41.79	-0.39
EnCana Corporat	ECA	2249	62.60	-0.50
ENDEAVOUR FIN C	EDV	1321	2.04	+0.03
ENDEAVOUR SILVE	EDR	246	2.90	-0.23
●ENERCHEM INTL	ECH	4	1.50	+0.03
ENERGY FUELS	EFR	105	0.33	-0.01
ENERGY SPLIT CO	ES	2	8.88	+0.31
ENSIGN ENERGY S	ESI	462	16.17	+0.18
ENTERPRISE OILF	E	18	0.155	-0.02
ENTREE GOLD	ETG	136	2.73	+0.08
EPSILON ENERGY	EPS	212	1

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

RICHARD THERRIEN
Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : **cyberpresse.ca/le-soleil/therrien**

arts & spectacles

Robert Gillet

SORTIR FM déménage au 106,9 → 37

81 ANS FRINGANTS

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Envoyée spéciale
FRANCE

Gilles Vigneault avec ses musiciens devant l'Olympia, à Paris.
PHOTO TANDEM

Une ovation à l'Olympia dès l'arrivée en scène et un immense gâteau d'anniversaire avant de la quitter, des centaines de voix pour lui chanter *C'est à ton tour, de te laisser parler d'amour*, Gilles Vigneault a été accueilli avec grand enthousiasme à Paris, à la veille de ses 81 ans. *Le Soleil* était sur place pour vous faire vivre l'événement.

→ 36

La fête de Gilles Vigneault à l'Olympia

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Envoyée spéciale
FRANCE

Gilles Vigneault s'est fait chanter bonne fête sur la scène de l'Olympia avec les mots de sa propre chanson, *Gens du pays*, hier soir. Ce sont des centaines de spectateurs parisiens qui ont imité ses musiciens pour souligner les 81 ans du grand Québécois. — PHOTO TANDEM.MU

Qu'il chante à l'Olympia ou dans une petite salle en province, Gilles Vigneault chante avec le même respect. Mais sur la scène de la salle mythique de Paris, hier soir, à la veille de ses 81 ans, Gilles Vigneault a chanté avec une incroyable énergie, porté par l'accueil d'un public qui lui a servi une ovation dès son arrivée derrière le micro.

C'était la troisième fois que j'assistais au concert de la tournée *Chemin faisant* et c'était certainement la prestation la plus intense des trois.

L'Olympia, une salle qui compte 2200 places, était remplie aux trois quarts et, au parterre, on a pu apercevoir Hubert Reeves, Hugues Aufray, Fabienne Thibault, le conteur Fred Pellerin, la comédienne Karine Vanasse et Pascal Assathiany, éditeur chez Boréal.

Pour ses amis comme pour ses admirateurs, Gilles Vigneault a donné ses chansons de tout cœur. Il était particulièrement en forme et, dès le début du concert, il a attaqué avec force la montée mélodique de *Si les bateaux*, dont le public a entonné avec lui le refrain.

L'artiste réussit dans ce concert ce que peu de chanteurs au long parcours peuvent faire : au lieu de s'asseoir sur des succès d'hier, il présente un grand nombre de chansons neuves, celles de son très beau disque *Arriver chez soi*, et elles sont accueillies avec une grande ouverture. Et ce n'est pas parce qu'elles ressemblent à d'autres, car une des choses qui sautent à l'oreille quand on a vu ce spectacle quelques fois, c'est le talent de mélodiste de Gilles Vigneault. On a tendance à l'envisager comme un poète d'abord, mais cela est réducteur car le compositeur se réinvente à chacune de ses chansons. Et quand il se fait conteur, il est irrésistible. Son monologue sur le temps, qu'un citadin débarqué à Natashquan achète en baril avant de réaliser qu'il fuira sur le bateau, est une pure merveille.

Infiniment tendre dans la magnifique *Je n'ai pas cessé de t'aimer*, vif et énergique dans *Jack Monoloy*, expressif à souhait dans *Lucas l'écolo*, M. Vigneault nous a fait voyager dans son pays intérieur comme dans ses paysages extérieurs. Car évidemment, il y a eu plusieurs chansons pour dire l'amour du Québec et de ses gens : *Les gens de mon pays*, interprétée avec une intensité remarquable, *Mon pays*, *C'est à Natashquan* et *La danse à Saint-Dilon*, livrée avec les pas de danse.

«C'EST À TON TOUR...»

L'autre, celle qui est presque un hymne national, *Gens du pays*, ce sont les musiciens de Gilles Vigneault qui l'ont chantée en revenant sur scène au moment où l'artiste offrait ses salutations. «Mon cher Gilles, c'est à ton tour...»

Ils avaient en main un immense gâteau d'anniversaire, rempli de bougies, que M. Vigneault est parvenu à éteindre d'un seul souffle. Le public est aussitôt entré dans la chanson et des centaines de voix se sont élevées pour célébrer l'homme du pays et le pays dans l'homme, pour dire merci, pour dire bonne fête.

Aujourd'hui, *Le Soleil* suivra Gilles Vigneault pendant l'enregistrement d'un album de duos avec des artistes européens.

lesoleil.cyberpresse.ca

SUR LE BLOGUE

Suivez Valérie Lesage tout au long de son voyage à Paris aux côtés de Gilles Vigneault.

À lire sur le blogue des arts : **cyberpresse.ca/le-soleil/arts-du-soleil**

2025227

FESTIVAL DES MUSIQUES SACRÉES DE QUÉBEC

Jusqu'au 1er novembre 2009

ÉGLISE SAINT-ROCH | PALAIS MONTCALM | CHAPELLE DU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

UN TOUR DU MONDE DANS L'UNIVERS DU SACRÉ

CE SOIR

ÉGLISE SAINT-ROCH

Mardi | 20 h

Musique sacrée de Chine avec **l'Ensemble Yadong Guan**

Un voyage au cœur de la spiritualité chinoise !

Billets en vente dès maintenant ! Billetech

418 691-7211 | **1 800 900-7469** | www.billetech.com

Pour information : 418 525-9777 | 1 866 525-9777

www.festivalmusiquesacree.ca

Québec | Ville de Québec | Québec Ville et région | Patrimoine canadien Canadian Heritage | Les Foyers Don-Bar | Desjardins Caisse populaire du Centre-ville de Québec | Hydro Québec | Coopérative funéraire de l'Estuaire | Radio-Canada Télévision | 106,3 Première Chaîne | Espace Musique 95,3 | rock détente 107,6 | RTC | leSoleil | Radio Classique 92,7 | Royal William

Le Musée d'art contemporain a confié la présidence d'honneur à John R. Porter (à l'avant-plan), qui a notamment créé une exposition permanente des œuvres de Pellan à l'époque où il était conservateur du Musée des beaux-arts du Québec. On le voit ci-dessus avec l'historien de l'art Gilles Daignault et le directeur du Musée d'art contemporain, Jacques St-Gelais Tremblay. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN DESMEULES

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE BAIE-SAINT-PAUL

Le retour en campagne d'Alfred Pellan

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — Quand, en 1941, Alfred Pellan débarque dans Charlevoix, c'est pour travailler, pour montrer qu'il est aussi capable de faire de la figuration. Plus de 60 ans plus tard, le peintre prodige est de retour en campagne.

«J'avais un but bien précis en me rendant en Charlevoix. J'y allais pour travailler, mais la campagne était si belle et mes hôtes si charmants que les premières semaines s'écoulèrent sans que j'aie ouvert ma boîte à couleurs. Puis, au cours des deux dernières semaines, je passai à l'action et brossai toute une série de petites toiles, des paysages des environs et aussi des portraits de fillettes du voisinage. C'était là mon projet secret», a raconté Pellan un jour.

C'est cela et bien plus qu'on présente au Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul jusqu'au 14 février. Rassemblés par l'historien de l'art et spécialiste de l'œuvre de Pellan Gilles Daigneault, des huiles, des dessins, mais surtout des estampes permettent de suivre le parcours du célèbre peintre.

Ce dernier assure que Pellan «regrette qu'il existe un fossé entre le public et l'art contemporain», c'est pourquoi il veut prouver que «la distance est mince entre l'art vivant et l'art moderne».

Pellan a tout de même fait cette admission : «À l'époque, ma production était plutôt moderne, mais je m'étais rendu compte du fossé qui nous séparait, mes collègues et moi, du public, et je voulais, en montrant aux gens qu'il m'était également possible de faire de la peinture réaliste, opérer une sorte de rapprochement. J'étais sincère.»

Fillette en rouge, 1941, huile sur toile d'Alfred Pellan.

RUPTURE AVEC LE PUBLIC

Ce voyage en Charlevoix survient un an après son retour à Québec à la suite d'un séjour de 15 ans à Paris entouré de Kandinsky, de Braque, de Picasso et compagnie. Son exposition surprend, mais révèle cette rupture du dialogue entre l'artiste et le public.

Quant aux estampes, elles arrivent en 1968, alors qu'il a 62 ans. «Ça allait lui permettre de revoir ses toiles et ses dessins pour les réinterpréter. Toujours dans Pellan, il y a ce geste convivial», ajoute M. Daigneault. Notons également que la femme de l'artiste, Madeleine P. Pelland, a prêté plusieurs œuvres pour compléter cette exposition.

Le Musée d'art contemporain a également pensé donner la présidence d'honneur à quelqu'un qui a beaucoup fait pour la diffusion de l'œuvre de Pellan, allant jusqu'à créer une exposition permanente au Musée des beaux-arts du Québec : John R. Porter. Qualifiant Pellan de «fondateur de toute cette dynamique de l'art contemporain», M. Porter a rappelé qu'un «tableau n'existe que s'il est vu».

Enfin, mentionnons que durant la même période, Pol Turgeon présente *Au seuil de l'œil*, sorte de «cabinet de curiosités». L'illustrateur montréalais dévoile donc ses créatures hybrides, à la fois animales, humaines et mécaniques, un monde qui a souvent servi l'industrie de la publicité, mais qui demeure des œuvres d'art en soi.

Le musée offre aussi *Figura — portraits d'une collection*. Il s'agit d'une douzaine d'œuvres appartenant à sa collection, couvrant 70 ans de réflexions esthétiques, de Kathleen Daly à Daniel Oxley.

Vous voulez y aller?

QUOI : *Pellan : retour en Charlevoix*
QUAND : jusqu'au 14 février 2010
OÙ : Musée d'art contemporain à Baie-Saint-Paul
INFO : 418 435-3681 et www.macbsp.com

Médias etc. | Radio

Sortir FM gagne sa cause

Patricia Cloutier
Collaboration spéciale
pcloutier@lesoleil.com

Ça y est, Sortir FM a obtenu ce qu'elle voulait. Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) lui a donné hier la permission de déménager du 90,3 au 106,9 FM et de passer de 16 à 250 watts de puissance. Ce qui veut dire qu'après huit mois d'attente, la station à vocation touristique peut enfin se débrancher du respirateur artificiel et planifier son avenir.

«On est heureux aujourd'hui, c'est incroyable! On a obtenu notre place de star sur la bande FM, entre Rock Détente et Radio-Canada», commente le directeur de la station, Louis Massicotte, qui annoncera sous peu la date officielle du lancement au 106,9.

À partir de ce jour, les auditeurs ne devraient pas tarder à affluer, selon M. Massicotte. Même chose pour les commanditaires. «Tout de suite quand la nouvelle est sortie, j'ai eu des coups de fil pour de la publicité», raconte-t-il.

L'animateur du matin Robert Gillet est lui aussi très satisfait. «Que l'on ait 10 auditeurs ou 10 000, notre travail ne change pas. Par contre, c'est encourageant de savoir qu'on pourra être captés par un plus grand nombre», souligne-t-il. En fait, le 90,3 avait un émetteur tellement faible que plusieurs auditeurs se plaignaient de perdre le signal. Un problème qui ne devrait plus se reproduire dans la région métropolitaine de Québec avec le 106,9.

Pour le moment, Sortir FM a l'intention de poursuivre avec la même programmation, soit une émission phare le matin avec Robert Gillet, Josée Guimond, Frédérique Guay, Pierre Blais et une quinzaine de collaborateurs. Suivent ensuite des capsules sur ce qui se passe à Québec. Et de 17h à 18h, Nathalie Clark anime l'émission du retour.

Cette bénédiction du CRTC enlève le dernier bâton que Sortir FM avait dans les roues.

Rappelons qu'en août, l'organisme fédéral avait failli provoquer la mort de la station du Vieux-Port en rejetant sa demande de changement de fréquence, en raison d'erreurs de procédures. Mais une deuxième demande a été réactivée *in extremis* et tout est rentré dans l'ordre.

Sortir FM a aussi eu droit à un mouvement de protestation, en mars, quand elle a annoncé sa nouvelle formule, avec des émissions du matin et du retour. Comme elle a seulement la permission de préenregistrer de l'information culturelle et touristique sur Québec, on se demandait comment elle allait faire pour ne pas briser ses conditions de licence.

Une plainte à ce sujet, cosignée par Astral (Rock Détente, NRJ) et Cogeco (FM93, Rythme FM), a même été acheminée au CRTC ce printemps. Mais une porte-parole de l'organisme fédéral nous confirme qu'elle a été rejetée. Comme la notion de préenregistrement du CRTC est très large, Sortir FM a le droit de diffuser des émissions avec quelques secondes de décalage, car ce n'est pas considéré comme du direct.

En ce qui concerne le contenu, les animateurs n'ont qu'à concentrer leurs interventions sur le tourisme et la culture — qui sont des sujets très larges — et la compétition ne pourra pas les prendre en défaut.

Sortir FM est donc libre de prendre son envol. Mais elle n'a pas encore relevé son plus grand défi, soit de conquérir et de fidéliser les auditeurs, dans un marché radiophonique extrêmement compétitif.

Louis Massicotte, le directeur de Sortir FM, que l'on voit avec l'animateur Robert Gillet, annoncera sous peu la bonne nouvelle au 106,9. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Pascale Picard et *Rencontres* du 400e honorés par l'ADISQ

D'après La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Québec était à l'honneur, hier soir, au Gala de l'industrie et à L'Autre Gala de l'ADISQ présentés au Métropolis. Le Pascale Picard Band et le 400e anniversaire de Québec se sont partagé trois Félix.

Le spectacle *Rencontres* présenté le 3 juillet 2008 à l'occasion des Fêtes du 400e a remporté le prix Émission de télévision de l'année – Musique du Gala de l'industrie de l'ADISQ. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Grand gagnant de L'Autre Gala, le Pascale Picard Band a remporté les prix Artiste québécois – Interprétation autres langues et de l'artiste québécois s'étant le plus illustré hors Québec.

De son côté, l'organisation du 400e anniversaire de Québec récolte encore des honneurs, près d'un an après la clôture des festivités. Cette fois, c'est le spectacle *Rencontres* du 3 juillet 2008 qui s'est signalé, remportant le prix Émission de télévision de l'année – Musique du Gala de l'industrie de l'ADISQ.

Le prix pour l'album de l'année – Meilleur vendeur a récompensé Ginette Reno pour son disque *Fais-moi la tendresse*. C'est la 11e fois que Mme Reno remporte un prix de l'ADISQ. Les autres prix Album de l'année sont allés à Malajube dans la catégorie Alternatif pour le disque *Labyrinthes*, à Serge Fiori et Normand Corbeil dans la catégorie Bande sonore originale pour le film *Babine*, à Louis-José Houde dans la catégorie Humour pour *Le show caché* et à Annie Brocoli dans la catégorie Jeunesse pour *Le Broco Show*.

L'ADISQ a remis 24 Félix artistiques, tous styles confondus. D'autres prix seront remis dimanche, lors du Gala de l'ADISQ animé par Louis-José Houde.

Hier, Sylvain Cossette a été honoré dans la nouvelle catégorie Reprises pour *70s Volume 2* et Jean Leloup pour *Mille excuses Milady* dans la catégorie Rock.

C'est la troisième fois que Jean Leloup remporte un prix Album de l'année – Rock après *La vallée des réputations* en 2003 et *Les fourmis* en 1999. Jean Leloup a aussi récolté cette année le prix Étoiles Galaxie, qui est accompagné d'une bourse de 5000 $.

Les Charbonniers de l'enfer et La Nef l'ont emporté pour *La traverse miraculeuse* dans la catégorie Traditionnel. Les Charbonniers avaient enlevé ce même prix en 2003 et en 2006.

Le prix du spectacle de l'année est allé à l'humoriste André Sauvé, tandis que le groupe Karkwa enlevait pour la deuxième année de suite celui du vidéoclip de l'année.

Enfin, le slammeur français Grand Corps Malade a été honoré, lui aussi pour une deuxième année consécutive, comme l'artiste de la francophonie s'étant le plus illustré au Québec.

Le Gala de l'industrie a pour sa part reconnu Fred Pellerin Scripteur de spectacles de l'année pour *L'arracheuse de temps*.

L'Autre Gala sera rediffusé sur Musimax le 31 octobre à 17h et le 1er novembre à 9h, ainsi que sur MusiquePlus le 1er novembre à midi.

BBM de la fin de semaine : Guy A. Lepage chauffe *Occupation double*

→ Match plus serré dans les cotes d'écoute cette semaine. Ainsi dimanche soir, les invités de *Tout le monde en parle* ont réussi à captiver 1 389 000 téléspectateurs à Radio-Canada, chauffant *Occupation double*, qui a conservé 1 550 000 fanatiques à TVA. *Le banquier*, dont Marc Labrèche a fait une extraordinaire parodie à *3600 secondes d'extase*, domine toujours avec 2 043 000 adeptes. Jeudi dernier, 1 129 000 téléspectateurs ont regardé *Dieu merci!*, et 937 000, *Le gentleman*, à TVA, alors que 783 000 amateurs ont vu le match Canadien-Islanders à RDS. Samedi, 808 000 personnes ont regardé l'affrontement entre le Canadien et les Rangers.

Richard Therrien

CHOIX TÉLÉ

24 HEURES EN 60 MINUTES
RDI À 19H
Sommes-nous prêts à affronter la grippe A (H1N1)? Spécial de deux heures avec Anne-Marie Dussault.

MUSICOGRAPHIE
MUSIMAX À 20H
Que ressentent les enfants dont les parents sont célèbres? Un spécial *Air de famille*.

AVEUX
RADIO-CANADA À 21H
Luc pourra-t-il passer par-dessus l'infidélité de Jolianne? Pauline veut s'expliquer avec son fils.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-10-27

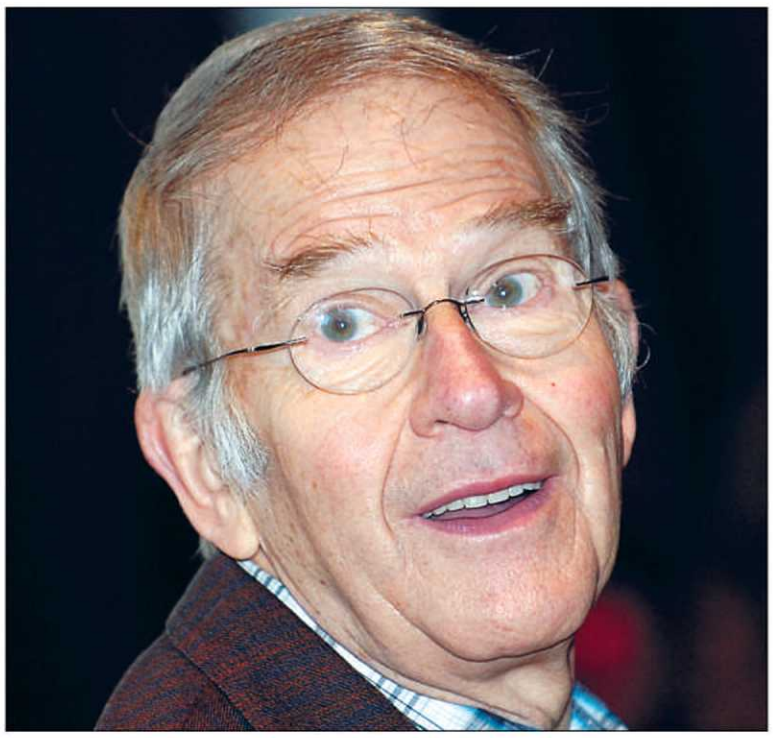
Réseau	Câb	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Virginie	La Facture	Providence		Aveux		Le Téléjournal		La zone
4 TVA	7	Les Gags	Occupation double	Caméra café	Taxi 0-22	La promesse		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2 V	13	Bienvenue/Dames (N)	Rire et délire (N)	Les anges millionnaires		Pratique privée / Contamination (N)		Wipeout Québec	L'attaque à 5 (N)	
15 TQc	8	Le code Chastenay (N)	Chabotte et fille (N)	National Geographic (N)		24 heures chrono / De 14h à 15h (N)		Affaires d'États / L'attentat (N)		Les francs-tireurs
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy	Rick Mercer Report (N)	22 Minutes (N)	Being Erica / Shhh...Don't Tell (N)		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12 CTV	14	eTalk (N)	Access Hollywood	CSI: NY		Dancing With the Stars: The Results (N)		Law & Order: Special Victims Unit / Spooked (N)		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	NCIS / Deliverance		NCIS: Los Angeles / Identity		The Good Wife / Stripped		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	It's the Great Pumpkin, Charlie Brown		Dancing With the Stars: The Results (N)		The Forgotten / Canine John (N)		The Office
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	NCIS / Deliverance		NCIS: Los Angeles / Identity		The Good Wife / Stripped		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance / Top 20 Perform (N)				FOX 44 News at 10		Family Guy
5 NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Biggest Loser (N)				JayLenoShow / Ewan McGregor et Tina Fey. (N)		News
57 PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Star Wars In Concert	Star Wars In Concert	Rustic Living	Smart Travels	Frontline / Close to Home (N)		News
RDI	19	24 heures en 60 minutes / Édition spéciale sur la grippe A (H1N1)				Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Les grandes entrevues Juste pour rire / Michel Barrette			Tout sur moi	La culture pour ou contre	Meneuses de claques	**MARY REILLY (1996) avec John Malkovich, Julia Roberts.**		
Canal D	20	Biographies / Patrick Dempsey		Mayday / Alerte météo		Images-chocs / Ivres et écervelés		Les Procureurs / Un suspect invraisemblable		Sous haute surveillance
Canal Vie	35	Bye-Bye Maison	Toc Toc Docteur / Asthme	Instinct de survie	Instinct de survie	Cuisinez comme Louis	Bye-Bye Maison	Décore ta vie	Maître chez soi	Déco sur mesure
Évasion	23	Mordu de la pêche / Baie James		Marie par +30 / Outaouais		Survivor: en Afrique / Souper, film et trahison		Embarquement / Brésil - soupe de piranhas		Excursions extrêmes
Historia	25	À vos marteaux / Piano mécanique		Passion maisons / Isle-Verte		NCIS enquêtes spéciales / Duo d'enfer		Compte à rebours / La capture de Saddam		Tournants de l'histoire
MusiMax	32	Affaires de stars		Musicographie québécoise / Air de famille		Génération 70 / 1979		Fame		Star-O-Mètre
Musique Plus	30	L'univers musiqueplus	M.Net	VJ Recherchée	VJ Recherchée	Radar	T.I.: La Sentence	Danse ou crève!		Top Modèle
Séries +	24	Loi & ordre: sexuels / Justice en accusation		Justice à Boston / Prison modèle		Bones / Mon frère		Washington Police / Livraison à domicile		Porté disparu
TV5	15	Zoom animal: Photographes		Pékin Express 4: La route des dragons / Étape 6: Luang Prabang - Huay Xay (Laos)				Avenirs possibles / Sports	Hors série	TV5 le journal
ZTélé	26	Le banc d'essai du peuple	Comment c'est fait	Chuck / Le Compte Cheik		Médium / L'écrin du temps		Primitif / Retour aux sources		Chasseurs de fantômes
RDS	33	LNH Hockey / Flyers de Philadelphie c. Capitals de Washington (En direct)					L'antichambre (En direct)		Sports 30 (En direct)	La flamme (N)
Sportsnet	38	Over the Bolts	Over the Bolts	Red Bull Air Race / Barcelona, Spain		UFC All Access	MMA Connected	Sportsnet Connected		Prime Time Sports
TSN	28	LNH Hockey / Flyers de Philadelphie c. Capitals de Washington (En direct)					SportsCentre		That's Hockey (En direct)	SportsCentre
9 T-MAG	10	Féminin Pluriel	Son et image	Portrait de...	Direction Plein Air	Animag	Virage		Virage Plus	Loisirs, Chasse et Pêche
Vox	9	Vert tendre	Bonheur total		Le 9.5	La relève Juste pour rire	Les auditions Juste pour Rire		Mise à jour	Bonheur total
Télétoon	36	(18h30) **SCOOBY DOO ET LES BOO BROTHERS (1987) Don Messick.**			6teen / Halloween 6TEEN	Les Simpson	Henri pis sa gang	American Dad	South Park	Les Simpson
Vrak-TV	16	Le Steph show	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70 / En avant la musique	Gossip Girl: L'élite / S & B: podium ou coulisses?		Galaxie près de vous	Méchant changement	Fan Club

PRIX DU QUÉBEC

Paule Baillargeon et Roland Lepage parmi les lauréats

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les comédiens Roland Lepage et Paule Baillargeon font partie des lauréats des Prix du Québec cette année.



Le comédien, scénariste et pédagogue Roland Lepage cumule plus de 60 ans de carrière dans le domaine des arts de la scène. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Ils recevront leur prix en même temps que neuf autres lauréats au cours d'une cérémonie prévue le 3 novembre à Québec.

Les noms des personnalités récompensées dans les domaines de la culture et de la science ont été communiqués hier. En tout, six prix culturels ont été décernés.

Roland Lepage est le lauréat du prix Denise-Pelletier en arts de la scène. Ce comédien né à Québec en 1928, scénariste de séries télévisées, dramaturge, traducteur et pédagogue cumule plus de 60 années de carrière. On lui doit notamment le personnage de Monsieur Bedondaine dans la série télévisée *La Ribouldingue*, de même que la pièce *Le temps d'une vie*. Il a aussi été directeur artistique du Théâtre du Trident de 1989 à 1993.

On retrouve d'ailleurs le nom de M. Lepage parmi les finalistes pour le prix Janine-Angers décerné par la Fondation du Théâtre du Trident à l'occasion des 23es Prix d'excellence des arts et de la culture des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches qui seront remis le 25 novembre, à l'hôtel de ville de Québec.

Le prix Albert-Tessier en cinéma souligne pour sa part la carrière de l'actrice, scénariste et réalisatrice Paule Baillargeon. Sa présence à l'écran et derrière la caméra depuis ses débuts, en 1969, s'est révélée dans plus d'une quarantaine de films, de documentaires et de séries télévisées.

Depuis le printemps, elle occupe le poste de réalisatrice en résidence à l'Office national du film du Canada où elle prépare un nouveau documentaire.

La poète Denise Desautels obtient, elle, le prix Athanase-David en littérature. Depuis 1975, elle a fait paraître une trentaine d'ouvrages allant du récit au recueil de poésie, du livre d'artiste à la correspondance.

Le prix Georges-Émile-Lapalme pour la promotion et le rayonnement de la langue française a par ailleurs été décerné à la terminologue et lexicographe Monique C. Cormier.

PRIX DU PATRIMOINE

Le prix Gérard-Morisset en patrimoine est remis à l'archéologue Marcel Moussette, qui a enseigné jusqu'en 2007 à l'Université Laval. Il a contribué notamment à la création du chantier-école du site du Palais de l'intendant, mieux connu à Québec comme l'Îlot des Palais, et à la mise sur pied d'un laboratoire d'archéologie, deux réalisations considérées comme des références en la matière.

Le prix Paul-Émile-Borduas en arts visuels, en métiers d'art, en architecture et en design est attribué au peintre Denis Juneau.

Les lauréats reçoivent une bourse de 30 000 $ non imposable, un parchemin calligraphié, une épinglette portant le symbole des Prix du Québec et une médaille en argent, création originale de la joaillière Marie-Ève Martin.

U2 à Montréal en juillet 2010?

→ Le groupe rock U2 donnera un spectacle à Montréal le 16 juillet 2010 à l'occasion de sa tournée *360 Degrees*, selon des sources. Les mégaspectacles de cette tournée ne sont présentés que dans des stades ou sur des sites extérieurs pouvant accueillir plusieurs dizaines de milliers de spectateurs. Il est possible que le Stade olympique, où U2 a donné un spectacle à l'automne 1997, ne puisse convenir car son toit ne s'ouvre pas. Pourtant, demain, le groupe concluera le premier volet nord-américain de sa tournée au stade BC Place de Vancouver dont le toit n'est pas rétractable. Le terrain du parc Jean-Drapeau pourrait être retenu. Metallica y a attiré plus de 40 000 spectateurs en juillet 2003.

La Presse Canadienne

2025564

1822101

GAGNEZ

600 remèdes
pour soigner 150 maladies

Découvrez 600 remèdes provenant de diverses médecines et orientations thérapeutiques: homéopathie, médecine chinoise, médecine conventionnelle et naturopathie. Que ce soit pour développer une meilleure hygiène de vie, soigner une maladie, se sentir moins démuni devant le savoir médical ou pour éviter des récidives, vous trouverez dans ce guide une synthèse complète, riche et accessible qui répondra à plusieurs de vos interrogations.

leSoleil Tirage le 3 novembre LES EDITIONS DE L'HOMME

ABONNEZ-VOUS 418 686-3344 • 1 866 686-3344

POSTEZ VOTRE COUPON À :
« Concours 600 remèdes »
Case postale 15800, Québec (QC) G1K 8A8

Ou déposez-le au quotidien leSoleil, 410, boul. Charest Est, Québec

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

1822535

fontaine santé

FESTIVAL DU FILM
VOYAGE & AVENTURE
FILMS | CONFÉRENCES | ATELIERS

MOUNTAIN HARD WEAR Caravaniers

TOURNÉE

Propulsée par Saguenay LacSaintJean.ca

WWW.FESTIVA.CA

19h – Conférence d'ouverture

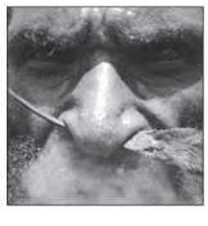
PROJET MEXPÉ
PAR MARC TREMBLAY

Accompagné dans certaines villes par Guillaume Pelletier

20h – Projection des films

MEDEOZ
Sports Extrêmes, 5 min.
Guillaume Broust

CARSTENSZ : THE SEVENTH SUMMIT
Expédition escalade, 44 min., Pavol Barabas, K2 Studio



SOLO
Expédition Kayak de mer, 60 min., Jennifer Peedom, Essential Media + Entertainment

RIMOUSKI - 28 OCTOBRE
SALLE DESJARDINS-TELUS
Billetterie : 418-724-0800
La Vie dehors : 418-723-3511

RIVIERE-DU-LOUP
29 OCTOBRE
SALLE BON-PASTEUR
Billetterie : 418-867-8008

QUÉBEC - 17 NOVEMBRE
SALLE ALBERT-ROUSSEAU
Billetterie : 418-659-6710
Atmosphère Ste-Foy : 418-780-8035

leSoleil

DANS LES CINÉMAS — Du 23 au 29 octobre

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)
Coco avant Chanel (3) Ven, Mar, Mer 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h30 (G)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Ven, Mar, Mer 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h30 (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)
1981 (3 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar 13h05 18h50 Sam 18h50 (G)
5150, rue des Ormes (3 1/2) 13h* 15h25 18h45 21h15 (13+)
Astro () Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h45 16h50 18h55 21h Lun, Mer, Jeu 12h30 14h45 18h55 21h (–)
Le beau-père (1 1/2) 13h 15h20 19h10 21h25 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire () 12h55 15h30 19h15 21h35 (G)
Clones () Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h30 16h30 19h10 21h30 Lun, Mer, Jeu 12h30 14h30 19h10 21h30 (G)
Coco avant Chanel (3) 12h45 15h10 18h15 20h35 (G)
Le commando des bâtards (3) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h35 20h30 Sam 16h35 20h30 (13+)
Couples en vacances (2) 13h10 15h45 18h50 21h20 (G)
De père en flic (2 1/2) 13h15 15h40 18h25 21h10 (G)
Décadence VI () Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 14h50 16h55 19h 21h05 Lun, Mer, Jeu 12h45 14h50 19h 21h05 (16+)
La fièvre des planches (3) Ven, Dim, Lun, Mar 15h20 21h15 Sam 21h15 (G)
Un honnête citoyen (2) 12h50 15h15 19h05 21h25 (13+)
Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 14h35 16h35 18h35 20h50 Lun, Mer, Jeu 12h35 14h35 18h35 20h50 (G)
Je l'aimais (4) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 15h50 18h35 20h55 Sam 13h25 18h35 20h55 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h20 15h35 18h20 20h45 Jeu 13h30* 15h55 18h20 20h45 (G)
Michael Jackson: This Is It () (v.o.s-t.f.) Mar 0h05 Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Zombieland (2) Ven, Dim, Mar 12h40 14h40 16h40 18h40 20h40 Sam, Lun, Mer, Jeu 12h40 14h40 18h40 20h40 (13+)
* Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)
38e Festival du nouveau ninéma () (v.o.s-t.f.) Ven 17h15 19h 21h Sam 17h30 19h 20h45 Dim 13h 14h30 16h15 (–)
Dali, Lorca Bunuel - Les jeunes années () (v.o.s-t.f.) Lun, Mar, Mer, Jeu 17h (–)
Elsa et Fred (4) (v.o.s-t.f.) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h50 Dim 21h (–)
Ne dis rien (3 1/2)(v.o.s-t.f.) Ven, Sam, Dim 10h Lun, Mar, Mer, Jeu 10h 21h (–)
Valentino - Le dernier empereur (3 1/2) (v.o.s-t.f.) Ven, Sam 13h Dim 19h05 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h05 (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 19h 21h30 (13+)
Astro () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Le beau-père (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Coco avant Chanel (3) 13h (G)
Couples en vacances (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h55 21h30 Sam, Dim 15h30 18h55 21h30 (G)
Décadence VI () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)
Un honnête citoyen (2) (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Ven, Lun, Mar 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Michael Jackson: This Is It () (v.o.s-t.f.) Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (–)
Zombieland (2) 21h30 (13+)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 874-0255)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire () 12h45 16h15 18h45 21h15 (G)
Couples en vacances (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 15h30 18h30 21h (G)
Décadence VI () 13h15 15h45 19h10 21h40 (16+)
Un honnête citoyen (2) (2) 12h50 15h15 18h55 21h20 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h45 16h30 19h 21h05 Mer, Jeu 13h45 16h30 (G)
Michael Jackson: This Is It () (v.o.s-t.f.) Mer, Jeu 13h 13h30* 15h30 16h 18h30 19h 21h 21h30 (–)
Zombieland (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h30 16h 19h25 21h25 Mer, Jeu 19h25 21h25 (13+)
*Représentations « Ciné Tout p'tits » le mercredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)
Cloudy with a Chance of Meatballs 3D (2 1/2) (v.o.a.) Mar 19h15 (G)
Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h (–)
Égypte 3D– Le secret des momies () 12h (–)
Harry Potter and the Half-Blood Prince IMAX scène d'ouverture en 3D (4) (v.o.a.) Mar 21h15 (G)
Harry Potter et le prince de sang-mêlé IMAX scène d'ouverture en 3D (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 21h15 (G)
Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 10h 15h 17h 19h15 Sam, Dim 10h 13h 15h 17h 19h15 Mar 10h 15h 17h (G)
Merveilles des mers 3D () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 09h 13h Sam, Dim 09h (–)

LE CLAP
(418 653-2470)
1981 (3 1/2) 19h30 (G)
Coco avant Chanel (3) 18h40 (G)
Le commando des bâtards (3) 21h40 (13+)
The Cove (3 1/2) (v.o.a.) 21h10 (G)
Les dames en bleu (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 13h20 15h30 17h40 19h40 21h30 Mer 10h10* 13h20 15h30 17h40 19h40 21h30 (G)
Les grandes chaleurs (3 1/2) 16h20 (G)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h50 15h 17h 19h 21h (G)
Je l'aimais (4) 14h20 16h30 18h50 21h20 (G)
Je suis heureux que ma mère soit vivante (3 1/2) 17h30 (13+)
Julie & Julia (3) 15h10 (G)
Là-haut (4) 12h30 (G)
Mon amour (2 1/2) 14h (G)
Les petits géants (3 1/2) 15h40 20h (G)
Ponyo (3) 13h (G)
Taking Woodstock (3) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 13h10 17h20 21h50 Mer 10h* 13h10 17h20 21h50 (G)
*Matinée « Parents-bébés » le mercredi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h55 21h15 Sam, Dim 14h10 16h30 18h55 21h15 (13+)
Astro () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 20h45 Sam, Dim 14h 16h 18h45 20h45 (–)
Le beau-père (1 1/2) Ven, Lun, Mar 19h10 21h30 Sam, Dim 14h25 16h45 19h10 21h30 Mer, Jeu 19h10 21h25 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h50 21h10 Sam, Dim 14h05 16h25 18h50 21h10 (G)
Décadence VI () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h20 21h40 Sam, Dim 14h35 16h55 19h20 21h40 (16+)
Un honnête citoyen (2) (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h20 Sam, Dim 14h15 16h35 19h 21h20 (13+)
Max et les maximonstres (2 1/2) Ven, Lun, Mar 19h05 21h25 Sam, Dim 14h20 16h40 19h05 21h25 Mer, Jeu 19h05 21h35 (G)
Michael Jackson: This Is It () (v.o.s-t.f.) Mer, Jeu 19h15 21h30 (–)
Zombieland (2) Ven, Lun, Mar 19h15 21h35
Sam, Dim 14h30 16h50 19h15 21h35 (13+)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar 13h25 16h10 19h20 21h50 Sam 13h25 19h20 21h50 Mer, Jeu 13h30* 16h10 19h20 21h50 (13+)
Un ange à la mer (2) 12h35 14h45 16h55 19h 21h05 (13+)
Astro () 12h30 14h50 17h05 19h20 21h35 (–)
Le beau-père (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h15 15h55 19h15 21h35 Mer, Jeu 13h15 15h55 18h55 19h15 21h25 21h40 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire () Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h05 19h05 21h40 Sam 13h30 16h05 (G)
Clones () 13h20 15h30 19h25 21h35 (G)
Coco avant Chanel (3) Ven, Dim, Lun, Mar 13h35 16h20 18h50 22h Sam 13h35 18h50 22h (G)
Couples en vacances (2) 12h50 15h35 18h45 21h30 (G)
De père en flic (2 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar 13h05 15h40 19h35 21h55 Sam 16h 19h35 21h55 (G)
Décadence VI () Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 14h55 17h10 19h25 21h45 Sam 12h40 14h55 17h10 19h05 19h25 21h40 21h45 (16+)
Un honnête citoyen (2) (2) 13h 16h 19h30 22h (13+)
Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) 12h45 15h 19h10 21h20 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h10 15h45 18h55 21h25 Mer, Jeu 13h* 15h45 (G)
Michael Jackson: This Is It () (v.o.s-t.f.) Mar 00h01 Mer, Jeu 12h30 13h 15h10 15h45 19h 19h30 21h45 22h (–)
Zombieland (2) Ven, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h55 15h15 19h15 21h30 Sam 15h55 19h15 21h30 Mer 12h55 15h15 21h30 (13+)
*Représentations « Vedettes et poussettes » les mercredi et jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

La victime de Polanski demande à nouveau l'abandon des poursuites

Associated Press

LOS ANGELES — Samantha Geimer, la femme violée à 13 ans par Roman Polanski en 1977, a écrit à la justice californienne pour demander à nouveau l'abandon des charges contre le cinéaste, expliquant vouloir mener sa vie en paix.

Dans un courrier adressé vendredi à une cour d'appel de Californie, son avocat, Lawrence Silver, affirme avoir reçu près de 500 appels téléphoniques pour obtenir une réaction à l'arrestation de Roman Polanski en Suisse le 26 septembre. Il explique que Samantha Geimer, qui vit aujourd'hui à Hawaii, est harcelée par les journalistes et connaît des problèmes de santé en raison de la médiatisation de l'affaire.

«La procédure lui a causé des problèmes de santé, écrit l'avocat. La procédure a entraîné des interférences dans son travail et a provoqué l'ennui compréhensible de son employeur, et rend véritablement possible que Samantha perde son emploi.»

Samantha Geimer a plusieurs fois demandé publiquement que les charges retenues contre Roman Polanski soient abandonnées.

Le cinéaste, âgé de 44 ans au moment des faits, est accusé d'avoir agressé Samantha Geimer lors d'une séance photo en 1977 dans une villa de Los Angeles. Six chefs d'inculpation ont été initialement retenus contre le réalisateur, dont viol avec usage de médicaments et agression sexuelle sur mineure.

Arrêté le 26 septembre à Zurich, Polanski est toujours emprisonné en Suisse. Les États-Unis ont officiellement demandé la semaine dernière l'extradition du cinéaste franco-polonais.

Samantha Geimer, qui a maintenant 45 ans, assistait à la première sur HBO du documentaire *Roman Polanski: Wanted and Desired* à New York en 2008. — PHOTO AP

EN BREF

Le Festival du nouveau cinéma de retour l'an prochain

→ L'édition québécoise du Festival du nouveau cinéma (FNC) de Montréal s'est avérée un franc succès, en fin de semaine, au point où le propriétaire du cinéma Cartier, Michel Savoy, et le programmateur du FNC, Claude Chamberlan, ont fait savoir que le festival sera de retour l'an prochain, du 28 octobre au 1er novembre, dans une formule améliorée. «Je n'ai rien à redire sur rien. Claude Chamberlan non plus», indique Michel Savoy. Au total, près de 900 cinéphiles ont fréquenté le Cartier pour assister à la douzaine de projections au menu. Trois films ont fait salle comble : *Étreintes brisées*, *Antichrist* et *La famille Wolberg*. Le documentaire *The Red Race* a attiré une soixantaine de spectateurs, un score plus qu'honorable pour un film sous-titré en anglais. Compte tenu de la réponse du public, les deux organisateurs veulent proposer une vingtaine de films l'an prochain. ***Normand Provencher***

Lucy à L'Anglicane

→ Jeudi, L'Anglicane présente la pièce *Lucy* de la compagnie Nuages en pantalon, un *road* théâtre qui remonte le temps. Cette production de 2006 qui amalgame la danse, le théâtre, la musique et la vidéo dans une mise en scène de Jean-Philippe Joubert tire son titre de la mère de l'humanité, l'australopithèque de 3,2 millions d'années dont on a exhumé le squelette du Rift éthiopien en 1974. Dans le désert, le sable garde des traces ou efface le passage des êtres qui ont foulé ses dunes. Il devient propice aux rencontres avec l'autre et avec soi. À travers un chassé-croisé de rencontres entre les personnages, *Lucy* fait revivre les étapes importantes de l'évolution humaine sur fond de grandes questions de la vie : D'où vient-on? Quelle place tient-on dans l'univers? Qu'avons-nous en commun avec nos pairs et avec le passé? Les billets sont en vente au coût de 30$ (22$ pour les étudiants) au 418 838-6000 et au **www.billetech.com**. ***Alexandra Perron***

BOX-OFFICE DE LA RÉGION DE QUÉBEC — Du 23 au 25 octobre 2009

TITRE	RECETTES WEEK-END	RECETTES CUMULATIVES	NOMBRE DE SEMAINES
Décadence VI	46 858	46 858	1
Un honnête citoyen	45 331	120 721	2
Il pleut des hamburgers	42 566	497 565	6
Astro	28 977	28 977	1
5150, rue des Ormes	18 994	129 351	3
Zombieland	18 650	203 554	4
Couples en vacances	16 369	111 474	3
Le beau-père	13 377	42 754	2
Cirque du freak : l'assistant du vampire	11 652	11 652	1
Je l'aimais	9 089	51 877	3

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens

Source : Cineac www.cineac.ca

Divorce consommé avec l'Église de scientologie

Le cinéaste canadien Paul Haggis reproche à l'organisation son opposition au mariage gai

Agence France-Presse

LOS ANGELES — Le réalisateur et scénariste canadien Paul Haggis a claqué hier la porte de l'Église de scientologie, dont il était membre depuis 35 ans, reprochant notamment à l'organisation son soutien aux opposants du mariage homosexuel en Californie.

Le cinéaste, gagnant d'un Oscar pour son film *Collision* (2004), a officialisé la rupture avec la scientologie — qui compte de nombreux membres à Hollywood, tels Tom Cruise ou John Travolta — dans une lettre adressée au porte-parole de l'Église aux États-Unis, Tommy Davis, et publiée sur le blogue d'un ex-scientologue.

Paul Haggis reproche notamment à l'organisation de ne pas avoir réagi lorsque sa branche à San Diego (sud de la Californie) a soutenu officiellement, l'an dernier, la Proposition 8, interdisant le mariage gai en Californie.

«Le refus de l'Église de dénoncer les actions de ces intolérants, hypocrites et homophobes est de la lâcheté. Je ne peux pas le dire autrement. Le silence vaut l'acceptation. Je ne peux l'accepter», écrit-il.

ATTAQUES PUBLIQUES

Le cinéaste, à qui l'on doit également les scénarios des films de Clint Eastwood *Million Dollar Baby* et *Lettre d'Iwo Jima*, rappelle aussi que l'organisation l'avait obligé, sa femme et lui, à couper les liens pendant plus d'un an avec ses beaux-parents — eux-mêmes ex-scientologues — pour des faits qu'il juge «insignifiants».

Il évoque également les attaques publiques dont auraient été victimes plusieurs anciens scientologues qui s'en étaient pris à l'Église et à ses méthodes.

«Après cette lettre, je suis parfaitement conscient du fait que certains de mes amis pourraient décider de ne plus me fréquenter ou travailler avec moi», observe Paul Haggis.

«Cependant, je suis finalement arrivé à la conclusion que je ne pouvais pas faire partie plus longtemps de ce groupe», déclare-t-il, avant d'ajouter : «J'ai juste honte d'avoir attendu tous ces mois avant d'agir».

Considéré comme une religion aux États-Unis, le mouvement fondé en 1954 par l'écrivain américain de science-fiction Ron Hubbard a été classé parmi les sectes en France, dans un rapport parlementaire de 1995. Il revendique 12 millions d'adeptes dans le monde.

Le Canadien Paul Haggis était membre de l'Église de scientologie depuis 35 ans. — PHOTO AP

«Après cette lettre, je suis parfaitement conscient du fait que certains de mes amis pourraient décider de ne plus me fréquenter ou travailler avec moi»

— Paul Haggis

EN BREF

Les six finalistes d'Apéro à l'opéra dans le métro

→ En collaboration avec la Société de transport de Montréal, l'Opéra de Montréal présentera au public les six finalistes retenus pour le projet Apéro à l'opéra. Cette occasion de les entendre au terme du premier bloc de trois semaines de formation reçue depuis l'automne interviendra le mercredi 4 novembre, à 16h45, à la station Place-des-Arts, devant la murale de Frédéric Back. Les six apprentis chanteurs d'Apéro à l'opéra — Lise Brunelle, Sophie Lemaire, Marjorie Maltais, de Québec, Éric Prud'homme, Annie Sanschagrin et Pierre Verreault — interpréteront des airs de Mozart, de Leoncavallo, de Rossini, de Massenet et de Saint-Saëns. Ces six apprentis ont été choisis parmi 168 candidats québécois pour recevoir une formation complète de chanteur d'opéra au terme de laquelle deux candidats gagnants chanteront au Gala et dans *Tosca*.

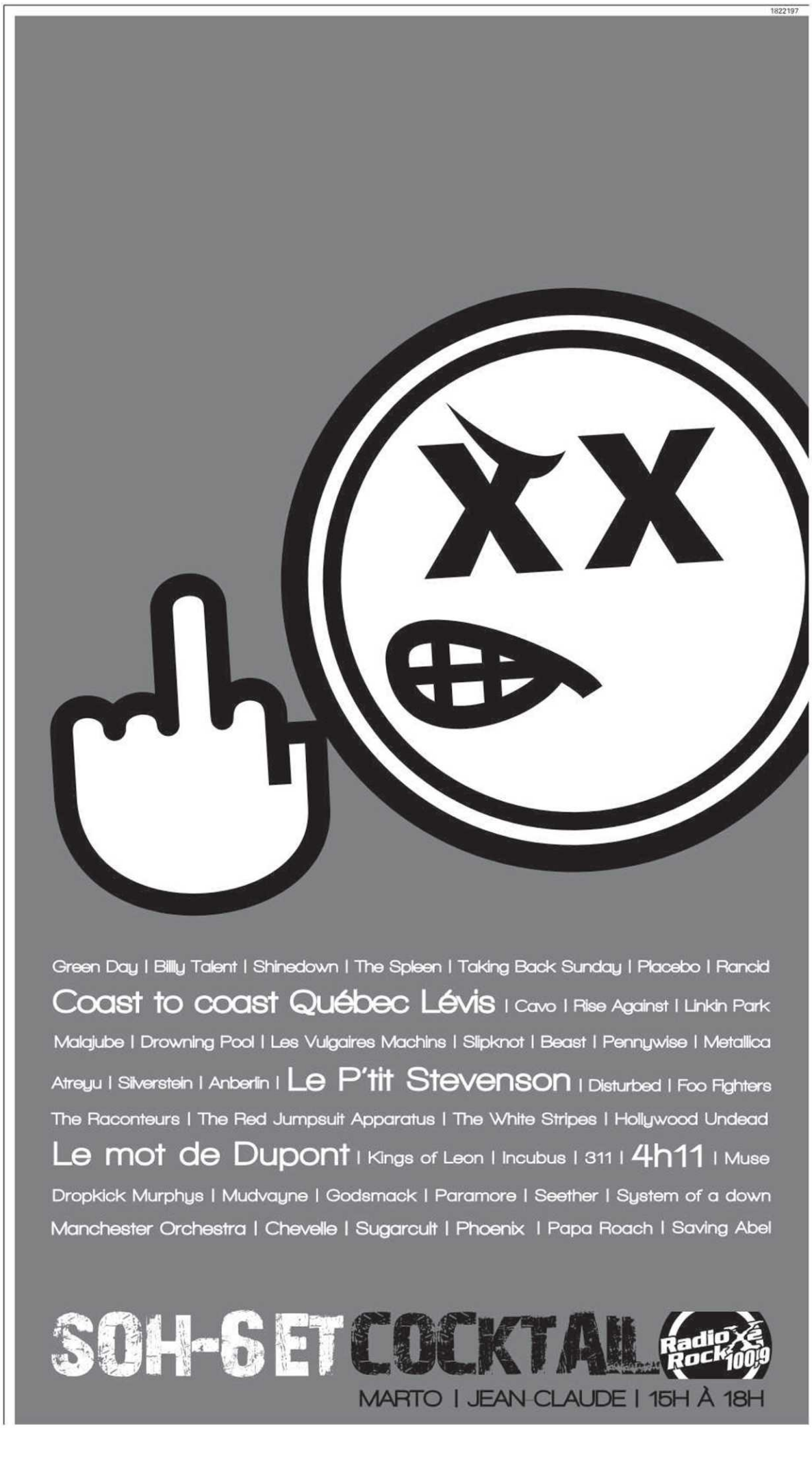
La Presse Canadienne

L'Union-Vie Show et Froid quelques jours avant Noël

→ *L'Union-Vie Show et Froid* sera présenté en exclusivité au Pavillon de la jeunesse de Québec le dimanche 20 décembre à 19h30. Ce spectacle qui conjugue les arts du cirque, la musique, le chant, la danse et le patinage artistique mettra en vedette une quarantaine d'artistes d'envergure internationale. La production et la conception sont signées par Alain Goldberg, un analyste en patinage artistique qui a produit et réalisé de nombreux spectacles dans cette même discipline. Sylvain Cossette, Andrée Watters, Nadja et Marc Ferland se joindront entre autres aux patineurs Marie-France Dubreuil, Patrice Lauzon, Jessica Dubé et Bryce Davison. La patineuse Joannie Rochette sera aussi de la partie dans sa dernière apparition avant son départ pour les Jeux olympiques. Plus de 16 danseurs proposeront de leur côté une nouvelle facette de leur discipline.

La Presse Canadienne

1822197



Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

MODE
Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

RECETTES
Vous cherchez des idées de recettes?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici

santé

Élixir de crabes

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les restes des crabes des neiges posséderaient des propriétés antimicrobiennes qu'étudient les biochimistes.

Chaque année, des tonnes de crabes des neiges prennent le chemin du dépotoir après que les gastronomes ont englouti exclusivement la chair tendre de leurs pinces. Mais ce qui est déchet pour le transformateur à l'usine est devenu trésor pour les scientifiques.

En 2004, Lucie Beaulieu, biochimiste qui travaillait à Gaspé, obtient le curieux mandat d'accorder une seconde vie aux déchets du crabe des neiges. «On ne mange que les pattes et l'usine doit enfouir le reste», explique la professeure à l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR). «Ce sont des coûts pour l'industrie : elle cherchait comment valoriser ces restes.»

Depuis 1998, les employés saisonniers des usines de transformation du crabe se retrouvent en moyenne plus rapidement au chômage, avec la saison de pêche qui s'abrège. Il faut donc trouver de nouvelles idées pour rentabiliser le crabe des neiges, ce petit animal à huit pattes et à deux pinces qui a peut-être bien d'autres qualités qu'une chair juteuse.

La spécialiste des protéines a donc décidé de partir à la recherche de celles qui se terrent dans les carapaces inutilisées. «Les usines me donnaient les crabes, ça ne leur coûtait rien et j'avais plein de matériel», raconte-t-elle. Elle broie donc un premier lot de carcasses et, en mettant le liquide obtenu en présence de bactéries, elle constate que c'est l'hécatombe : le crabe des neiges possède clairement des propriétés antimicrobiennes.

Les industriels flairent le potentiel du crabe des neiges et du soya, comme en témoigne la participation financière d'Eurodia et de sa filiale Ameridia, une entreprise européenne spécialisée dans la séparation. Medicago, Soylutions, des entreprises de la Vieille Capitale, et Grap'Sud, une société française, croient également y trouver leur compte en investissant. «Dans cinq ans, l'industrie va utiliser ce procédé», estime Laurent Bazinet.

Les séparations plus fines des protéines du crabe permettront de distinguer si les propriétés anticancérigènes, antibactériennes et autres qui ont été observées par Lucie Beaulieu et ses collègues sont le fait d'une seule molécule ou de plusieurs protéines qui agissent de concert.

La biochimiste Lucie Beaulieu est à la recherche des protéines qui se terrent dans les carapaces inutilisées du crabe des neiges

«Dans la mer, le crabe doit se protéger contre des bactéries marines pour ne pas tomber malade... C'est donc logique qu'on en trouve!», précise-t-elle. Les antimicrobiens naturels du crabe pourraient un jour servir d'additifs dans les fruits de mer et assurer leur conservation. «Ce serait beaucoup plus santé que le sel dans les charcuteries», ajoute la chercheuse.

«Dans le crabe des neiges, nous avons sorti des fractions anticancéreuses par hasard», ajoute Laurent Bazinet avec enthousiasme. «Nous en sommes aux balbutiements, on a créé un créneau de valorisation pour un sous-produit dont on n'imaginait pas le potentiel!»

Charles Ramassamy et son équipe de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) travaillent sur le cerveau. Que viennent-ils faire dans cette histoire de crabe des neiges? «Il y a beaucoup d'antioxydants dans les crevettes, explique ce dernier, des molécules qui agissent sur les neurones.» Si c'est vrai pour les crevettes, qui sait ce que le crabe réserve? Le biologiste, à partir d'échantillons reçus de Lucie Beaulieu et purifiés par Laurent Bazinet, testera le potentiel des protéines du crabe contre la dégénérescence des neurones, un phénomène qui cause par exemple la maladie d'Alzheimer. Pour le neuropharmacologue, «c'est le début d'une nouvelle ère. Après tout, l'aspirine vient des plantes : la nature nous réserve encore beaucoup de belles surprises».

Le cerveau aussi a besoin d'entraînement

Grâce à un nouveau logiciel, les jeunes peuvent apprendre à apprendre dans un environnement ludique

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Pour assimiler de nouvelles données, ce n'est pas tant la matière qui importe, mais le processus d'apprentissage. Et comme dans les sports, où il faut s'entraîner et développer ses muscles pour améliorer ses performances, il faut faire la même chose avec le cerveau et les processus cérébraux.

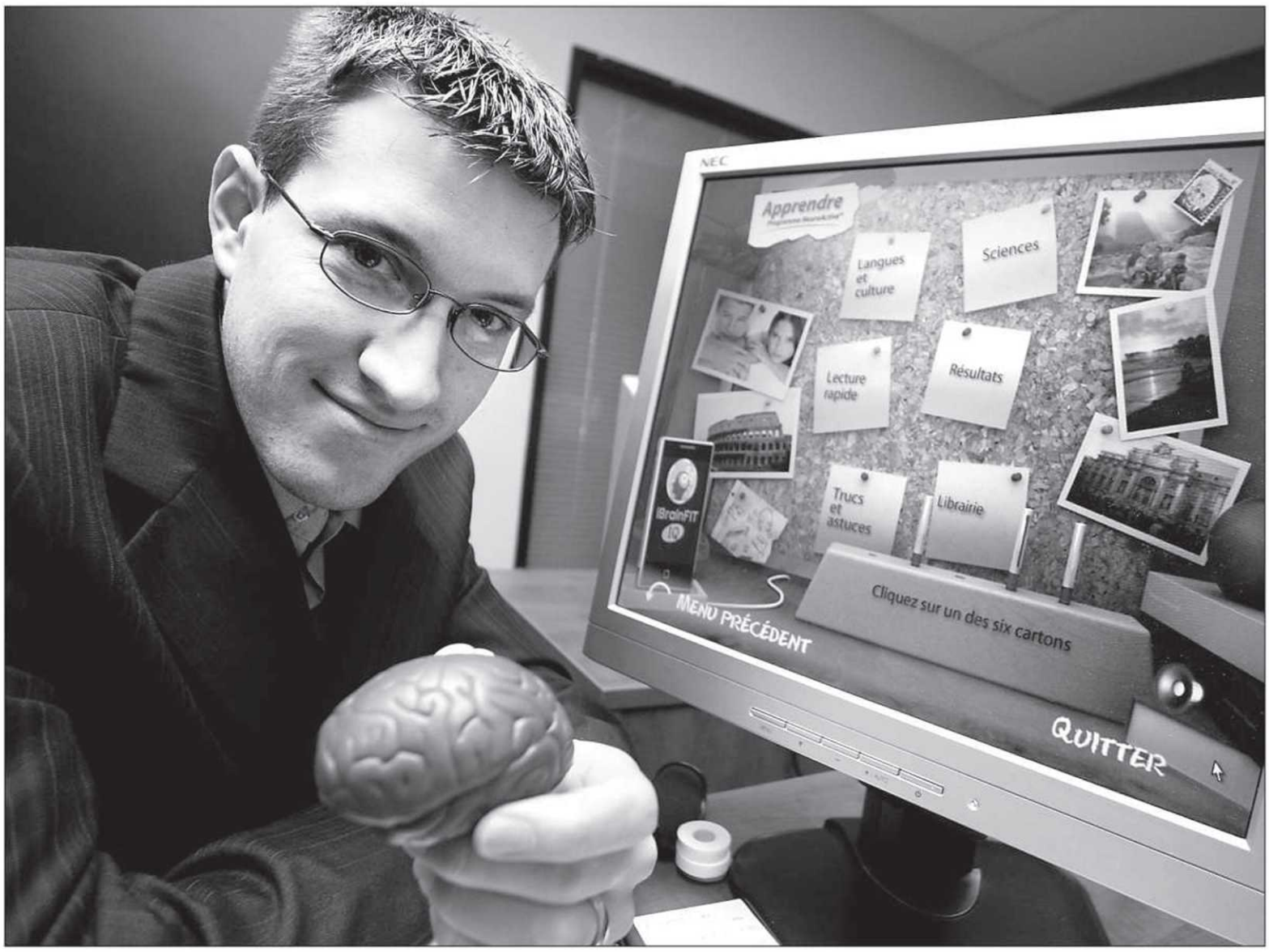
Dans cette optique, l'équipe de Brain Center International de Québec vient de lancer un nouveau logiciel d'entraînement pour les jeunes de 10 à 15 ans où ils apprennent à apprendre dans un environnement ludique.

Le logiciel n'est pas un jeu, même s'il utilise les méthodes du jeu vidéo dans un environnement tout à fait semblable. «Il y a tout un travail et une analyse scientifique derrière les exercices», racontent en entrevue le docteur Stéphane Bergeron, président de l'entreprise, et Jean-Philippe Marquis, neuropsychologue et directeur scientifique. «Le logiciel Apprendre est un entraînement des processus d'apprentissage pour prédisposer le cerveau au travail.»

Des processus différents sont sollicités selon que l'on apprend les mathématiques et les sciences ou la littérature et les arts. Les exercices sont conçus en conséquence. «Nous savons que l'entraînement des processus est en relation directe avec les performances académiques, précise M. Marquis. Le but des exercices est de renforcer ces processus.»

Le logiciel s'adresse à des jeunes parce qu'ils sont dans la période d'apprentissage. Et les chercheurs notent qu'il est aussi nécessaire de soumettre le cerveau que le corps à l'exercice en bas âge. «Plus on commence tôt, meilleurs sont les résultats, ajoute le docteur Bergeron, même si on peut le faire à tout âge. Pourquoi commencer l'entraînement physique à 50 ans seulement, alors qu'on peut le faire à 15 ans avec des effets bénéfiques à long terme?»

Par exemple, dans l'activité de lecture rapide que *Le Soleil* a essayée, l'intelligence artificielle ajuste la vitesse selon la capacité du joueur en temps réel, cette fonction étant basée sur un algorithme développé par Brain Center. «C'est notre manière de maintenir le joueur dans la zone optimale d'entraînement, explique M. Marquis. Si c'est trop lent, la personne s'ennuiera et arrêtera. Si c'est trop rapide, le joueur sera frustré. De plus, une personne n'a pas la même capacité de concentration ni les mêmes réflexes d'un jour à l'autre, où à certains moments de la journée. L'adaptation en temps réel permet de conserver de bons paramètres d'entraînement.»



Jean-Philippe Marquis, neuropsychologue et directeur scientifique chez Brain Center International, l'entreprise qui vient de lancer le logiciel d'entraînement Apprendre. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Pendant une activité pour travailler les mouvements oculaires en lecture rapide, le texte est surligné à une certaine vitesse et il faut retenir le nombre de mots apparaissant en rouge. Plus le lecteur a de bonnes réponses, plus la vitesse augmente graduellement et la couleur rouge est même atténuée à un certain moment. Dans d'autres activités aussi la vitesse d'apparition des objets et des mots s'ajuste avec la vitesse d'exécution.

TROIS SECTIONS D'ACTIVITÉS

Le logiciel Apprendre comporte trois grandes sections d'activités, une librairie avec des textes de romans et la zone des trucs et astuces avec de la documentation sur le cerveau et son fonctionnement.

La section Langue et cultures comporte quatre exercices qui font appel à la mémoire et à la visualisation d'objets. Celle des sciences, avec ses huit activités, permet d'améliorer ses aptitudes en mathématiques et en sciences. Le volet sur la lecture rapide demande de lire un long tutoriel avant d'accéder aux quatre exercices. M. Marquis explique la lecture du tutoriel par la nécessité d'expliquer adéquatement la méthode qui n'est pas seulement une accélération de la lecture, mais une façon de la rendre aussi plus efficace.

Ce nouveau jeu a suscité l'attention du National Institute of Health, aux États-Unis, qui a entrepris une vaste étude avec le logiciel pour valider les effets de ce type d'entraînement auprès de personnes qui connaissent un déclin cognitif plus rapide que la moyenne des gens, mais moins que chez les patients atteints de maladies plus graves. Toujours aux États-Unis, trois écoles, dont une à Chicago et une autre en Floride, ont choisi Apprendre pour l'intégrer dans la formation des élèves.

Et Brain Center a d'autres projets touchant le monde des sports et le réseau des bibliothèques, où l'entreprise pourrait proposer ses logiciels pour les abonnés.

Les logiciels sont offerts en trois langues : français, anglais et espagnol, avec des versions Mac ou PC.

La version 2010 de NeuroActive Entraînement cerveau complet, premier logiciel de Brain Center International, sera sur les tablettes des détaillants dans les prochains jours. Le logiciel a été remodelé et on y a ajouté de nouveaux éléments comme le docteur Neuro, entraîneur et conseiller personnel.

6994108

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-10-26

Banco 07 08 12 20 25 30 35 41 42 44 54 55 56 57 58 61 63 64 65 69

La Quotidienne 3 726 4 6342

Triplex 17 18 23 24 28

Astro Jour 17 - Mois AVRIL - Année 97 - Signe VIERGE

Extra 0778531

Lotto MAX — CE VENDREDI, 40 MILLIONS $. VIVEZ VOS RÊVES AU MAX.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video lotoquebec.com/video

3006504

L'ARTHROSE DU GENOU OU DE LA HANCHE EST DOULOUREUSE

Vous souffrez de l'arthrose du genou ou de la hanche

- Vous êtes âgé de 18 ans ou plus
- Vous avez un diagnostic d'arthrose du genou ou de la hanche
- Vous êtes sous traitement avec naprosyn ou célébrex et obtenez un certain soulagement

Vous pourriez participer à une étude clinique sous la supervision du Dr Louis Bessette et recevoir un médicament expérimental pour l'arthrose.

Dans le cadre de cette étude vous aurez une évaluation de santé, ainsi que de l'information pertinente sur le sujet.

Groupe de recherche en rhumatologie et maladies osseuses

Si vous êtes intéressé(e), n'hésitez pas à contacter une infirmière de recherche au :

418 990-0751

À la rescousse des enfants d'alcooliques

Un psychologue américain cherche à les identifier et à les aider à ne pas succomber à la bouteille

Mathieu Perreault
La Presse

Les intervenants rassemblent les enfants dans le gymnase et leur montrent un film sur une famille marquée par l'alcoolisme. Les conséquences pour les enfants sont expliquées en long et en large.

Ensuite, les jeunes sont invités dans une autre salle pour une séance de discussion, «au cas où ils voudraient parler d'un ami qui vit une situation semblable».

Ce scénario a été répété des centaines de fois depuis une dizaine d'années en Amérique du Nord.

Mise au point par un psychologue de l'Université d'État de Géorgie, à Atlanta, cette approche permet d'identifier les enfants d'alcooliques et de les aider à éviter de se heurter à leur tour à cet écueil.

«La génétique n'explique que 40 % de la variance du risque d'alcoolisme chez les enfants d'alcooliques», explique James Emshoff, le psychologue d'Atlanta.

«Pour le reste, il s'agit de comportements que l'enfant apprend de ses parents, qu'il s'agisse d'un point de vue favorable à l'alcool ou de l'utilisation de l'alcool pour gérer le stress et les situations difficiles. Nous pouvons certainement influencer cet apprentissage avec une intervention appropriée.»

Selon M. Emshoff, il y a 27 millions d'enfants d'alcooliques aux États-Unis, dont 11 millions ont moins de 18 ans. Appliqués au Québec, ces chiffres signifient que 250 000 enfants québécois ont des parents alcooliques. Entre un enfant d'alcoolique sur quatre et un sur sept deviendra lui-même alcoolique à l'âge adulte. Le risque est trois à quatre fois plus élevé que pour la moyenne de la population.

«On a longtemps pensé que les enfants étaient trop immatures pour qu'on leur parle de ce risque, et qu'une fois qu'ils étaient arrivés à l'âge adulte, c'était trop tard, dit M. Emshoff. On considérait en quelque sorte inévitable qu'ils aient des problèmes. Mais on le voit, certains s'en tirent mieux que d'autres.»

27 millions
d'enfants d'alcooliques aux États-Unis

250 000
enfants québécois ont des parents alcooliques

L'un des éléments permettant de mitiger le risque est le maintien de rituels familiaux.

«Les parents alcooliques qui réussissent à organiser chaque soir un repas familial normal, qui amènent les enfants à l'heure à l'école et à leurs rendez-vous, qui leur font faire leurs devoirs, minimisent les effets négatifs de leur alcoolisme. C'est en quelque sorte le miroir de la définition clinique de l'alcoolisme, qui ne tient pas seulement compte de la quantité d'alcool consommée mais aussi de son impact sur la vie familiale, conjugale et professionnelle.»

ATTENTION AUX PREMIÈRES EXPÉRIENCES

Les enfants d'alcooliques doivent particulièrement faire attention aux premières expériences à l'adolescence.

«On pense que consommer de l'alcool à l'excès [*binge drinking*] a un effet important sur le cerveau à l'adolescence, parce qu'il est encore en développement», explique Thomas Brown, un psychiatre spécialiste de l'alcoolisme à l'Institut Douglas.

«Peut-être qu'il y a un impact encore plus grand chez les enfants vulnérables. De plus, les premières expériences avec l'alcool sont particulièrement importantes pour l'utilisation subséquente. Un adolescent dont les parents sont alcooliques doit chercher à éviter des comportements qui augmentent ses risques. À la limite, en étant extrêmement prudent, il peut complètement éviter l'alcool. Sinon, il peut se limiter à éviter d'utiliser l'alcool pour affronter des problèmes, apprendre à reconnaître le stress et à utiliser d'autres stratégies pour y faire face. Il faut aussi surveiller la tolérance : les gens qui sont très tolérants ont plus de risque de devenir alcooliques que ceux qui se sentent malades après une ou deux consommations.»

Chose certaine, l'étude des enfants d'alcooliques est en forte croissance. Des chercheurs ont ainsi montré qu'ils n'ont pas une conception plus positive de l'alcool que les autres, mais qu'ils ont moins de conceptions négatives; que les garçons d'alcooliques sont plus touchés que les filles au chapitre de l'anxiété; et que l'alcoolisme peut se transmettre dans la fratrie, si des frères ou sœurs plus âgés développent au début de l'âge adulte des problèmes de consommation et s'il n'y a pas beaucoup de différence d'âge avec les autres frères et sœurs.

La psychothérapie peut aider ceux qui tentent de s'en sortir

On connaît les Alcooliques anonymes et leurs réunions où les participants dévoilent leurs doutes et leurs angoisses devant les autres.

Mais il existe d'autres solutions pour soutenir les alcooliques qui tentent de s'en sortir. De plus en plus, la thérapie cognitivo-comportementale a la cote.

«Les recherches neurobiologiques ont montré que l'alcoolisme est un comportement appris», explique Felice Nava, un psychiatre du service du traitement des dépendances de la ville de Trévise, en Italie, qui vient de publier un survol des traitements de l'alcoolisme.

«On apprend à associer un stimulus positif à la vue d'une bouteille d'alcool et à désirer l'alcool quand on veut éprouver ce stimulus, dit-elle. Si on peut apprendre, on peut désapprendre.»

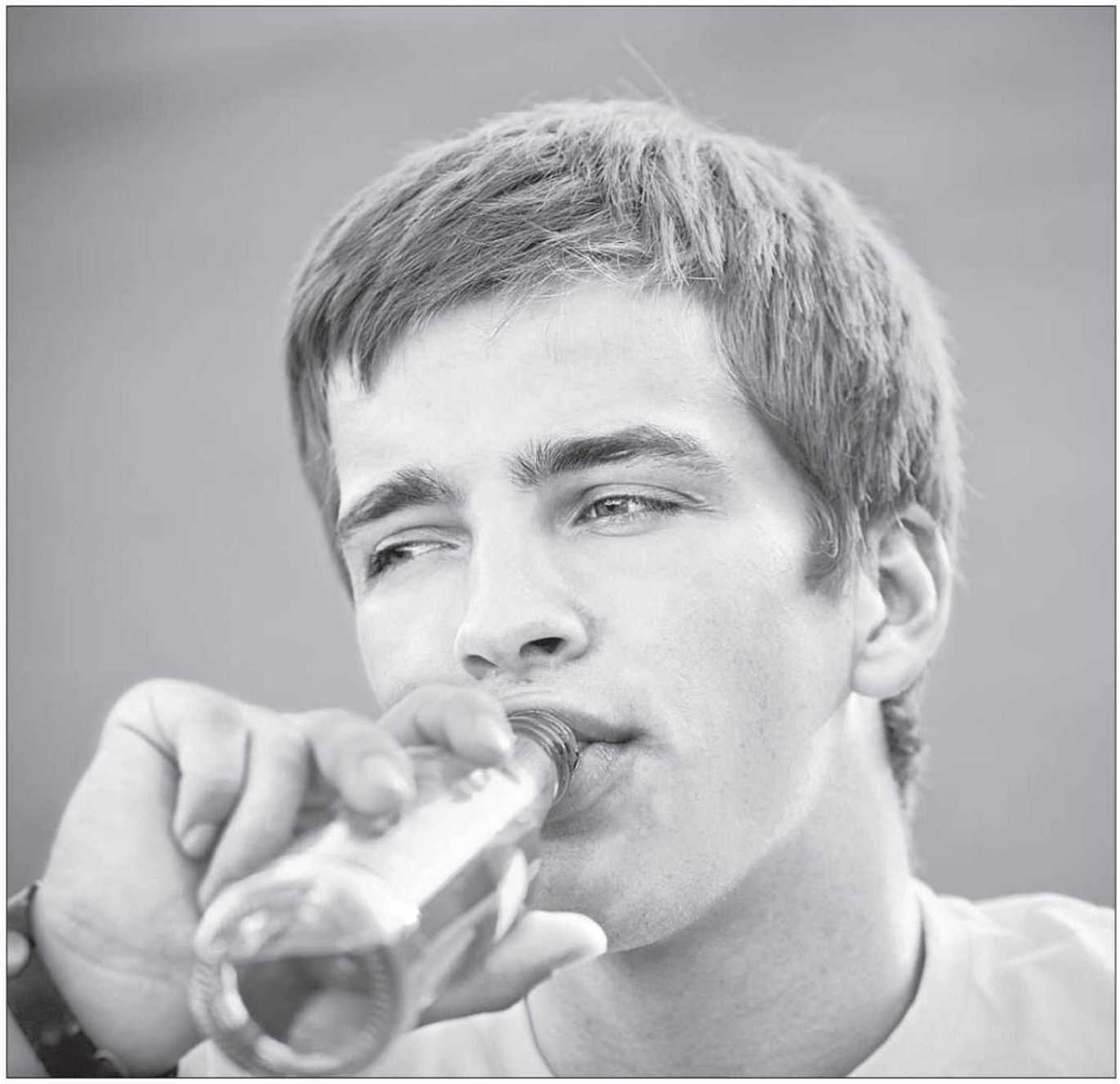
La première étape, selon le Dr Nava, est d'identifier les lieux et les personnes associés à l'alcool et les états d'âme qui incitent à la consommation.

«Ce sont des éléments déclencheurs. Une fois qu'on les connaît, le thérapeute peut mettre le client à l'abri avec des stratégies d'affrontement ou d'évitement de ces situations.»

Voir des personnes boire un verre dans des circonstances inoffensives, par exemple un repas du midi avec des collègues, fait-il partie des éléments déclencheurs?

«Si on cherche l'abstinence et qu'on vient de commencer, il faut sûrement éviter ce genre de situations, dit le psychiatre italien. En psychologie, il y a trois mécanismes d'apprentissage : le conditionnement classique à la Pavlov, l'expérimentation et l'imitation d'autrui. L'imitation est le mécanisme le plus fort. Il permet notamment aux enfants d'apprendre tout ce qu'ils doivent connaître à l'école. Il faut des mois, voire des années d'abstinence pour être capable de supporter la vue d'autres personnes qui boivent. On ne se rend pas compte tout de suite du stress que ça impose, mais il s'accumule et finalement on flanche et on recommence à boire.»

Mathieu Perreault (La Presse)

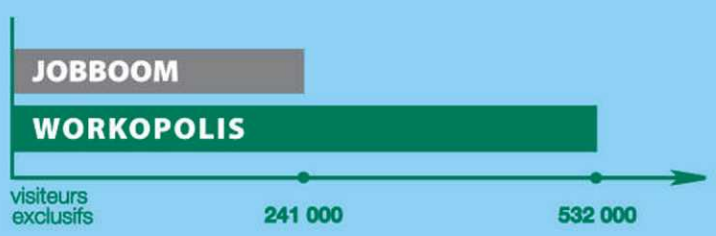


«L'enfant apprend de ses parents, qu'il s'agisse d'un point de vue favorable à l'alcool ou de l'utilisation de l'alcool pour gérer le stress et les situations difficiles. Nous pouvons certainement influencer cet apprentissage avec une intervention appropriée», explique James Emshoff, un psychologue d'Atlanta.

Le bonheur,

c'est de mettre toutes les chances de son côté.

Au Québec, les candidats qui visitent exclusivement Workopolis sont deux fois plus nombreux que ceux de notre plus proche concurrent, Jobboom.
À vous d'en tirer profit.
Chez Workopolis, votre investissement va beaucoup plus loin, et vous assure de ne pas passer à côté du candidat idéal.



Source : ComScore Media Metrix Canada, avril 2009.
532 000 visiteurs exclusifs à Workopolis, 241 000 à Jobboom.

Chez **Workopolis**,
on est là pour faire votre **bonheur.**

vancouver 2010 FOURNISSEUR OFFICIEL

MC 2006, COVAN.

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Le bonheur, ça se travaille.

Ben

Garfield

Blondinette

Hagar l'Horrible

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

E T L	M S E	E T S	O I E	P L R U	L L J R	U E E O	U U S U	R R	S C S E	O S	L U S	R E O	S T N
			■					■					
		■								■			
	■									■			
■											■		

Thème : Citation de Pierre Charron

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Les hommes ont été, sont et seront menés par les événements.

MOT MYSTÈRE

LE CUIR - Un mot de 9 lettres

AGNEAU
ALENE
ANIMAL

BŒUF
BRUT
BUFFLE

CERF
CIRAGE
COURROIE
CROCO
CRU

DOLER

ECORCE
EPICEA
EPILAGE
ESSORAGE
ETIRE
ETUVE

FIN

GRAIN

HARNAIS

ISSUES

LAVER
LEZARD
LIQUIDE
LUXE

MILLAU

NAGAIKA
NAPPA
NOURRIR
NUBUCK

ŒUFS

PEAU
PECARI
PELAIN
PELANAGE
POIL

RAINETTE
RECOUVRIR
RUSSIE

SAC
SALE
SEC
SELLE
SEMELLE
SOUPLE
SUIF
SYNDERME

TRIPE

VEAU
VELIN
VESTE

P	E	A	U	E	E	B	R	U	T	E	T	I	R	E
E	G	A	R	I	C	M	E	E	N	L	U	X	E	T
L	C	T	C	S	R	I	V	I	E	L	P	U	O	S
A	E	R	U	S	O	L	A	G	N	E	A	U	E	E
N	S	I	I	U	C	L	L	R	A	M	C	U	L	V
A	F	P	A	R	E	A	E	A	G	E	S	H	L	R
G	U	E	O	P	V	U	N	I	A	S	A	L	E	A
E	E	C	I	A	P	U	E	N	I	Y	C	L	S	I
V	O	C	O	E	B	A	O	A	K	N	O	I	S	N
E	E	K	C	U	B	U	N	C	A	D	L	Q	O	E
A	R	A	F	O	R	R	E	P	E	E	A	U	R	T
U	R	F	E	R	A	R	O	N	T	R	M	I	A	T
I	L	U	I	H	F	I	O	U	N	M	I	D	G	E
E	F	R	N	I	L	E	V	I	O	E	N	E	E	I
E	G	A	L	I	P	E	F	L	E	Z	A	R	D	R

Solution du dernier problème : HYGROMETRE **27-10-2009**

Solution du dernier sudoku

8	6	3	5	9	4	7	2	1
7	5	4	1	2	6	9	8	3
1	2	9	8	7	3	5	4	6
4	8	1	2	3	7	6	5	9
9	3	5	6	8	1	2	7	4
2	7	6	9	4	5	3	1	8
3	9	2	7	1	8	4	6	5
6	4	8	3	5	2	1	9	7
5	1	7	4	6	9	8	3	2

1519

SUDOKU

	6					8		2
				3	7			4
	5	8						
		5	7		1			
	9				8		7	
	7		4	5			1	6
3	1		2	8				
							5	
5		9						8

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : facile

1520

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

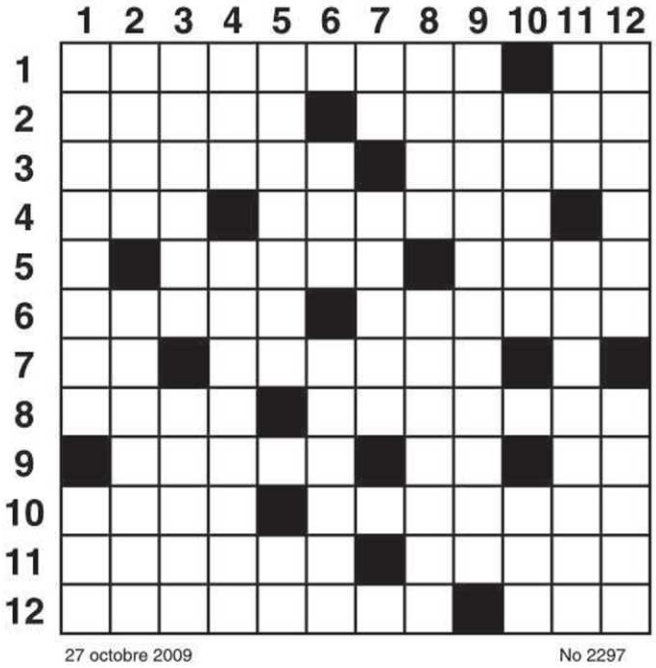
1. Calembour - Note.
2. Dieu unique des musulmans - Roche argileuse.
3. Il est situé dans le thorax - Ennui.
4. Ancienne affirmation - Qualifie une fosse.
5. Épée d'armes - Fait quelque chose.
6. Accepté - Introduit par la bouche.
7. Fut aimée de Zeus - Agite fortement.
8. Il admire tout ce qui est en vogue - Donnent de la vie.
9. Font partie d'une literie - Utile en dessin - Deux.
10. Nourriture pour le bétail - Rétrécissement d'un conduit.
11. Inflammation - Charrie de l'eau salée.
12. Très connus - Lentilles.

VERTICALEMENT

1. D'un pays d'Asie - Grosse verrue des bovins et des équidés.
2. Patron des orfèvres - Barque vénitienne.
3. Faire comme le hibou - Sorte de balcon clos.
4. Préjudice - On en fait du papier à cigarettes.
5. Scandaleuse - Terbium.
6. Pointe d'Espagne - Mettre en morceaux.
7. D'accord - Pousse de l'année.
8. Tante - Durées de séjours dans un hôtel.
9. Diminution d'une douleur.
10. Matière à bouchons - Elle cacarde.
11. Céréale à petit grain - Se moquer.
12. Idiot - Troisième personne.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	G	L	U	T	I	R	■	C	O	B
2	E	T	R	E	■	E	D	I	F	I	C	E
3	S	A	I	S	I	R	■	E	I	D	E	R
4	A	U	G	E	■	R	O	N	D	■	A	G
5	P	■	N	E	V	E	U	■	U	R	N	E
6	P	R	O	■	A	U	R	O	C	H	S	■
7	R	E	T	O	U	R	S	■	I	O	■	P
8	O	T	E	N	T	■	O	I	E	■	C	R
9	U	S	■	D	R	I	N	G	■	T	H	E
10	V	I	D	E	E	S	■	L	E	R	O	T
11	E	N	E	E	■	I	S	O	L	O	I	R
12	R	A	S	S	I	S	■	O	U	T	R	E



27 octobre 2009 No 2297

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres ... 98
Maisons à vendre ... 100 à 140
Condominiums ... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ... 150 à 189
Autres propriétés ... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ... 230 à 246
Logements à louer ... 250 à 288
Maisons à louer ... 282
Chambres à louer ... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ... 397 à 459
Loisirs ... 461 à 468

SERVICES
Emplois ... 471 à 489
Finance ... 491 à 496
Divers ... 501 à 544
Avis ... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ... 418 686-3311
Sans frais ... 1 866 686-3311
Télécopieur ... 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

gaetaneturgeon.com
St-Augustin-de-Desmaures. Place Jean-Juneau. Combinez résidence et place d'affaires, 5½ sur 2 étages avec cour clôturée + terrasse pour propriétaire occupant et rez-de-chaussée pour opérer votre entreprise.
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages)
NOUVEAU, à paliers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. OCCUPATION RAPIDE.
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

PLUSIEURS PROPRIÉTÉS FERMETTES DISPONIBLES
Jean-François Blouin
Agent imm. Sutton 418-627-1212

112 Rive-Sud

ST-NICOLAS, PARC CHAUDIÈRE
À 2 min. des ponts, cottage brique 30x40, 3 chambres. 418-821-3429
www.duproprio.com/147948

Dystrophie musculaire Canada une action musclée

ST-ROMUALD, bord du fleuve, vue panoramique, 2½ chambres, 1½ étage, rénové. 1400 pi. ca., libre imm. 255 000$. 418-614-7931

117 Sillery

DUPLEX: 5½ - 3½, beaucoup rénovations, près Maguire, 329 000$. Agents s'abstenir. 418-933-8012

118 Stoneham Lac-Beauport

gaetaneturgeon.com
STE-BRIGITTE-DE-LAVAL
Le site! Le site! Le site!
Cottage 2003, 3 chambres, foyer, planchers bois, belle lumière. 60 000 p.c. Prix révisé.
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

LAC BEAUPORT cottage 3 chambres, garage, terrain 43 000p.c., vue et accès au lac, possession *IMMÉDIATE*. Josée Lefebvre
Capitale Qc Champlain
628-2223 Courtier Immobilier

138 Recherché/échange maisons

VOUS NE POUVEZ VENDRE VOTRE MAISON?
Vous êtes en retard sur vos paiements? Je peux vous aider!
Sabrina 418-930-4040

145 Condominiums à vendre

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 135 500$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

gaetaneturgeon.com
- **MONTCALM,** nouveau, grand 3½, édifice de 13 unités, stationnement. Libre. OCCASION RARE!
- **CHARLESBOURG,** 1 chambre, construction 2008, garage, piscine, ascenseur, balcon.

GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Jennifer D. Egan
CHARLESBOURG
- LE SOMMET! Construction neuve, 4e étage, 850 pi., 1 chambre + bureau, climatisé, balcon, vue ville, piscine, spa, gym, stationnement.

NEUFCHÂTEL
- STYLE VICTORIEN, construction récente, rez de chaussée, 2 chambres, climatisé, stationnement, près des services, faites vite!

Egan courtier immobilier
418-683-4403

LEBOURGNEUF, 3½, unité de coin, a/c, garage, balcon, 418-655-6288

MONTCALM, Terrasses Maisonneuve, 5½, parking int., 522-6877, 561-2201, duproprio.com/99290

VAL BELAIR loft 750 p.c.,149900$ Complètement meublé, psicine chauffée, garage int. K. Rouillard 418-999-6057 RIS courtier

146 Condominiums à louer

4½, BOUL DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur. 418-847-8062 poste 221

4½ MEUBLÉ tout équipé, court/long terme, 990$/mois. 418-836-1858

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme,950$ ou vendre. 573-4057

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

À 995 Gérard-Morisset, tout rénové avec style, 1200 p.c., unité de coin, centre sportif, 1250$, 683-7183.

146 Condominiums à louer

A LOUER ou A VENDRE, Av. Murray, condo 2000 p.c., foyer, plafonds 9 pi, lave-vaisselle inclus, non fumeur, 418-977-6868

À VOIR, superbe 3½, Grande- Allée, parking, 1150$, 418-802-1364.

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

CENTRE VILLE DE QUÉBEC, Grand condo semi meublé, 2 chambres, très lumineux et possibilité stationnement int. 1200$ 418-873-3561

Charlesbourg 4½-1200$,idéal retraités,736-8070 voir: lespac #9740550

Développement et Paix
1-888-234-8533

CONDO À LOUER VIEUX QUÉBEC! meublé, foyer, 900 pi. ca. 2 chambres, chauffage et électricité fournis, 1 350$/mois, 418-692-8888

LEBOURGNEUF, 4½ rez-de-chaussée, 1200 p.c., aucun tapis, 1 stationnement ext., 1100$ non chauffé, non éclairé. Royal Lepage Inter-Québec, CONRAD PITRE 951-2656.

LE ST-PATRICK, GRANDE-ALLÉE 2 chambres, 2 salles bains, bois franc, balcon, 2 garages, 1e dec., 1300$.
GUY PROULX 523-5329
Nicole Morin courtier immobiler agréé

MESNIL, spacieux condo 7½, paisible libre, stationnement. 418-687-5034

MEUBLÉ LUXUEUX
VIEUX-PORT, vue fleuve, 3½, équipé, garage, 1600$, 418-692-3931.

MONTCALM, coin Fraser et Brown, condo 1838 p.c., 4 chambres, rénové, foyer, 1750$/mois 418-845-5278

PRES CHUL, 7½, ensoleillé, bois, foyer, garage. 1500$ 418-561-7676

RECHERCHE CONDO À LOUER
Couple d'enseignants recherche à Montcalm, St-Sacrement, Sillery, début Ste-Foy, un 3 chambres ou env. 1400 pi. carrés, avec 2 salles de bains. SVP, communiquez au (418) 658-8751, entre 8h. et 20h.

ST-SACREMENT, grand 3½, frais peint, reverni, 875$, libre 666-2985

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

151 Beauport

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

167 Sillery

3 LOGEMENTS vue fleuve, Chemin du Foulon, 418-838-0073

200 Chalets-condos villégiature à vendre

CHALET à vendre pour déménager, à St-Nicolas, 5000$, 418-563-5081

204 Maisons de campagne

STE-HÉLÈNE-DE-CHESTER
25 km de Victoriaville en montagne 18 acres vue splendide. Infos:
Clément Carignan
819-357-6189
La Capitale Centre Québec Courtier

MONTCALM, le 469, Lemesurier. Magnifique résidence de style anglais aménagée sur 3 niveaux, 10 belles pièces, cachet préservé, foyer brique, veranda couverte, balcon, garage double, très joli terrain orienté sud. Occupation rapide possible. **679 000$**
Yves Massicotte
418 683-9024 • 418 687-3211
Pour vendre ou acheter votre 1er choix
RE/MAX 1er CHOIX COURTIER IMMOBILIER
2025638

208 Terrains

LAC BEAUPORT, Chemin du Moulin, 4 terrains de 5000 m.c., 85 000$ chacun. 418-849-8792

PRÊTS À CONSTRUIRE
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
- LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 1 terrain.
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés à la rivière, 2 terrains.
- CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 25 terrains.

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

212 Villégiature hors Québec

À LOUER, Waterside Village, modèle D, 5½, pour informations: 418-653-1166 ou 418-455-1208

À POMPANO condo 3½, super propre, libre 30 nov. au 19 déc.; 16 au 30 janv. prix réduit. 418-653-7804.

BOYNTON BEACH, Floride, maison luxueuse. Non fumeur. Pas d'animaux. Janv. et fév. Minimum 2 mois. 418-955-5978. http://maisonfloride.e-monsite.com

FLORIDE, Hollywood-Hallandale, condo **3½ SPACIEUX**, très beau décor. **VUE!** face page publique. 2000$ US /mois. Min. 3 mois. 514-816-4500

HOLLYWOOD FLORIDE, Condo, 4½, 2 chambres, 2 salles bains, rénové 2009, 1½ mille plage, face au golf, 15 jan. au 15 avr. 418-871-2465

LAUDERDALES LAKES, Hawaiian Garden, condo à louer, 2 chambres, 2 salles de bains, min. 3 mois, oct. à mars 2010, 418-652-9098.

NOËL AU MEXIQUE! apps. face mer, rénovés et très beaux. 2 chambres, à MANZANILLO, 1250$ US en hiver, 900$ US en été. 514-935-7284

NORTH MIAMI BEACH, condo tout équipé, 55 ans et +, disponible à partir du 30 nov., minimum 3 mois à 1700$/mois 418-831-2347

POMPANO BEACH, condo 2 chambres, 2 salles bains, bois et céramique, t.v. française, 1km de la mer, 2800$/mois, 418-688-1591.

POMPANO Floride, luxueux condo bord d'un lac, piscine, près mer, 2 chambres, 2 salles de bains, mars, avril, 650$/semaine. 418-653-5032

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500$us/sem. 31/2 www.sunnyisle.net tél 514-707-3947

WEST PALM BEACH, belle villa moderne, propre, piscine, près golf/ plage. Communauté privée. 514-355-3910

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi. ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

A côté de Plaza Laval, bureaux modernes, vaste parking. 872-6866

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

À louer, Val-Bélair, salle de conférence. Plusieurs possibilité, plusieurs grandeur, François: 569-7014

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande -Allée à Québec. 200 p.c à 1 500p.c. à partir de 200$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. . (418) 626-2048.

CENTRE-VILLE, magnifique local, très ensoleillé, 1400p.c., aménagé en bureaux, rénové. Frais inclus: électricité, chauffage,a/c 418-522-7111 location.duproprio.com/040917

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

230 Bureaux

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

MAGNIFIQUE bureau situé à Cap-Rouge, 650 p.c., 2e étage, édifice Souris Mini, 524-6464, 576-4200.

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

FRANCHISE: Partez en affaires avec une formule gagnante. Franchise QUALINET en nettoyage après sinistre. Territoires disponibles: Baie Comeau, Sept-Iles, Gaspésie, Rivière-du-Loup, Roberval, St-Georges-de-Beauce. Infos: Elen Pearson: 1-888-715-9911 www.qualinet.ca

PERMIS TAXI exclusif, Ile D'Orléans avec / sans voiture. 418-930-1996

RÉSIDENCE personnes âgées, 9 à 150 unités, tous secteurs D.Côté Courtier 418-660-2666

236 Entrepôts

90, ROTTERDAM, ST-AUGUSTIN
À vendre 53 000 pi.
À louer 36 000 et 12 000 pi.
Gilles Morin, Courtier, 681-9362

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER QUÉBEC
5 000 à 15 000 pi.ca., 24' de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas, 418-831-8860 Sylvain
sboies@beland.com

À partir de 3 000 pi.ca.
Ste-Foy SIBR Virginie Roussin
930-3842

238 Locaux

687-3020
Bureaux 1000 à 5000 p.c.
Entrepôt 2400 p.c.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Place Iberville: boul. Laurier
Jusqu'à 50 000 pi. ca. À voir!

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER, SILLERY, de 980˝ à 1900˝, Ch. Morel/Sheppard, (SAQ) commercial, 418-683-1991 523-6130

A partir 600$, locaux rénovés avec entrepôt,Loretteville,libre 520-8656

238 Locaux

À partir de 1000 p.c. Ste-Foy, rez-de-chaussée, rénové, façade vitrée. SIBR Virginie Roussin 930-3842.

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

Dystrophie musculaire Canada une action musclée
1.800.567.2236

A ST-ROCH, coin Couronne/Charest rez-de-chaussée, 1000 à 6500 p.c. Compétitif, visibilité. 692-5244.

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p. c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

CENTRE-Ville, rue St-Joseph, 800 pc & 2000pc, refait à neuf, 418-455-6600

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

LOCAL DE 550 p.c. St-Sacrement, chauffé et éclairé! 418-832-1262

PLAZA LAVAL, salle 2000 p.c., salon bronzage, yoga, danse, théâtre, gym, arts martiaux. 651-9443.

ST-ROCH, 771 St-Joseph Est, 670 pi. ca., 1000$/mois. 418-204-5955

250 Ancienne-Lorette

BEAU grand 3½, sous-sol maison, personne seule, non fumeur, 650$ meublé tout inclus. 418-261-9447

251 Beauport

1½ SEMI-meublé, stationnement, 406$, chauffé, eau chaude, déc. 418-660-7132, 418-667-7291

À BEAUPORT, vue exceptionnelle sur le fleuve, 5½ avec 2 terrasses, haut de duplex avec cachet, très ensoleillé, tranquilité assurée, références exigées, 925$/mois, 663-4044

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½ BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

AU 108 chemin DES MAS, luxueux condo 3½, près du golf Royal Québec, tout inclus, 820$, 563-5665

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

LUXUEUX 4½, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, planchers flottants céramique, libre 1er avril, 860$, 418-664-0153.

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

2½ ENSOLEILLÉ,près Campus N.D-Foy et services,semi-meublé,câble internet inclus 420$. 418-878-2740

4½ ST-AUGUSTIN, 273 Charron, 620$, 1e nov., 878-2400, 554-7608

253 Centre-ville

NOUVEAU ST-ROCH
Hôtel
RÉSIDENCE DE LA CITÉ
Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût!
Court et long séjour
internet et câble
Ascenseur, intercom, buanderie
À PARTIR DE 695$/MOIS
418-454-7255
www.residencedelacite.com

RÉSIDENCE DE L'ANSE LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg

ACCES facile, place Gilbert, grand 4½, 660$, rien d'inclus, janv. moderne, rue privée, intercom, 418-624-2025 624-9146

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
3½, 4½, tout inclus, tranquille, caméra Idéal retraités. 418-627-2052

GRAND 4½ en consctruction, oct., tout inclus, à partir 825$. 683-9966

GRAND 4½ ensoleillé, libre, non fumeur, pas d'animaux, 626-6808.

ST-RODRIQUE, 4½ chauffé, 1er plancher, cuisine céramique, planchers bois, non fumeur, pas d'animaux. 575$. Libre nov. 418-626-1201

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

BEAU grand 4½, beaucoup rangement, bien éclairé, bois franc, 2e étage, 730$. nov ½ prix, 418-802-5653

259 Limoilou

4½ COIN 4e Av./9e Rue, bois franc, libre,515$/mois, 647-9360, 655-1868

4½, demi sous-sol, très éclairé, entrée lav.-sech. stationnement-cour, pas d'animaux, 545$ chauffé, libre. 25e rue. 418-849-1887

4½ STE-ODILE, chauffé, rez-de-chaussée, libre calme. 418-623-6993

6½ CHAUFFÉ, 900$, rénové, tranquille, garage, cour int. 1er déc. 418-623-9098, 418-265-2643

BEAU grand 6½, bois franc, balcon, face Monseigneur Marcoux, non chauffé 695$/mois. 418-454-7255

DE La Ronde, 3½, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

GRAND 4½, rue Cadillac. Nov. ou déc. 2e étage, 2 chambres, salon double, aires ouvertes, balcon, stationnement, idéal 50 ans et +, personne tranquille, pas d'animaux, références exigées, propriétaire occupant. Laissez message au: 418-522-2191

Grand 4½, (+salon double) tout rénové, stationnement, non fumeur, pas d'animaux, 675$ non chauffé, non éclairé, 418-694-9933 semaine

260 Loretteville Neufchatel

GRAND 3½, chauffé, eau chaude, flottant, céramique, parking déneigé, Intercom, 418-558-0606

261 Montcalm

1395 BARRIN 6½, chauffé, eau chaude, 2 chambres, 910$. 418-569-7224

2½ DÉC., près plaines, tranquille, intercom, buanderie 956-4900

3½ MEUBLÉ, voisin de Cartier, chauffé, éclairé, tél., câble, bois, brique, parking, janv., 920$, 948-1224.

4½ libre, face Hôpital St-Sacrement, bois, ascenseur, 840$.
418-687-6274
www.logementsquebec.com

682-5246, 3½, 850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

A 145 Fraser, fin déc., superbe 4½ rénové, non fumeur, sans animaux, 1060$/mois. 418-682-6872.

GRAND 5½, Belvédère, libre 880$ chauffé, eau chaude, entrée lav.-sech. parking déneigé 418-977-6209

GRANDE-ALLÉE, 2½ semi-meublé, 1er étage, bois franc, tout inclus, libre 1er janv. 418-271-0609.

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
STUDIO et 3½, MEUBLÉS OU NON
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

LOFT rénové, meublé, cuisine fonctionnelle, plancher bois franc, non chauffé, 699$. 418-353-0596

MERICI, 11e étage, 3½, vue époustouflante. Fin oct. sous-louer 527-0352

MERICI, 5e étage, 3½, vue sur le fleuve, disponible, 418-933-1946.

PRES de Cartier, 3½, semi-meublé, balcon ensoleillé, tranquillité, 700$ + hydro. Libre 1 déc. 418-204-6132.

262 Rive-Sud

4½ CHARNY. non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675$. 832-9612/839-6670

8½ RÉCENT 2 étages, 2 salles bains, 2 salons 4 chambres 1100$. 684-0016

A CHARNY, 4½ libre, 4½ déc. intercom non fumeur. 832-2900, 580-1507

262 Rive-Sud

A ST-NICOLAS, grand 3½, intercom, plancher bois, près des services, secteur paisible, 475$. 831-6089

À ST-NICOLAS grand 5½, intercom, plancher de bois, près des services, secteur paisible 625$, 418-831-6089

À ST-ROMUALD, grand 4½ style condo, luxueux, près services et ponts, secteur paisible, 810$, 418-836-4000

CONDO 3½, 630$, 1er nov, petit bijou, 2 stationnements, 835-6813

CONDO neuf, 4½, St-Romuald, nov. à partir de 880$, 832-6123.

URGENT SPÉCIAL 3½, tout inclus, face CEGEP, 500$, 418-956-4900

263 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

A VOIR, neuf, St-Emile, super 4½ sur 2 étages, accès rapide autoroute, foyer, 750$, 418-574-0780.

264 Saint-Jean-Baptiste

3½, RUE LAVIGUEUR, chauffé, semi meublé, bois franc, terrasse, belle vue, libre imm. 600$ 418-524-2873

265 Saint-Sauveur

AU 210, MARIE-LOUISE, 3½, rez-de-chaussée, galerie, petite cour. Très propre 444$, non chauffé, non éclairé. 1e nov. Alain 418-841-4195

GRAND 4½ sur 2 étages, neuf, non chauffé, non éclairé. 418-670-2988

266 Sainte-Foy

3½ DÉC. tout rénové, bois, béton, ascenseur, piscine, balcon, tranquille, tout inclus 775$, 653-4100.

4½ ET 5½ déc.,piscine, intercom, ascenseur. 265-2842, 265-4842

A 563-1665, 4½ impeccable, calme, sécure, pour janvier.

À 844-2982, 658-5893 jour, 6½, rénové, grand balcon, intercom, libre

BEAU GRAND 4½, bois, 775$, chauffé, eau chaude, libre 1er nov., 806-2384

CONCIERGES demandés18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

CONDO 4½, non-chauffé, non-éclairé, Jardins France-Prime, 418-802-9908

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4½, 5½
871-9148
www.habitationsboivin.com

267 Sillery

682-5246, 3½,850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

À SOUS-LOUER, 3½, Jardin de Coulonge, 877$ tout compris, vue sur le fleuve, 418-687-2360

LE SAMOS, 4½, libre, tapis neuf, grand balcon 1150$. 418-659-4467

269 Val-Bélair

BEAU 3½ révoné, walk-in, buanderie ext., 471$ non chauffé, 843-5382.

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

GRAND 4½ style condo, neuf, libre nov. non chauffé, non éclairé. 265-4070

270 Vanier

50 ans et +
3½, 1er nov. et 1er déc., à partir de 585$, 418-683-1261

271 Vieux-Port Champlain

4½ NEUF, 900 p.c. et + idéal gens d'affaires, style condo, sécuritaire, près Hôtel Dieu et Gare du Palais, 950$, libre. 418-564-4486

271 Vieux-Port Champlain

PLACE ROYALE
3½, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, bois, murs de pierre, 1215$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux, libre 1er nov.
SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec Haute-Ville

1½, 3½, 4½ libres près du Château tout incl. 650$ à 1 200$. 262-4617

A 2 pas Château Frontenac, libre imm., 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, avec ou sans bail, et court séjour. 418-953-7902

À LA TOUR ST-JEAN, 1½, 4½, rénové, béton, intercom, piscine, parking, libre nov. **418-529-0227**

BEAU studio meublé, équipé, court, long terme, non fumeur, 922-4699

D'AUTEUIL. Joli 2½ -675$, rénové, meublé, bois, nov. Jour: 948-1224.

GRAND 3½, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

282 Maisons à louer

À CAP-ROUGE
Tout révoné, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, 1200$ /mois
418-871-3043 418-877-3990

À STE-FOY, 4 chambres, bois franc, abri d'auto, cabanon 418-455-6789

BORD Lac-Beauport grande meublée foyer, garage, câble, libre. 522-2084

CHARLESBOURG, 6½ dans duplex, foyer, 3 chambres, 970$ chauffée, éclairée. 418-806-3811

CHARLESBOURG, du 1er déc au 1er avr., meublée tout inclus, 626-0370

LORETTEVILLE, rue Jovette Bernier, solarium, 1025$, 418-875-4498.

MONT STE-ANNE, maison de ville sur 2 niveaux, garage double, bord de l'eau, 1395$/mois, 418-572-5239

285 Résidences personnes retraitées

UNE QUALITÉ DE VIE
BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

304 Charlesbourg

CONDO 5½ À PARTAGER Charlesbourg, 350$/mois tout compris. 418-627-6038.

311 Montcalm

À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730

312 Rive-Sud

1 CHAMBRE 5 min. ponts, tout compris, non fumeur, 836-4465, 208-7032

316 Sainte-Foy

2 GRANDES chambres rénovées, 10 min. U-Laval et Cégep, bus 800-801, Tout inclus: câble, internet, tél., non fumeur, **656-6446 456-6446**

À 651-0645, près université, **NON-FUMEUR**, services inclus.

317 Sillery

BEAU PIED-À-TERRE au 2e, câble, internet, non-fumeur, 325$. 687-1377

369
AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

CÈDRES sauvageons 4pi à 5.00$ 418-666-3291

370 Aménagement de terrain

MINI-EXCAVATRICE, travaux, drainage, fissures. Jean-Claude: 871-5547 www.jcgentreprises.com

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 ou 825-1626, tirage de joints, peinture int. ext.

CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc, résidenciel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et tôle), revêtement ext. (fibro-ciment, fibre de bois, tôle), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092

ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

ENTRETIEN, réparation, restauration de votre domicile. Travail de qualité, service rapide. Denis 418-934-6612

JOINTS & PEINTURE 262-4565

PEINTRE-ARTISAN

Résidentiel int.et ext.. 527-0069

PEINTRE d'expérience, rapide, propre, poli, peut conseiller choix de couleur 418-522-2225 / 952-7761

PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400

PROFESSIONNEL de la rénovation -Estimation gratuite- RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

RÉNOVATIONS intérieures et extérieures, 26$ l'heure. (418) 832-7297

382 Matériaux

CÈDRE patio, chêne, merisier, sel 4/4 2,15$ pin mural 1x6 0.89$ p.c. 1x6, mélèze, composante escalier li-maco.com 418-831-4947

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ 36˝ x 8˙ 17.04$, 36˝ x 10˙ 21.30$ 36˝ x 12˙ 25.56$, 36˝ x 14˙ 29.82$, 36˝ x 16˙ 34.08$, Couleurs disponibles. Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

Développement et Paix 1-888-234-8533

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

PRÊTERAIS chevaux de calèche pour hivernage 418-683-9222.

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

410 Bois de chauffage

BOIS écologique 65 $

efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée **novaflamme.com 888-668-2352**

BÛCHES ECO LOGIC

Bûches écologiques, propres, très performantes, remplacent le bois naturel. Meilleures bûches, meilleurs prix. Nous livrons à domicile 7 sur 7. Info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

427 Marchandises diverses

CONGÉLATEUR, 15 pi³, excellent état, 250$, 418-839-5450

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. portable **PENTIUM IV 1800mhz,** 299$ ou 99$ avec abonnement à internet 1 an. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet, **380-4901.**

450 Tableaux encadrements

A VENDRE: Cantin, St-Pierre, Rivest, etc. 418-561-4126

457 Vêtements

COSTUMES D'HALLOWEEN LOCATION ET VENTE 843-5417

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!

PALETOT BUGATTI laine, marine, gr. 40 valeur 875$ pour 225$ nég., complet coordonné Hugo Boss, bleu-gris, gr. 40, état impeccable, valeur 725$ pour 110$ neg. 418-353-4992

ROBERT LÉVESQUE MEUBLES 418 681-7327

MATELAS - 79,99$ à 2000$

PLATEFORME 39" - 54" - 60" Blanche ou noire

Matelas 39" 79,99$

Matelas 50" 99,99$

Matelas 60" 199,99$

69,99$ si apportée

Réfrigérateur 18 pi cu 499,99$ • Poêle 389,99$

VENTE SUR MEUBLES

HOROSCOPE

Mardi 27 octobre 2009

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)

Votre niveau de concentration envers votre travail peut donner l'impression que vous êtes inabordable ou de mauvaise humeur. Il y a moyen de faire comprendre aux autres, sans les vexer, que vous n'avez pas le temps de bavarder. Il suffit d'un sourire, d'une plaisanterie ou d'un commentaire courtois pour dissiper n'importe quelle forme de tension. Vénus se promène en face de votre Signe...

Taureau (20 avril au 20 mai)

Au carré de votre Signe, la triple conjonction Jupiter-Lune-Neptune en Verseau pourrait perturber votre paix d'esprit, vous faisant ressentir une culpabilité excessive. Vous ne pouvez simplement pas accorder du temps à toutes les personnes qui réquisitionnent votre aide et votre compagnie. Il n'y a rien d'égoïste à commencez par vous concentrer sur vos propres besoins. C'est la pierre angulaire de votre bien-être.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

La triple conjonction Jupiter-Lune-Neptune qui s'effectue au trigone de votre Signe vous permet de prendre la meilleure décision possible en ce qui concerne une situation délicate. Votre humilité et votre honnêteté par rapport à vos propres capacités vous indiquent la voie que vous devez choisir. Les personnes qui constituent de vrais amis sont avant tout celles qui vous disent toujours la vérité.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Situé sur le 1er décan de votre Signe complémentaire, le Capricorne, Pluton peut avoir l'effet d'un catalyseur. Vous n'avez qu'à exercer une petite pression pour provoquer de grands changements. Toute situation qui commence à vous ennuyer peut être modifiée soudainement. Vos initiatives peuvent avoir des répercussions beaucoup plus rapidement que prévu; prévoyez le coup.

Lion (23 juillet au 22 août)

L'influence du trio Jupiter + Lune + Neptune en Verseau, face à votre Signe, peut en amener certains à s'exprimer vaguement, comme s'ils étaient réticents à prendre clairement position ou qu'ils avaient peur de leurs opinions. Toutefois, si vous tenez à tirer votre épingle du jeu, rien ne doit demeurer flou. Il faut dont poser des questions astucieuses pour les amener à se dévoiler. Mars est en Lion!

Vierge (23 août au 22 septembre)

Abeilles sans reine, ruche perdue. Quelqu'un se doit de prendre la situation en charge. Pourquoi ne serait-ce pas vous? En tant que Vierge, votre rigoureux sens de l'organisation promet de conduire un projet droit vers la réussite. N'oubliez pas que Saturne s'apprête à s'absenter sous peu de votre Signe, ce qui devrait avoir pour effet de minimiser ou d'éliminer certaines contraintes.

Balance (23 sept. au 23 octobre)

Tandis que la Lune se trouve dans un autre Signe d'Air, "entre" Neptune et Jupiter, vous êtes en mesure de recevoir un maximum de reconnaissance. Voici donc un bon mardi en ce qui concerne l'évolution de vos projets, notamment en ce qui a trait à la réaction qu'ils susciteront. Profitez-en pour vous faire remarquer par des gens influents qui peuvent faciliter votre avancement.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Étant donné que la Lune "croise" le duo Jupiter-Neptune au carré de votre Signe, ce mardi pourrait se vivre dans un climat de nébulosité. Il est recommandé de ne pas vous nourrir d'illusions, sans pour autant systématiquement penser que toute possibilité est forcément trop belle pour être vraie. Prenez les évènements une étape à la fois et n'exagérez rien.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Ne laissez personne vous dire que c'est impossible. Bien qu'il n'y ait pas d'astre de passage dans votre Signe, la configuration planétaire actuelle est loin de vous être défavorable. Il serait dommage de baisser les bras à cause de suppositions non vérifiées. C'est plutôt le moment de tenter votre chance et d'explorer de nouvelles possibilités.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

Le cycle de la Lune "entre" Neptune et Jupiter chez votre voisin le Verseau annonce un mardi plus émotionnel quoique voué à l'introversion. L'importance que vous accordent certaines personnes de votre entourage risque de vous faire chaud au coeur. C'est le temps de vous entourer des personnes que vous appréciez le plus et de vous offrir une gâterie longtemps convoitée.

Verseau (20 janvier au 18 février)

En ce mardi, la triple conjonction Jupiter-Lune-Neptune en Verseau vous prédispose à l'introspection et au cheminement spirituel. C'est en observant les comportements qui vous agacent chez les autres que vous parviendrez à corriger ce qui vous dérange chez vous. C'est le temps d'enrayer une mauvaise habitude, même si vous y aviez échoué lors d'une tentative précédente.

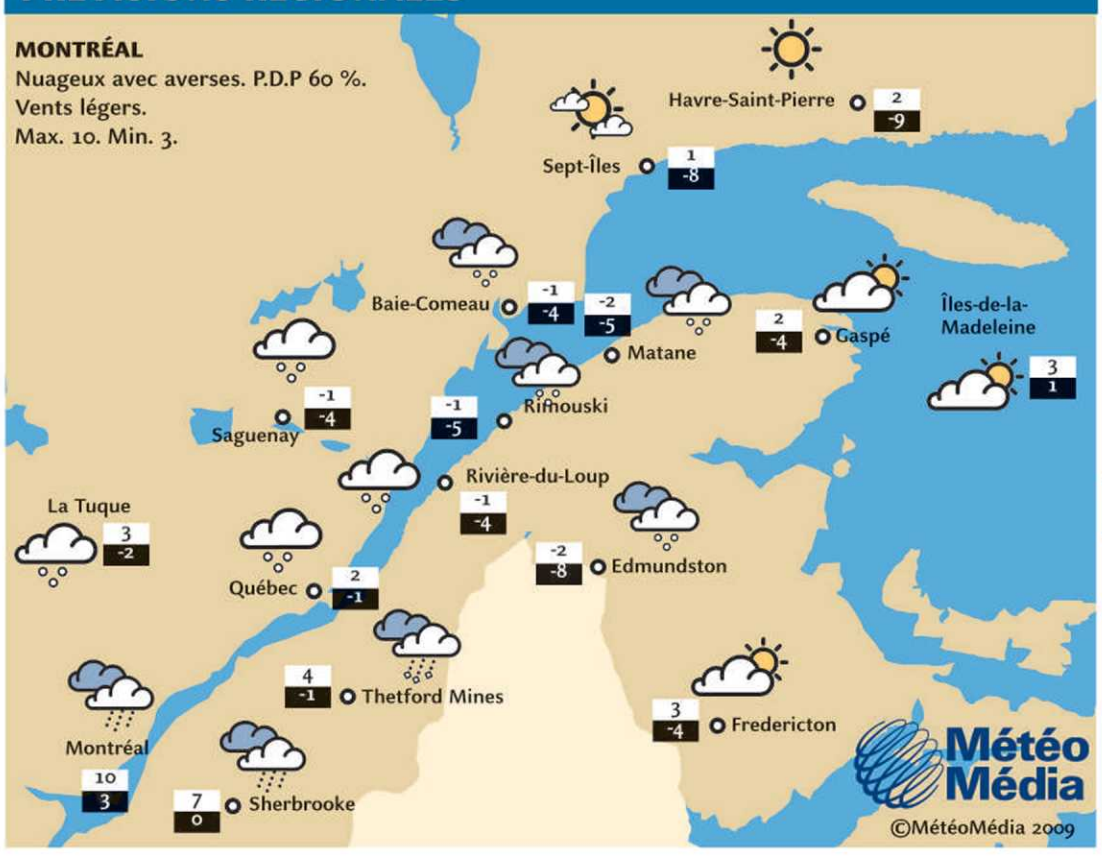
Poissons (19 février au 20 mars)

C'est quand on pense qu'il est trop tard que les choses peuvent se mettre à évoluer. Étant donné que les nouvelles peuvent tarder à vous parvenir, ne faites pas de croix définitive sur un projet qui vous tient à coeur. Domptez votre impulsivité et gardez espoir. La Lune sera dans votre Signe dès demain, et les deux journées à venir peuvent connaître des développements intéressants.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Jeudi	Vendredi	Samedi
Max. 2	Max. 6	Max. 8	Max. 9	Max. 15
Min. -1	Min. -4	Min. -3	Min. 9	Min. 6
Nuageux avec faible neige.. **Précipitations** 80 % Vents E à 15km/h Facteur vent -2	Ciel variable. **Précipitations** 20 % Vents E à 10km/h	Ensoleillé. **Précipitations** 0 % Vents E à 5km/h	Nuageux avec percées de soleil. **Précipitations** 30 % Vents S à 5km/h	Nuageux avec faible pluie. **Précipitations** 60 % Vents SO à 20km/h

PRÉVISIONS RÉGIONALES



LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	1h24	4,1 m	B	4h08	1,5 m
B	9h12	0,7 m	H	10h11	2,7 m
H	14h30	3,6 m	B	16h01	1,7 m
B	21h15	1 m	H	22h23	3,1 m
Demain			Demain		
H	2h42	4,1 m	B	5h06	1,5 m
B	10h15	0,7 m	H	11h14	2,9 m
H	15h33	3,9 m	B	17h13	1,6 m
B	22h33	0,8 m	H	23h27	3,2 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	3h41	2,5 m	B	3h42	1 m
B	12h40	0,7 m	H	9h42	1,8 m
H	16h50	2,1 m	B	15h24	1,1 m
			H	21h53	2,2 m
Demain			Demain		
B	0h43	0,7 m	B	4h40	0,9 m
H	5h02	2,4 m	H	10h49	1,9 m
B	13h43	0,7 m	B	16h40	1 m
H	17h53	2,3 m	H	22h58	2,2 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Ave neige	3	-4
Charlottetown	Variable	5	1
Edmonton	Averses	6	-5
Fredericton	Variable	3	-4
Halifax	Beau	5	-2
Iqaluit	Ensoleillé	-8	-18
Moncton	Variable	2	-5
Ottawa	Plu et nei	9	4
Regina	Averses	6	-2
Rouyn-Noranda	Pluie	7	3
Saint-Jean	Nuageux	0	-2
Saskatoon	Beau	5	-2
Sudbury	Averses	11	5
Toronto	Averses	13	8
Thunder Bay	Beau	9	-2
Vancouver	Soleil	9	4
Victoria	Beau	11	5
Whitehorse	Variable	2	-7
Winnipeg	Averses	9	3
Yellowknife	Nuageux	0	-4

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Nuageux	14	12
Athènes	Averses	25	18
Pékin	Soleil	19	11
Berlin	Pluie	10	10
Boston	Nuageux	13	8
Buenos Aires	Variable	19	15
Chicago	Beau	12	8
Londres	Nuageux	16	8
Los Angeles	Beau	19	12
Madrid	Beau	24	13
Mexico	Éclaircies	19	10
Moscou	Pluie	6	4
New Delhi	Beau	31	16
New York	Averses	15	12
Paris	Beau	14	6
Philadelphie	Averses	16	12
Rio	Averses	27	23
Rome	Soleil	21	12
Tokyo	Soleil	21	17
Washington	Averses	16	14

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Éclaircies	31	26
Bahamas	Beau	31	26
La Barbade	Orages	31	25
Bermudes	Beau	26	23
Cancun	Orages	30	26
Daytona Beach	Orages	31	22
Ft. Lauderdale	Orages	30	24
Honolulu	Beau	30	24
Key West	Orages	30	26
La Havane	Orages	32	23
Las Vegas	Venteux	18	8
Miami	Orages	30	26
Montego Bay	Beau	32	24
Myrtle Beach	Averses	23	18
Orlando	Orages	31	22
Palm Springs	Venteux	27	13
Puerto Plata	Beau	31	24
Tallahassee	Orages	25	21
Tampa	Orages	31	22
W. Palm Beach	Orages	30	24

ALMANACH

Maximum hier	7,3°
Minimum hier	-1°
Normale le jour	8,6°
Normale la nuit	0,4°
Record max,	18,9°/1963
Record min,	-7,2°/1976
Précipitation hiero	2 cm 1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

7h20 — 17h37

Durée du jour : 10h17

LA LUNE

Coucher à 0h33 — Lever à 14h51

2 nov — 9 nov — 16 nov — 24 nov

460 LOISIRS

463 Camping Chasse et pêche

SPÉCIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753

465 Livres/timbres monnaie

AUTOS Miniatures, Collection et +, Achetez directement de l'entrepôt. nicecardiecast.com 819-228-5625

467 Musique

PIANO ANCIEN, droit, décapé, excellent état. Situé à Beaumont. 418-248-2854 ou 418-241-3740

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

NOUVEAU RESTO à Pointe Ste-Foy recherche cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère)-plongeur(euse) et serveur(euse)s. Tél. 418-654-3030

PORTOFINO
SOUS-CHEF travail de soir
5 ANS D'EXPÉRIENCE
Demandez Yves 418-692-8888

477 Vente télémarketing

MEUBLES AUTHENTIKA à Vanier recrute vendeur, 40hrs/sem, **15$/hre** + commissions. 418-682-1333

481 Offres d'emplois autres

AVONS BESOIN de 22 préposés en entretien ménager. Temps plein et partiel. Etre dynamique et polyvalent. Se présenter avec CV au: 434, des Montérégiennes, Beauport ou: quebec@qualinet.ca

Fondation de Lauberivière
418 692-4248
www.lauberiviere.org

CONCIERGES demandés 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

COURS EN IMMOBILIER débutant le 23 novembre. Vous avez 30 ans et plus, sec 5, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, et vous voulez faire carrière à temps plein.
Royal Lepage Inter Québec
Paul Henri Everell 418-622-7537

Couturière-conseillère demandée chez Marie Dooley Signature. Envoyer C.V. : Fax 418-684-9996 mariedooley@videotron.ca

CUISINIER EXPÉRIMENTÉ
Pour restaurant reconnu à Québec.
emploiquebec@live.ca

Nous sommes à la recherche d'un(e)
SOUS-CHEF CUISINIER
SPÉCIALISÉ(E) EN CUISINE THAÏLANDAISE
Le candidat devra :
- Posséder 6 années d'expérience en restauration asiatique.
- Maîtriser la langue thaïlandaise parlée et écrite.
- La maîtrise de l'anglais serait un atout.

Horaire de travail :
Jour, soir et fin de semaine sur des quarts de travail.
Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au : (418) 839-9956
par courriel à : delicesdangkor@bellnet.ca
ou par courrier :
Les Délices D'Angkor
2140, bd de la Rive-Sud
St-Romuald, Qc G6W 2S6

PLACE DUBERGER
Homme de maintenance
25h/sem. 658-1228

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, infirmier(e)s auxiliaire(s), infirmier(e)s autorisé(e)s, urgent, pour divers postes en CHSLD, CH, résidences privées, possibilité de domicile. Nous demandons habiletes dans les relations interpersonnelles, responsable, autonome, honnête. PDSB, RCR et permis de votre ordre à jour. Envoyez CV à : service.santegc@oricom.ca ou téléphonez 418-353-2388

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT
BOISCHATEL
COURVILLE
Contactez
Réjean Fournier
418-955-1365

RÉSIDENCE ÉTIENNE SIMARD
PRÉPOSÉ(E) BÉNÉFICIAIRES, résidence de personnes âgées autonomes. St-Romuald, poste de nuit, 56 heures aux 2 semaines. Donner des soins personnels, tâches ménagères et service au déjeuner Marielle au 418-834-1236 ou par fax au 418-834-5595

TECHNICIEN ÉLECTROMÉNAGERS, Diplômé, expérience pertinente serait un atout. Temps plein 40h.
Atelier G. Paquet
418-871-4043

486 Service domestique et garderie

OFFRE DE SERVICE: grand ménage d'automne et hebdomadaire + lavage de vitres, 418-688-2384

490 FINANCES

491 Argent à prêter

ACCEPTATION IMMÉDIATE, marge crédit, hypothèque. 563-8286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

DÉNEIGEMENT DE TOITURE
Contrat & assurance inclus, 21$/h. par homme. Paiement 30 à 40 jours.
418-531-1461

496 Services financiers

BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500$, réponse en 1h00, paiement hebdomandaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 DIVERS

502 Cours Perfectionnement

LA MÉCANIQUE DE LA VIE: l'enseignement de la vie.
www.lamecaniquedelavie.com

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$, 3 hommes/80$, assurances, **418-522-1321**

518 Masssage thérapeute

À 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458 Je vous propose le suédois créatif, (sublime). Reçu.

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager md. **Denise Bérubé (FQM) 834-0064**

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

518 Massage thérapeute

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

2778 CHEMIN STE-FOY, SUITE 50 Le Salon d'Emmanuelle 704-5050

40 ANS, MIGNONNE ET ENJOUÉE 418-262-9547

522-5555 les mar-mer-jeu-ven. Ève...de jour. Massage

527-6969 nouveau site internet www.leplaisirdessens.com

666-8666 MASSAGES IRIS
bain tourbillon et salle d'eau

682-5418 Moment magique
1795 bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

À découvrir Isabelle
Massage sensuel
Super spécial intéressant 261-5247

Amélia, Gabriella, Emy
• sensuelles **554-3615** audace •

BELLE TANYA, 38 ANS
Sensuel massage 418-572-8263

CENTRE EXOTIKA 683-1884

DÉLICATE ET DOUCE
Moments Intimes. 694-9829

De retour à Charlesbourg
www.lemoulinrouge.ca
621-9697 Alicia, Magaly, Océane, Natacha et Amélie

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

MASSAGE DOUCEUR
356 Av. St-Sacrement, 527-8468

MEDINA LIMOILOU 977-7277
SHERAZADE 651-2199
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

NOUVELLES VENUES 10/10 toujours là depuis 6 ans 628-4448

PASSEZ UN BON MOMENT massage pour homme 558-9669

STEEVE, belle apparence, massage sensuel pour homme. 809-1393

526 Escortes

1 ABANDON DES SENS
Maîtresse Lady Seka. 839-3562

1 AGREAGLE MOMENT
femmes, hommes et transexuels
264-3999

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h POUR HOMME DE 50 ANS + BELLE FEMME DÉPLACE QUEBEC AUSSI BANLIEUE 80 KM 418-654-6078

A Beautés Escortes
266-2016
beautesescortes.com
maitenant ouvert 7/7 jours

#1 CHOIX
Le Summun De Toute Qualité
Reçoit Déplace
872-5323
escortesquebec.com

❤ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 561-1472 ❤

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145

AH OUI très belle demoiselle, classe, discrétion, reçoit/déplace 906-1888

AUX FÉES
418-688-3901
www.lesfeesenchanteresses.com

BELLE ET SENSUELLE
Joyce te reçois. 418-952-1363

BELLE ET SEXY
264-6089

DAME MATURE de classe, discrétion, spécialité. 418-951-0296.

DOUCE SENSUALITÉ
Ravissante, 46 ans, 418-261-1742

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 10h à 19h, 7/7, 261-7986

526 Escortes

LISA 35 ans, jolie, douce massage et + 261-3745

Lissia 30 ans reçoit Pour vous... 208-3404

PLAISIR, fantasme, belle et chaleureuse, discrétion. 581-999-1624

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007 Rabais 10% oct
Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

MAZDA Protege SE 1999, propre, plusieurs réparations effectuées. 1800$. 418-523-2670, 997-3185

SUBARU LEGACY 1997, automatique 168 000km,8 pneus,1 200$ 563-2600

COROLLA 98, manuelle, cd, antidémarreur, pneus d'été + hiver, dossier d'entretien, 2000$, 418-809-7163

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACURA 1.6 EL 2000, 5 vit. équipé, cuir, 114 000km, 4 800$ 559-1708

AVEO LS 5, 2006, noire, automatique, 31 700 km, 6995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CAVALIER VLX 2004, VLX, bourgogne, manuelle, 67900km, 6995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CHEVROLET Cobalt 2005, 65 000km, 5495$, 26$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CHRYSLER 300M 1999, très bonne condition, 5 999$ nég. 819-287-0138

HONDA CIVIC DX 2002, argent, manuelle, 146 600 km, 5995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

ELANTRA 2003, 4 portes, tout équipé, manuelle, 3 800$, 559-1708

SPECTRA 06, 52 400km, manuelle, 5 vit., 5 200$, 418-953-9494

PROTEGE 5 ES 2003, manuelle, bleu laser, 77 500 km, 7995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

NISSAN SENTRA GXE 2001, taupe, manuelle, 117 800 km, 4495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

SUNFIRE 04, équipé, manuelle 5 vit. 4 portes, propre, 3 995$, 559-1708

SATURN LS1 2000, propre, excellent état, freins neufs, 1 000$. 561-5114

TOYOTA Echo 2005, garantie, 69 000km, 6995$, 33$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

JETTA 1999, manuelle, rouge, 198 000km, 4000 $ nég., 529-4421.

GOLF TDI 2000, mags, allure sport, peinture refaite, 4 500$ 554-0825

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

BUICK Le Sabre Custom 2002, 54 000km, tout équipé, 4 pneus d'hiver sur roues, 7750$, 885-4297.

CHRYSLER SEBRING 2001. Un bijou! 139 000km, 7 500$. 418-836-4049

MAZDA 3 GS 2004, argent, automatique, 49 900 km 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, argent, manuelle, 51 200km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, titane, manuelle, 149 900 km, 7495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, toit, argent, automatique 59 900km, 11495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, 4 portes manuelle, 74600km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, automatique , 39500km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, automattique , 61 000 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, bleu, 4 portes manuelle, 68 900 km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, bleu, automqatique, 61 400 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, carbone, manuelle, 64 300km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, noire, manuelle, 56200km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, noire, manuelle, 87900km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, rouge, manuelle, 69 500 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automatique, 56500km 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automattique ,37 900 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automattique , 62 600 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, manuelle, 81000km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, toit, bleu, manuelle, 57200 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT 2004, titane, automatique, 42 700 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, carbone, manuelle, 72 700 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2006, carbone, automatique, 49 600 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, bleu, manuelle, 59800 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport GT 2004,argent manuelle, 92300 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, noire, manuelle, 117 300 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

SUPER BOLIDE RETENTISSANT!!! MAZDA 6 2005, mags, 97 000km. État neuf, tout équipé, garantie, pneus d'hiver sur roues, 418-802-3676

MAZDA 6 GS 2005, argent, manuelle, 55 600km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, SW titane, manuelle, 78300 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS SPORT 2005, blanc, manuelle, 96 200km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MERCEDES Classic 240, 2001, impeccable, 137 000 km, femme proprio, 10 500$. 418-666-9523

NISSAN SENTRA Spécial 2005, taupe, automatique 46500 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PONTIAC G6 05, 28 000km, bijoux, 8 550$, 418-953-9494

SEBRING SDN 2005, argent, automatique, 51 400 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CELICA GT 2002, bleue, manuelle, 98 000 km,excellent état, moteur et carrosserie, nég., 418-878-3818

TOYOTA Corolla 2008, 64 000km, garantie, 10995$, 45$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA YARIS LE 2006, rouge, manuelle, 41 200 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

VOLKSWAGEN Golf 2005, 60 000km, 7995$, 38$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

Caliber SXT 2007, incroyable 27 000 km, tout équipé, mag, toit, 14 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Caliber SXT 2008, 32 000km, tout équipé, manuelle, 14 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Journey SE 2009, 52 000km, autmomatique, 15 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

CIVIX DXG 07, automatique, a/c, 24 600 km. 14 950$ 418-843-4460

LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA 3 GS 2006, bougogne, manuelle, 49 200 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

MAZDA 3 GS 2006, bourgogne, manuelle, 55 700 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

MAZDA 3 GS 2008, pourpre, manuelle,9300 km, 15 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT 06, blanc perle, 35 000 km, tout équipé, manuelle, 15995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA 3 GT 2005, carbone, 4 portes, automatique 78100km 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT GFX 2006, blanc, 4 portes, manuelle 76900km 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, blanc, manuelle,51 000 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport GT 2005, argent, manuelle, 66900km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, bleu, manuelle, 45 400 km, , 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, noir, automatique, 76 900 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2007, argent platine, manuelle, 42 500 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, automatique, 79 000 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent , manuelle, 64 700 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, manuelle, 77400km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, beige, manuelle, 62 500 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, bleu, automatique, 75 800 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2007, argent, manuelle, 39 800 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CELICA 2005, 24000km, automatique,tout équipé,16800$, 953-9494

TOYOTA Corolla 2008, tout équipé, garantie, 52000km, 17495$, 52$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA YARIS 2008, argent, manuelle, 9 300 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

953 Voitures 17000 $ et plus

AUDI A4 2005, 1.8T, convertible, 28 000$=22500$, échange,564-1331

AUDI Allroad 2005, 141 000km, 8 pneus, très propre, 18 000$.
418-580-3992

BMW 325i 06, tout équipé, garantie, 69 000km, 23 495$, 94$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CADILLAC CTS 2005, blanc, vrai bijou, aubaine 23000km. 682-5690

CHRYSLER 300C 2009, blanc, 31 000km, tout équipé, 29 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

Chrysler 300 Touring 07, incroyable, 21000km, tout équipé, 18995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MUSTANG Convertible GT 06, automatique, 27 895 $, cheval peinturé 418-953-9494

MAZDA 3 GS 2007, argent, manuelle,24200 km, 18 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport Gx 2008, blanc, manuelle, 13 900km, 18 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA CX-7 GS 2007, argent, automatique, 40 200 km, 23 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MATRIX 2009, XR, AWD, 16 000 km, garantie 7 ans, mags 17 po., pneus été et hiver, 21 800$. 418-843-3090

956 Voitures sport et anciennes

COURTIER en ACHAT, vente, import, export, E-Bay, Éric:418-877-9528

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

DODGE Caravan SE 2005 58 000km, tout équipé, 10 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DAKOTA 2005, 2x4, automatique, très propre, A-1, 162 000km, 9 200$ 418-661-3337 / 667-7750

MAZDA B Séries Pickup 2006, automatique, 65300 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

CARAVAN SE 2007, noir, 36 000km, tout équipé, 14 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

CARAVAN SE 2007, incroyable, 39 000km, tout équipé, 14 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

RAM 2004 4x4, 52 000km, 2 portes, 13 500$nég., 418-953-9494

ODYSSEY 04, 95 000km, impeccable cuir, noir, garantie 14 900$, 554-3883

MAZDA 5 2007, 77 000km, garantie 6 ans 160 000km, tout équipé, 14 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA MPV GS Wagon 2005, automatique, 70 300km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TRIBUTE GX 2006, TITANE, manuelle, 76 400km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

DODGE Grand Caravan 2009, 32 000km, 22 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE JOURNEY AWD, 2009, 52 000km, tout équipé, 23 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

Grand Caravan SE 2008, 35 000km, tout équipé, Stow&Go, 19 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP Rangler Sahara 2007, vert marais, 46 000km, 21 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

LEXUS GX470 2005, 8 places, GPS, 39 900$, 37 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

NISSAN PATHFINDER SE 2006 7 places, 94 800km, 19 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

PONTIAC VIBE 2009, carbone, manuelle, 18 100 km, 17 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TOYOTA SIENNA CE 2005, 66 700km, gris, 8 pneus 17 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TAKOMA V6 2006, double cab, noir, 64 000km, 25 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA FJ CRUISER 2007, noir, 119 000km, PEA, 19 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

969 Garages à vendre

GARAGE DE TOILE 13' x 32' usagée 10 ans, toile très bonne, 650$ 872-2795

GARAGES USAGÉS À VENDRE, structures commerciales 261-3751

970 Garages stationnement à louer et remisage

ABRIS D'AUTO À LOUER OU VENDRE Bons prix! Benoît: 581-999-1438

ABRIS DE TOILE à louer, toiles usagées et réparations, 418-831-3069

À ST-ANSELME ESPACE REMISAGE campeurs,roulottes,autos,bateaux 15$ p. linéaire.885-8124/882-7599

ENTREPOSAGE DE MOTOS: garage chauffé, Ancienne-Lorette. 977-8121

Installation de garage de toile. Prix modique. 418-952-5842

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

4 PNEUS D'HIVER TOYO 225/55/16 montés sur jantes avec enjoliveurs. 3 hivers. 175$ 418-659-1223

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

986 Yachts, bateaux et avions

FOOR-WINNS 1994, toît campeur, état neuf, 22 800$, 418-953-9494

987 Équipement ferme/machinerie

À VENDRE: ROULEAU COMPACTEUR 08,16 000lbs, prix réduit. 563-2105

TRACTEUR MASSEY FERGUSON 1968 modèle 180, bon état, 4 500$, cabine et chaînes incl. 826-2704

TRACTEUR TV 145, 2007, avec souffleur Normand no. 100-342 TR1, chute semi-industrielle télescopique avec couteau dirigeable, 287 heures, 418-356-5847.

418 686-3344
1 866 686-3344
ABONNEZ-VOUS
leSoleil

Index
des avis de décès

DUMAS, Jimmy
St-Michel de Bellechasse

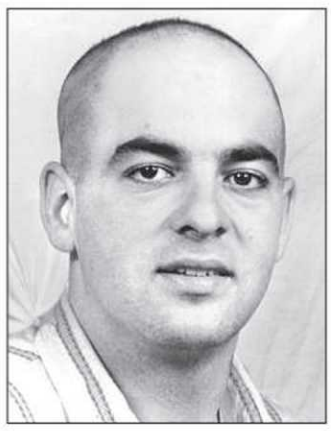
LEBEL, Jacqueline (Laverdière)
Québec

LEMAY, Jeannette (Charbonneau)
Québec

ROBITAILLE, André
Lotbinière

ROULEAU, Rita Dinel

SÉVIGNY, Marie-Rose Daigle



Jimmy Dumas

"Mon amour, tu es allé rejoindre ton frère Guillaume dont tu m'as tant parlé. Je t'aime plus que tout mon chéri, veille sur tes deux fils dont tu es si fier et donne moi le courage de traverser cette épreuve".

Accidentellement, à St-Michel de Bellechasse, le 22 octobre 2009, à l'âge de 29 ans, est décédé M. Jimmy Dumas, fils de M. André Dumas et de Mme Lise Marois. Il demeurait à St-Michel de Bellechasse. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE MUNICIPALE DE ST-MICHEL DE BELLECHASSE
129, route 132 Est

jeudi de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h et vendredi à compter de 10h. **La célébration de la Parole sera célébrée le vendredi 30 octobre à 11h en l'église de St-Michel de Bellechasse,** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa conjointe adorée Karine Leclerc ainsi que leurs deux fils Alexis et Louis-Félix; son frère et sa soeur: Patrick et Jessie (Jonathan Boutin). Il était le petit-fils de: Ambroise Dumas (Madeleine Bourget) et de feu Harry Marois (feu Simone Deschamps). Il laisse également dans le deuil ses oncles et tantes de la famille Dumas: Charles (Diane Morin), Suzanne (Robert Roy), Francine (Claude Lecompte), Ghyslaine (Luc Delagrave), Réjean (Johanne Bernier), Murielle (Lucien Boulanger), Simon (Jacqueline Pelletier), Esther (Jean-Marc Roy), François (Isabelle Côté); ses oncles et tantes de la famille Marois: Clément, Richard (feu Jeanne d'Arc Lavoie), Germain (Ginette Cloutier), Jocelyn (Pierrette Morin), Jeannine Bernier (feu Jean-Claude Marois), Fernand Rancourt (feu Claudine Marois), son beau-père: Donald Leclerc (Sylvie Coll);sa belle-mère Céline Langlois; ses belles-soeurs: Nancy Leclerc (Rémi Roy), Sonia Leclerc (Nicolas Labrecque); son neveu Jérémy Roy, la grand-mère de sa conjointe Béatrice Langlois ainsi que les membres des familles Leclerc et Langlois. Jimmy "La Bine" laisse également dans le deuil ses cousins, cousines, de nombreux ami(e)s et les professionnels du domaine agricole qui l'ont côtoyé. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au soutien des enfants sous forme de chèque à l'ordre de Karine Leclerc, tutrice de Alexis et L.-Félix Dumas. Vous pouvez déposer le chèque au salon funéraire ou l'envoyer au 318, 3e Rang Est, St-Michel-de-Bellechasse, G0R 3S0. La direction des funérailles a été confié à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER
61, rue Principale, St-Michel de Bell.
Pour renseignements: 418-884-3682
Sans frais: 1-800-706-1363, pour l'envoi de messages de sympathie
Télécopieur: 418-248-9369
Courriel: ruetboul@globetrotter.net
Site Web: www.residenceboulanger.com

leSoleil **ABONNEZ-VOUS 418 686-3344**

Tu resteras présent dans notre mémoire

Léon 1909 ♣ 2009

Alain Voyer

Directeur adjoint de notre succursale de Sainte-Foy décédé le 22 octobre dernier.

Nous avons eu tant de plaisir à te côtoyer! Ton engagement constant a laissé sa marque dans notre entreprise et tous, nous nous souviendrons avec bonheur du grand respect que tu accordais à l'être humain.

À toute la famille ainsi qu'aux nombreux(ses) amis(es), nos plus sincères condoléances.

Les employés(es) et la direction des magasins Léon.

APRÈS M'AVOIR **lu**

Recyclez-moi!

leSoleil

Jacqueline (Laverdière) Lebel
1929 - 2009

À Québec, le 24 octobre 2009, à l'âge de 80 ans, est décédée madame Jacqueline Lebel, fille de feu Blanche Baribeau et de feu Rosario Lebel. Elle était l'épouse de monsieur Lucien Laverdière. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée à

JARDINS QUÉBEC

Le service religieux sera célébré **le mercredi 28 octobre 2009 à 14h en l'église St-Zéphirin de Stadacona (1450, François-Premier, Québec)**. La mise en columbarium se fera dans l'intimité à une date ultérieure. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Gaëtane (Guy Poulin), Jocelyne (Jean-Maurice Hamel), Jacques (Maryse Martineau), Richard (Danielle Allen), Joanne (Jean Turcotte); ses douze petits-enfants: Isabelle, Caroline et Mélanie Poulin, Tommie, Jérémie et Louis-Charles Hamel, Léa-Jeanne et Dorian Laverdière, Marie-Hélène, Jean-Philippe Laverdière, Audrey-Kim et Andréanne Turcotte; ses dix arrière-petits-enfants: Pierre-Alexandre, Maxime-Olivier, Jeanne, Gabrielle, Samuel, Xavier, Nicolas, Noah, Daphnée et Robin; ses frères et soeurs: Yolande (Denis Demers), feu Paul (Denise Mercier), Colette (Marc-André Côté), Claude (Mariette Bernard), Marcel, Lilianne (Jean-Guy Paquette) et Ginette; sa belle-soeur Jeanne Laverdière (feu Patrick Laverdière); sa grande amie Colette Greffard ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Myélome Canada, C.P. 326, Kirkland (QC) H9H 0A4, tél.: 1-888-798-5771. La direction des funérailles a été confiée à la boutique funéraire

JARDINS QUÉBEC
657, 3e Avenue
Québec (QC) G1L 2W5
Pour renseignements: (418) 658-8000
Télécopieur: (418) 524-9000
Courriel: info@jardinsquebec.ca
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.jardinsquebec.ca

SP Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec

Jeannette (Charbonneau) LeMay
1917 - 2009

Au Centre d'hébergement St-Augustin, le 23 octobre 2009, à l'âge de 92 ans, est décédée dame Jeannette Charbonneau, épouse de feu Jacques-E. LeMay. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne
(coin route de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9

le jeudi 29 octobre 2009 de 13h30 à 15h. **Une liturgie de la Parole suivra à 15h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance**. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Pierre (Diane Pouliot), Johan (Benoît Cantin), Jean-Paul (Lise Pagé), Jocelyne (Jean-Guy Moulin), Linda (et son ami Michel Chouinard), Darkyse (Daniel Breton), Dominique (Luc Lacasse). Elle est allée rejoindre son fils Jacques-Alain. Elle laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants: Stéphane LeMay; Éric et Marie-Josée Cantin; Anik, Vicky, Carmen et Véronique Moulin; Maxime et Simon Vézina; Aurélie et Sarah-Fée Breton; Karissa et Nicholas Tritton; Alexandre LeMay et Jeremy Lacasse ainsi que leur conjoint(e)s et treize arrière-petits-enfants; sa belle-soeur Lucille LeMay (Hector Barcelo); son beau-frère Marc Bonhomme (feu Rhéa Charbonneau) et plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du 3e étage du Centre d'hébergement de St-Augustin pour les bons soins prodigués et son dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus - St-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4, tél.: 418-649-5959.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

André Robitaille
1941 - 2009

Dans la sérénité, à l'Hôtel-Dieu de Québec, le 25 octobre 2009, à l'âge de 68 ans et 8 mois, est décédé monsieur André Robitaille, fils de feu Ludger Robitaille et de feu Yvette Berthiaume, conjoint de Jacqueline Pouliot. Il demeurait à Lotbinière. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses filles: Nathalie (Simon Duchesne), Marie-France (Martin Nolin) et Annie (Jérôme Goulet); la mère de ses filles Thérèse Boucher (Marcel Fiset); ses petits-enfants: Laurie, Frédéric et Sarah-Maude Duchesne, Olivier, Guillaume et Rachèle Robitaille Nolin, Florence et Béatrice Goulet; son frère Guy (Paulette Doyon); les enfants et les petits-enfants de sa conjointe; les membres de la famille Pouliot; ses proches amis Roger Drolet (Marjolaine Germain) et Raymonde Roy ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il a été confié à

JARDINS QUÉBEC

La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER
1025, route de l'Église, Québec

le mercredi 28 octobre de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 30 octobre 2009 à 11h en l'église St-Louis-de-Lotbinière (7510, route Marie-Victorin, Lotbinière)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Les cendres seront mises en terre au cimetière champêtre Jardins Québec à une date ultérieure. Des salutations particulières au membre de la FADOQ de Lotbinière, ainsi qu'aux bénévoles et bénéficiaires du programme transport et accompagnement de Lotbinière. Nous tenons à remercier sincèrement le personnel du 13e et des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, située au 1040, av. Belvédère, #214, Québec G1S 3G3, tél.: 418-683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

JARDINS QUÉBEC
657, 3e Avenue
Québec (QC) G1L 2W5
Pour renseignements: (418) 658-8000
Télécopieur: (418) 524-9000
Courriel: info@jardinsquebec.ca
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.jardinsquebec.ca

Rita Dinel Rouleau
1923 - 2009

Au CHUQ-hôpital St-François d'Assise, le 23 octobre 2009, à l'âge de 85 ans et 11 mois, est décédée dame Rita Rouleau, épouse de feu monsieur Paul-Henri Dinel. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE)
280, 8e Rue, Québec

le jeudi 29 octobre 2009 de 9h à 12h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence du corps, le même jour à 11h30.** L'inhumation se fera au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel et Jocelyn (Johanne Drouin), ses frères et soeurs: André, Fernand (feu Jeannine Rioux), Raymond (Thérèse Paradis), Denise (Nabil Bedwani), Jean-Marie (Raymonde Pageau), et feu Thérèse Rouleau, ses neveux et nièces et les membres concernés de la famille Dinel. Des remerciements au personnel du département des soins palliatifs au niveau B-8 de l'hôpital St-François-d'Assise, particulièrement au docteur Alain Naud. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 1G3. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

VOTRE IMPLICATION FAIT LA DIFFÉRENCE

Vous avez les compétences et l'expérience nécessaires pour faire avancer la lutte contre le cancer.

Nous **vous** invitons à jouer un rôle important dans une cause qui touche tout le monde.

Société canadienne du cancer | Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

Oui, je vais passer au travers.

IMAGINEZ LA PUISSANCE D'UN RÊVE.

fondation rêves d'enfants

LA FONDATION RÊVES D'ENFANTS

L'espoir qui fait oublier la douleur

WWW.REVESDENFANTS.CA
1-800-267-9474

Marie-Rose Daigle Sévigny

Au Foyer de St-Flavien, le 23 octobre 2009, à l'âge de 92 ans et 9 mois, est décédée dame Marie-Rose Daigle, épouse de feu M. Octave Sévigny. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Gaston, Gisèle (Maurice Croteau), feu Maurice (Andrée Boyte), Simone (Maurice Rousseau), Lucille (Claude Demers), Louisette (André Blouin), Suzanne (Arthur Laroche), Micheline (Clément Legendre), Michel, feu Raymonde, Danielle (Jean-Luc Rousseau), Louise (Clément Lafrance); ses petits-enfants: Sylvain Sévigny, Linda Sévigny, Sylvie Rousseau (Henri Tanguay), Christine (Yves Dumont), Gino Demers (Isabelle Talbot), Dany Demers (Lysanne Bélanger), Marie-Claude Demers (Stéphane Bergeron), Steeve Laroche (Nancy Dubois), Dave Laroche (Chantal Deschênes), Stéphane Legendre (Claudia Lachance), Sébastien Rousseau, Any Rousseau (Alexandre Moreau), Bryan Rousseau (Isabel Marceau), Vicky Rousseau (Patrice Jolicoeur); ses dix arrière-petits-enfants et ses soeurs: Marie-Louise Demers, Marie-Anne Daigle, Madeleine Bergeron et sa belle-soeur Lydia Blouin ainsi que ses neveux et nièces. La famille remercie chaleureusement le personnel du Foyer de St-Flavien ainsi que le Dr Denis Monfette pour les bons soins donnés à notre mère. La famille vous accueillera à la

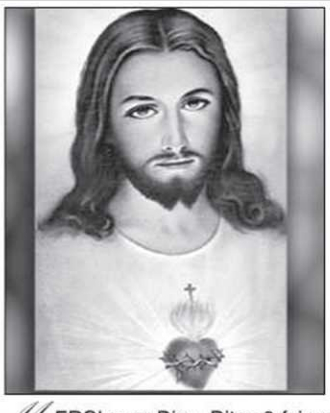
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE

1, rue Roberge, St-Flavien

mardi de 19h à 22h et mercredi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré **le mercredi 28 octobre 2009 à 14h en l'église de St-Flavien.**

Pour renseignements: 418-728-2202
Télécopieur: 418-728-3747
Courriel: cfdupuis@bellnet.ca
Site Internet: salonsdupuis.com

Faveurs obtenues



MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. W.B.

PRIERE infaillible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.
Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. L.B.

Remerciements au St-Antoine pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.G.

EN BREF

Larouche éliminée

→ La formation de Marie-France Larouche a vu son parcours s'arrêter en quarts de finale à la Classique de curling Manitoba Lotteries, hier, à Winnipeg, à la suite d'un revers de 7-5 contre l'équipe de la Manitobaine et championne du monde 2008, Jennifer Jones. Malgré la défaite, la skip originaire de Lévis a souligné être satisfaite de la prestation de son équipe dans la capitale manitobaine. «C'était un bon match et honnêtement, nous aurions pu le gagner, alors c'est encourageant, a commenté Larouche. Il y a quelques coups qui ont fait la différence. En général, nous avons connu un beau tournoi et l'équipe de Jones est actuellement la meilleure au Canada. Sur un total de huit matchs, nous en avons connu trois qui étaient très bons, tandis que dans les autres, il y avait toujours une joueuse qui jouait un peu moins bien». L'équipe Larouche et celle d'Ève Bélisle seront du tournoi de préqualification olympique qui sera disputé dans deux semaines en Colombie-Britannique. ***La Presse Canadienne***

Du bronze pour Roy

→ Diane Roy a remporté la médaille de bronze au 29e marathon en fauteuil roulant d'Oita, dimanche, au Japon. Sous la pluie, l'athlète originaire de Lac-des-Aigles a parcouru les 42,2 km en 1 h 50 min 5 s, derrière la Japonaise Tsuchida Wakako et l'Américaine Amanda McGrory. «C'était très rapide. Même sans la pluie, je ne suis pas certaine que j'aurais été en mesure de suivre les filles. J'ai réussi à les suivre à une distance de 100 mètres, mais je ne parvenais pas à les rattraper. J'ai donc dû ralentir parce que je n'aurais pas été en mesure de finir la course à ce rythme. J'ai complété en solitaire en m'accrochant quelque peu à d'autres coureurs de temps à autre», a indiqué Roy. Elle conclura sa saison dimanche prochain, avec le marathon de New York. ***Olivier Therriault (collaboration spéciale)***

Baseball senior : les six équipes de retour

→ La Ligue de baseball senior Puribec du Bas-Saint-Laurent confirme le retour de ses six équipes en 2010. Cabano, La Pocatière, Matane, Rimouski, Rivière-du-Loup et Trois-Pistoles formeront de nouveau les cadres de l'une des plus anciennes ligues de baseball au Québec. Réunis en assemblée générale, les gouverneurs ont décidé de ne pas répéter l'expérience de la dernière campagne, soit la tenue d'une série 2 de 3 entre les quatrième et cinquième positions au classement de la saison régulière. En 2010, seules les équipes classées dans les quatre premiers rangs prendront donc part aux séries éliminatoires. ***Olivier Therriault (collaboration spéciale)***

SERENA ET SAFINA TRANCHERONT À DOHA

Après des mois de discussion sur l'identité de celle qui mérite le plus le premier rang mondial, Serena Williams (photo) et Dinara Safina auront l'occasion de régler la question sur le court au Masters de Doha, dernière étape de la saison du circuit WTA. Safina a récupéré sa place de nº 1 mondiale aux dépens de Williams au classement de cette semaine, mais celle des deux qui fera le mieux dans ce lucratif tournoi terminera l'année au premier rang. Safina s'est maintenue au sommet du classement pendant 26 semaines cette année mais certains estiment illégitime sa position puisqu'elle n'a remporté aucun tournoi du grand chelem. Williams a enlevé son 11e titre majeur à Wimbledon cet été et elle a également gagné les Internationaux d'Australie. Williams a confié hier que ce «serait vraiment super» de terminer l'année 2009 au premier rang mondial. Le Masters de Doha, qui réunit les huit meilleures joueuses, commence aujourd'hui. — PHOTO AP

Montmagny : retour incertain des hommes forts

Sylvain Fournier
Collaboration spéciale

MONTMAGNY — Le retour, pour une troisième année consécutive dans la région de Montmagny, d'une compétition réunissant les hommes les plus forts de la planète demeure encore incertain.

En conférence de presse, hier matin, les élus de Montmagny se donnaient encore quelques mois pour dénicher un partenaire privé prêt à injecter au moins 75 000 $ afin d'assurer la survie de cette épreuve nommée Fortissimus. Si c'était le cas, ce rendez-vous sportif ne se nommerait toutefois pas Fortissimus, comme lors des deux premières représentations à Notre-Dame-du-Rosaire et à Montmagny. Le président de Fortissimus et détenteur des droits de cette marque déposée, M. Paul Ohl, n'est plus associé à l'organisation magnymontoise.

Les deux parties ont rompu les liens à la suite de divergences d'opinions, a confirmé M. Marcel Catellier, préfet de la MRC de Montmagny et président de la corporation Mondial de force du Canada, le promoteur de la dernière compétition de force tenu en juin dernier à Montmagny.

«Fortissimus a permis d'élever d'un cran la réputation des événements de force au monde... D'un point de vue sportif, Fortissimus a été un grand succès, mais d'un point de vue financier, le bilan est catastrophique», a commenté Paul Ohl, qui dénonce le fait qu'autant de deniers publics aient servi à éponger le manque à gagner de cette compétition unique au Canada.

DÉFICIT

Sur un budget de 430 810 $, Fortissimus enregistre un déficit de 32 227 $. Il faut toutefois préciser qu'une partie du manque à gagner de l'événement a été épongée par une contribution de 195 000 $ provenant d'un fonds spécial du Pacte rural régional de la MRC de Montmagny visant à soutenir les activités à caractère international. «En réalité, plus de 70 % du budget de 2009 était constitué de fonds publics», mentionne Paul Ohl. L'état financier intérimaire au 30 septembre 2009 présente en effet des revenus de 110 039 $ en «subventions-commandites».

Le préfet, Marcel Catellier, et le maire de Montmagny, Jean-Guy Desrosiers, ont défendu lors du point de presse leur décision en indiquant que ces fonds publics avaient permis de générer une importante visibilité médiatique pour la région, estimée à 250 000 $ en plus des 22 000 internautes répartis dans 118 pays. «On a livré la marchandise... Je n'ai jamais vu une organisation de cette ampleur devenir rentable après seulement deux ans», mentionne M. Desrosiers.

Le maire de Montmagny admet toutefois que le domaine de la force demeure un créneau très spécialisé. Par exemple, on a attiré un maigre 2000 spectateurs lors des deux jours de compétition qui font présentement le tour de la planète avec des diffusions sur RDS, TSN et Euro Sports. On souhaite aussi réviser le coût d'admission à la baisse.

Initiateur de l'activité alors qu'il était maire de Notre-Dame-du-Rosaire en 2008, Carl Dubé croit que la région de Montmagny peut organiser une compétition semblable sans le soutien de Paul Ohl. «Nous avons maintenant toutes les ressources pour organiser pareille compétition et nous demeurons propriétaires des équipements. Je demeure convaincu que cet événement aura une portée importante à long terme», a-t-il indiqué.

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

KEVIN JOHNSTON
Lisez les opinions de notre chroniqueur :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

CANADIEN Guerriers de la prolongation ! → 58

Pier-Olivier Côté, originaire de Charlesbourg, aura l'occasion de se battre pour le titre canadien des super-plumes en sous-carte du duel Bute-Andrade II. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Une carte de boxe relevée

Québec accueillera un deuxième combat de championnat du monde le 28 novembre

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Lucian Bute et Librado Andrade ne seront pas les seuls à boxer pour un titre mondial au Colisée Pepsi. Un deuxième combat de championnat du monde vient de s'ajouter à la carte du 28 novembre, qui permettra aussi à la sensation locale, Pier-Olivier Côté, de se battre pour la couronne canadienne dans sa catégorie.

À un mois du retour de la boxe professionnelle à Québec, les promoteurs s'activent dans les coulisses afin de présenter un spectacle haut en couleur. «Deux combats de championnat du monde sur la même carte au Canada, je n'ai jamais vu cela», disait Jean Bédard, président du Groupe Sportscene et architecte de ce gala.

Au cours des dernières heures, Golden Boy Productions (l'autre promoteur) a confirmé la tenue d'une deuxième ceinture IBF à l'enjeu, soit celle des poids légers. Le combat opposera Ali Funeka (Afrique du Sud) à Joan Guzman (République dominicaine). Le premier occupe le troisième rang du classement de l'IBF, avec une fiche de 32-2-2, tandis que l'autre détient la quatrième place, avec un record parfait de 29-0.

«Les deux sont des boxeurs très connus des experts et des amateurs qui suivent ce sport de près. Tout le monde en sortira gagnant, autant les spectateurs qui seront au Colisée que ceux qui suivront l'action par le truchement de la télévision à HBO», notait Bédard.

Le promoteur Golden Boy Productions avait la mission de mettre sur pied un deuxième combat en sous-carte au duel Bute-Andrade II pour son volet télévisé en direct. «On savait bien qu'il ne présenterait pas un combat sans envergure, mais on n'aurait jamais cru qu'il arriverait avec un autre championnat du monde», disait-il à propos de cet affrontement pour le titre vacant chez les 138 livres.

COULEUR LOCALE

Mais ce n'est pas tout, puisque le Groupe Sportscene ajoute un championnat canadien à cette soirée qui s'annonce déjà très relevée. Après avoir renouvelé son entente avec Pier-Olivier Côté pour les deux prochaines années, Bédard lui permettra de grimper dans l'arène pour se lancer à la poursuite du titre national des super-plumes (voir encadré).

Un autre sportif de Québec, soit Kevin Bizier, de Saint-Émile, sera aussi de la carte du 28 novembre, mais son adversaire reste à être identifié. «Nous avions promis une carte de boxe de haute qualité et c'est ce que l'on va présenter avec deux championnats du monde et un championnat canadien. On voulait offrir tout un spectacle et tous les éléments sont en place pour que ce soit le cas», précisait Bédard.

Ces nouveaux combats ne sont pas ajoutés afin de donner un coup de pouce à la vente de billets puisqu'ils ont déjà tous trouvé preneur. Les activités (pesée officielle, entraînements publics, conférence de presse) seront bientôt dévoilées. Tout indique que les principaux acteurs de cette soirée de boxe, soit Lucian Bute et Librado Andrade, se pointeront dans la capitale une semaine avant de grimper dans le ring, soit le samedi 21 novembre.

L'ascension rapide de Côté

Après seulement huit combats chez les professionnels, Pier-Olivier Côté aura la chance de se battre pour le titre national des super-plumes, et ce, devant les gens de son coin puisqu'il est originaire de Charlesbourg. Le protégé de l'entraîneur François Duguay, du club Empire, croisera le fer contre Jason Hayward, un pugiliste de 32 ans de Terre-Neuve qui présente une fiche négative (6-7) à comparer à celle parfaite (8-0) du boxeur de 25 ans. «Pour lui, c'est une ascension très rapide que de passer de 6 à 10 rondes en l'espace de huit combats. Ce qu'il y a d'intéressant dans son cas, c'est qu'il boxera tout juste avant le combat Guzman-Funeka, et comme il s'agit du titre qu'il visera plus tard dans sa carrière, il aura donc une très bonne idée de ce qui l'attend», notait Jean Bédard. ***Carl Tardif***

Les Faucons griffent les Diablos

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Le quart des Faucons du Cégep Lévis-Lauzon Marc-Antoine Hamel a récolté des gains de 304 verges par la passe et de 60 par la course dans la victoire de 35-7 des siens sur les Diablos de Trois-Rivières. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Football scolaire

Assurés du championnat de la première division de la Ligue collégiale AA, les Faucons du Cégep Lévis-Lauzon complétaient leur calendrier régulier en recevant les Diablos de Trois-Rivières. Dominants tant en attaque qu'en défensive, les hommes de l'entraîneur-chef Richard Savoie ont vaincu leurs rivaux de la Cité de Laviolette au pointage de 35-7. Le quart-arrière Marc-Antoine Hamel a dirigé d'une main de maître l'attaque des gagnants avec des gains de 304 verges par la passe et de 60 par la course. Il a lancé quatre passes de touché, dont deux à Renaud Labrecque, qui a amassé 80 verges en quatre attrapés. En défensive, les meilleurs ont été Samuel Hébert (quatre sacs), ainsi qu'Olivier Cantin et Christophe Chabot, avec une interception chacun.

Le Notre-Dame trop fort pour les Cavaliers

→ Le Notre-Dame du Campus Notre-Dame-de-Foy, de la première division de la Ligue collégiale AA, était tout simplement trop fort pour les Cavaliers de Saint-Lambert, samedi. Menée par Alexandre Crevier, qui a récolté des gains frôlant les 150 verges, et qui a marqué un touché, la formation de l'entraîneur-chef Marc-André Dion a remporté une écrasante victoire de 54 à 20. Dominic Bélisle, Dave Savard, Jean-Philippe Leclerc, Pascal Leclerc, Pier-Luc Fréchette et Jean-Christophe Lindsay-Berthelet ont inscrit les autres majeurs des gagnants. Il s'agissait d'une cinquième victoire consécutive pour le Notre-Dame, qui termine le calendrier régulier avec un dossier de six gains et trois revers et une troisième place au classement.

Deux minutes de trop

→ Un touché marqué à moins de deux minutes de la fin du quatrième quart suivi d'un converti de deux points a causé la perte des Condors du Cégep Beauce-Appalaches, qui se sont inclinés 22 à 21 devant les Islanders de John-Abbott. Les locaux ont frappé à la porte des buts des Islanders à la fin de la rencontre, mais la tentative de placement d'Olivier Nassif-Bouchard a raté la cible. Malgré cette défaite, les hommes de Christian Audet ont conservé l'avantage du terrain pour la première ronde des séries de la première division de la Ligue collégiale AA. Shayne Gauthier, Francis Tanguay et Rémi Thibault ont inscrit les touchés des Condors. Le quart-arrière Jean-Christophe Bourque-St-Hilaire, Nassif-Bouchard et Jacob Boudreault ont aussi brillé en attaque. Samuel Boudreault et Gauthier ont été les meilleurs en défensive avec respectivement 14 et 13 plaqués.

Les Titans invincibles

→ Les Titans du Cégep Limoilou étaient à la recherche d'une saison parfaite au sein de la section Nord-Est de la seconde division de la Ligue collégiale AA, samedi soir, alors qu'ils recevaient les Filons du Cégep de Thetford Mines. Les protégés de l'entraîneur-chef Dave Parent ont écrasé leurs rivaux 42 à 3. Les Titans ont gagné 476 verges au sol. Alex Mercier a été la grande vedette des gagnants avec trois touchés. Louis-Philippe Desrosiers a obtenu deux majeurs. Jérôme Mercier a inscrit l'autre touché des Titans, qui recevront en quart de finale les Voltigeurs de Drummondville. En défensive, Oli Labadie a réussi une interception, Jean-Pascal Mercier et Gabriel Gariépy ont chacun recouvré un ballon et Alex Lépine a bloqué un botté.

Autre revers des Monadnocks

→ Indisciplinés, les Monadnocks de La Pocatière ont écopé de plusieurs pénalités contre les Cougars de Chicoutimi. Résultat : ils ont terminé leur saison au sein de la section Nord-Est de la seconde division de la Ligue collégiale AA avec un revers de 25 à 7. Les Monadnocks terminent donc la saison 2009 au dernier rang du classement avec un seul gain contre sept revers.

Revirements coûteux

→ Les revirements ont coûté cher à l'Arsenal de l'Académie St-Louis, qui recevait, samedi, le Blizzard du Séminaire Saint-François dans un match de la Ligue de football scolaire. C'est en effet à la suite de revirements que la formation du SSF a marqué ses deux touchés, ceux du porteur de ballon David Gélinas et du demi défensif Didier Riopel sur un retour d'interception, dans un gain de 16 à 0. Disputée dans des conditions difficiles, le vent, la pluie et le froid étant de la partie, la rencontre a été le théâtre de solides performances défensives de la part des deux formations. Hugues-Steyn Benimana (attaque), Jean-Benoît Piché (défensive) et Mathieu Duval (ligne), du Blizzard, et Joey Jacques (défensive) et Philippe Bellavance (ligne), de l'Arsenal, ont été honorés pour leurs performances lors de la rencontre. Grâce à sa victoire, le Blizzard a gagné le championnat de la saison régulière.

Trois touchés pour Ébacher

→ Menés par Vincent Ébacher, qui a marqué trois touchés sur des courses au sol, les Condors de l'Externat Saint-Jean-Eudes, de la Ligue de football scolaire, ont malmené les Kodiaks du Collège Mont-Saint-Louis au pointage de 49 à 0. Jonathan Jobin-Chabot et Félix Lechasseur (2) ont aussi réussi des majeurs par la course. Michaël Gélinas a inscrit l'autre touché des gagnants à la suite d'une interception. Julien Tremblay a réussi cinq convertis et Frédéric Lemelin a réalisé une transformation de deux points. Lechasseur (attaque), Gélinas (défensive) et Félix Gobeil (ligne) ont été choisis les joueurs par excellence de la rencontre dans le clan des Condors.

Les Cactus trop forts

→ Les Alérions du Petit Séminaire de Québec n'ont pas fait le poids devant les Cactus du Collège Notre-Dame qu'ils affrontaient, dimanche, dans un match de la Ligue provinciale scolaire disputé à Montréal. Débordée en défensive et incapable de s'imposer en attaque, la formation québécoise a subi un revers de 55 à 0. Les Alérions en ont notamment eu plein les bras face au demi à l'attaque William Sauvé-Dagenais, qui a marqué trois touchés. Septièmes au classement final, les footballeurs du PSQ joueront en quart de finale en fin de semaine. Ils visiteront de nouveau les Cactus.

Les Dragons rétrogradés

→ Malgré une performance étincelante de leur défensive, les Dragons de la Beauce-Etchemin, de la Ligue midget AAA, se sont inclinés 14-0 devant les Packers de Greenfield Park. Neuvièmes au classement final avec un dossier de 3-7, les Dragons seront maintenant rétrogradés de la division Heppel à la division Scott, où ils batailleront, à compter de la semaine prochaine, pour la Coupe Jack-Jackson. Leurs rivaux seront les Stallions de Saint-Lazarre. «L'heure n'est pas au bilan, a indiqué par communiqué l'entraîneur-chef, Yannick Lacroix. Nous avons encore une merveilleuse opportunité de gagner la Coupe Simpson. Nous nous attaquerons à mettre en place notre stratégie pour gagner contre les Stallions qui seront les visiteurs en Beauce.»

Quatre de suite pour les Pionniers

→ Le porteur de ballon Thomas Haschard a marqué deux touchés en plus de récolter 150 verges de gains pour permettre aux Pionniers de Rimouski (football collégial AA) de l'emporter 30-0 sur les Jeannois d'Alma, samedi, au Complexe sportif Guillaume-Leblanc. Il s'agissait d'une quatrième victoire consécutive pour la troupe d'Alain Tourigny, portant son dossier final à 5-3. Alexandre Boucher-Carpentier et le quart William Lebrun ont marqué les autres majeurs des Rimouskois. Les Pionniers affronteront dimanche en quart de finale le Noir et Or de Valleyfield. ***Olivier Therriault (collaboration spéciale)***

Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association** : ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x **2**) ».
(Match à Anaheim non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
BUFFALO	8	6	1	1	0	26	16	13	0-1	1-0	3-2	3-0	0-1	6-2	2g
OTTAWA	9	5	2	1	1	30	26	12	1-1	0-1	3-3	2-1	2-1	5-4	2p
MONTRÉAL	**11**	**6**	**5**	**0**	**0**	**30**	**32**	**12**	**4-0**	**1-0**	**4-2**	**2-3**	**2-1**	**5-5**	**4g**
BOSTON	10	5	4	0	1	30	32	11	0-0	2-1	3-3	2-2	1-0	5-5	1g
TORONTO	8	0	7	1	0	15	35	1	0-1	0-0	0-5	0-3	0-2	0-8	8p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
PITTSBURGH	11	9	2	0	0	37	25	18	0-0	3-0	4-2	5-0	3-1	8-2	1p
NY RANGERS	12	8	3	1	0	46	33	17	0-1	0-0	5-2	3-2	1-2	7-3	1g
NEW JERSEY	9	6	3	0	0	26	22	12	0-0	2-0	1-3	5-0	2-2	6-3	3g
PHILADELPHIE	9	5	3	0	1	31	27	11	1-0	1-1	3-3	2-1	1-1	5-4	1p
NY ISLANDERS	10	1	4	3	2	22	37	7	0-3	1-2	1-4	0-5	0-1	1-9	3p

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
WASHINGTON	10	6	2	1	1	37	30	14	1-1	1-1	3-2	3-2	1-0	6-4	4g
ATLANTA	8	4	3	0	1	28	24	9	0-0	0-1	1-2	3-2	1-1	4-4	3p
TAMPA BAY	9	3	3	0	3	24	32	9	0-0	0-3	3-2	0-4	2-2	3-6	1p
CAROLINE	10	2	5	1	2	24	34	7	0-1	1-2	2-2	0-6	2-1	2-8	6p
FLORIDE	9	2	6	0	1	19	35	5	0-0	1-1	1-3	1-4	0-2	2-7	3p

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CHICAGO	11	7	3	0	1	36	27	15	1-0	1-1	5-3	2-1	2-1	7-3	2g
COLUMBUS	10	6	4	0	0	33	34	12	0-0	0-0	3-0	3-4	0-0	6-4	1p
ST. LOUIS	9	4	4	1	0	24	25	9	0-1	0-0	2-3	2-2	2-0	4-5	1p
DETROIT	9	3	4	1	1	25	31	8	0-1	0-1	3-2	0-4	1-2	3-6	3p
NASHVILLE	10	3	6	0	1	18	33	7	1-0	1-1	1-3	2-4	0-2	3-7	1p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
COLORADO	11	8	1	0	2	38	26	18	0-0	1-2	4-0	4-3	1-1	7-3	2g
CALGARY	10	7	2	1	0	41	33	15	0-1	1-0	5-1	2-2	5-0	7-3	3g
EDMONTON	11	6	4	0	1	38	33	13	0-0	1-1	5-2	1-3	2-4	6-4	2p
VANCOUVER	11	6	5	0	0	31	28	12	0-0	1-0	5-1	1-4	2-4	6-4	3g
MINNESOTA	11	3	8	0	0	23	35	6	2-0	1-0	3-0	0-8	1-2	3-7	1p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
LOS ANGELES	12	8	4	0	0	44	38	16	1-0	0-0	4-1	4-3	4-1	7-3	4g
SAN JOSE	12	7	4	0	1	42	35	15	0-0	0-1	2-1	5-4	1-2	6-4	2g
DALLAS	11	5	2	1	3	37	32	14	0-1	0-3	1-3	4-3	1-2	5-5	1g
PHOENIX	10	6	4	0	0	26	22	12	2-0	1-0	3-2	3-2	2-1	6-4	2p
ANAHEIM	9	3	5	1	0	22	31	7	0-1	1-0	1-4	2-2	0-2	3-6	3p

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(2) COLORADO	11	0	2	18	.818
2.	(4) #-LOS ANGELES	12	0	0	16	.667
3.	(6) #-CHICAGO	11	0	1	15	.682
4.	(5) CALGARY	10	1	0	15	.750
5.	(7) SAN JOSE	12	0	1	15	.625
6.	(9) DALLAS	11	1	3	14	.636
7.	(11) EDMONTON	11	0	1	13	.591
8.	(14) PHOENIX	10	0	0	12	.600
9.	(15) COLUMBUS	10	0	0	12	.600
10.	(16) VANCOUVER	11	0	0	12	.545
11.	(21) ST. LOUIS	9	1	0	9	.500
12.	(23) DETROIT	9	1	1	8	.444
13.	(24) ANAHEIM	9	1	0	7	.389
14.	(25) NASHVILLE	10	0	1	7	.350
15.	(28) MINNESOTA	11	0	0	6	.273

EST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1) PITTSBURGH	11	0	0	18	.818
2.	(8) #-WASHINGTON	10	1	1	14	.700
3.	(10) #-BUFFALO	8	1	0	13	.812
4.	(3) NY RANGERS	12	1	0	17	.708
5.	(12) NEW JERSEY	9	0	0	12	.667
6.	(13) OTTAWA	9	1	1	12	.667
7.	**(17) MONTRÉAL**	**11**	**0**	**0**	**12**	**.545**
8.	(18) PHILADELPHIE	9	0	1	11	.611
9.	(19) BOSTON	10	0	1	11	.550
10.	(20) ATLANTA	8	0	1	9	.562
11.	(22) TAMPA BAY	9	0	3	9	.500
12.	(26) CAROLINE	10	1	2	7	.350
13.	(27) NY ISLANDERS	10	3	2	7	.350
14.	(29) FLORIDE	9	0	1	5	.278
15.	(30) TORONTO	8	1	0	1	.062

CALENDRIER

Dimanche 25 octobre
San Jose 4, Philadelphie 1
Columbus 2, Los Angeles 6
Edmonton 0, Vancouver 2

Lundi 26 octobre
N.Y. Islanders 2, **Montréal** 3 (prol.)
Phoenix 2, N.Y. Rangers 5
Minnesota 1, Chicago 3
Toronto 3, Anaheim 2 (3e période)

Mardi 27 octobre
Philadelphie à Washington, 19h
Colorado à Edmonton, 21h30
Detroit à Vancouver, 22h

Mercredi 28 octobre
Montréal à Pittsburgh, 19h30
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h
Buffalo au New Jersey, 19h
St. Louis en Caroline, 19h
Phoenix à Columbus, 19h
Ottawa en Floride, 19h30
Toronto à Dallas, 20h
Nashville au Minnesota, 20h
Colorado à Calgary, 21h30
Los Angeles à San Jose, 22h30

MARQUEURS

(Match à Anaheim non compris)

RG	NO (r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	11-Anze Kopitar, LA	10	11	21
2.	10-Marian Gaborik, NYR	10	8	18
3.	8-Alexander Ovechkin, Was	9	8	17
4.	19-Joe Thornton, SJ	3	14	17
5.	12-Patrick Marleau, SJ	9	7	16
6.	20-Vaclav Prospal, NYR	4	12	16
7.	27-Dustin Penner, Edm	8	7	15
8.	15-Dany Heatley, SJ	8	7	15
9.	94-Ryan Smyth, LA	6	9	15
10.	61-Rick Nash, Cob	6	9	15
11.	17-Rene Bourque, Cal	5	9	14
12.	71-Evgeni Malkin, Pit	4	9	13
13.	26-Martin St-Louis, TB	3	10	13
14.	91-Brad Richards, Dal	3	10	13
15.	9-Zach Parise, NJ	6	6	12
16.	18-James Neal, Dal	6	6	12
17.	12-Ales Kotalik, NYR	5	7	12
18.	13-Mike Cammalleri, **Mtl**	5	7	12
19.	11-Daniel Alfredsson, Ott	4	8	12
20.	23-Dustin Brown, LA	4	8	12
21.	33-Henrik Sedin, Van	4	8	12
22.	4-Michael Del Zotto (rd), NYR	4	8	12
23.	83-Ales Hemsky, Edm	2	10	12
24.	22-Dan Boyle (d), SJ	2	10	12
25.	91-Steven Stamkos, TB	7	4	11
26.	21-Loui Eriksson, Dal	5	6	11
27.	24-Alexander Frolov, LA	3	8	11
28.	19-Nicklas Backstrom, Was	2	9	11
29.	8-Drew Doughty (d), LA	2	9	11
30.	17-Ilya Kovalchuk, Atl	9	1	10
31.	15-Andrew Brunette, Min	7	3	10
32.	28-Alexander Semin, Was	6	4	10
33.	10-Brenden Morrow, Dal	6	4	10
34.	87-Sidney Crosby, Pit	6	4	10

JOUEURS DE LA SEMAINE

1re étoile : Anze Kopitar, c, Los Angeles
2e étoile : Mike Cammalleri, ag, **Montréal**
3e étoile : Patrick Marleau, c, San Jose

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
13	Mike Cammalleri	11	5	7	12	4
14	Tomas Plekanec	11	2	8	10	4
91	Scott Gomez	11	2	5	7	8
21	Brian Gionta	11	4	2	6	8
15	Glen Metropolit	5	1	5	6	2
32	Travis Moen	11	3	2	5	12
22	Paul Mara (d)	11	0	5	5	23
44	Roman Hamrlik (d)	10	3	1	4	6
46	Andrei Kostitsyn	11	1	3	4	8
6	Jaroslav Spacek (d)	11	1	3	4	8
47	Marc-A. Bergeron (d)	4	2	1	3	2
40	Maxim Lapierre	11	1	2	3	10
26	Josh Gorges (d)	11	1	1	2	2
67	Max Pacioretty	11	1	1	2	2
36	Matt D'Agostini	9	1	0	1	11
84	Guillaume Latendresse	11	1	0	1	0
17	Georges Laraque	8	0	1	1	5
79	Andrei Markov (d)	1	0	0	0	0
70	Gregory Stewart (r)	2	0	0	0	7
3	Ryan O'Byrne (d)	2	0	0	0	2
28	Kyle Chipchura	9	0	0	0	10
75	Hal Gill (d)	11	0	0	0	19

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
41	Halak	6	4	1	0	0	317	12	2.27
31	Price	6	2	4	0	0	357	20	3.36
Totaux :		**11**	**6**	**5**	**0**	**0**	**677**	**32**	**2.84**

(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2008-09

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	11	8	1	0	2	40	28	18

PROCHAIN ADVERSAIRE

EN 2009-10

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Montréal	2	1	1	0	0	5	5	2
à Pittsburgh	2	1	1	0	0	7	7	2
Totaux	4	2	2	0	0	12	12	4

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MARDI 27 OCTOBRE
Cap-Breton à **Rimouski** (Colisée), 19h30
Acadie-Bathurst à Moncton, 18h
Victoriaville à Drummondville, 19h30

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	17	11	3	3	70	50	25
Rimouski	16	8	5	3	57	62	19
Chicoutimi	17	7	6	4	45	61	18
Baie-Comeau	17	5	11	1	44	74	11

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Gatineau	16	12	4	0	69	34	24
Rouyn-Noranda	19	10	6	3	63	53	23
Montréal	16	7	8	1	49	52	15
Val-d'Or	18	5	11	2	64	88	12

Division Telus-Centre

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Drummondville	16	13	2	1	66	37	27
Victoriaville	16	9	6	1	53	44	19
Shawinigan	17	8	7	2	56	69	18
Lewiston	15	8	7	0	45	47	16

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Saint-Jean	18	13	4	1	71	53	27
Moncton	18	11	5	2	65	44	24
Île-P.-Édouard	18	10	6	2	57	53	22
Cap-Breton	17	8	6	3	57	63	19
Acadie-Bathurst	18	7	8	3	45	58	17
Halifax	17	1	15	1	43	78	3

NORD-AMÉRICAINE

JEUDI 29 OCTOBRE
Rivière-du-Loup à **Pont-Rouge** (Centre Récréatif Joé Juneau), 20h

CLASSEMENT (44 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	10	7	0	3	47	33	17
Sherbrooke	10	6	3	1	45	37	13
St-Georges	9	6	3	0	45	38	12
Rivière-du-Loup	10	6	4	0	46	53	12
Saguenay	9	4	4	1	39	39	9
Pont-Rouge	10	3	7	0	40	51	6
Thetford Mines	10	2	6	2	37	48	6

MIDGET AAA

JEUDI 29 OCTOBRE
Trois-Rivières au **Sém. St-François** (PEPS), 13h

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
S. St-François	14	11	3	0	48	32	22
Trois-Rivières	14	7	5	2	67	50	16
Jonquière	14	7	5	2	41	48	16
Lévis	12	6	6	0	43	49	12
C. Notre-Dame	13	5	6	2	46	62	12

AMÉRICAINE

MARDI 27 OCTOBRE
Hamilton à Houston, 20h05

JUNIOR AAA

MERCREDI 28 OCTOBRE
Thetford Mines à Joliette (Aréna Marcel Bonin), 19h30
Granby à Valleyfield, 19h30
Longueuil à St-Jérôme, 19h45

CLASSEMENT (51 MATCHS)

Division Guilbeault

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Princeville	16	11	5	0	0	83	50	22
Champlain	16	10	5	1	0	62	53	21
Granby	16	8	6	0	2	70	66	18
Thetford M.	13	5	5	3	0	51	54	13

COLLÉGIAL

MASCULIN

VENDREDI 6 NOVEMBRE
Harrington à St-Laurent, 19h30

FÉMININ

SAMEDI 31 OCTOBRE
John Abbott à St-Jérôme, 15h50
St-Laurent à Dawson, 19h50

MINEUR

CAPITALE

LUNDI 26 OCTOBRE
MIDGET BB
Diablos 4, Ambassadeurs 1

BASEBALL

AMÉRICAINE

LES CHAMPIONS DE LA LIGUE AMÉRICAINE AU FIL DES ANS

2009-New York bat Los Angeles, 4-2
2008-Tampa Bay bat Boston, 4-3
2007-Boston bat Cleveland, 4-3
2006-Detroit bat Oakland, 4-0
2005-Chicago bat Los Angeles, 4-1
2004-Boston bat New York, 4-3
2003-New York bat Boston, 4-3
2002-Anaheim bat Minnesota 4-1
2001-New York bat Seattle, 4-1
2000-New York bat Seattle, 4-2

LE JOUEUR LE PLUS UTILE AU FIL DES ANS

2009-CC Sabathia, N.Y. Yankees
2008-Matt Garza, Tampa Bay
2007-Josh Beckett, Boston
2006-Placido Polanco, Detroit
2005-Paul Konerko, Chicago
2004-David Ortiz, Boston
2003-Mariano Rivera, N.Y. Yankees
2002-Adam Kennedy, Anaheim
2001-Andy Pettitte, N.Y. Yankees
2000-David Justice, N.Y. Yankees

SÉRIE MONDIALE (4 de 7)

MERCREDI 28 OCTOBRE
Philadelphie (Lee 14-13) à N.Y. Yankees (Sabathia 19-8), 19h57

JEUDI 29 OCTOBRE
Philadelphie (Hamels 10-11) à N.Y. Yankees, 19h57

SAMEDI 31 OCTOBRE
N.Y. Yankees à Philadelphie, 19h57

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
N.Y. Yankees à Philadelphie, 20h20

FOOTBALL

NATIONALE

LUNDI 26 OCTOBRE
Philadelphie 27, Washington 17 (4e quart)

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Seattle à Dallas, 13h
Cleveland à Chicago, 13h
San Francisco à Indianapolis, 13h
Miami à N.Y. Jets, 13h
Houston à Buffalo, 13h
Denver à Baltimore, 13h
St. Louis à Detroit, 13h
N.Y. Giants à Philadelphie, 13h
Jacksonville au Tennessee, 16h05
Oakland à San Diego, 16h05
Minnesota à Green Bay, 16h15
Caroline en Arizona, 16h15

CLASSEMENT (16 MATCHS)
(Match d'hier non compris)
CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
N.-Angleterre	5	2	0	.714	198	98
N.Y. Jets	4	3	0	.571	152	104
Buffalo	3	4	0	.429	113	138
Miami	2	4	0	.333	146	152

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
Indianapolis	6	0	0	1.000	179	77
Houston	4	3	0	.571	167	158
Jacksonville	3	3	0	.500	160	147
Tennessee	0	6	0	.000	84	198

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Cincinnati	5	2	0	.714	163	128
Pittsburgh	5	2	0	.714	167	129
Baltimore	3	3	0	.500	169	130
Cleveland	1	6	0	.143	72	179

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Denver	6	0	0	1.000	133	66
San Diego	3	3	0	.500	161	143
Oakland	2	5	0	.286	62	177
Kansas City	1	6	0	.143	105	181

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
N.Y. Giants	5	2	0	.714	195	143
Dallas	4	2	0	.667	159	119
Philadelphie	3	2	0	.600	136	99
Washington	2	4	0	.333	79	96

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
La N.-Orléans	6	0	0	1.000	238	127
Atlanta	4	2	0	.667	144	114
Caroline	2	4	0	.333	94	145
Tampa Bay	0	7	0	.000	96	203

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Minnesota	6	1	0	.857	206	148
Green Bay	4	2	0	.667	161	96
Chicago	3	3	0	.500	129	144
Detroit	1	5	0	.167	103	188

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Arizona	4	2	0	.667	136	109
San Francisco	3	3	0	.500	133	122
Seattle	2	4	0	.333	118	109
St. Louis	0	7	0	.000	60	211

CANADIENNE

VENDREDI 30 OCTOBRE
Toronto à Edmonton, 21h

SAMEDI 31 OCTOBRE
Saskatchewan à Hamilton, 14h
Calgary en Colombie-Britannique, 22h

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Winnipeg à **Montréal** (Stade Percival-Molson), 13h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-**Montréal**	16	13	3	0	510	294	26
Hamilton	16	7	9	0	386	405	14
Winnipeg	16	7	9	0	356	419	14
Toronto	16	3	13	0	301	424	6

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Saskatchewan	16	9	6	1	478	446	19
x-Calgary	16	9	6	1	472	387	19
C.-Britannique	16	8	8	0	392	429	16
Edmonton	16	7	9	0	388	479	14

y-champion de division.
x-assurés de participé aux séries.

UNIVERSITAIRE

SAMEDI 31 OCTOBRE
Laval à McGill (Stade Percival-Molson), 13h
Concordia à Bishop's, 13h
Sherbrooke à Montréal, 13h
Fin de la saison régulière.

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-**Laval**	7	6	1	0	283	61	12
Montréal	7	4	3	0	208	137	8
McGill	7	3	4	0	181	217	6
Concordia	7	3	4	0	152	187	6
Sherbrooke	7	3	4	0	144	160	6
Bishop's	7	3	4	0	131	194	6

x-champion de conférence.

COLLÉGIAL AAA

SAMEDI 31 OCTOBRE
F.X. Garneau à Montmorency (Laval Liberty HS), 13h
Champlain/Lennoxville à Vanier, 13h
Vieux-Montréal à Édouard-Montpetit, 14h
Fin de la saison régulière

COLLÉGIAL AA

PREMIÈRE DIVISION
QUARTS DE FINALE

SAMEDI 31 OCTOBRE
Victoriaville à **Notre-Dame-de-Foy** (Séminaire St-François), 19h30
St-Jean-sur-Richelieu à **Beauce-Appalaches** (Cégep), 19h30

DEUXIÈME DIVISION
QUARTS DE FINALE

SAMEDI 31 OCTOBRE
Drummondville à **Limoilou** (Externat St-Jean-Eudes), 13h
Thetford Mines à Lionel-Groulx (Parc Ducharme), 13h30
André-Grasset à Alma, 12h

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Rimouski à Valleyfield (Cégep) 12h

BASKETBALL

NBA

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

MARDI 27 OCTOBRE
Boston à Cleveland, 19h30
Washington à Dallas, 20h30
Houston à Portland, 22h
L.A. Clippers à L.A. Lakers, 22h

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

MERCREDI 28 OCTOBRE
John Abbott à Ahuntsic, 19h

FÉMININ

VENDREDI 30 OCTOBRE
Dawson à **Champlain/St-Lawrence** (Collège), 19h
Nouv. Frontières à John Abbott, 18h30
Montmorency à Tros-Rivières, 19h
Sherbrooke à Vanier, 21h

SOCCER

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 30 OCTOBRE
Laval à Sherbrooke (Université), 21h
UQAM à Montréal, 20h30
UQTR à Concordia, 20h30

FÉMININ

VENDREDI 30 OCTOBRE
Laval à Sherbrooke (Université), 19h
McGill à Bishop's, 18h
UQAM à Montréal, 18h30
UQTR à Concordia, 18h30

VOLLEYBALL

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 30 OCTOBRE
Limoilou à Sherbrooke (Cégep), 19h
Montmorency à St-J.-sur-Richelieu, 19h
St-Jérôme à Outaouais, 20h

FÉMININ

MERCREDI 28 OCTOBRE
A.-Laurendeau à Bois-de-Boulogne, 19h30

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

NY ISLANDERS 2 MONTRÉAL 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. **Montréal**, Spacek 1 (Metropolit, Moen) 13:34
Pénalités - Lapierre **Mtl** (trébuché) 6:05, D'Agostini **Mtl** (chargé) 15:50.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. NY Islanders, Tambellini 2 (Okposo, Bailey) 18:18 (an)
Pénalités - Hamrlik **Mtl** (retenu) 8:46, Tavares NYI (accroché) 9:08, **Montréal** banc (trop de joueurs ; servie par Pacioretty) 16:56.

TROISIÈME PÉRIODE
3. **Montréal**, Moen 3 (Cammalleri, Metropolit) 7:44
4. NY Islanders, Tambellini 3 (Moulson) 15:44 (an)
Pénalités - Sim NYI (bâton élevé) 0:38, **Montréal** banc (trop de joueurs ; servie par D'Agostini) 3:15, Cammalleri **Mtl** (retardé le match) 15:03.

PROLONGATION
5. **Montréal**, Hamrlik 3 (Plekanec) 1:32
Pénalité - Aucune.

TIRS AU BUT

NY Islanders	11	11	7	2 - 31
Montréal	12	12	5	2 - 31

Gardiens - NYI: Biron (P,0-3-2) ; **Mtl**: Halak (G,4-1-0). **A.N.** - NYI: 2-7 ; **Mtl**: 0-2. **Ass.** - 21 273 (21 273).

PHOENIX 2 NY RANGERS 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. NY Rangers, Anisimov 3 (Boyle, Brashear) 2:31
2. NY Rangers, Gaborik 9 (Dubinsky, Kotalik) 13:09 (an)
Pénalités - Hanzal Pho (retenu) 11:10, Prospal NYR (assaut) 11:40, Lombardi Pho (accroché) 12:16, Avery NYR (cinglé) 18:47.

DEUXIÈME PÉRIODE
3. NY Rangers, Prospal 4 (Gaborik, Lisin) 6:05
4. NY Rangers, Gaborik 10 (Prospal, Del Zotto) 7:46 (an)
5. Phoenix, Jovanovski 4 (Doan, Winnik) 15:47
6. Phoenix, Fiddler 1 (Winnik, Jovanovski) 19:19 (dn)
Pénalités - Lepisto Pho (trébuché) 1:24, Aucoin Pho (trébuché) 6:49, Kotalik NYR (retenu) 11:52, Michalek Pho (accroché) 18:09.

TROISIÈME PÉRIODE
7. NY Rangers, Lisin 3 (Prospal, Del Zotto) 11:47
Pénalités - Girardi NYR (trébuché) 0:06, Drury NYR (cinglé) 15:05, Brashear NYR (trébuché) 19:12.

TIRS AU BUT

Phoenix	9	11	12	- 32
NY Rangers	5	11	8	- 24

Gardiens - Pho: Bryzgalov (P,6-3-0, 11-7), LaBarbera (7:46 2e, 13-12) ; NYR: Lundqvist (G,7-2-1). **A.N.** - Pho: 0-5

(Matchs d'hier non compris)

ANAHEIM

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
10 Perry	9	4	5	9	2- 8
15 Getzlaf	9	1	6	7	1- 8
14 Lupul	9	4	2	6	1 8
19 Whitney	9	1	5	6	2 10
8 Selanne	9	5	0	5	5- 4
27 Niedermayer	9	1	4	5	8- 0
34 Wisniewski	6	0	5	5	3 2
11 Koivu	9	1	2	3	4- 4
24 Artyukhin	8	2	0	2	2 23
9 Ryan	9	1	1	2	3- 4
20 Carter	7	1	0	1	0 4
4 Boynton	5	0	1	1	0 6
60 Mikkelson	5	0	1	1	2- 6
13 Brown	9	0	1	1	0 24
39 Beleskey	1	0	0	0	1- 0
35 Giguère	4	0	0	0	0 0
21 Brookbank	4	0	0	0	2- 10
17 Nokelainen	4	0	0	0	0 4
26 Christensen	5	0	0	0	2- 0
1 Hiller	7	0	0	0	0 0
7 Eminger	8	0	0	0	2- 0
5 Sbisa	8	0	0	0	1- 6
22 Marchant	9	0	0	0	3- 4
16 Parros	9	0	0	0	1 10

ATLANTA

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
17 Kovalchuk	8	9	1	10	1- 8
47 Peverley	8	5	5	10	2 4
80 Antropov	8	0	7	7	2 2
61 Afinogenov	8	2	4	6	5- 4
39 Enstrom	8	0	6	6	2- 4
9 Kane	8	3	2	5	3 10
77 Kubina	8	0	5	5	4 6
10 Little	8	0	5	5	2 0
4 Bogosian	8	2	1	3	3- 12
20 Armstrong	7	1	2	3	2 4
27 Thorburn	8	1	2	3	1 5
13 Kozlov	8	0	3	3	3- 15
12 White	8	2	0	2	5- 10
25 Salmela	5	1	1	2	1 8
36 Boulton	8	1	1	2	0 22
6 Hainsey	8	1	1	2	3 2
19 Reasoner	8	0	2	2	2 4
1 Hedberg	3	0	1	1	0 0
3 Popovic	5	0	1	1	1 4
23 Slater	1	0	0	0	1 0
16 Schubert	6	0	0	0	2- 6
31 Pavelec	7	0	0	0	0 0

BOSTON

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
91 Savard	7	4	3	7	1 4
37 Bergeron	10	3	4	7	0 4
53 Morris	10	1	6	7	2- 10
73 Ryder	10	3	3	6	1 0
16 Sturm	10	2	4	6	2 4
27 Bégin	10	2	4	6	1 9
26 Wheeler	10	3	2	5	2- 6
46 Krejci	10	1	4	5	2 0
33 Chara	10	0	5	5	3 20
48 Hunwick	10	3	1	4	1- 8
28 Recchi	10	2	2	4	0 6
45 Stuart	10	1	2	3	2 8
20 Paille	5	0	3	3	1 2
17 Lucic	6	0	3	3	2 9
6 Wideman	7	1	1	2	2- 2
61 Bitz	10	1	1	2	2 7
22 Thornton	8	1	0	1	1- 19
60 Sobotka	3	0	1	1	1- 0
63 Marchand	3	0	1	1	0 0
21 Ference	10	0	1	1	0 6
92 Lefebvre	1	0	0	0	0 0
42 Whitfield	2	0	0	0	0 5
55 Boychuk	3	0	0	0	1 5
40 Rask	3	0	0	0	0 0
30 Thomas	7	0	0	0	0 2

BUFFALO

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
9 Roy	8	0	7	7	3 6
41 MacArthur	8	4	2	6	1- 14
19 Connolly	8	2	4	6	1- 2
21 Stafford	8	3	2	5	3 0
29 Pominville	8	2	3	5	0 2
57 Myers	8	2	3	5	8 2
26 Vanek	6	4	0	4	4 2
36 Kaleta	8	2	2	4	4 13
25 Grier	8	3	0	3	2 2
37 Ellis	7	1	2	3	4 0
28 Gaustad	8	1	2	3	5 11
52 Rivet	8	0	3	3	1 2
10 Tallinder	8	0	3	3	9 12
34 Butler	8	0	3	3	0 2
13 Kennedy	8	0	3	3	2 8
55 Hecht	8	1	1	2	1 0
4 Montador	8	0	1	1	1- 8
40 Lalime	1	0	0	0	0 0
22 Mair	1	0	0	0	0 0
38 Paetsch	1	0	0	0	1- 0
44 Sekera	3	0	0	0	1- 2
5 Lydman	4	0	0	0	1 2
30 Miller	7	0	0	0	0 0

CALGARY

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
17 Bourque	10	5	9	14	1- 10
3 Phaneuf	10	5	4	9	0 4
12 Iginla	10	3	5	8	1 20
15 Dawes	10	4	2	6	7- 2
22 Langkow	10	2	4	6	6- 8
16 Boyd	10	2	4	6	4 0
4 Bouwmeester	10	1	5	6	5 10
5 Giordano	10	1	5	6	1 20
23 Nystrom	10	4	1	5	4 7
20 Glencross	10	4	1	5	8 6
21 Jokinen	10	1	4	5	2 8
11 Sjostrom	10	1	4	5	5 0
28 Regehr	10	0	5	5	0 10
33 Prust	9	1	3	4	5 25
24 Conroy	10	0	4	4	3 5
25 Moss	5	3	0	3	0 0
10 McGrattan	5	1	2	3	3 10
8 Kronwall	5	1	2	3	0 0
7 Pardy	8	1	2	3	3 4
6 Sarich	5	0	1	1	3 10
1 McElhinney	1	0	0	0	0 0
44 Johnson	2	0	0	0	1 6
34 Kiprusoff	9	0	0	0	0 0

CAROLINE

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
13 Whitney	10	4	4	8	0 6
36 Jokinen	10	3	4	7	3- 4
15 Ruutu	9	2	4	6	3- 19
8 Cullen	10	3	2	5	1- 6
17 Brind'Amour	10	2	3	5	2- 8
25 Pitkanen	5	1	4	5	1 14
12 Staal	10	3	1	4	1 34
14 Samsonov	10	1	3	4	5- 10
77 Corvo	10	1	3	4	4- 4
24 Walker	10	1	2	3	6 9
6 Gleason	8	0	2	2	0 19
7 Wallin	10	0	2	2	2- 6
44 Harrison	7	1	0	1	1- 15
29 Kostopoulos	10	1	0	1	1- 14
4 Ward	10	0	1	1	3- 8
18 Yelle	10	0	1	1	0 10
59 Larose	10	0	1	1	4- 4
30 Ward	10	0	1	1	0 0
49 Leighton	1	0	0	0	0 0
16 Sutter	1	0	0	0	1- 0
26 Cole	2	0	0	0	2- 0
38 Conboy	8	0	0	0	3- 12
41 Alberts	10	0	0	0	0 18

CHICAGO

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
10 Sharp	10	5	5	10	4 0
88 Kane	10	3	6	9	4 10
33 Byfuglien	10	5	2	7	1 12
2 Keith	10	3	4	7	6 6
32 Versteeg	10	2	5	7	4 4
7 Seabrook	9	1	6	7	5 4
51 Campbell	10	1	6	7	2 4
25 Barker	10	2	4	6	1 4
16 Ladd	10	2	3	5	3 6
19 Toews	9	1	4	5	7 0
36 Bolland	9	1	3	4	2 8
11 Madden	10	1	3	4	2 4
22 Brouwer	10	2	1	3	0 13
4 Hjalmarsson	10	1	2	3	1 4
82 Kopecky	10	1	0	1	4- 2
46 Fraser	10	0	1	1	4- 0
28 Dowell	1	0	0	0	0 0
55 Eager	2	0	0	0	0 0
6 Hendry	2	0	0	0	0 0
15 Ebbett	4	0	0	0	1- 0
31 Niemi	4	0	0	0	0 0
39 Huet	7	0	0	0	0 0
5 Sopel	9	0	0	0	3- 2

COLORADO

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
8 Wolski	11	5	5	10	5 6
26 Stastny	11	4	6	10	4 14
37 O'Reilly	11	2	8	10	10 0
23 Hejduk	11	4	5	9	4 0
27 Quincey	11	2	6	8	5 12
16 Tucker	10	4	2	6	0 15
39 Galiardi	11	1	5	6	3 2
9 Duchene	11	1	5	6	3- 2
55 McLeod	9	3	2	5	4 20
4 Liles	6	2	3	5	2- 0
54 Jones	7	2	3	5	1 0
25 Stewart	6	1	4	5	5 2
5 Clark	10	1	4	5	0 2
22 Hannan	11	1	3	4	8 10
40 Svatos	11	2	1	3	6- 14
10 Cumiskey	11	1	2	3	3 0
15 Hendricks	11	1	0	1	0 9
7 Hensick	2	0	1	1	2- 0
44 Wilson	5	0	1	1	2 2
41 Anderson	11	0	1	1	0 4
24 Salei	1	0	0	0	1- 0
28 Koci	10	0	0	0	0 15
52 Foote	11	0	0	0	3 12

COLUMBUS

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
61 Nash	10	6	9	15	2- 6
50 Vermette	10	3	7	10	3 2
20 Huselius	10	5	4	9	0 2
93 Voracek	10	4	4	8	4 2
18 Umberger	10	2	4	6	2- 2
25 Chimera	10	3	2	5	2- 18
51 Tyutin	10	1	4	5	5- 4
16 Brassard	10	1	4	5	6- 8
14 Torres	10	4	0	4	2- 6
97 Klesla	10	2	2	4	3- 12
6 Stralman	8	1	3	4	4- 0
36 Roy	7	0	4	4	1 0
3 Methot	9	0	3	3	2 14
26 Pahlsson	10	0	3	3	2 2
22 Commodore	2	0	2	2	2 0
10 Russell	9	0	2	2	4- 4
28 Filatov	7	1	0	1	1 2
8 Hejda	5	0	1	1	8 2
17 Murray	6	0	1	1	1- 0
15 Dorsett	8	0	1	1	0 36
1 Mason	8	0	1	1	0 0
32 Garon	3	0	0	0	0 0
12 Blunden	4	0	0	0	1 11
40 Boll	5	0	0	0	0 5

DALLAS

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
91 Richards	9	3	10	13	5 2
18 Neal	11	6	6	12	5 4
21 Eriksson	11	5	6	11	3 6
10 Morrow	11	6	4	10	4 12
63 Ribeiro	11	3	6	9	4 8
14 Benn	11	3	5	8	4 4
3 Robidas	11	2	4	6	7 12
29 Ott	7	1	3	4	0 18
96 Brunnstrom	11	0	4	4	1- 2
17 Petersen	10	2	1	3	2 0
23 Wandell	11	2	1	3	1- 6
20 Sutherby	10	2	0	2	4 13
28 Fistric	8	1	1	2	1 4
6 Daley	11	1	1	2	2 2
5 Niskanen	9	0	2	2	4- 2
37 Skrastins	11	0	2	2	2 0
2 Grossman	11	0	2	2	12 8
26 Lehtinen	2	0	1	1	0 0
44 Woywitka	7	0	1	1	0 4
35 Turco	8	0	1	1	0 0
13 Barch	11	0	1	1	0 17
9 Modano	1	0	0	0	0 2
31 Auld	3	0	0	0	0 0

DETROIT

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
40 Zetterberg	9	1	8	9	2- 2
96 Holmstrom	9	5	1	6	1- 8
52 Ericsson	9	2	3	5	6- 2
11 Cleary	9	1	4	5	3- 2
28 Rafalski	9	1	4	5	1 2
29 Williams	9	1	4	5	5- 2
18 Maltby	7	2	2	4	3 16
51 Filppula	9	2	2	4	3- 0
55 Kronwall	9	1	3	4	3- 10
13 Datsyuk	7	0	4	4	2- 2
33 Draper	8	2	1	3	1 2
21 Leino	9	2	1	3	3- 2
5 Lidstrom	9	1	2	3	2 2
44 Bertuzzi	9	1	2	3	4- 4
93 Franzen	3	1	1	2	0 6
8 Abdelkader	7	1	1	2	0 4
22 Lebda	6	1	0	1	4- 4
43 Helm	5	0	1	1	1- 0
14 Meech	3	0	0	0	2- 2
35 Howard	3	0	0	0	0 0
24 May	4	0	0	0	2- 10
17 Eaves	4	0	0	0	1- 0
30 Osgood	7	0	0	0	0 0
23 Stuart	9	0	0	0	2- 4

EDMONTON

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
27 Penner	11	8	7	15	8 2
83 Hemsky	10	2	10	12	2 6
89 Gagner	11	4	6	10	4 7
71 Visnovsky	11	3	5	8	7 2

STATISTIQUES LNH

67 Brule	8	4	3	7	3 9
37 Grebeshkov	11	3	4	7	4- 10
19 O'Sullivan	11	2	5	7	2 6
91 Comrie	9	3	3	6	2 8
13 Cogliano	11	2	3	5	4 0
22 Jacques	11	1	3	4	2- 16
5 Smid	11	0	4	4	9 15
12 Nilsson	6	1	2	3	2- 0
32 Stone	8	0	3	3	2- 9
43 Strudwick	9	0	3	3	1- 2
46 Stortini	11	2	0	2	1 28
18 Moreau	10	1	1	2	2 13
10 Horcoff	11	1	1	2	6- 8
77 Gilbert	11	0	2	2	2- 4
41 Chorney	7	0	1	1	2 2
38 Deslauriers	2	0	0	0	0 0
33 Macintyre	2	0	0	0	0 5
49 Peckham	2	0	0	0	2- 0
24 Staios	3	0	0	0	1 6
44 Souray	3	0	0	0	1- 5
35 Khabibulin	9	0	0	0	0 4

FLORIDE

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
27 Reinprecht	9	4	2	6	0 2
67 Frolik	9	2	3	5	2 10
9 Weiss	9	2	2	4	6- 0
85 Olesz	9	2	2	4	5- 2
14 Dvorak	9	2	1	3	3- 2
16 Horton	9	2	1	3	6- 20
10 Booth	9	2	1	3	5- 10
6 Koistinen	9	1	2	3	1 4
61 Stillman	9	0	3	3	3- 6
24 McCabe	9	0	3	3	0 4
4 Seidenberg	9	0	3	3	0 0
43 Kulikov	9	0	3	3	7- 8
44 Leopold	9	0	2	2	1- 4
28 Kreps	9	0	2	2	1 6
5 Allen	7	0	1	1	7- 13
29 Vokoun	8	0	1	1	0 0
2 Ballard	9	0	1	1	4- 7
30 Clemmensen	2	0	0	0	0 0
52 Garrison	2	0	0	0	2- 0
19 Moore	4	0	0	0	3- 2
11 Campbell	9	0	0	0	6- 11

LOS ANGELES

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
11 Kopitar	12	10	11	21	4 2
94 Smyth	12	6	9	15	3 8
23 Brown	12	4	8	12	0 4
24 Frolov	11	3	8	11	0 10
8 Doughty	12	2	9	11	2 10
28 Stoll	12	3	7	10	1 4
14 Williams	9	3	6	9	4 4
26 Handzus	12	5	2	7	2 0
17 Simmonds	12	4	2	6	6 9
54 Purcell	12	2	2	4	2 2
3 Johnson	12	1	3	4	6- 12
44 Drewiske	12	1	3	4	8 10
2 Greene	12	0	4	4	6 10
63 Parse	2	0	2	2	0 4
6 O'Donnell	10	0	2	2	6 15
5 Harrold	10	0	1	1	2- 2
7 Scuderi	12	0	1	1	3- 4
31 Ersberg	1	0	0	0	0 0
53 Martinez	1	0	0	0	2- 0
61 Lewis	5	0	0	0	3- 0
41 Ivanans	11	0	0	0	2- 14
15 Richardson	11	0	0	0	4- 2
32 Quick	11	0	0	0	0 0

MINNESOTA

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
15 Brunette	10	6	3	9	8- 0
25 Bélanger	10	2	7	9	0 4
9 Koivu	10	3	5	8	9- 4
14 Havlat	8	1	4	5	8- 0
3 Zidlicky	10	0	5	5	2- 6
8 Burns	10	1	3	4	11- 8
11 Nolan	10	1	2	3	5- 2
34 Hnidy	10	0	3	3	1- 13
67 Pouliot	8	1	1	2	3- 10
5 Johnsson	9	1	1	2	7- 6
55 Schultz	10	1	1	2	8- 2
12 Kobasew	10	1	1	2	3- 4
21 Brodziak	10	1	1	2	2- 2
20 Miettinen	10	0	2	2	5- 2
17 Sykora	5	1	0	1	1- 4
22 Clutterbuck	5	1	0	1	0 2
6 Zanon	10	0	1	1	7- 4
96 Bouchard	1	0	0	0	0 2
37 Harding	2	0	0	0	0 2
24 Boogaard	3	0	0	0	2- 7
19 Hilbert	4	0	0	0	2- 2

27 Smith	6	0	0	0	3- 5
36 Scott	7	0	0	0	0 16
32 Backstrom	8	0	0	0	0 2
51 Sheppard	9	0	0	0	5- 4

MONTRÉAL

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
13 Cammalleri	10	5	6	11	3 2
14 Plekanec	10	2	7	9	3 4
91 Gomez	10	2	5	7	1 8
21 Gionta	10	4	2	6	4 8
22 Mara	10	0	5	5	3- 23
15 Metropolit	4	1	3	4	1- 2
46 Kostitsyn	10	1	3	4	2- 8
47 Bergeron	3	2	1	3	0 2
44 Hamrlik	9	2	1	3	1 4
32 Moen	10	2	1	3	2- 12
40 Lapierre	10	1	2	3	2- 8
6 Spacek	10	0	3	3	4 8
26 Gorges	10	1	1	2	2 2
67 Pacioretty	10	1	1	2	2- 2
36 D'Agostini	8	1	0	1	1- 9
84 Latendresse	10	1	0	1	2- 0
17 Laraque	8	0	1	1	4- 5
79 Markov	1	0	0	0	0 0
3 O'Byrne	2	0	0	0	1 2
70 Stewart	2	0	0	0	2- 7
41 Halak	5	0	0	0	0 0
31 Price	6	0	0	0	0 0
28 Chipchura	8	0	0	0	6- 10
75 Gill	10	0	0	0	4- 19

NASHVILLE

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
71 Dumont	6	2	5	7	2 0
27 Hornqvist	10	2	5	7	5 2
6 Weber	10	3	3	6	0 4
20 Suter	10	2	4	6	0 8
19 Arnott	7	3	2	5	1 2
32 Franson	4	1	1	2	2 2
33 Wilson	7	1	1	2	0 0
26 Sullivan	10	1	1	2	4- 2
10 Erat	10	1	0	1	8- 8
25 Smithson	10	1	0	1	0 14
38 Scatchard	3	0	1	1	2 2
52 Sulzer	3	0	1	1	1 0
2 Hamhuis	6	0	1	1	7- 2
29 Ward	8	0	1	1	4- 2
9 Goc	9	0	1	1	2- 2
11 Legwand	10	0	1	1	8- 8
3 Belak	5	0	0	0	1- 2
35 Rinne	5	0	0	0	0 0
16 O'Reilly	5	0	0	0	0 2
39 Ellis	7	0	0	0	0 0
28 Jones	8	0	0	0	2- 2
51 Bouillon	10	0	0	0	4- 8
8 Klein	10	0	0	0	8- 2

NEW JERSEY

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
9 Parise	9	6	6	12	6 2
19 Zajac	9	5	5	10	5 6
23 Clarkson	9	2	6	8	2 16
21 Niedermayer	9	2	4	6	3 4
15 Langenbrunner	9	2	4	6	5 0
18 Bergfors	9	2	3	5	0 2
8 Zubrus	9	1	4	5	1- 2
12 Rolston	9	2	2	4	1- 2
20 Pandolfo	9	1	1	2	1- 2
24 Salvador	9	0	2	2	5 11
7 Martin	9	0	2	2	1 0
2 Fraser	1	1	0	1	1 0
5 White	9	0	1	1	0 2
10 Pelley	9	0	1	1	4- 6
25 Peters	4	0	0	0	1- 9
22 Létourneau	4	0	0	0	1- 0
17 Pikkarainen	5	0	0	0	2- 4
16 Halischuk	5	0	0	0	2- 0
27 Mottau	8	0	0	0	0 9
30 Brodeur	9	0	0	0	0 2
29 Oduya	9	0	0	0	3- 14

N.Y. ISLANDERS

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
26 Moulson	9	5	3	8	0 6
91 Tavares	9	3	4	7	4- 2
21 Okposo	9	1	5	6	2- 2
25 Sutton	9	2	2	4	2 4
2 Streit	9	1	3	4	4- 6
44 Meyer	8	0	3	3	2- 6
57 Comeau	8	0	3	3	2- 6
24 Martinek	9	2	0	2	2- 6
7 Hunter	2	1	1	2	1- 0
12 Bailey	9	1	1	2	2- 0

93 Weight	5	0	2	2	2- 0
15 Tambellini	4	1	0	1	0 0
16 Sim	7	1	0	1	5- 0
28 Jackman	9	1	0	1	0 17
51 Nielsen	3	0	1	1	0 0
11 Thompson	5	0	1	1	2- 9
38 Hillen	5	0	1	1	0 2
13 Schremp	6	0	1	1	3- 4
10 Park	9	0	1	1	5- 4
20 Bergenheim	9	0	1	1	4- 4
30 Roloson	5	0	0	0	0 2
43 Biron	5	0	0	0	0 0
8 Gervais	5	0	0	0	7- 2
32 Witt	9	0	0	0	9- 16

N.Y. RANGERS

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
10 Gaborik	11	8	7	15	5 4
20 Prospal	11	3	10	13	6 6
12 Kotalik	11	5	6	11	3- 10
4 Del Zotto	11	4	6	10	3 6
17 Dubinsky	11	3	5	8	6 14
5 Girardi	11	3	4	7	0 8
16 Avery	7	2	4	6	2 9
81 Lisin	11	2	4	6	1 0
23 Drury	11	2	3	5	0 8
24 Callahan	11	2	3	5	2 2
42 Anisimov	11	2	3	5	2- 6
6 Redden	11	1	3	4	3 2
18 Staal	11	1	3	4	0 6
33 Rozsival	11	0	4

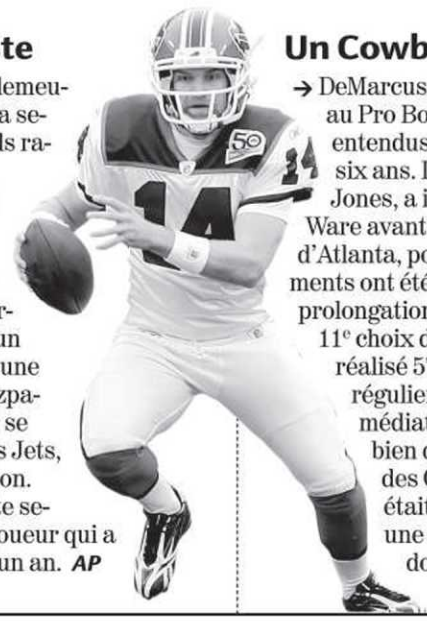
NFL EN BREF

Alex Smith, l'homme de confiance

→ Alex Smith est le nouveau quart-arrière partant des 49ers de San Francisco. L'entraîneur-chef Mike Singletary a fait cette annonce hier après avoir discuté avec Shaun Hill, qui a été remplacé à la demie de la défaite de 24-21 des 49ers face aux Texans de Houston, dimanche. Smith, qui n'avait pas participé à un seul match depuis près de deux ans, a complété ses six premières passes et a terminé avec 15 passes réussies en 22 tentatives, pour des gains de 206 verges et trois touchés à l'ailier rapproché Vernon Davis. Smith, qui a été sélectionné au premier rang au repêchage de 2005, a raté la dernière campagne après avoir subi une opération visant à réparer l'épaule avec laquelle il lance trois jours avant le match d'ouverture. Singletary a déclaré qu'il ne prévoyait pas alterner ses quarts-arrières d'une semaine à l'autre. ***AP***

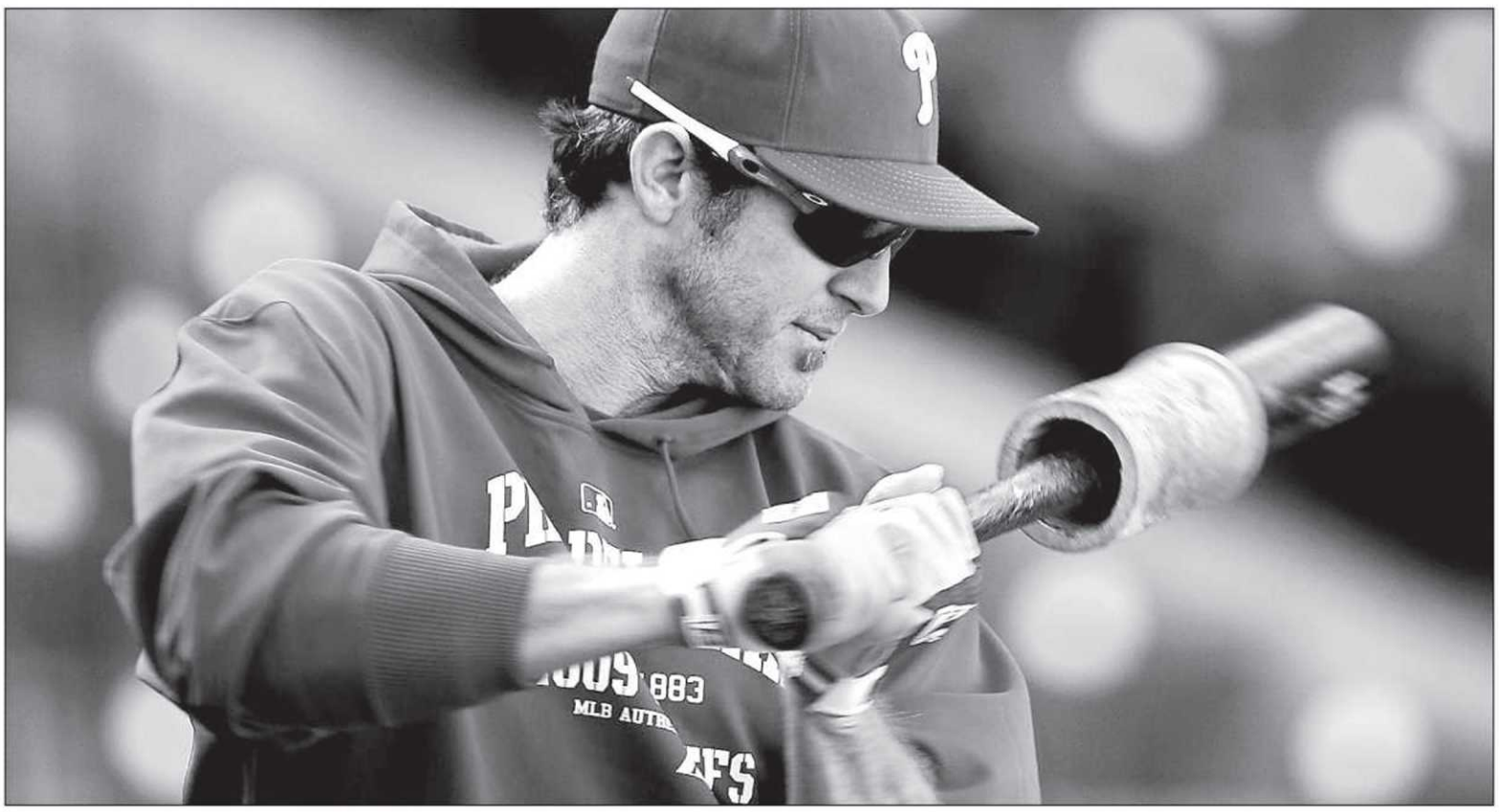
Fitzpatrick pourrait rester en poste

→ Le réserviste Ryan Fitzpatrick (photo) pourrait demeurer le quart partant des Bills de Buffalo au-delà de la semaine prochaine. Après avoir dit que Trent Edwards raterait un deuxième match de suite en raison d'une commotion cérébrale, l'entraîneur Dick Jauron n'a pas voulu se prononcer sur l'identité du quart partant, une fois qu'Edwards aura le feu vert pour un retour. «Nous traverserons le pont lorsque nous serons arrivés à la rivière», a dit Jauron, hier, une journée après que Fitzpatrick ait guidé les Bills (3-4) à un gain de 20-9 sur les Panthers de la Caroline. C'était une deuxième victoire de suite pour les Bills et pour Fitzpatrick, qui a remplacé Edwards après que ce dernier se soit blessé au deuxième quart à New York contre les Jets, un match remporté 16-13 par les Bills en prolongation. Edwards a obtenu la permission de s'entraîner, cette semaine, mais l'équipe veut rester prudente avec un joueur qui a subi deux commotions cérébrales en un peu plus d'un an. ***AP***



Un Cowboys pour longtemps

→ DeMarcus Ware, qui a été sélectionné trois fois au Pro Bowl, et les Cowboys de Dallas se sont entendus pour une prolongation de contrat de six ans. Le propriétaire des Cowboys, Jerry Jones, a indiqué qu'il avait serré la main de Ware avant leur victoire de 37-21 sur les Falcons d'Atlanta, pour confirmer l'entente. Les documents ont été signés en fin de journée, hier, et la prolongation de contrat annoncée. Ware, le 11e choix de la séance de repêchage de 2005, a réalisé 57 sacs et demi du quart en 70 matchs réguliers. Il n'y a pas eu de confirmation immédiate des détails financiers de l'entente, bien qu'un article publié sur le site Web des Cowboys a précisé que le contrat était d'une valeur de 78 millions $US, une moyenne de 16 millions $ par année, dont 40 millions $ garantis. ***AP***



Chase Utley et les Phillies de Philadelphie devront affronter les puissants Yankees de New York en Série mondiale, à partir de demain. — PHOTO AP

Série mondiale étoilée

Associated Press

NEW YORK — Des joueurs-vedettes bien rémunérés et couverts d'honneurs individuels occupent le losange à l'avant-champ. Ils se sont amenés chargés à bloc en octobre, avec leurs bagues brillantes, en espérant remporter une autre Série mondiale. Impressionnants, ces Phillies de Philadelphie.

Ce ne sont toutefois pas des figurants dans l'autre vestiaire. Derek Jeter, Mariano Rivera, Andy Pettitte et les autres joueurs des Yankees de New York sont un modèle de réussite en séries éliminatoires, et sont affamés à l'idée d'inclure Alex Rodriguez dans la célébration d'un championnat des ligues majeures.

Deux concessions et un voyage de 90 minutes sur le New Jersey Turnpike séparent les deux équipes championnes de leur ligue respective, qui n'éprouvent pas particulièrement d'animosité entre elles malgré leur histoire centenaire.

Cela pourrait changer à compter de demain. Ryan Howard, Jimmy Rollins et leurs coéquipiers des champions en titre sont prêts à affronter CC Sabathia dans le premier match de la Série mondiale, qui sera disputé au nouveau Yankee Stadium. «Je pense que le fait que nous croisions le fer avec les Yankees, qu'ils soient près de Philadelphie, que la manière dont les médias et les partisans réagissent à ce duel en plus des attentes des deux villes, c'est la cerise sur le *sundae*», a confié hier le gérant des Phillies, Charlie Manuel. «Ces facteurs ont de l'influence sur l'issue des matchs.»

Les Phillies se sont entraînés au Citizen Bank Park, lundi, avant de prendre un train à destination de la station Penn, à Manhattan. Il est impossible de déterminer si les joueurs effectueront le voyage de retour dans une semaine — aucune des cinq dernières séries mondiales n'ayant dépassé cinq rencontres.

UN VIEUX RÊVE

Les Phillies tentent de devenir la première formation de la Ligue nationale à remporter deux Séries mondiales consécutives depuis les Reds de Cincinnati, en 1975 et en 1976. Les Yankees participent à leur première Série mondiale depuis 2003, l'ayant emporté pour la dernière fois en 2000.

L'as Cliff Lee sera au monticule pour les Phillies lors du match d'ouverture. Lee, Cole Hamels et Pedro Martinez devraient donc se succéder sur la butte pour affronter Rodriguez lors des trois premiers matchs de la série finale.

«Plusieurs grands joueurs n'ont pas eu la chance de participer à la Série mondiale», a fait remarquer Rodriguez, dimanche soir, après la victoire des Yankees sur les Angels de Los Angeles lors du sixième match de la série de championnat de la Ligue américaine. «Depuis que j'ai cinq ans, c'est un rêve de participer à la Série mondiale, a continué Rodriguez. Pour remporter le championnat, vous devez vous y rendre, et nous y sommes parvenus.»

Rodriguez pourrait toutefois devoir patienter avant de remporter la Série mondiale. La température pourrait venir jouer les trouble-fête. Selon AccuWeather.com, un orage et des pluies abondantes devraient s'abattre sur le Bronx lors du premier match, et se poursuivre lors du deuxième duel, jeudi soir. L'an dernier, la Série mondiale s'était terminée après la suspension d'un match pendant deux jours en raison de la pluie.

Mark McGwire secondera Tony La Russa chez les Cards

Associated Press

ST. LOUIS — Mark McGwire est de retour dans le baseball, réuni à Tony La Russa comme instructeur des frappeurs des Cardinals de St. Louis.

La Russa a accepté de revenir à son poste de gérant pour une 15e saison. Il a signé un contrat d'un an et c'est la première fois qu'il n'est pas lié aux Cards pour plusieurs saisons. Tous ses adjoints seront de retour à l'exception de Hal McRae, qui sera remplacé par l'ancien joueur étoile. «Mark est un passionné du baseball, un passionné des Cardinals», a mentionné le président Bill DeWitt fils. «Tony estime qu'il sera un grand instructeur et je crois qu'il a beaucoup à offrir.»

McGwire n'était pas présent à la conférence de presse tenue au Stade Busch, mais La Russa et le directeur général John Mozeliak ont précisé que ce n'était pas pour le soustraire à des questions au sujet des stéroïdes. L'équipe a prévu une conférence téléphonique avec McGwire.

McGwire avait établi un record de 70 circuits en 1998 et il a pris sa retraite en 2001 avec un total de 583 circuits et une moyenne au bâton de ,263. Il a attiré l'attention quand il a refusé de répondre aux questions au sujet de l'utilisation des stéroïdes devant le Congrès américain en 2005, répétant à plusieurs reprises qu'il ne voulait pas parler du passé.

Il a reçu un appui de moins de 25 % à ses trois présences sur les bulletins de vote pour être admis au Temple de la renommée, bien en deçà des 75 % requis. La Russa espère que McGwire pourra redorer son image. «Je suis un de ses grands partisans, a dit le gérant. Il est de retour en uniforme et les gens auront l'occasion de voir sa grandeur. Mais la raison principale pour laquelle il est ici, c'est en tant qu'instructeur de nos frappeurs.»

LNH EN BREF

Les Devils privés de Martin

→ Le défenseur Paul Martin et l'ailier gauche Jay Pandolfo, des Devils du New Jersey, seront à l'écart du jeu de quatre à six semaines après s'être blessés, samedi, lors du match contre les Penguins de Pittsburgh. Les Devils ont révélé que Martin, possiblement leur meilleur défenseur, s'était fracturé le bras gauche et qu'il devra être opéré. Pandolfo s'est blessé à l'épaule. L'équipe a rappelé le défenseur Cory Murphy de leur club-école de Lowell dans la Ligue américaine. Martin est le joueur le plus utilisé des Devils, tandis que Pandolfo est l'un de leurs meilleurs attaquants défensifs. L'attaquant Patrik Elias, qui n'a pas encore disputé un match cette saison en raison d'une blessure à l'aine survenue à la mi-septembre, est sur le point de reprendre l'entraînement. *AP*

Kovalchuk absent un mois

→ L'ailier gauche Ilya Kovalchuk (photo), des Thrashers d'Atlanta, devrait rater un mois d'action en raison d'une fracture au pied droit. L'équipe a dit que la fracture a été révélée lors d'une scanographie prise hier. Kovalchuk s'est blessé lorsqu'il a reçu une rondelle en première période du match de samedi contre les Sharks de San Jose. Il se trouvait à égalité en deuxième place pour les buts dans le circuit cette saison, avec neuf, et il aussi mérité une aide pour un total de 10 points. *AP*

Coyotes : entente avec la Ligue

→ Le propriétaire des Coyotes de Phoenix, Jerry Moyes, a accepté de vendre l'équipe en faillite à la Ligue nationale de hockey. L'entente, sujette à l'approbation du juge Redfield T. Baum, a été annoncée en tribunal fédéral de faillite après que les avocats aient discuté pendant plus d'une heure, hier lors d'une pause pendant une audience qui concernait le statut de la cause. L'ancien entraîneur Wayne Gretzky, qui a fait une réclamation de 22,5 millions $US, dans cette cause, n'a pas donné son accord à cette entente. L'avocat de Moyes a dit que la décision de conclure une entente vient principalement du fait que les coûts pour gérer le club proviennent des 140 millions $US que la ligue a offerts pour acquérir l'équipe. Le commissaire adjoint de la LNH, Bill Daly, a dit qu'une fois que l'entente sera concrétisée, la ligue tentera immédiatement de vendre l'équipe, préférablement à un propriétaire qui gardera la formation en Arizona. *AP*

FOOTBALL ROUGE ET OR

Un rappel à l'ordre très matinal

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Il ne faisait pas encore tout à fait jour lorsque les premiers joueurs du Rouge et Or ont foulé le terrain du PEPS, hier matin. Les footballeurs avaient été conviés à un entraînement très matinal à la suite de leur match contre le Vert & Or, samedi, une rencontre où ils ont fait preuve d'indiscipline.

«L'entraînement de ce matin [hier] n'était pas uniquement punitif, a expliqué l'entraîneur-chef Glen Constantin. Il avait aussi pour but de refaire le focus sur la notion d'équipe et du prix à payer pour elle. Il y a des gars qui n'ont pensé qu'à eux en fin de semaine et qui ont fait passer le bien du club en deuxième. C'est un comportement inacceptable au sein d'une formation qui a gagné un championnat et qui veut le garder.»

La décision de tenir un entraînement hier matin a été prise au retour de Sherbrooke par Justin Ethier, le coordonnateur à l'attaque et entraîneur-chef adjoint. Constantin a indiqué qu'à l'origine, celui-ci ne devait s'adresser qu'aux joueurs de l'attaque qui avaient écopé de plusieurs pénalités gratuites et coûteuses. En geste de solidarité envers leurs coéquipiers, les joueurs de la défensive ont décidé qu'ils y prendraient également part.

D'une durée d'une trentaine de minutes, l'entraînement a mis à l'épreuve la bonne forme des joueurs qui ont couru et dû exécuter des redressements assis et des pompes. Par la suite, tous les joueurs ont été rassemblés dans un local où leur entraîneur-chef a fait un discours d'une bonne heure sur le privilège qu'ils ont d'être membres d'une organisation comme celle du Rouge et Or et des responsabilités qui en découlaient sur le plan de l'engagement et des sacrifices.

COUPS SALAUDS

À la lumière de la rencontre de samedi, il semble bien que la rivalité Vert et Or-Rouge et Or soit sur le point d'égaler celle qui existe depuis quelques années entre les Carabins et la formation lavalloise. Samedi, lors des entrevues d'après-match, plusieurs joueurs avaient parlé de la rudesse de la rencontre et s'étaient plaints d'avoir été victimes de coups salauds. Interrogé sur le sujet, Constantin a corroboré les propos de ses joueurs.

«Il y a aussi des gars qui n'ont pas arrêté de se faire injurier. Et Louis-David Gagné s'est fait cracher à la figure pendant tout le match. De tous les gestes dont on peut être victime, c'est probablement le plus insultant. Mais il est demeuré calme et il ne s'est pas laissé déconcentrer. Par contre, certains joueurs ont répliqué. Ils n'ont peut-être pas été punis par les officiels, mais nous les avons clairement vus. Et ce n'est pas acceptable. En séries, de tels gestes pourraient nous faire mal. C'est pour cette raison que l'on a décidé de faire une mise au point.»

NOTE : Samaël Lavaux a été choisi le joueur défensif de la dernière semaine au sein de la Ligue de football universitaire du Québec. Contre le Vert et Or, samedi, il a réussi 6,5 plaqués, soit cinq en solo et trois assistés. Il a aussi réussi un sac du quart-arrière qui a entraîné une perte de six verges.

Le baseball mineur de la région profitera de la venue d'Éric Gagné. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Coup de pouce d'Éric Gagné

Le lanceur revient à Québec pour un souper-conférence

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Comme il l'avait promis à la fin de son séjour à Québec, le lanceur Éric Gagné viendra prêter son concours à un souper-conférence, le 12 novembre dans la salle de bal du Château Frontenac, pour le bénéfice du baseball mineur dans la région de Québec.

Au cours de cette conférence, le partant des Capitales en 2009 répondra à des questions préparées par de jeunes joueurs du programme sport-études de l'école secondaire Cardinal-Roy et des Lions de St. Lawrence. D'autres invités auront aussi la possibilité de discuter avec l'invité d'honneur, qui a l'habitude de ces formules.

«Je me considère privilégié d'avoir connu une carrière aussi fructueuse dans les majeures. Je sais que les embûches sont nombreuses pour les jeunes qui aspirent à jouer dans les rangs professionnels. Je suis heureux de pouvoir promouvoir l'essor du baseball au Québec via les organismes qui contribuent au développement de notre relève», a fait savoir l'ancien vainqueur du trophée Cy Young (2003).

RETOMBÉES

L'année dernière, Gagné avait remis un chèque de 50 000 $ à Baseball Québec. Cette fois-ci, les retombées de l'activité de financement organisée par la Fondation des Capitales iront au Centre régional de haute performance du baseball, au programme sport-études et au club des Lions de St. Lawrence, qui séjourneront pendant deux mois en Floride, l'hiver prochain, sous la supervision de l'entraîneur, Jean-Philippe Roy.

Pour Gagné, il s'agit aussi d'une occasion pour remercier les gens de Québec de l'accueil qu'ils lui ont réservé, cet été. «Les amateurs de la région savent combien ma famille et moi avons apprécié notre séjour dans la capitale», ajoutait-il.

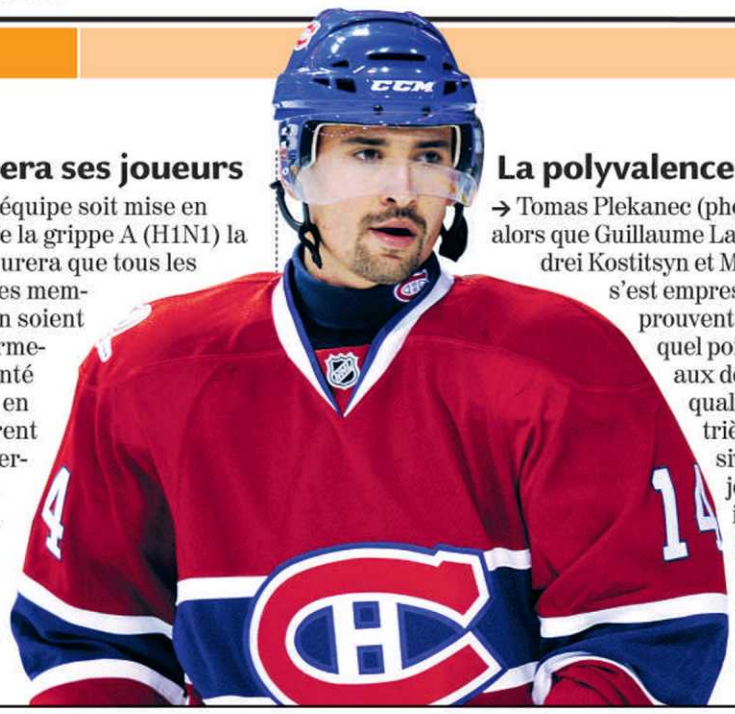
En plus de l'échange avec le lanceur, la soirée servira de prétexte à rendre un hommage à Miles Wolff pour sa contribution au développement du baseball à Québec depuis plus de 10 ans, et ce, au moment où il vend l'équipe à un investisseur régional.

La vente des cartes (on peut recevoir 400 personnes) pour le souper-conférence se déroule jusqu'au vendredi 6 novembre au coût de 200 $ et un tarif préférentiel sera offert aux jeunes pour la conférence. Des forfaits corporatifs sont aussi disponibles. On s'informe auprès de Maxime Lamarche (*mlamarche@capitalesdequebec.com*).

EN BREF

Le Tricolore vaccinera ses joueurs

→ Dans le but d'éviter que l'équipe soit mise en échec par les contrecoups de la grippe A (H1N1) la direction du Canadien s'assurera que tous les joueurs, les entraîneurs et les membres du personnel de soutien soient vaccinés. «Nous nous conformerons aux directives de la Santé publique. Nos joueurs étant en excellente santé, ils ne figurent pas au haut de la liste des personnes visées par le vaccin. Lorsque notre tour viendra, nous nous assurerons que nos athlètes soient vaccinés», a indiqué le médecin du Canadien, David Mulder. ***La Presse***



La polyvalence de Plekanec

→ Tomas Plekanec (photo) s'est vu confier deux nouveaux ailiers, hier, alors que Guillaume Latendresse et Matt D'Agostini ont remplacé Andrei Kostitsyn et Maxim Lapierre. Et Plekanec n'est pas à blâmer, s'est empressé de dire Jacques Martin. «Ces changements prouvent au contraire à quel point Tomas est versatile et à quel point il est utile au sein de notre équipe. Il est solide aux deux bouts de la patinoire, démontre de belles qualités offensives comme il l'a fait sur notre quatrième but, samedi, tout en étant responsable défensivement. Il ne s'oppose à rien et s'assure de toujours accomplir le travail et de donner l'effort peu importe l'identité des joueurs qui l'accompagnent...» De son côté, Gregory Stewart a suivi hier une huitième partie de suite du haut de la galerie de presse en compagnie de Georges Laraque, qui a raté l'entraînement matinal d'hier pour subir des traitements. ***La Presse***

Kostitsyn rétrogradé

→ Jacques Martin assure que trois motifs le poussent à chambarder des trios : les blessures, la maladie et le travail, qu'il soit satisfaisant ou non. Ainsi, s'il a récompensé Latendresse et D'Agostini, l'entraîneur-chef a finalement sévi à l'endroit d'Andrei Kostitsyn, qui s'est contenté d'un but et de quatre points lors des 10 premiers matchs. «Son éthique de travail et son intensité font défaut. Andrei a le talent nécessaire pour produire, et nous attendons plus de sa part», a ajouté le pilote du Canadien. ***La Presse***

Encore la prolongation!

La Presse

MONTRÉAL — Contre des Islanders de New York meilleurs, ou moins mauvais, que jeudi dernier, et en dépit d'une soirée bien tranquille du premier trio, le Canadien a remporté une victoire de 3-2, hier soir, au Centre Bell. Sa quatrième consécutive.

Une victoire que Roman Hamrlik a offerte aux partisans en complétant un jeu orchestré par Tomas Plekanec à 1:32 de la prolongation. «Tomas a fait tout le jeu sur ce but. Il a attiré les défenseurs et l'attention du gardien avant de me refiler une passe parfaite. J'avais une cage déserte devant moi», a commenté Hamrlik. Son partenaire Jaroslav Spacek et lui ont disputé une solide rencontre en défensive en plus de marquer chacun un but.

Même s'il a gagné, le Canadien n'a pas disputé une rencontre à l'image de l'excellente partie de samedi contre les Rangers. Il a écopé deux pénalités pour avoir eu trop d'hommes sur la patinoire et une autre pour avoir retardé la partie.

Au total, le Canadien a offert sept avantages numériques aux Islanders, qui en ont profité pour marquer à deux reprises. Les deux buts sont venus du bâton de Jeff Tambellini, qui a forcé la prolongation avec un but enfilé avec un peu plus de quatre minutes à faire au dernier tiers.

«Ce n'était certainement pas notre meilleur match et ce n'était certainement pas beau à voir par moments, mais je trouve très encourageant le fait que nous avons quand même trouvé le moyen de gagner», a commenté Mike Cammalleri, qui était au cachot lorsque les Islanders ont nivelé les chances.

Grippé en matinée au point de ne pouvoir s'entraîner avec ses coéquipiers, Glen Metropolit a reçu le feu vert avant la période d'échauffement. Le petit diable s'est une fois encore imposé en récoltant deux passes. Non seulement Metropolit a gonflé à six (un but, cinq passes) sa récolte de points en cinq matchs, mais le Canadien n'a pas encore perdu cette saison lorsqu'il peut compter sur ses services.

Le joueur de centre a servi une passe savante qui a traversé l'enclave pour retrouver Jaroslav Spacek, qui fonçait vers le but de l'autre côté. Le défenseur tchèque a profité de cette occasion en or pour inscrire son premier filet dans l'uniforme du Tricolore. Metropolit a également contribué au but de Travis Moen en milieu de troisième. But qui récompensait du travail de qualité autour du filet défendu par Martin Biron. «Je suis certain qu'il n'a pas pris congé ce matin [hier] pour le plaisir de le faire. Ce n'est pas son genre. Et le fait de le voir en uniforme et de voir l'effort qu'il a déployé démontre sa grande force de caractère», a indiqué Moen.

> **Même s'il a gagné 3-2, le CH n'a pas disputé une rencontre à l'image de l'excellente partie de samedi**

Jacques Martin a tenu à rendre hommage à Spacek et à Hamrlik. «C'est vrai qu'on s'attendait à plus de Spacek au plan offensif, a souligné l'entraîneur. Par contre, avec la perte de Markov et d'O'Byrne, Hamrlik et lui ont reçu le mandat d'affronter le gros trio adverse. Et maintenant, ils se retrouvent avec un différentiel positif. On est très heureux de ce qu'ils nous apportent.»

En se rendant aussi souvent en prolongation, le Tricolore joue avec le feu. «Ça ne fait pas mal quand on gagne, mais quand on perd ce genre de match, c'est dur à avaler», a reconnu Marc-André Bergeron. «Ce n'était pas notre meilleur effort», a confié Brian Gionta, dont le trio a été très discret. «On a donné un but tardif aux Islanders, on a fait plusieurs erreurs, mais au moins le résultat est allé en notre faveur.»

Roman Hamrlik a profité d'une belle pièce de jeu de Tomas Plekanec en prolongation pour déjouer Martin Biron. Ce but permettait au Canadien de remporter un quatrième match consécutif. — PHOTO REUTERS

Voltigeurs : l'après-Guy Boucher va bon train

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les Voltigeurs de Drummondville se débrouillent très bien sans Guy Boucher. Malgré le départ de celui qui a joué un grand rôle dans l'ascension des Voltigeurs depuis trois ans, la formation de Drummondville semble encore plus dominante en ce début de saison dans la LHJMQ. Sa fiche de 13-2-0-1 le reflète bien.

Il aurait pourtant été bien normal que les joueurs des Voltigeurs connaissent une baisse de régime en début de campagne, le temps de s'acclimater au nouvel entraîneur, Mario Duhamel. D'autant plus qu'ils ont vécu une expérience sportive et humaine exceptionnelle sous la direction de Boucher.

«L'après-Guy Boucher, je l'ai approché avec un esprit de continuité, a dit Duhamel. Dans toute grande organisation, que ce soit les Red Wings de Detroit au hockey ou les Steelers de Pittsburgh au football, les entraîneurs passent, mais la philosophie et l'identité de l'équipe ne changent pas. Guy a implanté quelque chose de très bien. Je voulais donc continuer, en plus de bénéficier de son héritage, c'est-à-dire de la présence de joueurs qui ont appris à gagner, après avoir appris à perdre.»

Duhamel, qui a travaillé comme adjoint chez les Huskies de Rouyn-Noranda pendant quatre ans, a accepté le poste parce que les valeurs de base des Voltigeurs ressemblent beaucoup aux siennes. Mais il a aussi adapté certains détails à sa façon, dans le but de permettre à l'équipe de passer à la prochaine étape. Sur la glace, par exemple, il a quelque peu modifié la façon de pratiquer l'échec-avant, ainsi que les sorties de zone.

LA MÊME MENTALITÉ

Mais le concept d'équipe et l'approche sur la glace sont demeurés les mêmes avec Duhamel, ont indiqué les vétérans Gabriel Dumont et Philippe Lefebvre, deux espoirs du Canadien de Montréal. «C'est sûr qu'au début, c'est une adaptation comme n'importe quoi. Quand tu changes de patron, tu changes de patron, a souligné Dumont. En ce qui concerne l'éthique de travail, la discipline et toutes les petites choses qui font la différence, Mario a la même mentalité. Donc ça n'a pas été si dur que ça de s'adapter.»

«Dès le début, Mario a eu un très bon contact avec les joueurs, la transition s'est faite super vite», a souligné Lefebvre. «Il a vite créé des liens avec les vétérans, a renchéri Dumont. Il nous parle beaucoup mais sans faire de réunion comme telle, sans trop que tu t'en rendes compte, en te parlant cinq minutes dans le corridor avant le match, ou dans l'autobus, au restaurant. Il a un très bon contact avec son équipe.»

Pilier de la défensive des Remparts à 19 ans, Samuel Groulx (nº 71) veut continuer à démontrer qu'il peut tirer son épingle du jeu d'un bout à l'autre de la patinoire. Il a déjà 18 points en 15 matchs depuis le début de la saison. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Les *coachs* alignent leur barre

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

À l'aube d'un séjour attendu dans les Maritimes, les Remparts de Québec profitent de l'occasion pour revisiter leur système de jeu. Ainsi, l'entraîneur-chef Patrick Roy et son adjoint Martin Laperrière ont passé deux longues heures en isolation, histoire d'être sur la même longueur d'onde à propos de certaines situations de jeu.

Il ne faut surtout pas croire que les deux hommes de hockey ne s'entendaient pas sur les grandes lignes, mais ils ne voyaient pas toutes les choses du même œil. Les échanges ont porté sur ce qu'il y avait de mieux pour l'équipe.

«On divergeait un peu d'opinion et on a pris le temps de remettre les pendules à l'heure. Et c'est correct, puisque ça touchait un aspect où l'on doit apporter des ajustements pendant un match. Imaginez, ça nous a pris plus d'une heure pour en venir à un consensus alors qu'on n'a même pas 45 secondes pour le faire pendant un match», indiquait le diable rouge en chef.

Cette mise au point stratégique venait à quelques heures du départ pour Moncton, où les Remparts entreprendront un périple de trois matchs en quatre jours qui passera aussi par l'Île-du-Prince-Édouard et le Cap-Breton. Un voyage qui servira de mesure pour la suite des choses, reconnaît le défenseur de 19 ans, Samuel Groulx. «Ça va nous faire du bien de partir sur la route pour quelques jours. Un bon test nous attend, en fin de semaine, surtout qu'on n'a pas encore joué contre les grosses équipes de leur division», notait-il à propos de la section Atlantique.

À l'instar de ses entraîneurs, Groulx a préféré l'effort et le résultat de samedi (victoire de 7-0 contre Baie-Comeau) à ceux de vendredi (défaite de 4-2 contre Chicoutimi). Un match ne fait pas une saison, pour modifier ce proverbe sur l'hirondelle du printemps, mais il a permis aux joueurs de réaliser que la barre de l'excellence était relevée à Québec.

«Oui, la barre est haute et c'est bien comme ça. Même si on occupe les positions de tête de la Ligue, il ne faut pas prendre les choses à la légère. Si on n'avait pas échappé quelques matchs depuis le début de la saison, on serait tout seul en tête. Nous avons la chance d'évoluer dans une équipe qui vise de se rendre loin, qui a des ambitions et ce n'est pas à toutes les années qu'on a la chance de faire partie d'une formation gagnante, alors profitons-en», suggérait le nº 71.

Le défenseur repêché par les Sharks de San Jose en quatrième ronde en 2008 se veut le pilier de la défensive, lui qui peut tirer son épingle du jeu à chaque bout de la patinoire. Il veut remplir son rôle à la perfection. «Il s'agit de ma dernière année dans le junior, je veux être un joueur important à la ligne bleue. Ils [les Remparts] me montent pour que je sois un pilier à 19 ans. Je connais un bon début de saison, mais il faut surtout que ça continue parce que j'ai encore des preuves à faire», expliquait celui qui n'a toujours pas signé son premier contrat professionnel.

«On divergeait un peu d'opinion et on a pris le temps de remettre les pendules à l'heure»

— Patrick Roy, commentant sa longue rencontre avec son adjoint, Martin Laperrière

Arrêt sur paroles

Patrick Roy n'avait toujours pas été informé de l'acceptation ou du refus de la plainte qu'il avait déposée, en fin de semaine, à l'endroit de Richard Martel pour des propos tenus à l'endroit de Danick Paquette. «Ce n'est plus entre mes mains», disait l'entraîneur-chef des Remparts, qui voulait prendre la défense de son joueur accusé d'être «dangereux» par son homologue de Chicoutimi. En fin de semaine, le commissaire Gilles Courteau expliquait qu'il n'y avait pas de règlement à ce sujet dans le livre de la LHJMQ.

Cela dit, Roy n'a pas l'impression d'avoir déjà tenu des propos du genre contre certains gardiens du circuit, notamment Josh Tordjman. «Parfois, on a la mémoire sélective, mais je n'ai pas l'impression de l'avoir fait. Et si je l'ai fait, on va sûrement me le rappeler. Je n'ai pas le souvenir d'avoir dit du mal de lui [Tordjman]. J'avais seulement mentionné qu'il était dû pour avoir un mauvais match après une longue séquence victorieuse. Je ne l'avais pas dénigré ou accusé d'être dangereux», rappelait l'ex-cerbère de la LNH. ***Carl Tardif***

3004837

LES JOURS DU SOMMIER GRATUIT

Avec tout achat de matelas obtenez le sommier GRATUITEMENT*

JUSQU'À DIMANCHE SEULEMENT

Par exemple,
Matelas de mousse mémoire viscoélastique de 5,3 lbs de densité
Fabriqué au Canada à partir d'extrès de soya

Simple : ~~1199$~~ **599$** Grand : ~~1999$~~ **999$**
Double : ~~1699$~~ **849$** Très grand : ~~2599$~~ **1299$**

*Achat minimum de 599$

002873

En simultané, L'événement

Systèmes chauffants et vibromasseurs GRATUITS

Avec tout achat de FAUTEUIL AUTO-SOULEVEUR

Une entreprise familiale de Québec

PM LA PLACE DU MATELAS®

Le no.1 de l'industrie du confort à Québec

Québec	Ste-Foy	Beauport	Lévis	Ste-Marie
1100, Bouvier voisin de Club Jouet	1270, Duplessis voisin de Cinéplex-Odéon	3469, Clémenceau coin St David, derrière le nouveau McDonald	110, Kennedy voisin de PFK	800, Carter voisin de la sortie 91
(418) 780-3455	(418) 780-3689	(418) 614-6823	(418) 830-1414	(418) 387-3635

95% DE NOS MATELAS SONT CANADIENS

www.laplacedumatelas.com

*Détails en magasin
Photos à titre indicatifs seulement